華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八三一二號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙八大張

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

•總社地址：香港荷李活道一一〇號•中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下•旺角辦事處：上海街四九七號地下•合經銷台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九九七六六號

雪梨連串爆炸事件影响
亞太高峯會議
現場愁雲慘淡
澳總理聲言一定要緝拿兇手
軍警加强保護大會議程改變

（路透社澳大利亞雪梨十三日電）在會場門外一枚炸彈爆炸并成兩死九傷後的緊張氣氛下，來自亞洲和太平洋區的大英聯邦領袖今日在此間舉行高峯會議。當各領袖慢步行往其坐位，會場懸掛大會旗幟及開會之十二國的旗幟，雖然電視機拍攝時的照亮，但現場瀰漫一片愁雲。澳大利亞總理弗雷澤譴責早於酒店外的炸彈案為「一次暴力的無意識行動」，并矢口其政府盡全力緝兇。他宣稱：澳大利亞人民不能容忍此種暴力。在會場所在的希爾頓酒店僅一哩外，在不足十二小時又發生第二宗爆炸案之後，這個澳洲最大城市到處瀰漫恐懼之情，而此時會議在揭幕中。澳大利亞政府官員報道：澳洲總理堅決要完成整個高峯會議議程，但一位高級保安官員指出，可能有些節目須變動。聯邦警方人士在希爾頓酒店發生爆炸之後數小時在首都坎培拉說：他們正在搜索一位在西澳洲逃獄的囚犯在密斯（廿八歲）。他們又說：在密斯因在但斯之北爆炸一處木場而被判入獄三年半，他有製造炸彈的經驗。此次為期四日的會議，料會討論區域性經濟合作，參加的人是澳大利亞、孟加拉、菲賓、印度、馬來西亞、那魯、新西蘭、巴布新幾內亞、新加坡、斯里蘭加、東加和西沙茂等地的領導人。

雪梨兩次爆炸案

（路透社澳洲雪梨十三日電）一組軍方專家今日在雪梨市中心一個拉圾箱內，引爆一件被懷疑是炸彈的可疑物體，這是十二小時在此澳洲最大城市發生第二次爆炸事件。第二次爆炸事件於當地時間正午發生（香港時間今早九時正。）

一在雪梨市中心引爆第二枚炸彈，再隔希爾頓酒店外炸彈爆炸只有一二小時，第一次炸彈爆炸，最少兩人喪生，七人受傷。軍方專家利用遙遙控制引爆第二枚炸彈，這枚炸彈放在第一次爆炸的現場三百碼外一個紙盒裏。較早時消息稱：雪梨市中心週一又發生一枚炸彈爆炸。這次爆炸沒有造成傷亡，但現場距離第一次的爆炸位置只有三百碼。警方稱第二枚炸彈放在一個紙盒內，透過遙遙控制引爆。警方又說：如果不是因為較早時已發生一次爆炸，街上行人及車輛已經疏散，否則可能會造成數十人傷亡，警方稱：兩枚炸彈爆炸之前，他們都曾接到電話，謂已放置了炸彈。警方發言人說：第二枚炸彈在雪梨市中心克拉倫斯街發生，距離希爾頓酒店只有三百碼。他又說：發生第一次爆炸後警方接到多次電話，謂已在市內多處地方放置炸彈，他並且說，警方對這些電話非常重視。第一枚炸彈將酒店外一架垃圾車炸毀，最少兩人喪生，七人受傷。

是恐怖分子所為
圖破壞高峯會議
澳警察搜索三名阿拉伯人

（法新社澳大利亞雪梨十三日電）根據此間一位情報人士的說法，炸死兩人的雪梨希爾頓酒店門外的炸彈案是跟外國有聯繫的一個極小的無政府主義組織所為。該人士告訴法新社，保安當局相信此為外事件并非針對參加在雪梨舉行的大英聯邦政府首長區域性會議十二國中的任何一國。他們認為此次爆炸旨在破壞此次會議和使澳大利亞政府為難。該人士又謂：該組織在澳大利亞有個學生協會，但情報當局知道此案跟海外有關連，可是他沒有透露其詳。他還稱：澳洲航空公司已加倍其保安措施。（合衆國際社澳洲雪梨十三日電）警方週

薩國外長參觀船廠

薩爾瓦多共和國外交部長馬丁壽斯夫婦及隨員，四日上午由沈昌煥夫婦陪同，到高雄參觀中國造船公司及中國鋼鐵公司等經建設施，對工業發展和經濟繁榮，表示讚揚。圖為：馬丁壽斯部長夫婦（中）及隨員參觀中船公司高雄造船廠承建的四十四萬五千噸級巨型油輪「珀琊企業」號實際建造情形。（中央社記者王誠珍攝）

清算四人幫率連軍隊
解放軍報號召整肅反國防現代化將領

（法新社北京十三日電）人民解放軍機關報「解放軍報」發出最強烈的號召，要徹底整頓軍中各級的各部門。「人民日報」今日特載「解放軍報」一篇評論文章，透露軍中的整肅運動遭到一定程度反抗。文章措詞特別強硬，要求整肅軍中高府所有反對國防現代化的領導幹部。解放軍報的文章強調需要消除前國防部長林彪和四人幫在軍中的影響，直至所得「最後勝利」。文章繼稱：解放軍是無產階級專政的主要工具，必須在政治上，思想上和組織上完全純潔，不純潔的幹部是軍隊的極大危險。文章亦提出要進一步調查同四人幫有聯繫的每一個人和每一件事，在調查工作未完滿解決時，不應該封存檔案。並且表示此舉並非為了消滅反對整肅運動的人物，而是為了尋求真理。大部份觀察家認為，「解放軍報」出要孤立小派系，相信是指軍中的領導高層。文章亦強調，重組解放軍是非常必要。只有這樣，始能使到出色的革命接班人擔任各級領導。同時透露，軍中一些在林彪垮台後，曾經避免批評，在四人幫垮台後，亦如是然。文章提過在整頓過程中必須慎重從事，助以安定整個形勢。

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由二月一日至二月廿八日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

特獎：

瑞士雷達永不磨損鬧表

自動星期日曆防水避震。

價值HK$1,700.

安慰獎五名：

各得瑞士雷達男庄自動星

期日曆防水表一隻。

價值HK$350.

瑞士 雷達表

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收効宏大

三月五日星期日抽獎

集古齋新春又一貢獻 介紹

清代書畫扇面

歡迎參觀：地址：中環雲咸街香港南華大廈一樓

荃灣沙咀道44地段

（近地下鐵總站）

荃運工業中心

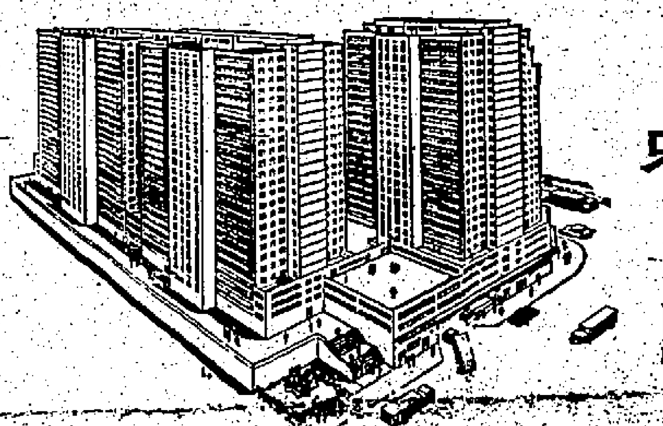
第二期，提前出售

新地價，每呎須售$130

現照舊地價每呎仍售 90 餘元起

荃運工業中心第一期出售以來，備受家庭工業界歡迎，瞬將售罄，故現只餘少數單位。為滿足家庭工業界之需求起見，特將第二期提前出售，價錢與付款辦法，一律照舊，俾第一期向隅者，得所選購。

獨立廁所，適合各行各業



第一期 已建至五樓

每單位由十五萬餘元起

只付三成，即可入伙，可分長期付款

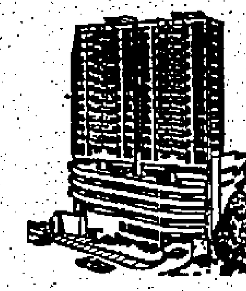
由1,554呎至11,752呎

怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162（四線）

金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八線）

地盤售樓處 電話：12-431375（假日照常辦公）

堅尼地道54,56號



倚雲閣

倚山面海

雲出高閣

一流地點，一流設備

九龍全景，一覽無遺

半山豪華花園住宅 只售五十餘萬起

建至天面

金新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓

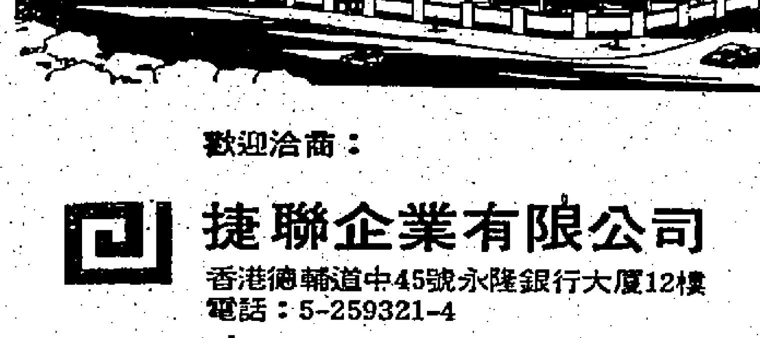
電話：5-253003（8線）

嘉栢園 嘉翠園

九龍廣播道地段5714號

（無線電視台對面）

本年中入伙



高級花園洋樓，特價優待

環境優雅、地區高尚

材料上乘、車位充足

設備豪華：

- 外牆顏色名廠玻璃紙皮石。
- 全部高級鋁窗配茶色隔熱玻璃。
- 柚木地板，名廠潔具，名貴廚柜。
- 電子防盜系統及訪客對講機。

首期一成 餘欵可分十二年供付

面積570－1,165呎

僅售二十萬餘元起

經已售出八成 欲購從速

歡迎洽商：

捷聯企業有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大廈12樓

電話：5-259321-4

裕興建築發展有限公司

香港軒尼詩道289-295號裕豐大廈二樓

電話：5-749331

地盤辦事處：3-366013（假日照常）

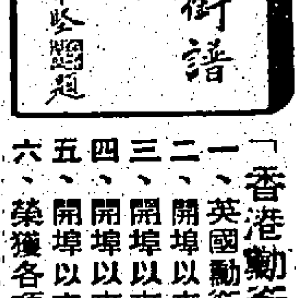
求職佳音

一）大廈總管理員多名，中學程度，能講寫英文者合，月薪逾千元，經驗不拘。

二）大廈管理員多名，需穿制服，輪值工作，年齡五十以下，有經驗更佳，薪酬面議。

三）大廈夜間管理員多名，需穿制服，體健，適合已退休人士，無需經驗，月薪逾六百元。

各職位均有年底雙薪，醫療福利，子女教育津貼，請填具履歷附近照寄香港郵箱六三三三號，合即約洽，恕不退件。



香港勳銜譜 鄧肇堅題

鳴謝

敝社編刊香港開埠百年以來獲頒勳銜榮譽紀念獎章之香港光榮市民名錄——香港勳銜譜，承蒙鄧肇堅爵士賜題書名，盛情厚意，專此鳴謝。

香港新聞出版社

社長周慶鑽敬啓

「香港勳銜譜」十二項內容摘要

一、英國勳銜歷史來源。

二、開埠以來榮獲爵士封號人仕。

三、開埠以來榮獲太平紳士榮銜人仕。

四、開埠以來榮獲O・B・E・榮銜人仕。

五、開埠以來榮獲M・B・E・榮銜人仕。

六、榮獲各項榮譽獎章人仕。

你的錢迅速增加…

定期存欵 利息優厚 安全可靠

定期存欵 年息八厘

怡東金融有限公司

香港雪廠街新顯利大廈97室

☎ 5-229162

黑色（六幻影勞斯萊斯）

出售

馬力6500C.C. 車主不常在港，祇用 16000 咪，專人保養，機件良好，有意請辦公時間

電K-688933

誠聘工務

官塘區牛仔時裝廠聘請工務一名需具多年實際經驗能準確計算工價及成本以及能計劃分組安排生產及能控制高級品質貨及呎碼，如有工人帶廠優先錄用薪金特高有意者請函本港中區郵政總局信箱3232號洽

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊 福有攸歸

CLERK OF WORKS

One Clerk of Works is required to work on new building projects or on maintenance work in the Society's estates.

Minimum qualification: Hong Kong Polytechnic Diploma or Higher Certificate in Building Work and at least five years' experience in a supervisory position.

Salary Scale: $2115 to $5430 by 18 increments. Entry Salary will depend on appropriateexperience. Application forms may be obtained from the Executive Director, Hong Kong Housing Society, G.P.O. Box 845, Hong Kong. until Friday, 24th February 1978.

大英明商業攝影公司

5-723438

專營 貨辦攝影

幻燈片 廣告相片

灣仔道220號利昌大廈一樓C座

四人帮實行「焚書坑儒」 消滅文化傳統 禁絕世界名著

要將中國拖回到宇宙洪荒時代

（合衆國際社香港十三日電）北京「人民日報」宣稱，以江青爲首的四人帮曾經大叫大嚷要實行焚書，將人類文明的遺產消滅乾淨，使到中國回復宇宙洪荒的時代。該報指出，江青曾經以中國文化沙皇自居，同一班文化打手陰謀利用法西斯手段，將中外名著全部禁絕。在江青控制大陸文壇的十年間，她不但禁絕中外名著，而且連黨領袖的著作也禁，甚至是已故總理周恩來及現任副總理鄧小平的著述也要禁。該報指出：四人帮實行禁書，實在是毫無理由，只是利用一些無稽的藉口，甚至連馬克斯、恩格斯、列寧等革命領袖稱讚的作家著作也不放過，其中包括狄更斯、托爾斯泰、車爾尼雪夫斯基等作家的作品。又指出，四人帮違反毛澤東主席指示，拒絕採取批判態度來對付中外文化遺產。

（合衆國際社東京十三日電）日本共同社報導，中共中央副主席兼國務院副總理李先念即將訪問孟加拉和菲律賓。共同社由北京發出的消息說，北京的外交消息人士已經透露，在不久的將來，李先念副總理將會訪問孟菲兩國。訪期可能安排在本月稍後。消息人士亦引述，中國人民對外友好協會會長王炳南將會在同一時間訪問印度。至於李副總理訪問菲律賓時，可能表明北京支持東南亞國家協會。早在一九七五年六月，菲律賓總統馬可斯訪問北京時，曾經同周恩來總理共同發表聯合公報，反對大國在亞洲地區實行霸權主義。

日代表團前赴北京 訂長期貿易協定 總額二百億美元

（時事社東京十三日電）由財經界人士等組成的日中長期貿易協議委員會訪華代表團，團長稻山嘉寬（該會委員長）及該會最高顧問土光敏夫（經濟團體聯合會會長）等一行二十七人，定十四日下午乘日航班機離開此間羽田機場，十五日前往北京。此間代表團將與中國方面舉行全體會談，拜會中國方面要人後，將在十六日與中國方面簽署日中長期貿易協定。日中長期貿易協定有效期間八年，自一九七八年至一九八五年止，貿易總額預定爲二百億美元，爲今後日中經濟交流的重要支柱。日本代表團除稻山團長、土光最高顧問外，其他主要成員有富士銀行相談役岩佐凱實，出光興產相談役出光計助，小松製作所社長河合良一，石油聯盟會長石田正實，日本中國石油輸入協會會長谷川隆太郎，電氣事業聯合會會長平岩外四，國際石油公司副社長木村一三，日本鋼管公司社長額田久生，新日本製鐵公司副社長齋藤英四郎，住友金屬工業公司社長乾昇，電源開發公司總裁兩角良彥，三菱重工業公司董事長守屋學治及通產省政策局長矢野俊比古等。

美國穿梭外交活動 有助促成中東和平

以埃領袖異口同聲說

（美聯社巴黎十三日電）埃及總統沙達特星期一表示，美國在以色列與埃及之間所進行穿梭外交活動，是導致中東和平的唯一可行方法。沙達特總統在巴黎停留一晚的訪問時，召開記者招待會，並表示願意讓卡特總統派出助理國務卿阿瑟頓繼續進行斡旋，直至以色列的態度有顯著的改變，以及兩國（以埃）之間的隔膜得以消除爲止。」

（法新社耶路撒冷十三日電）以色列總理比堅今天肯定地說，美國助理國務卿阿瑟頓將會依照原定計劃，繼續爲以色列與埃及進行斡旋。比堅補充說，以色列雖然對美國國務卿萬斯最近的政策聲明表示『遺憾』，但『這對於談判過程絕無影響』。比堅總理預料阿瑟頓先到開羅，然後才往耶路撒冷，爲擬定一項原則宣言而繼續舉行會談。比堅在記者招待會上的演說，強調美國在尋求和平正扮演重要的角色。

還談什麼馬列主義 莫斯科頒令全國學校推行性教育

（美聯社莫斯科十三日電）莫斯科城市政府已頒令學校推行性教育課程，這更加顯示一次沉靜的性革命正替蘇聯全國帶來廣泛的社會變動。該上月頒佈的法令首先選擇中學學校開始一項試驗課程「衛生與性教育」，試驗式課程在本學期舉行，如成功的話該課程將擴展至全市各學校。蘇聯官員對性一科往往避而不談，雖然以前亦有談論有關性教育，但並無設立一完善課程。蘇聯教育部長蒲洛克斯耶夫在政府週報尼邊雅推文學報稱：「學校應否涉及此項目」已非問題，問題是如何去開始。」有關方面認識到有需要推行性教育，這顯示官方已發覺因性行爲的轉變帶來的問題，他們必須面對。蒲洛克斯耶夫同時提議重印一本一九三〇年代的蘇聯性學大傳，而家庭亦感覺需要一些性手册，性教育或性知識書籍的缺乏加上對衣服及行爲的嚴厲法規反映蘇聯態度上的保守。官方禁止那些使人看後興奮的姿勢或電影，而電視上最性感的節目是婦女體操。

在北京舉行 航空談判

（時事社東京十三日電）日本運輸省預定自十四日起在北京舉行日中航空談判，日中航空談判是爲解決中國方面所要求的延長航綫的要求而舉行的，這次談判同時關於日本方面要求的兩國航綫的飛越崑崙山開闢歐洲航綫的問題，也將提出討論。日中間自一九七四年開闢航綫以來，據日本運輸省的統計，旅客人數方面，一九七五年度爲五萬三千人，七六年度五萬五百人，七

社論

從經濟現狀看蘇聯集團內部矛盾

從去年年底起，包括蘇聯在內的經濟互助委員會（以下簡稱經互會）會員國除了蘇聯、波蘭、東德、捷克、匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞等東歐國家之外，尚有亞洲的蒙古，美洲的古巴）紛紛提出新的經濟建設計劃。根據這些計劃，東歐諸國，除了羅馬尼亞之外，今年都把各生產部門的成長目標，定於最低的水平，並且不能不進行「選擇性」的投資。

先以蘇聯來看，關於工業生產的增長目標，起初本來打算定爲百分之六點四，但是後來却改爲百分之四點五。關於國民所得的增長目標，起初本來打算定爲百分之四點五，但後來却改爲百分之三點九。

和一九七七年的實際成績比較，先以捷克來看，關於國民所得者，去年的增加率爲百分之五點四，今年的增長目標却僅定爲百分之五。再以匈牙利來看，關於國民所得者，一九七七年的增長率爲百分之八，今年的增長目標却僅定爲百分之五。關於工業生產者，去年的增長率爲百分之七，今年的增長目標却僅定爲百分之五點六到百分之六。只有羅馬尼亞一國，係爲例外，該國去年大地震成災，破壞情形嚴重，發展生產的計劃，大受影響，但布加列斯特當局今年仍然採取逼工業化政策，以工業生產的成長目標來看，定爲百分之十。

東歐一部份國家，對於它們目前推行的五年計劃，已經開始作出悲觀的預測。除此之外，對於高唱把經互會區域統一起來的「經濟統一綜合計劃」，事實上也不能不予以放棄。

「經濟統一綜合計劃」，是東歐諸國首腦於一九七一年會議時通過的。依照此項計劃的規定，經互會諸國在現行五年（一九七六年到一九八〇年）計劃期間，調整各國的經濟計劃，從事生產上的合作，並且揭櫫一項目標，要整備區域內的金融，爲創設一種共同的貨幣，進行基本的作業。就中尤其是，由於這個區域內的國家，沒有一種可在區域內諸國間交換結算的貨幣，故對創設一種共通貨幣一事，特別殷切期待。目前，蘇聯方面，對於作爲匯兌用的盧布（與蘇聯盧布的價值相等），希望使它在區域內諸國間具有交換的性質，以便增發成爲一種「區際貨幣」。關於這一點，並且已在統一計劃中，明文規定。

然而，由於各國各有其價值體系，加上商品生產不足等等，就經互會經濟的現狀而言，要想創設一種獨有的區際貨幣，殊非短期內所能辦到的事。匈牙利最近，提出一項建議，擬使東歐諸國貨幣，以盧布作爲中心，採取浮動匯率制度。但區域內諸國的反應，據說未見積極。不僅如此，匈牙利自今年初起，對於援和外匯的管理，撤銷該國過去對於非居民携進携出福林（匈牙利貨幣）的限制。再以波蘭來看，自今年二月起，把茲羅提（波蘭貨幣）對西方貨幣的匯率貶低。凡此種種，都和上述統一計劃所揭櫫者背道而馳。

無論就接近外匯實際情勢之動態而言，或就經互會經濟之停滯而言，在經濟方面，東西兩個歐洲都出乎意料以外地，顯示了高度的互相依賴。由於遭受西歐諸國經濟不景的影響，東歐對於西歐的出口，殊難增加，爭取外匯的前途甚爲暗澹，遂把吸引西方遊客前往旅行，作爲一項重要政策。

爲了彌補外匯之不足，東歐諸國方面，則採取所謂補償（COMPENSATION方式。這是一種有關資源製品的交易方式）。西歐諸國向東歐洲美元市場借款。經互會諸國對西方累積的債務總額，一說爲四百五十億美元，一說爲五百億美元。據美國商業週刊的估計，其中最少有大約等於一百八十億美元的部份，乃以「給予實物」的形式來支付償還。預料經互會諸國今年將強烈主張，以補償的方式，要求西方和它合辦事業，協力生產。

不過，東歐方面的上述動向，對於不安的西方來說，將構成一項更顯市場的新因素。例如，以克虜伯爲中心的西德企業，和蘇聯簽訂了契約，以三十億美元的全套工廠設備，爲蘇聯建設石油化學工業。但蘇聯爲了支付起見，每年要出口相當於四億美元的生產製品。同樣情形，也使英國化學、阿摩尼亞等製品市場，已被東歐此種製品搶了不少生意，造成過剩狀態。西德的石油吃不消。這樣一來，東歐要以補償方式引進西方技術的希望，今後究能達到什麼程度，未免成爲一大疑問。除非西方經濟恢復好狀，否則東歐上項期待，就難免落空。

還要指出，由於東歐人民要求獲得較多的消費品，東歐諸國領導者對於資源的分配，就面臨困難的抉擇。波蘭、匈牙利、東德等國，鑒於人民的普遍不滿，儘管困難萬分，也不得不以增加食物及耐用品的供應，作爲急務。但是究竟怎樣做，始能達到目的呢。另一方面，東歐諸國，除了羅馬尼亞之外，無不仰賴蘇聯供應石油，但蘇聯將要再行加價。這又是一項極大的矛盾。

蘇聯及附庸諸國不斷擴軍的結果，在西歐、非洲、遠東，都耀武揚威，給予自由世界以莫大的威脅。但從上述種種來看，這個集團的內部矛盾，實屬不少，能夠長此維持下去，不發生問題嗎？

西方五國財長改在巴黎會議

秘密協商打擊金融投機分子

（合衆社巴黎十三日電）星期一的消息說，五大西方國家財政部長星期日討論一連串措施，以備在國際投機者一再攻擊美元與法郎時實施。五大西方強國在極度機密中舉行會議。會議在凡爾賽郊區舉行，暫時守密。美財政部長布魯門撒爾，英財長希利與日本及西德財長等相聚前往出席星期日的會議。

（美聯社巴黎十三日電）美財政部發言人證實，美國財政部長布魯門撒爾星期日在此間與法、英、西德、日本財長舉行會談。布魯門撒爾與英財長希利在白宮飛此間出席會談。日本大藏省國際財務官松川道哉、西德財政部長阿皮爾亦出席會議。

（時事社巴黎十二日電）傳說紛紛的五國財長秘密會議，已於十二日在巴黎舉行。英國財長希利等人，已前往巴黎而獲得證實。

倒是塞翁失馬 焉知前途非福

賽福鼎雖然失勢

（美聯社東京十二日電）北京新華社報導，中共中央臨新疆自治區的長期領導人賽福鼎已經爲汪鋒取代。在一九六九年文化大革命期間，汪鋒曾經是前「國家主席」劉少奇的代理人。昨日此間收到北京新華社一項廣播說，在上月底到本月初舉行的新疆自治區第五屆人民代表大會第一次會議，已經選出新革命委員會，由汪鋒出任主任的職位，取代賽福鼎。同時，汪鋒亦取代賽福鼎的新疆黨第一書記職位。儘管賽福鼎已不擔任新區第一政委兩個職位，但仍爲中共中央政治局候補委員。在本月八日，新華社曾報導賽福鼎及其他黨領袖一起參加軍中春節文藝晚會。此一事實顯示，賽福鼎可能只是暫時失馬，亦可能很快出任與政府民族事務有關的重要黨國職務，並將在即將舉行的五屆全國人大會進行徹底的改組，屆時國家職位將有大變動。汪鋒在新疆人大會強調指出軍政、軍民和少數民族需要加強團結。

雪梨發生爆炸案 上：二月十三日當英聯邦亞太區首長十二人在雪梨希爾頓酒店開會議前，門外所停之垃圾車忽於一工人倒垃圾時發生爆炸，死去三人傷七人。下：雪梨警察携同警犬檢查情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

楊承厚任台銀總經理

（中央社台北十三日電）中央銀行今天正式同意，由央行業務局長楊承厚，調任台灣銀行總經理，台灣銀行總經理何顯重，已奉准調任中國國際商業銀行總經理。台銀新舊任總經理將於十六日辦理交接。何顯重也將在十六日接任中國國際商業銀行總經理，該行總經理余𨍭實，於元月初病逝。

北京贊成希葡西三國加入共市 加强抗蘇力量

（法新社北京十三日電）北京贊成希臘、葡萄牙和西班牙加入歐洲經濟共同體，以加强西歐戰略上對抗蘇聯的辦法。新華社今日在一項有關該三個國家加入歐洲經濟共同體的評論中，讚賞這三個國家「近年來努力試圖透過這些國家，以及顛覆他們的政府」。該社說：「如此不但威脅九個共同體國家的獨立和主權的安全，」它警告說，歐洲的石油和原料航綫亦受到威脅。新華社補充說，共同市場的擴張亦會強固西歐與美日兩國對此的經濟狀態。

亞太區高峰會議 率會議開幕，二月十三日，澳洲總理佛利沙在希爾頓酒店會議席上，報告昨晚有一炸彈在此處爆發，死去三人，傷七人云。（合衆國際社無綫電傳眞）

洛杉磯豪雨成災 死亡失踪廿餘人

西歐大雪各地雪崩死亡九人

（美聯社美國洛杉磯十二日電）星期日，暴雨降落在洛杉磯的峽谷和山地，洛杉磯市處於緊急狀態。星期五暴雨侵襲該區，造成大約二千二百六十萬美元的損失。由山上沖下來的山洪使五間房屋倒塌，一百二十間房屋受到損壞。緊急狀態可以容許該區獲得聯邦的援助。當市長宣佈緊急狀態時，市民正在被沖毀的房屋清除污泥和瓦礫，準備迎接更多的洪水。氣象局官員稱，暴雨可能延續到星期一。「我們預料會有一吋至一吋半的雨水」。在星期日的暴雨中，有十一人死亡，在洪水侵襲最嚴重的地區，仍有十三人失踪。

（路透社義大利米蘭十二日電）週末西歐大雪瀰漫，義大利、威爾斯及蘇格蘭，最低限度死九人，並造成運輸及交通的混亂。義大利北部及瑞士雪崩壓倒住宅及工廠的屋瓦，奧地利方面造成冬季渡假歸來者的交通擁塞。災情最嚴重的是義大利東北的佛利烏里部，是一九七六年摧毀性地震之所在。數百鄉村被記憶中最大的雪所隔絕。

大雪由星期五日開始直至今日方放晴，許多人均在其脆弱的屋宇屋頂渡過昨宵，恐怕若干人將被活埋。他們居於室內，搶救人員由軍用直升機協助，求來被困汽車火車及小村中數十人。貝雪諾鎮附近多瑙河特山的雪崩，一名十六歲男童被埋雪中十二小時之內，已死於其父的懷抱中。其他死者中則有一名的士司機及其三名乘客在貝舍諾附近遭雪崩壓死，一名十二歲女孩則在科摩湖附近火車道雪崩時身亡。威爾斯方面，兩名扳山者在史諾頓尼亞國家公園的冰山上在不同的事件中喪生，又一名扳山者則在蘇格蘭洛蒙湖附近喪生。

法國下雪深達六吋

（美聯社巴黎十二日電）星期日整個法國均有大雪，有大雪及嚴寒情況，封閉了許多較小的道路及使駕車危險。除沿海岸地帶外，各地區均有大雪。巴黎南部方快車公路上，發生五十架車連環相撞。巴黎整日均下雪，星期日晚下雪更甚，積雪深達六吋。

政治藝術與現實政治問題

徐復觀

一

自從去年十一月二十一日，埃及總統沙達特訪問以色列首都耶路撒冷以來，到他於二月三日訪美，九日離美赴英，謀求從外交上打開中東和談僵局的時候爲止，對於此段時間所經歷的困難曲折，可以歸結一句話是來自政治藝術與現實政治問題的脫節。今後形勢的發展，將離開政治藝術的運用，而直接落在現實政治問題上的處理。

一般的所謂政治藝術，當然指的是爲了解決現實政治問題所運用的一種高明手段。但這種手段，或者可稱爲「超謀略的謀略」，却不同於陰謀詭計。第一，陰謀詭計，一經暴露，即歸於失敗。而政治藝術，則常是公開的，乃至是訴之於大衆的。第二，陰謀詭計，是以匕首直刺敵人心臟的性格。而政治藝術，則是春風入人、春雨入人的性格。第三，陰謀詭計的形像是醜惡的，一經暴露，便會受到唾棄。政治藝術的形像是美麗的，即使在消逝後，也常常使人懷念。例如，齊桓公用管仲，管仲幾次因桓公之敗以爲功，乃至漢文帝遺閩越王它書，使他去掉帝號，臣服於漢室，這都是樂爲人稱道的歷史故事。但這種政治藝術的成功，主要在於能與現實政治相符合，使現實政治問題的解決，有如機器得到了潤滑油一樣。假定桓公所用的不是管仲，而管仲沒有「內政寄軍令」的基礎，以及漢文帝沒有大帝國的潛力，及給南越王它以合理的安撫與安頓，則縱使他們所用的是更高的藝術，也不會有實際的效果。

二

埃及總統沙達特去年十一月十九日親訪以色列，其政治藝術性之高，不僅使我稱他爲「英雄地行動」，「去年十二月五日的美國星期周刊，把西德一個重要刊物主編的一篇文章刊出，把沙達特與西德社民黨領袖布蘭特在擔任總理時的「東方政策」相比擬，而認爲「由耶路撒冷的訪問，沙達特總統，應當列入值得大書特書的偉人之列。像一九七一年西德總理布蘭特受和平獎一樣，沙達特應當成爲來年（七八年）諾貝爾和平獎的候補人」。該文對沙達特的中東政策與布蘭特的東方政策，作了一番比較後，並舉出可作歷史教訓的四個原則。但布蘭特的東方政策成功了，而沙達特的中東政策，今日卻陷於困境，我以爲這是缺少了該作者所舉出四原則中的第一第三原則，以致他的政治藝術與他所要處理的現實政治問題脫節。

該作者所舉的第一原則，是「首先要互相了解現實：任何外交交涉，必以互相了解現實爲出發點」。第三原則是「任何國家不能強迫對方接受自己最大要求」。所以對中東問題的分析，常偏袒阿拉伯國家，國際上因石油問題，不敢袒在埃及方面，這位作者也非例外。

三

十月戰爭以後，中東和平的不能實現，主要在於阿拉伯國家，不正視以色列爲了繼續生存所必不可少的安全問題。以色列總理貝金在二月五日邁亞當先驅報上的一篇文章中說，「有那一個國家，會讓本國絕大部份人口，在槍炮包圍之下」。這只要想到一個猶太小國處於民族、宗教的長期敵對的大包圍圈中，便不能不承認貝金所說的是一種「現實」。而在和平條件中，决不會含有忽視埃及安全的條件，這也是一種現實。沙達特影響開羅的一家報紙曾說，和以色列人談判問題，却要由他的耶路撒冷之行而得到解決，未免把自己的政治藝術評價得太高了。有如和放高利貸者打交道一樣，這話說得很風趣。但我觀察以色列的外交活動，可以說是相當厲害的。不僅對沙達特的人情是加倍的還他的人情，並且對去年十二月二十五日貝金訪埃及時所受的冷淡，以及對沙達特於一月十八日極不禮貌地下令召回正在開會中的外交部長，也未嘗引起他們的激怒。但貝金到埃及之前，先派外長達揚到西德，自己則到英國並促進訪問英美，爭取他所採取談判立場的了解與支持，居然獲得相當成功。這與沙達特二月三日美國之行相較，沙達特便落後一步了。

從演變到現在的情形看，沙達特的政治藝術，不是做給以色列人看的，而是做給美國人看的。一月十八日下令召回正在會議途中的外長，不是向以色列人使顏色，依然是向美國人使顏色。因爲他的基本假定，不是在與以色列直接談判，而是要由美國加壓力在以色列身上來解決問題。美國看透了這一點，所以在談判停頓後，卡特也只勸他應當冷靜，應當重開談判。對沙達特多留三天，向美國輿論展開攻勢，美國國務院也公開表示有些做得過火，這可以說是對沙達特脫離現實的政治藝術，多少發生了些反感。二月九日沙達特到英倫時，英相卡拉漢所強調的也是以色列的安全問題。因爲這才是關鍵性的現實政治問題。今後和談有無結果，是看卡特、沙達特與貝金之間能否對此現實政治問題找到一條出路。

然則沙達特在談和失敗後，會不會重新號召阿拉伯大團結，以發動一次新的戰爭呢？他的性格有此可能，但在現階段的事勢上則不可能。因爲第一，此次支持沙達特主動謀和的中東各國，有一個基本共同點，即是反蘇。而反對沙達特的各國，則是親蘇。親蘇的路綫隨時可能發生變動，反蘇的路綫目前不會發生變動。反蘇即不能完全背棄美國，即不易毫無顧忌的發動戰爭。第二，當前的國際注意力，轉移到非洲之角的戰爭上面。此一戰爭，與埃及也有直接利害關係，他目前縱未出兵參戰，也不能不對局勢的演變作準備。因此，他不能兩面作戰。第三，美國國內，有六百多萬猶太人，在經濟與文化上有相當的力量。所以對中東問題的處理也是美國的內政問題，沙達特再高明的外交的政治藝術，不能使美國疏外以色列。我看以、埃之間，今後也又要在僵持中，作持久力的比賽了。

英如舉行大選 保守黨將獲勝

倫敦民意測驗顯示

（法新社英國倫敦十三日電）今日出刊的「每日郵報」報導：根據本報一次民意測驗顯示，如果現在舉行一次大選，英國的反對黨（保守黨）將重新獲得權力，選舉應感謝該黨領袖撒切爾夫人的反對有色移民的立場。保守黨將獲得百分之四十八，工黨只獲得百分之廿九而已。上月在同一次民意測驗顯示：保守黨比工黨佔百分之二。撒切爾夫人稱：「本人贊成一個完全停止有色移民的政策」。她的聲明遭受政府官員攻擊爲「種族主義」。

（美聯社英國倫敦十三日電）蘇聯共黨日報眞理報星期一證實英國一般的立法者（尤其是著名的保守黨領袖撒切爾夫人）故意歪曲事實以終止移民入境英國，指他們「故意籍此使種族間題更加劇烈。」評論中指出：「保守黨此舉，無疑是利用了英國一小撮人的偏見，而把英國的經濟不景的原因，包括失業的原因，歸咎到英國的移民。」

北京頒發教育新計劃 中小學全日十年制

仍然要學政治搞生產提高階級鬥爭

（特訊）據北京十三日廣播：教育部最近頒發了「全日制中小學教學計劃試行草案」，通知並指出，此發出試行草案。通知指出，全日制中小學執行教育方針和教學計劃。全日制中小學學制爲十年，中學五年，小學五年，中學制爲初中三年，高中二年，指定編統一學年，秋季始業。該計劃規定以學爲主，兼學別樣，三大革命運動，爲教育同政治課和文化課結合起來，保證教學時間。按照教學大綱和教材要求，完成教學計劃，學校不得隨時停課，需要停課時須…搞好工廠，同學校辦工廠、農場或校辦農村，學校要開展勤工儉學等活動，使學生在三大革命實踐中，結合接受工農兵再教育，克服舊思想，提高階級覺悟和路綫鬥爭覺悟。通知指出中等教育有升學和就業雙重任務，提高兩條腿走路的原則，既要有全日制的學校，又要有半工半讀學校同業餘學校，三類學校中有一部分要提高的任務。

（合衆社香港十三日電）「新華社」星期日報導：中共使用科學與教育電影來完成現代化運動。「新華社」說，這些電影加入工業、國防及科技現代化計劃中。文化部長王闌西最近在全國電影會議上強調電影之主題與工人、農民、軍隊之方向配合，與社會主義革命與建設發展齊步並進，並與時代脈搏保持韻律。

當年有胆反毛澤東 丁玲老去尚在人間

馮雪峯前年三月因患癌症逝世

（法新社上海十三日電）早在一九五七年，在毛澤東發起「百花齊放，百家爭鳴」運動的末期，由於犯了反黨右傾的罪而遭整肅的中國著名女作家丁玲，目前尚在人間。名作家巴金最近在接受本社記者訪問時透露，丁玲在五十年代曾經參加文藝論戰。她現年七十四歲，與家人同住在北京西南部的山西省。自從整肅以來，她一直銷聲匿跡，不爲外界所聞，至今已歷二十載。當年她誇台時，不但失去黨籍及作家協會的要職，甚至亦被失作爲作家乃至公民的權利。最初兩年，她曾被送往黑龍江勞改，及後一直杳無音訊。丁玲曾經在延安工作，其作品多半宣傳自由戀愛，維護女權。其代表作有「太陽照在桑乾河上」。巴金提到與丁玲同期被整肅的另一位名作家馮雪峯時，巴金說，馮雪峯已於前年三月因患癌症不治，但他已獲恢復名譽，不過，提到胡風時，巴金則仍指他是反革命集團份子。

沈劍虹返台北說 美國會與民衆支持中華民國

反對與北京關係正常化

（中央社台北十三日電）中華民國駐美大使沈劍虹今天說：美國國會和民衆都堅決反對與中共「關係正常化」時出賣中華民國。沈劍虹今天中午到達台北松山機場時表示：美與中共「關係正常化」不是短期的事。美國有識之士都反對中共所提的建交三條件。他在答覆詢問時說：美與中共關係從外表看，目前是在靜止狀態。但是從另外一個角度看，中共邀請了美國有影響力的參衆議員訪問中國大陸，並且組織美國州長訪問團，美國行政部門也在國會活動，這些都證明美與中共「關係正常化」的推動。這是沈劍虹一年多以來第一次返國。他在離開華盛頓以前，曾經前往美國國務院，拜會主管亞太事務的助理國務卿郝爾布魯克，就亞太地區的情勢交換意見。沈劍虹告訴記者說，郝爾布魯克希望他代向行政院長蔣經國和外交部長沈昌煥轉致問候之忱。沈劍虹將出席定明天舉行的中國國民黨第十一屆中央委員會第二次全體會議，並參加十六日至十八日在外交部召開的駐外使節會議。經濟部長孫運璿、外交部次長楊西崑、錢復等多人，今天都到機場歡迎沈大使返國。中華民國駐哥倫比亞大使沈錡夫婦，今天也同機返回台北述職，並參加會議。

今日本報新聞精華

勸阻青年學生勿染賭習

立法局明日舉行會議，黃麗松將提出建議，設法勸阻青年學生染上賭博惡習，電台電視賽馬節目時間應加限制，學校課程加入教材說明賭博之害。（第三張第一頁）

崔銀姬是經澳門赴大陸

可靠消息透露，韓國前影后崔銀姬失踪，係經澳門進入大陸，但港澳移民局均無崔之出入記錄。據調此事由一名與本港富豪之韓籍李姓婦人幕後策劃，透過各方關係，乘輪前往澳門者。有關方面已密切注視該李姓韓婦，將會隨時與之接觸。（第二張第二頁）

農曆新年前後離港人多

農曆新年前後離港人數今年較過往同期比較多出百分之二十至三十。由年初二起乘飛機離港人數始逐日減少。年廿七至初四七天內，共六萬六千八百六十六人由空路離港，出外旅行者以遊菲台日星馬泰者佔多。（第三張第二頁）

社團人日舉行團拜互賀

昨日年初七，俗稱「人日」，是人人生日的好日子，港九社團乘着好日子，紛紛舉行團拜，同賀春禧，互道恭喜。（第三張第三頁）

業內銀鬆拆息同降一厘

工商資金陸續回籠，業內緊勢轉鬆，拆息同降一厘。廿四小時拆成五厘七五至六厘，隔夜錢四厘八七五。挪威克朗貶值未定匯率，市價稍呈混亂。美元馬克升，英鎊下挫，日元企定。（第六張第一頁）

新界過去一年穩定發展

新界過去一年在穩定中發展，鄉議局昨在團拜中官紳一致指出公私建設進步。社會環境亦改進，而諮詢委員會之成就已達政治開明。（第三張第四頁）

弱智兒童學位將增七倍

本港現積極擴展特殊教育，作爲整個教育計劃之一部份。其中以弱智兒童學位增加最多，計劃一九八五—八六年將增加七倍以上，學位由去年九月一，〇二〇個，增至七，四九二個。（第四張第一頁）

東南亞離岸石油會議 將在星洲召開 十五國家參加

台灣發展石化工業力求質量相配合

（路透社新加坡十三日電）組織人士今日稱，預料將有七千五百名海外代表及訪問人士，參加二月廿一日至廿四日在新加坡舉行的東南亞離岸石油會議及展覽會。這次展覽被認爲是在東南亞舉行的這類展覽中最大規模的一次。展覽會會長約翰遜說，這項展覽將由來自十五個國家的四百六十名展覽員及石油工業中三十八位著名的專家負責解釋及演講。大會貴賓名單將以挪威儲君哈羅德王子佔優爲首。預料英國能源部部長拉姆登亦將參加會議。由英國海洋工業協會贊助的一個三十人貿易代表團將參觀這項展覽，同時探討在新加坡經營的可能性。預料加拿大、法國、荷蘭、瑞典及丹麥亦將派遣龐大商業團體前來參觀。

（中央社高雄十三日電）中國石油公司總經理李達海表示：今後我國石油化學工業應力求品質與能量的配合發展，以適應經濟成長的趨勢。李達海指出，石油化學工業的發展與民生息息相關，由於世界性人口的繼續增加及經濟的自然成長，今後化學品的需求量，也將隨之增加，我國石化工業的發展宜重視質與量的配合，今後發展的方向應包括下列幾點：

（一）提高設備的利用率——改善基本原料生產及中下游工廠設備。

（二）推動逆行可轉換低價值產品爲高價值產品的計劃——石化產品經各層次的再製成加工，產品價值必逐步增高，或將尚未充分利用的副產品再製後增加其價值，擴展新的市場。

（三）鼓勵下游工廠發展新產品——研究選擇具有市場潛力的石化下游產品，協助下游工廠利用上游次要基本原料發展新產品的生產。

（四）擴建新的基本原料生產設備，供應程計劃需要——新廠的原料以石油及柴油並用，俾具彈性，生產量則以年產乙烯三十五萬至四十萬噸較符合今後發展需要，並具備合理的生產成本，加強國際市場競爭能力。

（五）鞏固國際市場，極度依賴國際貿易，成品市場大部份仍需出口，故我國產品必需對品質與價格並重，以爭取及鞏固國際市場。

日美高峯會議 可能五月舉行

福田國會答共黨議員質問 美不會將核武器帶進日本

（時事社東京十三日電）美國駐日大使曼斯菲爾今日赴外務省訪問園田直外相，舉行會談。席上，曼斯菲爾大使正式轉達卡特總統邀請福田首相訪美，舉行日美首腦會談，並就會談的時期，進行了協商。關于日美首腦會談的時期，日本方面最初希望定在五月初，但是在今日的會談中，美方表示，五月上旬有數國首腦訪美，所以美國政府認爲五月上旬有困難，結果日美首腦會談，可能改在五月中旬以後至六月的期間內舉行。

（合衆社東京十三日電）政府官員說：卡特美國總統與日本首相福田五月或六月在華府舉行高峯會議。外相園田直與美大使曼斯菲爾特會晤，轉呈卡特對福田之正式邀請。官員們說：卡特福田會議可能五月中或六月舉行。

（時事社東京十三日電）日本共產黨衆議員工藤晃今日上午在衆院預算委員會指稱：太平洋美軍司令部的指揮下的美軍，可能將核武器帶進日本。對此，福田首相說：日本的非核三原則，美國對此具有理解，因此不可能將核武器帶進日本。

非日科學家聯合隊 人工孵育蟹類試驗成功

（本報馬尼拉十三日航訊）一個由菲人與日本人科學家聯合組成之隊伍，最近成功地以人工孵化及培育蟹類。該科學界之試驗成功，經由東南亞漁業發展中心之美拉美地區局所證實。美拉美地說，當局尚未正式公佈，因爲當局正在重複試驗該孵化之程序以準備作最後之報告。該一發展被預料可解決未來本地蟹類之短缺，即將來可以人工孵化小蟹在本地漁池飼養。目前，漁池主人係在本地海岸捕捉小蟹再放在漁池內飼養，但此種辦法之來源有限。過去很多人曾試圖以人工孵化蟹類，不但是在本地，甚至在世界各國之科學家，但結果均皆失敗。東南亞漁業發展中心係在怡朗省，此次研究成功，可說是漁業界的一大成就。按：蟹類之生長過程分爲三個階段，首一階段，包括五項變化，即自卵生出蟹苗和眼時，這一期間之死亡率最高。其次爲發展成蟹狀並能夠游泳，約三厘米長。在一初步研究報告中，顯示小蟹之首兩階段，死亡率極高，原因爲環境及飼料之不合適。該研究隊伍稱他們曾使用抗生素在水池內，實驗時使用一母蟹，蟹卵約一百萬粒。在首天的孵化約十一萬四千個孵出，但只五十一隻活到第二階段，一個月後，只二十隻小蟹生存。這是亞洲漁業研究中心第三項研究之成功，第一爲人工孵化之大蝦，第二爲人工孵化之國姓魚。

台原子能研究 發展成果卓著

（中央社台北十三日電）主管科技位政府官員說，近十年來，我國在安全、生產、研究及應用三類，反應器技術發展工作已具有相當成果，有助於國家經濟建設及一般科學研究發展。

我國原子能科學發展著重和平用途，經多年努力，已奠立良好基礎，獲致以下成果：㈠輻射安全研究：分爲偵測，管制及研究三項，目的在了解各地區放射性強度數值在空氣，飲食，水土中的季節性變化，加以監管，使全國放射線設備的裝置與使用都經檢定合格，確保國民健康，目前已訓練輻射線及裝備操作人員五千四百餘人。㈡同位素生產供應：清華大學反應器所生產的廿九種同位素早已供應全國醫院，工廠，農業各界使用，最近擬生產另外十種同位素供應所需。核子醫學中心可利用同位素追踪技術預測疾病的發生，經照射結果六十倍有，使水果豐收；同時利用中子活化分析法，可以測定食物及工業電解液中超微量重金屬，有助於減少環境污染，增進產品純度。㈢反應器技術與應用，先後完成大，中，小型五座反應器及小型燃料製造廠，廢料處理廠，熱室各一座，大部是國人以自力更生及工國際合作精神完成的，今後使核能發電成爲今後發展事業，公用事業的主要能源。

倫敦華人巡遊 歡迎馬年來臨

（路透社英國倫敦十二日電）倫敦的華人衆團，今日在蘇豪區敲鑼打鼓遊行，迎接馬年之來臨。這三萬華人，主要經營酒樓業，他們以舞獅爲前導，抬着豬，雞，酒，菜，水菓等貢品。蘇豪區的酒樓業東主花了五千英鎊，慶祝這次農曆年活動。

台灣首屆觀光週 各地民俗節目多

酒店減房租商店折扣二成

（中央社台北十三日電）交通部觀光局長朱國勳今天說：中華民國的首屆觀光週期間，台灣地區不論在城市或鄉村，都將洋溢著一陣充滿中華文化特色的「新春年華會」歡樂氣氛。政府已定每年農曆元宵節爲我國觀光節，並將正月九日至十五日訂爲觀光節活動週，由政府及民間共同舉辦各項民俗活動，使國際觀光客得以沐浴體會中國春節的歡欣氣息。

朱國勳表示：在觀光週期間，我們除了對觀光客給予若干優待外，各地將普遍舉辦種類繁多的民俗慶祝活動，如舞龍、舞獅、高蹺、花燈等。他表示：除了上述的民俗慶祝活動外，他們並將擴大舉辦國劇與元宵晚會，供應用糯米揉成的元宵，請觀光客品嘗。同時，歷史博物館與故宮博物院等也配合展出歷史文物，使觀光客得以在短時間內飽覽五千年的...

（路透社台北十三日電）台灣觀光酒店將於本月稍後時間對遊客減收房租百份之十五，作爲政府贊助促進觀光事業的一部份行動。觀光局長朱國新：台灣的第一個旅遊週開始於二月二十一日，適逢元宵佳節。在此期間，各手工藝品店將對遊客給予百份之二十的折扣，其他活動將在全台灣各地持續舉行。

高棉電台宣傳戰勝入侵越軍 擒獲越軍副師長 俘擄越兵數十人

（合衆社泰國曼谷十三日電）高棉宣稱，越南軍曾於上週末沿著戰火所毀破的湄公河三角洲邊境作新的進攻。曼谷於星期日稍後時間，聽到金邊電台稱，高棉軍擊退了侵入的越南軍，殲斃河內軍隊卅五人，另生擒五十七人。但未據說出高棉軍的死傷人數。又據該電台稱，越南軍竟敢於上週六自越南朱篤市越境，侵入茶膠省的甘榜克拉桑村。

該項金邊官方的廣播稱：這些持擴張主義及併吞主義的越南侵略者，經在劇戰中被擊潰及逃回越南去。金邊電台並於週一廣播擒獲了越南第九步兵師的副師長。該師步兵是一九七五年印支戰爭終期間的西貢征服者。

（東京電台十三日廣播）高棉指控越南使用大砲和地面部隊對高棉進行更多的攻擊。金邊電台說：越南陸軍有幾個單位突入高棉東部，可是被高棉軍擊退。高棉電台說越南的砲兵發射了幾百個大砲打到高棉。在發表這些新攻擊的時候，有廿多個共產國家和非共產國家的外交人員正在視察有軍事糾紛邊界的越南一面。不過越南並沒有證實。

泰高邊境如安定 高外長將訪曼谷

泰外長鄔巴立透露 堅塞總理十七日訪東協各國

（本報曼谷十三日航訊）泰國外交部長乃鄔巴立向記者表示，有關派代辦赴越南，外交部現已在加緊準備，並將在本月內儘速派出。目前正在物色人選中。至於泰國在越南目前尚未有大使館館址，但將先將在胡志明市（西貢）物色，至於泰國駐越南大使名單經已送去，但尚未獲得越方回答。

鄔巴立復稱，關於泰駐美大使空缺，目前正在物色適當人選出任，現希望這個重要人選由政府最高當局決定更佳。原任大使乃亞倫於不久前準召返國，出任外交部常務次長。有關泰柬兩國之接觸，外長表示尚未有直接聯系，但如有問題則由駐於永珍之兩國大使接觸。高棉副總理俄沙里將再度訪泰一事，要看泰柬邊境情況如何而定，如果情勢平靜安定，則俄沙里訪泰之行可能會更快。至於兩國恢復貿易事，尚未能即刻展開，因需要進行各項談判，例如價格之類等等。鄔巴立又透露，印尼代外長瑪打耶日前訪泰此行爲向泰報告印尼政府解除東協秘書拉蘇諾中將事，因渠目前是東協組織常務理事會主席。鄔巴立又稱，印尼代外長告訴渠，印尼政府解除拉蘇諾中將職位，並委任乃烏瑪作里擔該職爲期四個月，直至任期屆滿爲止。外長最後指出，總理堅塞上將定本月十七日訪問東協各國，此行僅屬親善訪問，並未準備向所訪問國家之政府談判任何問題。

大馬吉蘭丹州 解散立法議會

（路透社馬來西亞哥打峇魯十三日電）馬來西亞吉蘭丹州的總督，今天解散吉蘭丹州立法議會。在野的回教黨，在該議會擁有多數票。

此間宣佈的一項官方聲明指出，吉蘭丹總督是根據該州首席部長納棠的建議而作出解散的決定。他的決定得到立法議會十四名執政黨議員所支持，但遭受廿名回教黨議員反對。吉蘭丹憲法規定，在立法議會解散後六十天之內，須要舉行改選。馬來西亞政府昨天解除吉蘭丹州自去年十一月所執行的緊急法令統治。當時由於納棠被人投以不信任票，開除了他在立法議會的議席，因而引起吉蘭丹州發生連串騷亂。較早時候，納棠的回教黨黨籍亦被開除，但如今已復職爲吉蘭丹州首席部長。

甘地夫人演講 羣衆擲石示威

（美聯社新德里十二日電）一羣示威分子週日當前印度總理甘地夫人發表談話時向她投擲石塊，甘地夫人幸而未有受傷，然而一名前內閣部長則被擊中背部受傷。

日本三笠宮親王 應邀訪問大陸 與訂和約有關

（時事社東京十三日電）以政界經濟界人士爲中心而構成的日中協會代表召集人岡崎嘉平太等，現正計劃於締結日中和平友好條約時，三笠宮親王夫婦應邀前往中國訪問。該會正通過宮內廳探詢三笠宮親王的意思，然後與外務省進行折衝。這個計劃如果實現，則將是日本皇族戰後首次訪問中國。日中協會自懸案的日中和平友好條約締結問題正式列入政治日程的去年秋天起，即由幹事會對締結條約的慶祝事宜進行研討，當時獲悉中國科學院院長，日中友好協會名譽會長，也是歷史學家的郭沫若會長的邀請，日中協會邀請三笠宮親王前往中國訪問。三笠宮親王戰時曾在中國住街一年，戰後在東京大學研究考古學，對於中國古代史的造詣很深。日中協會代表召集人岡崎嘉平太說：三笠宮親王訪華如果實現，是具有意義的事，同時以歷史學家的身份訪華，也有重大意義。

南韓外長訪日本

討論經濟合作 漁業糾紛問題

（時事社日本東京十三日電）韓國外長朴東鎮，定十三日傍晚乘大韓航空班機來日本訪問，與日本外相園田直舉行會談，並拜會福田首相，定十五日離日。朴東鎮外長是在前往巴黎和倫敦出席韓國駐外使領館首長會議的途中而來日訪問的，在與園田外相會談時，將就下列問題，要求日本予以理解與協助：（一）貿易，經濟合作問題；（二）早日批准日韓大陸架協定；（三）駐韓美軍地面部隊撤退後的安全保障問題；（四）在日韓僑的地位提高問題。

對此，日本方面則準備就最近韓國漁船在日本二百海里水域內作業，與日本漁船發生糾紛等，有關兩國間漁業秩序問題，與韓國方面進行商討。

名貴鮑魚品種 台灣孵育成功 不久將生產上市

（中央社高雄十三日電）從國外引進的名貴鮑魚品種，已初步在台灣孵育成功，不久將可繁殖生產上市，在政府獎勵民間投資高級水產養殖措施下，一家設在澎湖地區的水產種苗繁殖場，最近育孵鮑魚種苗成功。

據這家鮑魚種苗場的主持人張耀東表示，他們爲孵育鮑魚種苗先後投資新台幣二千萬元以上，并經水產試驗單位介紹到日本研習有關人工孵育技術，同時從日本帶回一百多條成熟鮑魚進行孵育試驗。張耀東說，他們曾試利用紫外線燈照射方法，不幸失敗，後又利用日光曝曬加溫方法，拿一條雌的成熟鮑魚及二條雄的成熟鮑魚，分別放入一個小型塑膠桶曝曬約一小時，然後將攝氏二十六點五度的海水沖入桶內，經過四小時左右，雌雄鮑魚才開始排出卵與精子，再用壓克力製的透明發苗桶，實施人工受精，將受精卵放入孵化池孵育，結果孵育成功。

南韓擬與東協 促進經技合作

（中央社漢城十三日電）南韓政府計劃與東南亞國家協會五個會員國進行談判，俾設立一個韓國——東南亞國家協會諮商組織，其主要功用在作爲促進彼此間經濟與技術合作的門徑。韓國駐馬來西亞、泰國、新加坡、菲律賓、和印尼等國大使，上週末在國會大廈開會時，曾研究這項計劃，會議是由外交部次長主持。

巴拉圭總統在大選獲勝 再當權五年

（美聯社巴拉圭亞松森十二日電）巴拉圭執政最長久的政府首長史托斯納將軍，週日選舉中再獲選連任總統五年，這已是他的第五次連任。科羅拉多黨選舉委員會主席稱，全部選票中他得到百分之八十九。反對派的自由黨稱，投票後經兩小時，反對派計算選票工作便被停止。

華僑晚報 分類廣告 每天式元 費廉效大

本港新聞

涉嫌串謀用假護照出境案
同謀人作證爆內幕
詳述四次帶客過關
前後共有持假護照赴美國者五十七人

（新亞社）三男一女，涉嫌與一偷渡集團有關，專安排一些人士使用假日本護照移民往美國，先後爲廉政公署跟踪拘捕歸案，控以串謀罪名，昨解中央裁判署審訊，四被告均否認控罪，首由一名同謀者，供述如何多次帶領人客持假護照偷渡往美國之情形，而集團向每名人客收取一萬七千元至一萬九千元之費用。

證人（原爲本案同謀者，而轉作控方證人之郭炳安譯音）出庭作供稱：他在尖沙咀一旅行社任導遊，於一九七三年認識案中另一同謀者吳哲民（譯音）（吳於較早時作供，指出曾替首被告往日本購買僞造之日本護照及美國入境證，代價爲每份七千元），並約於去年五月尾，由吳介紹認識首被告，稍後在九龍一酒店由友人介紹認識第三被告，朋友稱他名「龜雀」，但他自稱叫「亞王」。當時除吳哲民及第三被告外，另有五人在場，均爲福州人，與首被告帶領人客往美國，每名代價一千元，其後被帶領該五人客往購日用品，全部均屬日本貨，與彼等返回酒店時，看見被告帶領一中年人抵達酒店房間，稍後被教導該五名客人及首被告帶來之中年人講日語，及寫日本名，其後在酒店大堂，彼曾與付款，與客允稍遲即付款，次日後再到酒店，看見該六名客人，隨即與及其中三人同車前往機場，抵達時看見第一及第三被告兩人，當時與手持七部護照往辦手續，返來即分派給六名客人及彼，並付給彼三千元，並謂回港後再付其餘之三千元，首被告即命彼帶領六名人客過境時，指定要從機場之第三個閘口進閘，並描述該閘口之人民入境事務員相貌給他聽，及從該處指給彼看，即次被告。稍後，彼便帶領六名客人到該閘口，各人將護照給予次被告，經他蓋章後，便發還給彼等，隨即前往登記上機，在機上彼收回六名客人之護照，發覺七部護照上均無離境之印鑑。飛機往台灣，轉往洛杉磯，再轉機到紐約。彼於去年六月三日，持該部日本護照返抵香港，經次被告簽發之關日入境。

證人續稱：第二次於去年六月中，帶領之人客數目爲十個以上，同樣持日本護照，經次被告看管之閘口進閘，這次飛機直飛三藩市，然後轉機往紐約，在紐約彼收回客人之護照，即郵寄返本港，收件人爲彼本人。於六月廿二日，持彼本人之英國護照返港，同樣經次被告所看管之閘口入境，這次帶領之報酬爲每名人客八百元。

證人繼稱：第三次於去年七月中，帶領十三名人客前往，所持之護照及出境證，與前兩次相同，但這次則乘機往巴黎，再轉機往加拿大滿地可，與第二次時相同，亦先寄該批護照返港，而彼則乘火車往美國。彼於七月十六日返港，所收取之報酬，爲每名人客一千五百元。

證人說稱：第四次於去年八月八日，在啓德機場準備帶領廿八名客人前往與首被告會合，彼替各客人收集行李後，首被告將約有廿八個護照及機票之皮紙袋給彼，正準備分派給人客時，首被告突然對彼謂：「這次有麻煩」，稍後在酒店會面，彼便即離開機場，其後返回酒店，便將該袋護照及機票交還給首被告，而彼亦於事前借了六十元給首被告，並知道這次事件首被告並有與首被告預知有偷渡客人偷渡往美國之費用爲一萬七千元至一萬九千元，但每人先需付一萬三千元定金，而這次被人識破事件，加入合作，於去年十月廿日，被廉政公署人員拘捕，當時在九名人士中認出次被告，並因與該各人作證，並有指出次被告。

被告四人分別爲：（一）姚桃發，卅四歲，裁縫；（二）蔡進民，廿九歲，人民入境事務員；（三）趙國良，卅三歲，玉器商人；（四）該玉萍，廿八歲，家庭主婦。被控罪名：一九七六年八月一日至一九七七年八月九日期間，在本港地區，串謀一名日本人，及其他華籍男子之協助他人使用假護照，假出境證，及向人民入境事務處提供假消息。

警訓學校女校長指出
女性參加男性行業
工作努力勝任愉快

（港訊）警察訓練學校女校長高迪華女士，昨日（星期一）在循道會婦女俱樂部座談會席上，強調婦女在現代社會裏有其存在之尊嚴，並斷然打入傳統的男性天下，在某些行業，與男性一樣担當同等的工作。

高迪華女士指出，今日愈來愈多的婦女投身專業性的工作，有不少婦女當上了行政及管理職位，服務於政府部門及工商業機構。許多職業婦女家庭與事業都能同樣兼顧。婦女到社會工作，無論其出發點是甚麼，經濟收入是最普通的原因，在現今這個物質主義社會，多拼一些錢就能維持較豐足生活。

「在這個因素影響之下，婦女得到較多的自主權及能自給自足，因此願意去爭取機會，接受挑戰，而激發她們的努力，大多數婦女都能勝任工作，應付裕如。」

高迪華女士說，上述的評語恰當地反映今日女警務人員所担當的工作，她們不再遭到在本世紀初期的前途遇到別人歧視、懷疑，及冷淡的對待。

她透露目前所得有關初期女警務人員的資料很少，但大家都認最先有女警務人員的地方是美國斯圖特市，該市於一九〇三年首先招募女警。兩年後，美國有女警察，至一九〇七年英國亦有女警。一九二〇年英國一位國會議員形容女警察爲：「一種奢侈的『古怪行爲』，不應浪費公帑聘請女警」。

在香港，第一位華籍女警務人員是在一九四九年十二月一日委任，其官階是見習女督察，在刑事偵緝處担任文書及翻譯之工作，及一般人或被告人之口供等證取，色情案件之專主。

砲兵嫌涉藏毒品
定期轉解地院審

（新亞社）一名石崗砲兵，涉嫌販賣毒品，爲警方拘控，昨解荃灣裁判署提訊，法官以控方對案件偵查經告一段落，諭將案押候二月廿六日遞解荃灣地方法院審訊，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告李保明廿二歲，石崗軍人，被控：本年二月二日，在九龍登打士街渡船街撿有毒品混合劑式百格蘭姆，而內含有鹽酸嗎啡八十四格蘭姆，可作非法用途。

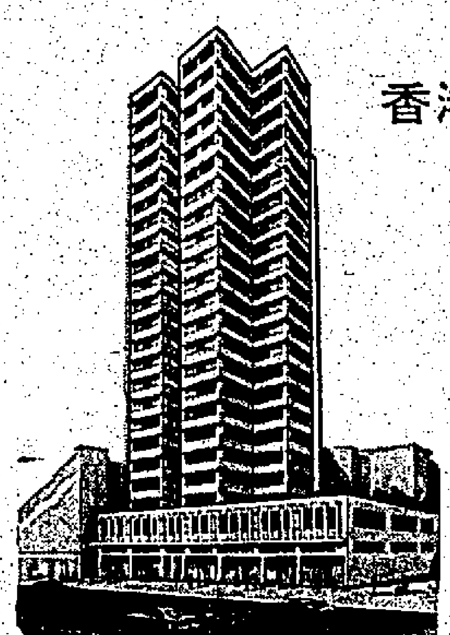
秘製貢品
活佛跳牆
今獻古導
新年歡聚　豐儉隨意　發財春茗　請早訂座
＊強筋活血＊明目養顏＊
＊促進機能＊四季咸宜＊
＊敬請預定＊

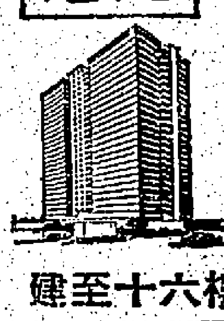
旺舖平售
旺角塘尾道 199號舖位'4' 1,196呎 交吉
199號舖位'8' 838呎 已租出
電話：5-253003洽

官塘開源道47號
全幢工廠六層出售
面積式萬平方呎
年租120萬餘元
售1400萬元
二成付款八成分期
5-229162　5-241511

某大旅遊機構請招
男性文員數名，年齡不超過二十五歲，須有經驗及中學畢業程度兼善打字。
應徵者須繕具履歷聯絡電話及近照函寄九龍郵箱五式二〇號。

恒基兆業有限公司
高薪誠聘職員
（一）寫字樓總務主任
專職管理寫字樓所有雜務，要具有商業機構管理經驗，熟習本地商場環境者優先取錄。年齡需在三十五歲以上。年薪由四萬元至五萬元。視資歷深淺而定。
（二）秘書部文員
應徵者需有中文大學文學院畢業或理工學院秘書系文憑資格，中英文良好，及求上進之男性青年爲合，有秘書工作及管理文件檔案有經驗者優先取錄。年薪二萬四千元起。
（三）建築部計則員數名（QUANTITY SURVEYOR）
需有三年以上計算材料數量之經驗，如在工業學校畢業者優先取錄。年薪式萬元至式萬捌千元。視資歷深淺而定。
本地產機構設有公司醫生，職員意外保險及公積金制度等良好福利。應徵者請詳列中英文履歷附近照（無照片不覆）函寄：中環德輔道中永隆銀行大廈六樓恒基兆業有限公司人事部啓。


香港仔建輝大廈
香港仔大道18－20號
由350呎至388呎
九九九年期
三面單邊 面向港灣
特價八八折 可分十年付款
一廳式房十萬餘起
洽購處：建德豐有限公司
香港德輔道中249－253號東寧大廈1105室
電話：5-437071，5-437061

荃灣柴灣角街38至40號　近地下鉄總站
銓通工業大廈
平通港九
每呎只售90餘元起
面積由1,600呎起至萬餘尺
可分7年付款．買樓平過交租
特平出售 欲購從速

建至十六樓
華厦置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：5-229162至5（4線）
地盤電話：12-437564（假日照常）

城都工業大厦
香港仔大道
地點好．交通便．工源足
外形雄偉　設計新穎
式樓至五樓儎重300磅合貨倉工廠用途
六樓至廿樓儎重150磅合一般工業用途
地下全部闢作停車場及貨物起卸台
貨客電梯總共七部貨客上落安全快捷
全層租用　特別歡迎
招租

城都地產有限公司物業 ☎ 3-334120
大昌物業管理有限公司 代理 ☎ 5-223112-7
中環畢打街中建大廈按12字

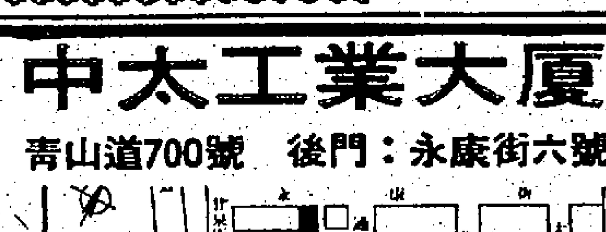
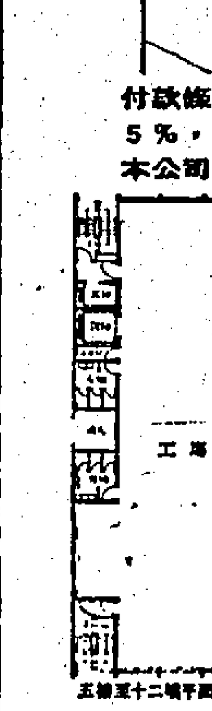
廣健榮
男婦科經驗豐富，診斷中肯，理氣活血，專治鼻敏感，鼻塞，腦弱，鼻炎，鼻竇炎
鼻
盧哮兒男弱喘科婦
香港仔中心二四樓

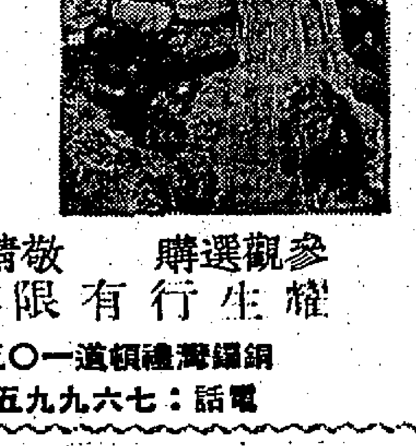
徵求恤衫加工廠
某出口行有大量恤衫定單徵求工廠代加工，單量穩定及長期。
有意者請電三－六九四七六七譚育麟先生

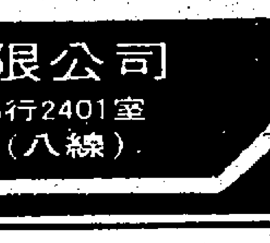
惠刊本報分類廣告
請撥電話
5-221583

金龍工業中心
僅存小數欲購從速
平原黃金地．四通八通城
唯我獨尊廠．創業實興家

大連排道葵涌大道15條巴士線總經站。
第一期即買即用
第二期三月完成
三四期年中完成
廠王之王．豪華輝煌
縱橫貫通．無柱實用
新型超穎．千二呎起
十年付款．月供千幾
君鷹
香港干諾道中30號7樓 電話5-257351
地盤售樓處假日照常辦公 電話12-256098

中太工業大廈
青山道700號　後門：永康街六號

付款條件，特別優厚：首期5％，建至一樓5％，建至五樓5％，入伙5％，餘款80％
本公司代向銀行申請貸款，年期長利息低。

五樓至十二樓平面圖
無柱實用　空氣暢通
繁榮旺區　工源充沛
貨櫃碼頭　近在咫尺
貨物運輸　極爲方便
預售期內
九五折優待
經售處：
國泰倫船有限公司 香港德輔道中24號 廖創興銀行大厦801-804 電話：5-241081
中太工程有限公司 九龍荔枝角道857號 電話：3-710211

電動掛畫
泉流不絕
顯示從此
財源廣進
由三百餘元至三千餘元
代理名廠電熱水器、飯煲、暖爐、
雪櫃、電視機等
售賣家庭電器　承造大小工程

適合高尚住宅、酒樓餐廳、辦公室之用。
參觀選購　敬請光臨
耀生行有限公司
銅鑼灣禮頓道一〇五號
電話：七六九九五〇

宏光工廠
官塘鴻圖道45號
每單位只售$173,090
只付三成「即可入伙」建至天面
分期付款　可分十年
每月只供$1,600
平過交租
租廠每呎要$1.80
供廠只付$1.40
地盤電話：3-890843

益新置業有限公司
皇后大道中…號萬邦行2401室
電話：5-253003（八線）

寶路華精心設計 火車站計時系統 今日起正式啓用 鐵路局長親主禮

現代交通，以快捷舒適及準時爲服務標準，負責溝通新界及九龍交通之九廣鐵路，近年來在此方面有長足發展。從今天開始，九廣鐵路當局爲使服務更趨完善，特在紅磡火車總站按裝現代化之計時系統，是項裝備經由寶路華精心設計。

寶路華計時系統在紅磡火車總站內共裝有跳字鐘二十個，其中十五個按裝在月台，三個雙面日曆跳字鐘則按裝於車站大堂。此外兩個全能跳字鐘則按設於售票處。全部計時系統均由一個按裝於總站控制室內之母鐘所控制；而此母鐘亦可連接帶通日後在新界各火車站所按設之子鐘。

分秒不差。可帶動火車站上任何數量跳字子鐘。

在瑞士寶路華廠製造之母鐘，結構精密，有電子儲電器，遇電流中斷時，仍可連續運行六十八小時；寶路華計時系統與本港天文台每小時發出之報時訊號核對，其準確程度每日不超逾零點一秒。

紅磡火車總站內之跳字子鐘共分三類款式：第一類爲時分跳字鐘，第二類爲雙面日曆時分秒跳字鐘，第三類爲全能跳字鐘，報導星期日曆時分秒。設計精緻，簡潔明確。寶路華計時系統，由專家定期檢核，確保運行正常，正式啓用後，對火車乘客提供更多便利。

鐵路局局長高嘉禮

寶路華表廠 科技成就高 發明音叉電子石英表

寶路華表於一九六〇年間在電子表里程碑上寫下輝煌的一頁，自此寶路華即成爲同類型手表製造業之領導者，以準確精密見稱，備受大衆歡迎。

寶路華表另一獨特成就爲採用石英晶體，此項技術研究遠於一九四〇年即已開始，從此奠定該廠今日之科技成就。

寶路華在太空研究科技上亦有極大貢獻，太陽神十一號及十二號太空人登陸月球時攜帶內裝有寶路華計時器之地震儀放置月球上，將月球資料拍發回地球作科學研究。

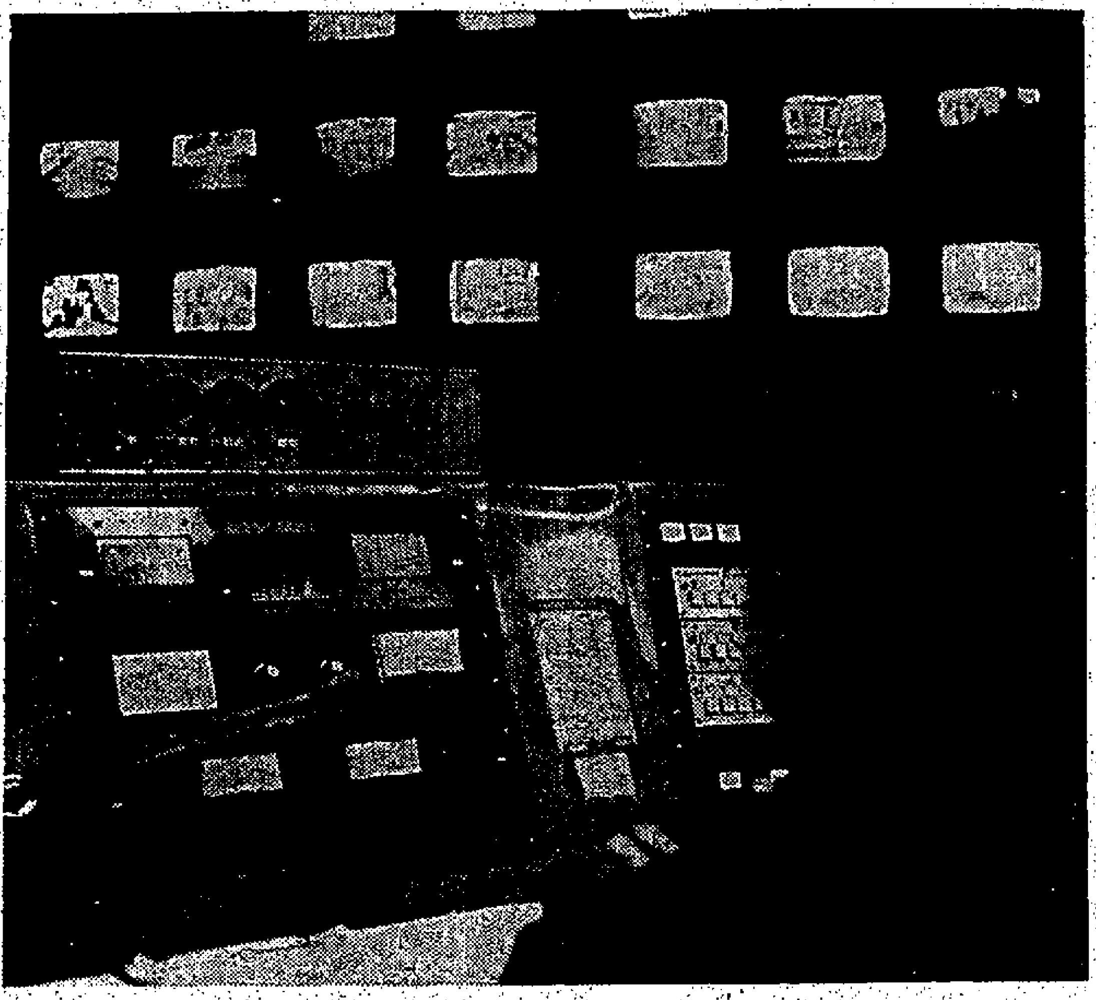
鐵路局局長 高嘉禮獻詞

精確時刻對火車交通來說是非常重要的，一個完善的計時系統，準確性固然重要，但其外表的美觀及配襯亦不能輕視，因爲現代的設備可以增進鮮明的形象。

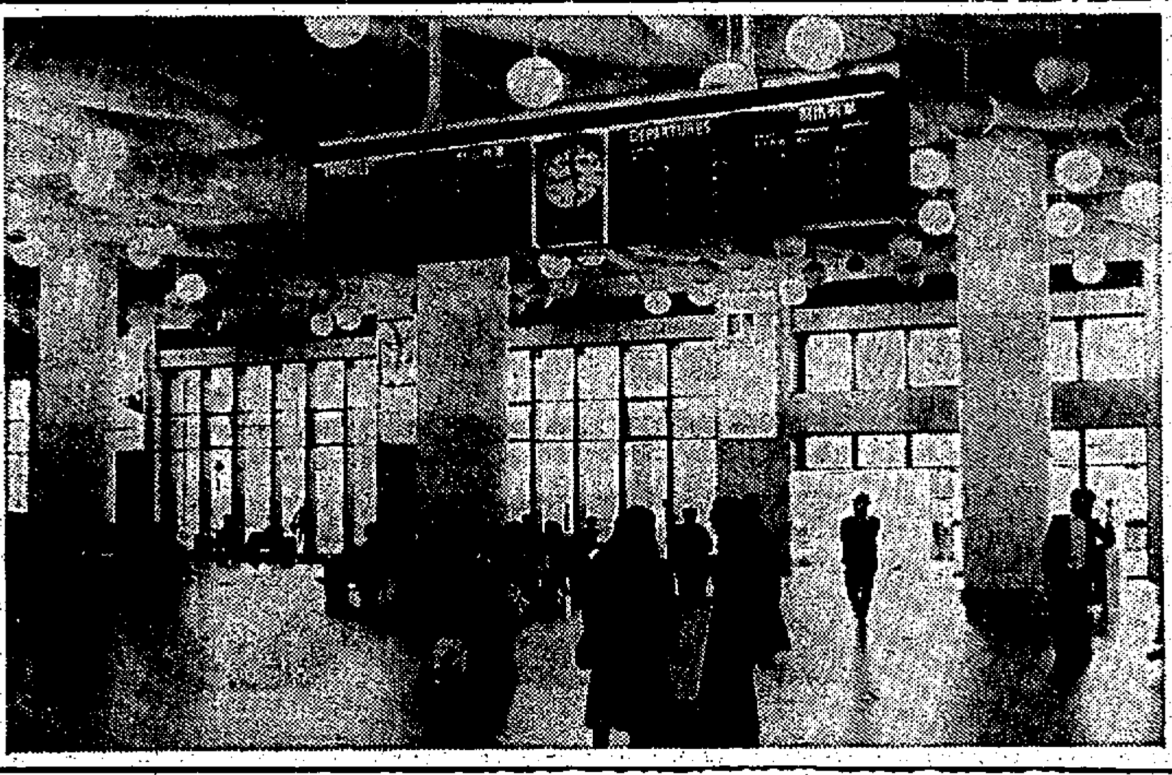
九廣鐵路當局得到寶路華的衷誠合作，完成了寶路華火車站計時系統，使九廣鐵路有劃一報時系統，減少了時間差異的顧慮。

在火車交通來說，每一個車站的計時系統是非常重要，它的準確程度與站長的工作效率有非常密切關係，此次與寶路華合作，當能達到更佳效能。

是次採用直接聯線計時系統，九廣鐵路服務配合其他方面，將有更大改進，使火車服務又邁進一步。



火車總站站長室內之寶路華計時系統母鐘



火車總站大堂內之寶路華計時系統

寶路華表迭獲榮銜

寶路華表馳譽國際，在歐、亞、美各大洲中八個國家設立分廠二十間，僱用員工八千餘人，此外並聘有傑出設計師，創作嶄新時款，榮獲多項世界傑出設計獎。

以下爲寶路華表近年來所得之部份獎銜：

一九七一年：榮獲日內瓦國際設計榮譽獎，此獎乃手表業之最崇高榮譽；

一九七二年：榮獲全玫瑰獎，該獎狀係由漢堡美術設計學院所頒贈者；

一九七三年：獲日內瓦之國際款式設計獎，同年並獲兩項提名獎；

一九七四年：寶路華設計師發美露尼之十八K金鑽石金帶手表獲獎，是次參加者來自三十二國，產品共一千三百餘件。

寶路華表傑出科技 墨西哥城巨廈上 建人造衞星鐘樓

一九六八年十月九日下午七時零二分二十二秒六，墨西哥總統爲世界第一座人造衞星鐘樓，主持揭幕儀式。寶路華人造衞星鐘樓矗立於全拉丁美洲最高之多利大廈頂，鐘樓內之計時系統接收可顯人造衞星所發出之訊號，準確異常，乃寶路華科技上另一偉大成就。

寶路華人造衞星鐘樓

九廣鐵路俱用寶路華時間

由九龍車站開往
旺角－沙田－大學－
大埔滘－大埔墟－粉嶺－
上水－羅湖－

16:04
17:00
17:30
18:00
18:30
19:00
19:51
21:12
22:30

BULOVA

本港新聞

崔銀姬失踪可靠消息透露 經澳門入大陸
幕後主持者係韓居港李姓婦人
透過各方關係乘港澳輪赴澳曾作逗留 有關方面密切注意李婦並會與伊接觸

（特訊）據經常可靠性之消息透露：在港神秘失踪之前南韓影后崔銀姬，已證實經由澳門他去。

消息指出：崔銀姬不可能經由澳門前往東南亞國家或台灣地區，相信從澳門北上前往大陸；而崔銀姬赴澳並非經由正途。因此，港澳移民局均無她出入境的紀錄；但事實上，有不少曾目睹崔銀姬在該江出現。消息又指出：崔銀姬這次是經由港澳一名極具權威人士，透過他神通廣大的掩眼手法，不經官門，瞞天過海順利溜入澳門，但崔銀姬所採取往澳門之手法，並非是「屈蛇」，而是堂而皇之經過大閘，但經過該港澳極威人士使用「掩眼手法」，順利前往澳門。

崔銀姬進入澳門後，曾公開露面兩三天，即告失踪。因此，崔氏失踪內情複雜，可能會株連甚廣。香港澳移民局均異口同聲否認崔銀姬經港前往澳門。移民局及水警，均證實未有崔銀姬入境紀錄，但有關當局將會調查，爲何崔銀姬未有出入境之紀錄，竟能由香港抵達澳門？有關港澳政府高層人員對此大表關注，並且密切注視事態發展。

本港警方根據曾與接觸之兩名主要人物王棟逸及金奎華的口供，已獲得突破性之進展。警方懷疑，崔銀姬失踪事件，是與一名姓李年五十多歲下嫁本港商人韓籍婦女大有關係。

這名姓李的女子，是一名活躍多方面的人物。消息顯示，她是崔案的幕後主持人，而王棟逸及金奎華，是被她利用。

警方已掌握她之一切資料，但警方仍未採取行動，已將她監視，並隨時會與她接觸，屆時相信此案將會水落石出。

另一方面，據可靠消息透露：南韓領事館仍未將崔銀姬失踪一案，列爲何種案件處理，因此尚未向香港政府運用外交權力，目前他們祗將此案列爲僑民失踪案件。

據調查：南韓駐港總領事在崔案發生前，已返漢城述職，其職務目前由代總領事閔賢秀主理。南韓代總領事閔賢秀，昨日對崔案仍守口如瓶。此外，該館新聞領事余寀，已於崔案揭發後，於上週六下午返回漢城。日內將趕返本港。

觀察家認爲：崔案日益複雜，該新聞領事返回南韓，顯然是向首都政府報告崔銀姬在港失踪的有關案情。

高潮迭起的崔案，昨日吸引了大批中外記者，羣集中區南韓駐港領事館，採訪最新消息。但均被領事官員摒諸門外。（合）

疑與崔案有關王棟逸金奎華 經查訊後懷疑受人利用 由警安爲保護隨時諮詢
王棟逸於本月十二日晚在梅窩被警尋獲

（特訊）前影后崔銀姬失踪之謎，相信可於日內揭曉。

一項報道稱：政治部在協助刑事偵緝部調查此案達一星期後，決定它與政治無關，故此已經退出，讓刑事偵緝部自行處理。

被警方先後尋獲之男子王棟逸及金奎華，經過查問後，已證實與崔氏失踪並無直接關係，幕後主持另有其人，因此在初步調查後，已獲暫時釋放，他們目前獲安置在一間酒店內，以便警方能與他們隨時接觸。

王棟逸是於前日下午在梅窩被政治部、警方尋獲的。

王棟逸約五十歲，戴眼鏡，職業爲通天經紀。梅窩路×園係一幢鐵皮水泥平房，屋主名王海，六十歲，油站收賬員。該園僅作渡假之用，平日交由一名鍾伯看守。王與屋主是因參神而認識，時有往還。本月五日晚，王棟逸帶同一中年男子與四小童過訪，因主人不在，略事勾留後即離去。

前日上午十時，王棟逸突然打電話找王海，聲言有要事牽商，擬在梅窩銀灣酒家會面，王表示中午要回香港上班，不如改在中午在碼頭會晤，當時王也同意。

十一時，王棟逸突然出現××園，當時手持一個麵包猛嚼，入屋後又索茶水，屋主王海正要外出，王棟逸自稱非常疲倦，不想到香港，側身沙發上休息，王海因在年初一閱報，獲知崔銀姬事件，故曾勸諭前往警署與警方聯絡，王棟逸立刻表示與事件無關，完全係一名姓方友人主使，故不擬與警方接觸，來××園亦係等方先生電話，並謂案發後，一直在梅窩各處流浪，故又飢餓又疲倦不堪，言罷則側身長沙發，隨即夢入香甜。

有關方面已獲知，王棟逸被帶返前，在梅窩曾先後撥出多個電話與港島若干人士聯絡，但由於所操均係上海話，故未獲知內容，亦未知與何人聯絡。警方目前正急於查明王棟逸口中一姓方商人身份，王棟逸推說此事與方某最大關係。王棟逸去年在漢城時，曾透過一名韓國人張賢認識南韓星金容甲及另一南朝鮮女星太賢實將會來港，但信內未有詳述三人來港目的。

牽涉崔銀姬失踪案中另一人南朝鮮張賢部，目前仍在漢城，他對記者說：他認識王棟逸日子不深，代他執筆寫信回港，是因王棟逸謂不識朝鮮文。在他印象中，王棟逸手段闊綽，對王自稱係香港一電影公司老板絕不懷疑。（合）

涉嫌揷贓勒索判囚 五警員上訴得直省釋

（新亞社）九龍警察總部五名特別罪案組警員，涉嫌向一名小巴司機揷贓毒品嫁禍，並索取金錢利益，經過多日向廉政公署告發，將五人拘控，一九七七年五月十八日解往維多利亞地方法院審訊，控以五項罪名，當時被告五人全部否認控罪，經過多日聆訊後，主審法官巴士度裁定五名被告罪名成立，判第一被告入獄五年，其餘二至五名被告分別被判入獄四年，五名被告提出上訴，要求推翻原判及減刑，上訴法庭聆訊上訴理由後，上訴得直，裁定五名上訴人無罪釋放。上訴法庭由首席按察司貝理士，按察司麥健士及碧克靈聯同聆訊。上訴法庭認爲控方證人供有疑點，同時控方主要證人司徒卓之口供不可信任，因該證人作供時表示，有關五名上訴人曾其取錢，證人表示謂無錢，曾經打過電話給母親，叫母親替其妹取一千元給證人，而控方無傳召證人之母親及妹出庭作供。而有關控方之錄音帶，則不可相信。

五名上訴人：（一）何銀波，廿九歲，警長；（二）何錦池，廿九歲；（三）徐偉光，廿三歲；（四）楊啓登，廿五歲；（五）溫泰康，廿九歲。

五名被告均爲探員，五名被告於去年十二月廿二日至廿四日同謀妨礙司法公正，同串謀指稱男子司徒卓曾觸犯一宗毒品案件。第二至第五名被告，首罪同控第一項控罪同時同地，被告於去年十二月廿四日在石硤尾地區，有一點五公分嗎啡混合物，第二至四被告；第三項控一及三被告，於去年十二月廿三日向男子司徒卓勒取金錢作爲對一宗涉嫌毒品案不執行職務之報酬；第五罪控一身及三兩被告於去年十二月廿四日向男子司徒卓收取二千元作爲不依照上司指示拘留司徒卓之報酬。

馬年第一宗龜婆坐監 黃少霞要入獄九個月

（新亞社）一年輕龜婆，開設不規則場所爲警方破獲拘控，昨解南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄一個月，以其破壞緩刑令，原有半年刑期，即予交付執行，即先後共入獄七個月。主控當庭指出：被告係一慣犯，前曾犯有五項同樣案底，最近一次係於今年二月初，被判入獄六個月，緩刑兩年，至今尚未期滿。

被告黃少霞，廿三歲，被控罪名三月十一日在油蔴地吳淞街×號樓上，開設不規定場所。

珠璣大厦舞女被勒斃案 保險經紀被控謀殺 裁定表面證據成立

（新亞社）北角英皇道珠璣大廈去年十二月三日發生一宗舞女被勒死案件，警方兇殺組人員即展開偵查，結果於同月七日下午四時許，在啓德機場拘捕一名剛從台灣返港之可疑青年，經嚴密調查後，將其落案，控以謀殺罪名，昨解中央裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，經聽取全案證供後，裁定被告兩項罪名均表面證據成立。并諭將案轉解最高法院定讞，被告不准保釋，還押監房看管。

被告關國俊，廿七歲，保險公司經理，住九龍美孚新邨第六期蘭秀道。被控兩項罪名：（一）去年十二月二日深夜至三日凌晨期間，在北角英皇道四三五號珠璣大廈其中一單位，謀殺一名卅六歲女子鄭慧華，又名關絲；（二）同時同地，偷劫總值現款約四萬元、一個勞力士女庄錶、一隻金戒指、一條白金鍊連玉墜及一隻金鈪。

油蔴地果欄巨劫案開審 涉嫌欵項共七十餘萬元 六被告不認罪押候聆訊

（新亞社）六名青年男子，涉嫌於一九七六年九月四日至一九七七年七月十一日同行劫賍款共七十七萬元之巨，於一九七七年七月廿三至廿四日，被警方特別罪案調查科及兇殺組探員先後拘捕，歸案，分別被控以十五項罪名，昨解最高法院開審，六名被告全部否認控罪，首由主控檢察官簡述案情，證供未畢，押候續訊。

案由陪審團協同聆訊，主審官爲巴士度，而由五男二女組成之陪審團協同聆訊，控方將會傳召四十四名證人出庭作供，聆訊爲時數日。

被告：（一）余樹源、又名張洪彬，廿七歲，製衣工人；（二）郭傳龍，廿四歲，無業；（三）譚公劍，又名「亞劍」，廿五歲，無業；（四）李振聲，又名「亞偉」，廿一歲，無業；（五）林岳麟，廿九歲，無業；（六）黃政剛，廿七歲，建築工人。

分別被控：（一）控第二及第五被告於七六年九月四日在新蒲崗協同在逃人等劫安全護衛除陳銳明十八萬二千元；（二）控第三被告於七六年十一月十一日在新蒲崗劫多倫兄弟有限公司八千二百卅九元三角；（三）控首被告於七七年二月五日在荃灣協同其他人等劫去滿記棉織廠二萬一千二百一十元、一個玉墜、一張駕駛執照及一身份證；（四）控第一至第四被告於七七年七月十一日協同其他人等在油蔴地石龍街劫去香港護衛公司周忠良五十六萬五千五百九十八元九角；（五）控首被告於去年七月廿三日藏有一枝點三八口徑手槍，（六）控首告同日藏有七發子彈；（七）控第二被告同日藏有一支點二五口徑自動手槍，（八）控第五被告同日藏有九發子彈；（九）控第二及第五被告同日藏有兩枝點二二口徑自動手槍及三左輪手槍，（十）控第二被告同日藏有一百七十二粒子彈；（十一）控第二、五被告同日藏有假十元美鈔二千零卅八張，（十二）控二被告同日藏有假一百元美鈔八千五百零七張，（十三）控二、五被告同日藏有一百五十二張菲林可製偽美鈔，（十四）控二銀行五十元及五百元面額之紙幣一百元面額之可製五千元面額之印尼盾。（十五）控二、五被告同日藏有十張菲林可製偽紙幣。

主控檢察官簡述案情大意透露：一九七七年七月十一日下午四時，一間香港護衛公司，前往油蔴地果欄將款解運上車之際，一匪五十六萬元之款項，突然間李案之一正當護衛人員準備將押運上車之際，二、三、四被告是從水路分別乘搭船及利刀散水，劫去該批欵項後，二十四名被告是於十三日後破案。

賊刧土瓜灣嘉賓酒樓 掠財物九千
祇飲客遭殃酒樓刧無損失
樂富邨青年賊挾返家搜刧

（特訊）九龍土瓜灣道八十號嘉賓酒樓，昨日凌晨二時被三名匪徒潛入行刧，綑綁十八名伙記及顧客，掠走財物總值近九千元，刧賊且爆開夾萬，幸酒樓方面早將營業欵項取去，因此酒樓無損失。

刧案發生時，酒樓已打烊，但尚餘六名熟客在玩牌，現場並有十名伙記及兩名君更，突然有三名男子闖入，其中一人執面，三賊分別持兩柄利刀及一柄斧頭，指嚇各人，隨即將他們悉數綑綁，刧匪在他們身上搜掠，刧走現欵共五千六百八十元，另三隻名貴手錶，共值三千二百三十元。

匪徒然猶未甚，走入賬房爆開夾萬，所有營業欵項早已被酒樓負責人提走，刧匪一無所得，乃携同前述所掠得之賊物從容逃去。

事後各人掙脫綑索，立即撥電報警報案，據初步調查顯示，相信匪徒是由後巷爬入天井，再進入酒樓大堂行刧。

（特訊）二名持刀刧匪，昨日挾持一名青年返回住所，刧去現金財物一千二百多元後逃去無踪。

案發於昨上午十一時十七分，一名青年在街上被兩名持刀刧匪挾持返回樂富邨十二座二五六室的住所，兩匪入屋後，隨即大肆搜掠，刧去現金八百五十元，并携走價值約四百六十元的手錶一個及錄音機一具。被挾持的十八歲青年，目前正協助警方調查，緝兩匪歸案。（合）

（特訊）三名匪徒，昨午闖進黃大仙新邨廿九座一士多，威脅士多東主，大肆搜掠，刧去現欵三百元，相機一個，手錶一個，得手後，逃去無踪，無人受傷。

刧案現場黃大仙新邨廿九座一號地下，美興公司，東主梁錦滔，乃該士多東主，昨午七時十五分，三名持刀匪徒闖進該士多內，威脅梁姓東主，將之推至較後地方，大肆搜掠結果刧去上述財物，得手後奪門而逃不知所踪，稍後事主撥電報警，警方派員到場調查，分頭追緝刧匪歸案。（合）

大昌汽車服務中心及合羣舉辦 「本田」免費檢驗服務月 優待車主贈送原廠零件

秉行「顧客至上，服務第一」優良傳統，大昌貿易行汽車服務中心除全港首創眞正廿四小時即到即修，日夜同價維修服務外，並得年聯同大昌汽車集團屬下六大汽車公司，爲車主提供定期免費檢驗服務，確保出入平安。

由二月二十日至三月十八日，該中心將聯同合羣汽車公司舉辦「本田汽車免費檢驗服務月」，由本田車廠特派高級工程師蒞港主持，優待項目有免費全車檢驗，包括引擎，車底底盤，制動系統及前輪角度，同時，經由本田工程師認爲需要下，各車主可獲免費更換一項原廠零件，先到先得，發完即止。如無需更換零件，則可享受免費調校利車掣及引擎服務，驗車後，車主更可獲得詳盡驗車報告及零件八折，人工九折優待；據悉，有鑑於以往本田汽車之免費檢驗服務極受車主歡迎，以致較遲預約者往往需要久候，故大昌汽車服務中心籲請各本田車主立即致電聯絡預約，預約電話：鰂魚涌汽車服務中心五一六三二二二，長沙灣汽車服務中心三一二〇四二八六。

速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因勞行減肥，反令瓢體削伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食欲不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！

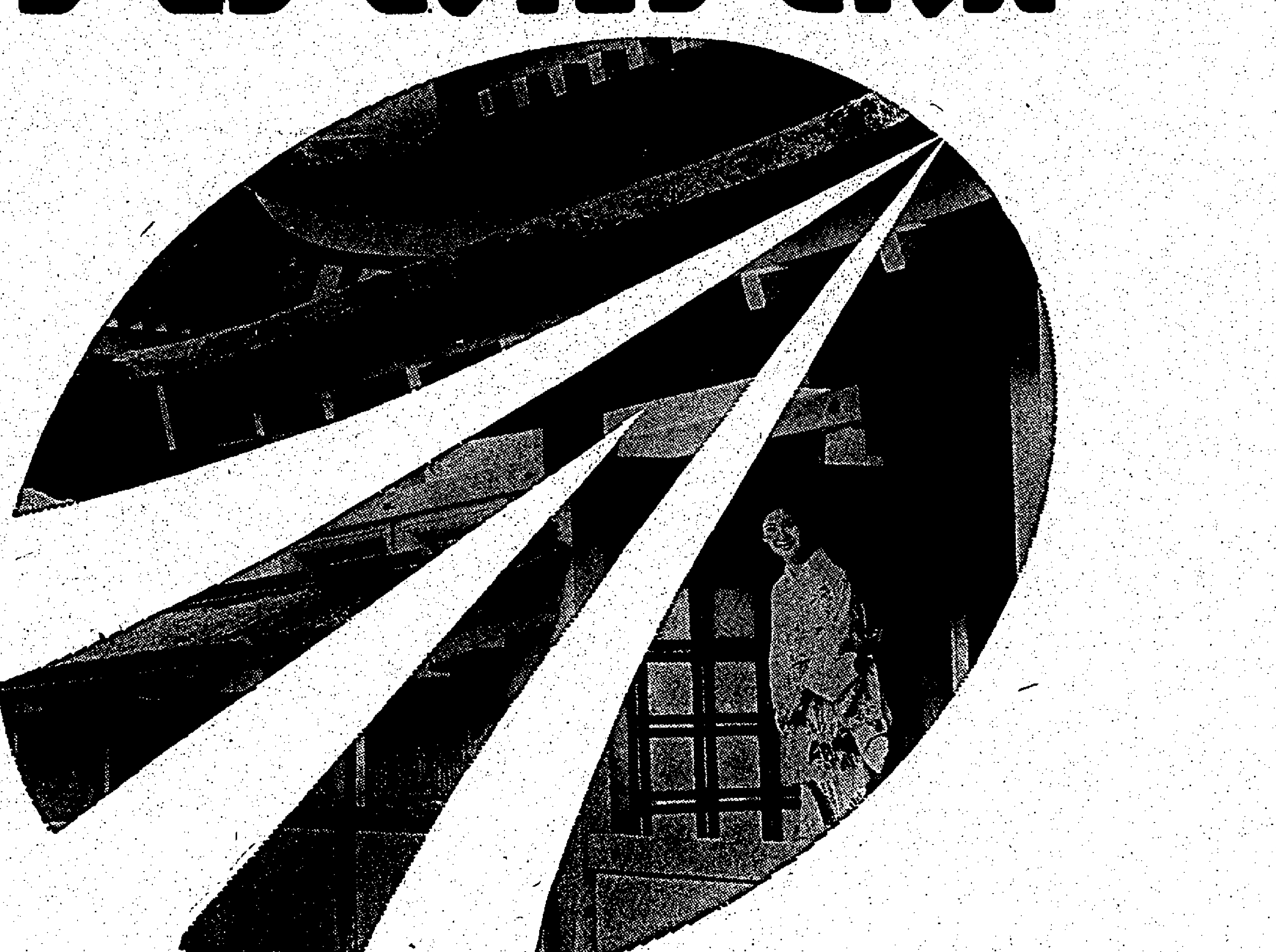
由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，選珍貴藥料製成，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜得酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元，足一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔國泰，波斯富街寶華，英皇道仁生，北角新騰池，九龍柯士甸道永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，廟街平安，上海街平安，荷前閣道雅僑，新蒲崗大昌，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，澳門振興生，大埔陳家福，沙田尚元堂，上水龍各大藥店均有代售。

日本亞細亞航空
天天飛大阪



每日經台北飛大阪 另由台北轉往東京

閣下出外旅遊或公幹，請指定乘搭亞洲最簇新，最慇懃的日本亞細亞航空班機。

日本亞細亞航空，每日上午九時均有班機由香港飛台北及大阪；在台北可轉機往東京及馬尼拉。

日本亞細亞航空，服務慇懃週到，由華籍及日籍空中小姐悉心照料，並有免費飲品供應，務使賓至如歸。

日本亞細亞航空直屬日本航空公司，聯飛遍及世界二十五個國家、四十二個城市，班次頻密、迅速快捷、服務慇懃。查詢訂位，請電各大旅行社或日本亞細亞航空總代理：日本航空公司 電話：5-230081

日本亞細亞航空班期表

週日	每日	每日	一二四五	四·日	每日
班機	EG 202	EG 232	EG 212	EG 242	EG 204
馬尼拉 起飛				1125	
香港 起飛		0900			
台北 抵達 / 起飛	1000	1025 / 1115	1240	1315 / 1405	1800
大阪 抵達 / 起飛		1425	1550	1715 / 1755	
東京 抵達	1345			1900	2145

日本亞細亞航空
在亞洲聲譽日隆

本港新聞

社團紛紛定期團拜 聯絡情誼同賀新春

新會古井鄉會

（港訊）新會古井同鄉會有限公司，十二日在該會所新春團拜及新年謁祖。

到有：林啟潤、林舉活、林碩賢、吳國城、鄺帝民、薛彌壁、鄧晉生、趙紀常、伍徵、胥英儼、高鈞庭、蘇湛漢、林燊、趙鏗生、伍儼、林士渠、何日淩、趙欽儉、林國恩、趙宇想、伍儼、高世儉、吳凌明、林寧、林仲怡、趙國燕、趙鏡棠等數十人。

賢主禮祭祖，禮成舉行團拜，首由理事長林顯潤致開會詞，永遠名譽會長林碩會長高世儉及林碩賢分別致新春賀詞，語多吉祥，禮後舉行第六次理事會議，會後假座潤步道金漢酒樓五樓聯歡敘餐，喜氣洋洋，盡一日之歡愉。

高雷旅港鄉會

（港訊）高雷旅港同鄉會，十二日上午十時在自置會所禮堂舉行新春團拜。

到有首長郭照華、王輝、陳翰香、陳德才、吳源興、陳海洲、劉如雨、歐鉅崧、許炳民、黃伴儲、李紹琛、理事陳賽香、梁奇寬、劉漢浩、李永爭、李文田、宋森、陳漢、柯培、朱鑾仁、風、陳若奐、莫華等數十人，氣氛洋溢，共賀泰階。首由理事長郭照華致新春賀詞，祝全體同人新年快樂、萬事勝意。繼由王輝、陳德才、陳翰香先後致詞，語語吉祥，氣氛非常融洽。又該會定三月四日在瓊華酒樓舉行春節聯歡暨敬老大會，歡迎會員同鄉偕同親友參加，共慶佳節。

辛氏宗親會

（港訊）辛氏宗親會於年初六中午十二時，在香港高陞街合匯大廈八樓該會所禮堂，舉行新春團拜。到有首長辛名賢、大弟、列美、顧瑞華仁、大正、理監事朝松、列名、正成、列紹、朝仁、朝強等，暨會員數十人。由理事長辛列美致新春賀詞，向同賀慶賀新年，恭祝龍馬精神，萬事勝常，生意興隆，隨由在座互相祝賀，吉語等等，氣氛融洽。

開平梁族宗會

（港訊）僑港開平梁族宗親會，於初四、初五、初六，分兩日舉行團拜，初六日爲開年日，由梁鼎理事長領導全體理監事輪值在該會所恭候宗親，時間一到，男女老中青會員，接踵而至，擠擁會所，幾乎座無虛席，簡直水洩不通，濟濟舉杯，互祝身心健康，會務興隆，馬到成功，吉祥話語，充滿耳鼓。

飲食業總商會

（港訊）港九飲食業聯合總商會，定初八日下午四時在會所舉行新春團拜，即晚假座洛克道鑽石酒家聯歡聚餐。

華商酒樓總會

（港訊）華商酒樓業總會，定初九下午四時，假座英京酒家五樓舉行新春團拜，晚八時聚餐聯歡。

楊氏宗會團拜

楊氏宗親會，定初九日下午七時卅分，在九龍美孚新邨好世界酒樓舉行團拜，隨後召開第五屆職員第三次會議。會員聯歡聚餐（歡迎攜眷），每位收金卅元。

雷方鄺宗親會

（港訊）香港溯源堂雷方鄺宗親會，在理事長鄺錦、方司長、雷少波、監事長鄺國理、雷延楨、方烏領導下，會務發展蒸蒸日上，茲以一元復始，萬象更新，定明（十五日）正午在九龍佐敦道三十八號四樓會所，舉行新春團拜，同時頒發獎助學金。

黃大仙民政處

（新聞社）黃大仙民政處，定明（十五）日下午三時半舉行酒會，招待區內各機構、街坊會、社團、分區委員會及互助委員會各首長，共慶新春。主任苗學禮昨發出請柬屆時蒞臨敘叙。

雜架同業聯會

（港訊）港九雜架業聯誼會，定初九晚在廣東道九百二十四號二樓會所，舉行新春團拜，歡迎同業及家屬參加。

布商同業公會

（港訊）香港布疋棉紗同業公會定初十（二月十六日星期四）假座長沙灣道冠江酒樓舉行團拜，春節同人聯歡大會。屆時當有一番熱鬧。

張氏宗親總會

（港訊）張氏宗親總會，初十日下午六時假座彌敦道建國酒樓舉行理監事團拜，晚間聯歡聚餐。

中國回教協會

（港訊）香港中國回教協會，定本月廿六日（農曆正月廿日）下午五時，在灣仔愛群道社舉行春節聯歡敘餐晚會，並有旅行幻燈及抽獎助興。餐券每張十五元，已開始在該會會所及泉香茶樓發售，歡迎會員及教胞參加。

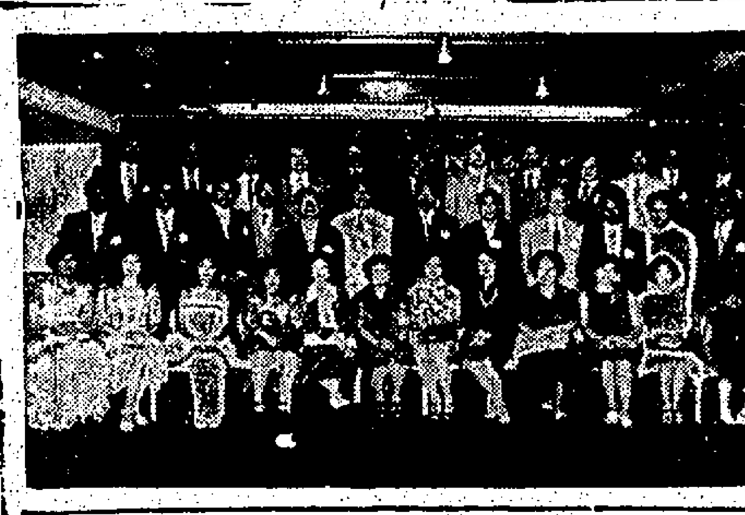
九龍中央獅子會 發揚敬老慈幼

招待老人郊遊青松觀 二百少年遊海洋公園

（港訊）九龍中央獅子會日昨在國賓酒店，舉行獅兄嫂新春團拜聯歡。會長張介偷主持，會中議決獅會長林漢中領唱獅子歌，獅兄嫂互賀，全體新春快樂，齊祝馬到功成，獅運昌盛，喜氣洋洋。會員宣佈新春服務節目：（一）十六日（初十）招待二百青少年遊海洋公園，派贈禮物，供應午餐。（二）二十日（正月十四）招待六十歲以上老人二百餘位，使用專車巴士，郊遊新界，在青松觀供應午餐，並有遊戲節目，以娛老人。

以上兩個服務活動，遵循「老吾老以及人之老」「幼吾幼以及人之幼」之博愛精神，在新春期間，富有意義。由香港政府康樂體育事務組贊助，該會獅兄及少獅參加爲老人服務，沿途照料，及與青少年同遊同樂。

出席獅兄有嫂有：何羨貴、張介偷、盧玉亭、林漢中、姚中和、梁志仁、鄧西邨、陳頌堅、蔡伯勵、蔡公衡、鍾滋生、林則世、李冠光、吳國璋、謝國佳、陳武揆、陳世民、陳炳堯、陳乘濤、劉東來、劉棣朗、徐信模、陸光、陳志成、龐志雄、朱錫韜、潘德嘉、曾乾波、徐分勵、黃伍年、黃漢中、胡培順、周廣仁、黃滄智、鄭裕德、陳良彥等。



九龍中央獅子會獅兄嫂舉行新春團拜聯歡，互賀新春快樂，齊祝獅運昌盛。

澳門警方否認 崔銀姬到澳門

指爲毫無根據謠言

（路透社澳門十三日電）澳門警方今日否認，在香港失蹤的南韓明星崔銀姬已到達澳門。

警察首長戴維拉少校指此傳「純屬謠傳」的無根據消息。

戴維拉少校說：至少在合法手續上，崔銀姬並未進入澳門，她的名字不列在任何旅客名單上。

香港一家晚報，今日引述消息靈通人士的話說：崔銀姬在「政治綁架」中到達澳門，首途赴中國大陸。

崔銀姬於上月在香港下榻的酒店中失去芳踪，盛傳她是遭北韓特務綁架。

以康樂活動 促改惡從善

釋因協會首長暨義工委員 十八教導所辦聯歡遊藝會

（港訊）戊午馬年歲首，港九新界離島呈現一片昇平愉樂景象，各界社團更相繼定期團拜祝賀，處處洋溢歡樂氣氛中，致力於社會工作之香港釋因協助會暨其所屬義務工作委員會，憫及因一時失足，誤犯法紀，囚身牢獄者，不能與同樂，激發人類同情心，特由該會副會長兼義務工作委員會主席潘太樑遴集全體義務工作委員會等，於十八日聯赴歌連臣角監獄暨大潭岬教導所內，舉行新春團拜，歡遊藝會，藉以提起受教導者之集體康樂活動興趣，引發其改惡從善之正當思想，俾有助於本港治安。

遊藝節目方面，計有何立天洪拳國術體育會、黃酒楊內魯體育會、陳智夫國術社、吳文彪白鶴健身學院，南北舞獅，及鄭錦昌、林翠、張稼妮、陳燕萍等男女紅歌星，音樂家曾志培等分別演奏助興，並備具大批飲品食物禮品分贈各受教導者。而所有遊藝會一切開支，全部由該會全體義務工作委員科出，同情人類，熱心公益，良足嘉許。

配合年假提供正當活動 港西區辦新春嘉年華會

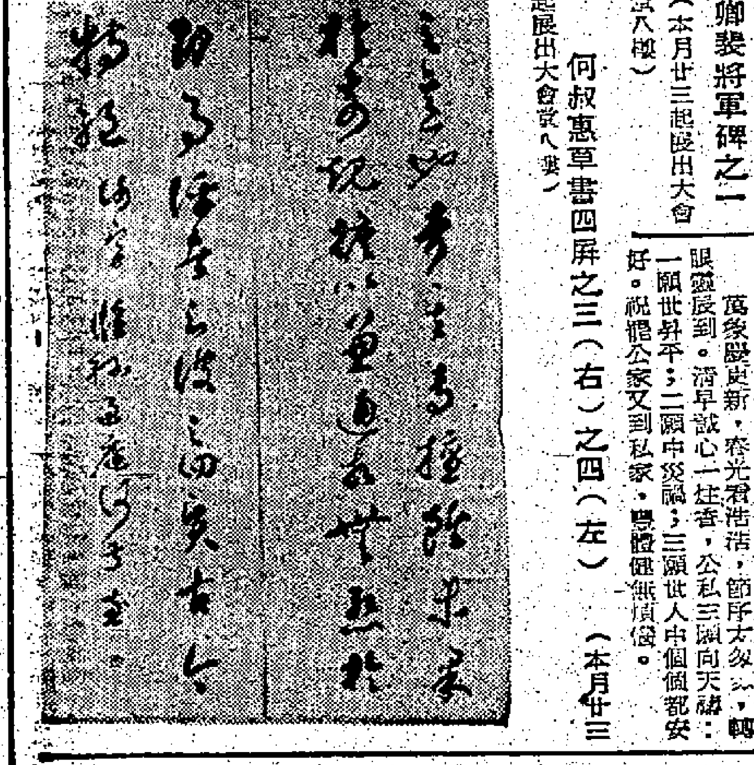
招待三千耆老青少年歡渡春節

（新聲社）爲響應「新春在職青年活動變遷」，及安排區內老人歡渡新春起見，中西區民政區西營盤分區委員會，及西區社區服務中心聯合主辦「西區新春嘉年華會」，昨日下午一時假英皇佐治五世紀念公園盛大舉行開幕。觀禮嘉賓有各機構社團首長，男女耆英及青少年三千餘人，情況熱鬧。

大會主席居龍致新春祝賀詞後，隨致請中西區民政主任馮戰祥，西營盤分區委員會主席居龍，西區社區服務中心主任黃志傑主任、中區警司羅秉信，西區警司迪勳，西區社區及青年事務主任麥林森媽、仕德、湯炎等主持剪綵及抽獎，居龍主席及馮戰祥夫人頒贈紀念品，中西區體育康樂主任陳賢銳、顧問黃秀山、朱細、林正山、蔡九、何洛、甘琨華、副主席蕭祥，由總領隊嚴九代表接領，迪勳高級警司主持南北獅花掛紅，儀式隆重。

禮成後遊藝開始演出節目多姿多采計有電視紅星蔡麗貞、楊詩蒂及紅歌星多位歌唱名曲，威靈頓英文中學銀樂隊演奏漢雄體育會夏國璋師傅率領之南北獅，以及享譽國際之魔術及什技表演。場內並設有攤位遊戲十五個，招待男女老少自由享樂，直至五時許始告結束。

中西區民政主任馮戰祥在大會致詞中指出，在此新春期間，尤其在「勞工七日有薪假期」實行之時，爲使坊衆有更多娛樂節目，而不致於消磨在不正當之活動中，故特別安排今日之嘉年華會，節目方面可謂多姿多采，包括電視紅星演唱，醒獅魔術及什技表演，幸運抽獎及攤位遊戲等，本人希望各位，至及小朋友盡情分享歡樂。最後本人並祝各位新年快樂身體健康。



何叔惠草書四屏之三（右）之四（左） （本月廿三起展出大會堂八樓）

何叔惠臨顏眞卿裴將軍碑之一（本月廿三起展出大會堂八樓）

（詩）

除夕 李絹盦

除舊迎新在此天，滿城爆竹鬧紛然。寒門是夕無他事，貼了揮春便過年。

元旦在長洲（前人）

一年節序又從頭，坊衆相逢祝誼周。道滿揮春人上願，古風棋愛是長洲！

立春次日送楊慶均黃詠梅伉儷之台（前人）

春風才報入南濱，浩浩寄君賦遠征。麗儷遊車共挽；邵雍跡至衆爭迎。風光島上誰爭秀；文物楽餘博且精。珊網知兄皆擷取，歸多珍寶壯歸程。

人日祈禱（人人）

萬象麼更新，春光君浩浩，節序去匆匆，輔眼靈辰到。潸早誠心一炷香，公私三願向天禱：一願世昇平；二願中炎禍；三願世人中個個都安好。祝禱公家又到私家，更證健無煩惱。

牡丹（橫幅） 梁潔貞作 （本月廿三日下午一時起展出大會堂八樓）

華僑文化

市政局圖書館與學海書樓 中大校外部合辦國學講座

週五、週六、週日、分別舉行

市政局圖書館與學海書樓，爲提倡中文，每星期五下午六時半至八時，假九龍窩打老道八十四號冠華園二樓市政局公立圖書館舉行，址近「匯」的呼聲及慶相逢酒樓，上次由楊國洪續講「詩人李白」。李白於唐時期爲四十二至四十三歲居長安之三年，供奉翰林，備見玄宗寵幸。至白之終見用，則高力士外，李林甫張自力（從士，下同）豎可能根其中。林甫口蜜腹劍；張自爲駙馬，時相張說子，乃後幾賊，其品格可知。故任眾寄白詩云：「櫃臣妒盛名飛，燕新妝之潛，」特使白失意之一因耳。蘇東坡論李白：前以士氣爲主，方高力士用事，公卿大夫爭事之而白使脫靴殿上，固已氣蓋天下，使之得志，必不肯緘默從賈，從客於唐之從永王璘，當由迫脅。白能識郭子儀之爲人傑，豈有不知璘之必敗之理？宋將合帥裴類所救李白，騎驢醉入華陰縣衙供狀，謂雖不足徵信，然以助興，亦可使李白活生云。本週五（十七）仍由楊氏主講，題爲「張子房推奏博浪沙」；並講李白經下邳圯橋懷張良詩，史與詩互參，使記憶而增趣味。至該講於派發講義，歡迎到聽。至學海書樓與中大校外部合辦國學公開講座，因農曆年停講兩週，現已復講：本週末（十八）午二時至四時，在大會堂高座九樓演講廳，由潘小磐續講「唐文選」之白居易「醉吟先生傳」。星期日（十九）同一時間，在大會堂高座九樓南窗，由陳荊鴻續講「黃山谷詩編年選注」，有病起荊江亭即事十首，派發講義，有詳細注引，歡迎參加云。

以色列管弦樂團 三月下旬在港演奏

（港訊）市政局三月份主辦兩場精彩的音樂會，國際著名以色列管弦樂團，三月廿三（星期四）和廿三晚（星期六）八時，在大會堂音樂廳演出，由於愛好音樂者甚多，兩場門票，早已售罄。廿三晚（星期四）的音樂會，由齊濱國際的蘇賓、梅達擔任指揮，青年以色列鋼琴家布朗夫曼擔任獨奏。節目是：莫扎特的G小調第四十號交響曲，李斯特的第二號鋼琴協奏曲和布拉姆斯的C小調第一交響曲作品六十八。

廿五晚（星期六）的音樂會，則由朗尼瑟斯坦擔任指揮，查恩、陶伯（小提琴）和亞里、依六烈（中提琴）擔任獨奏部份。節目方面，包括：凡爾第的「命運之力」序曲，莫扎特的中提琴及小提琴協奏曲，及貝多芬著名C小調第五交響曲「命運」。

指揮蘇賓、梅達出生於印度，是世界著名青年指揮家之一。二十六歲，便任洛杉磯管弦樂團指揮，除了是以色列管弦樂團的音樂總監外，亦將於今年九月，出任紐約管弦樂團音樂總監之職。鋼琴家布朗夫曼，一九七三年定居以色列，曾在美國各地與加拿大在蘇賓、梅達和貝恩斯坦指揮下演出。三月廿五晚音樂會的指揮朗尼瑟斯，以色列管弦樂團的藝術統籌，並在合拉維夫大學擔任教授之職。

查恩、陶伯（小提琴）是以色列管弦樂團的[illegible]

出版消息

小朋友 友聯報第四五〇期出版，內容有：舞獅、布猴子和鐵紡蟹、圖和望遠鏡、峽谷之戰、漫畫「電子人」、「小無知」等，每本一元，各大報攤有售。訂閱電話三一八四四四八九。

書法（上）陶濬宣作（下）錢泳作 （集古齋舉辦清代扇面介紹展品）

何叔惠梁潔貞賢伉儷書畫展序

洪肇平

啓庵何叔惠先生：廣東順德人氏，工詩善書，享譽藝林垂數十載。余慕其名既久，惜未能一接風采，殊耿耿於懷。壬寅秋，余負課於堅道，獲院，適與先生爲同事，誠爲奇遇。觀其人也，恂恂儒者，溫柔敦厚見乎其言貌之間。於詩及書，輒多卓識高論；況其致力之勤，用心之苦，非今世之士所得而幾也。先生之於余，似有宿契；課餘之暇，時得親炙；談詩論書，極相得也。昔日偷往之悵，今得藝宜之於茶酒之間，一笑莫逆，豈天意歟？先生未嘗以前輩自居，謙謙然虛懷若谷；蓋其夫人梁潔貞女士，先生有一事尤足以自負，亦精於藝事，從吳江冷翠留石齋先生游，浸淫乎斯道已逾廿年，盡得隔山派之秘奧，而上溯惲南田；更工篆書，爲近代女流中之最傑出者。前歲夏，先生與其夫人共創辦鳳山藝文院於海隅，思有以吾國詩文書畫之傳統暨法昭示來學，宏其薪傳於無窮。於此時衰道微之世，先生不介意乎流俗之所輕重，而孜孜乎斯，力行而不惑。今歲春，先生伉儷將出其書畫近作，展布於大會堂，以公諸海外諸君子前，誠藝壇盛事，豈自炫而爲之也哉？余感其交情之厚，幾其信道之篤，固知其所作，定當有知者，故敢爲之序。戊午新春番禺洪肇平拜撰。

又坐得
又吸得

樂聲牌MC-301F型850W POWER坐椅吸塵機加强吸力，機件寧靜輕便。特鑲椅底活輪，方便移動。特厚羚膠墊椅面，柔軟舒適，隨時可以拆除清洗，保持潔淨。最新設計特大儲塵盒，不用紙袋，省掉更換的麻煩。特備儲塵量指示計和自動捲縮電源線，既方便又安全。MC-301F坐椅兼吸塵，一物二用。

National 樂聲牌

NA 1121

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道625號雅蘭大廈二/三樓 電話：3-315111

香港中環華人行大廈1401室．電話：5-258161-8

九龍官塘創業街36號業氏工業大廈．電話：3-410321-8 維修部電話：3-430161

保心安油

採用名貴中藥甑煉

驅風救急・萬應萬靈

居家旅行・必備良藥

清潔香港，人人有責。

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密横街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數爲義務者正在廣施工作，協助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，成爲會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

泛印國際財務有限公司

PANIN GROUP

辦理 各種定期存款

淨年息

期限	港幣	美金
三個月	5.50%	7.25%
六個月	5.75%	7.75%
十二個月	6.25%	8%
十八個月	6.75%	8.25%
廿四個月	7.25%	8.50%

欲知詳情・請電：5-266385 Ext.26/27

或駕臨康樂大厦十七樓存款部面洽

體育

足球聯賽今分日夜上演
加山再遇東昇
海蜂出擊港會
東昇未敢硬拼加山被睇高半線
海蜂銳氣正盛大柗客難望爆冷

（特訊）甲組足球聯賽，今日足總編排兩場秩序，分別於日夜上演，日波先由加山在花墟場出門東昇，下午四時正開賽，序幕戰雙方預備組二時一刻角逐。至於夜戰則由海蜂對港會，八時正燃起戰火，頭場預備組六時一刻交鋒，兩場門劵一律收五元。

今日的兩場戰訊，當然以加山對東昇一仗較爲惹人注目，因爲雙方實力非常接近，應該會有激烈爭持。這場賽事原定於後天舉行，但由於東昇入信足總申請赴澳門與中共隊對賽，故爲遷就起見，聯管會日前已同意東昇提議將該場比賽改在今午上演，而今日原定的甲組聯賽，市政對元朗，亦同意延期至明天舉行。

東昇後天便要啟程赴澳門與中共隊對壘，在大戰當前，今仗面對加山必然不敢硬拼，以免有球員受傷而影響戰鬥力。故此，加山取勝的機會，應可被睇高半線。

不過，以加山之近況而言，亦教人對他們未敢過份看好，因爲從上仗對海蜂之役，可以察覺到加山推進組織依然異常散慢，該隊爭勝本錢頗爲脆弱，儘恃張志強，林守炳或布迪作一脚傳中，而主要倚賴萊頓及賓尼兩個新佬衛門。若然敵方守衛身裁不弱於兩員洋將，兼且頭槌能克制高空攻勢，那加山便會陷於一籌莫展的階段。萊頓雖然每對外隊都有斬獲，演出特別賣力，但他在加山鋒綫上，卻是最容易失準的射手。今仗東昇兩員中堅梁活武及潘長旺，身裁足可抵禦加山的鋒綫，如加山仍不改善滲入方法，他們要撕破東昇區域聯防，固然並不容易辦到。

自從黃達材放隊轉鋒後，東昇的推進已比前爽朗，三數下檔隨式傳送頗覺悅目，但臨門一射還是缺乏把握，在多員射手中，只有張家平及黃達材稍較具威脅，其餘多是花巧有餘而欠實際，加山守衛甚爲硬朗，身裁亦比東昇佔優，葉志強如不緊出，張力邦制黃達材的輪盗，將更趨堅固，自從張志培離隊後，李炳雄與穆納普兩人鎮守中路，彼此仍未取得默契，這是加山近來屢次出現之漏洞，張家平如能掌握對方錯誤，是有機會爭取入球紀錄。

由於兩隊都屬守強攻弱，這場賽事和波成份很大，如東昇投鼠忌器，不敢硬拼，則加山自當可以順利奏捷。

至於快活谷海蜂夜戰港會，雖無疑問，只要海蜂緊慎作戰，它們在積分決上將穩兩分是不成問題，但港會也具備而爆冷之潛力。

今仗的兩分，對海蜂而言十分重要，若然他們獲勝，便可從第九位躍升上第八位，降班威脅大爲減輕，目前海蜂在聯賽十三戰，與流浪同得十分，備受降班威脅。

上仗海蜂在聯賽以二比〇勝加山，演出突見回勇，教練羅國泰調兵遣將得宜，把李次滿隨後中場負責聯繫工作，對推進活力大有幫助。此外，「泰仔」又派出兩員新秀梁偉文，蔡楠祥擔守後防，因爲兩人身裁高大，相當硬朗且頭槌不弱，使防線穩於鞏固，一反昔日消沉表現。

梁偉文此役面對港會「殺手」托登夫，將是他另一次嚴重考驗。衆所週知，港會的入球，幾乎全由托登夫包辦，只要梁偉文不怯場，應不難把其看牢，黎賢忠的包抄亦屬頑朗可靠。

本月初合約告滿的林黎柱，已與會方達成協議續約，今戰可以再爲海蜂效力。有着朴利天及李次滿之能搭，林黎柱表現轉告活躍，對加山一仗，他個人獨建兩功，成爲取分之論。海蜂此役之爭勝力盆，可亦有賴其表現是否保持狀態而定。

四隊陣容如下：

東昇：朱國榔；潘長旺、梁活武、陳錦明、黎榮富；鄧沛強、翁偉國、張天富；黃達材、張家平、梁傑棠。

海蜂：孔嶺恩；鄧兆明、黎賢忠、梁偉文、蔡楠祥；陳翊平、李次滿、胡順華；黃德祥、朴莉天、林黎柱。

加山：奇孚[illegible]；王展鵬、李炳雄、穆納普、葉志強；布迪、林守炳；賓尼、萊頓、高洛。

香港會：沃爾德曼；薛添翔；花爾斯[illegible]；托登夫；[illegible]

昨花墟甲組足球聯賽
2—1 精工險勝卜公
最後四分卜公晚節不保犯規輸波

（特訊）昨日甲組足球聯賽精工對卜公，在九龍花墟球場角逐，比賽結果精工以二比一險勝卜公，頭場序幕戰預備組聯賽，卜公以〇比〇和精工。昨午天氣清凍，購票入場觀衆仍有一千六百六十七人，門票收入八千三百卅五元。

精工有胡國雄，李桂雄因傷，仍由麥哥利揮帥陣中鋒，何新華打正中衛，張子慧左中衛，[illegible]

[illegible]

兩軍對壘 [illegible]

易地再戰

[illegible]

昨甲組足球聯賽精工險勝卜公二比一。圖爲耶穌居理（右）衝頂建功，首開紀錄之鏡頭。

港島南區首屆員工陸運閉幕

由政府康樂體育事務處、南區民政處聯合主辦之員工陸運大會於二月十二日（年初六）星期日，假座香港仔運動場隆重舉行，是次參加比賽之佛兄，均爲南區各機構、商店及工廠之員工大會。開幕典禮在上午十時正舉行，由南區副民政主任陳保良，及大生實業有限公司董事長楊植秋、西區警民關係主任夏振政總督察蒞臨剪綵。各項比賽隨即展開，賽後便舉行頒獎。茲將各項成績如后：

公開接力賽

項目	第一名	第二名	第三名
男子組	建華	校徑社	永勝
女子組	建華	愛星	港星

男子成人組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	袁福明	葉海和	黃敏強
二百公尺	袁福明	潘偉昌	吳志輝
四百公尺	潘偉昌	蔡子翹	羅澤良
千五公尺	馮明	陳文雄	鄒澤生
跳高	蔡子翹	高智垣	郭明
跳遠	陳文雄	蔡子翹	賴偉文
推鉛球	郭明	鄺遜能	盧國強

男子青年組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	霍福興	陳幸明	鄧錦樂
二百公尺	霍福興	陳幸明	鄧錦樂
四百公尺	張貴雄	李德華	林志明
千五公尺	張貴雄	蔡國聯	謝振賢
跳高	沈彥麟	林元德	譚文智
跳遠	陳幸明	霍福興	岑志偉
推鉛球	林志明	郭錦華	林元德

女子組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	徐燕運	蘇敏榮	鍾淑華
二百公尺	徐燕運	蘇敏榮	羅靜然
跳高	徐燕運	葉旋娟	呂慧琴
跳遠	鍾淑華	林樹珍	郭敏嫻
推鉛球	郭智賢	梁佳儀	蘇香

觀塘聯校羽球賽 今日起展開角逐

觀塘區聯校羽毛球比賽今起開始角逐，開幕典禮已於十三日舉行。比賽的各場賽事將依照比賽籌備委員會原定計劃由十四日起，分別在普照書院、聖保祿女校、觀塘地院、寧波公學四間學校之羽毛球場地舉行，而先後三十場賽事，將於本月十八日結束。

仁濟盃足球賽 三聯力挫永南

仁濟醫院總理盃足球賽，昨日一場半準決賽，在荔枝角灣道球場上演，結果三聯勝永南二比一。

賀歲波結束 足總稱厚利

賀歲波足球賽結束，留給足總相當好利潤，初步估計可以訂不足五十萬，馬年先帶來滙財者，瑞士草蜢隊於前夜返國，中共隊則赴澳門作賽兩場，賀歲波高潮亦告過去。

華協明午春節團拜

華協會定於明（年初九）中午十二時在會所舉行每年一度春節團拜，各委員代表及有關人仕同聚一堂，新春見面，到時華協會所當必有一番熱鬧。

乒總昨春節聯歡

香港乒乓總會昨晚在珠城酒樓舉行春節聯歡會，全部當屆長及執委等均出席，年來爲乒總義務工作人仕歡聚一堂，情況熱烈。

世界盃主辦國阿根廷
號召勤王惹起兵變
四位主力球員離隊

（布宜諾斯艾利斯二月十二日美聯社電）由於四名國家主力球員離隊，今年世界盃主辦國阿根廷對於爭逐錦標前途，似乎一片迷濛。阿根廷在世界盃決賽抽籤分組被安排在第一組，與意大利、法國及匈牙利同組，該組被形容是四組裏爭逐出綫最艱難者。

世界盃決賽日期，目前距離開賽不足四個月，阿根廷國家隊教練文洛堤，現要設法找尋替補球員，這個情形實使其大傷腦筋，依照足總編排，國家隊球員明天便須在馬得普拉塔展開集訓。

今次阿根廷隊中惹起的紛爭，主要由於教練文洛堤決意召回正在外地效力的三位正選球員，上述措施顯然引起其它球員不滿，因爲各人均恐怕本身的正選位置有所動搖。

三位可能被召回國際隊的球員，分別是目前效力西班牙皇家馬德里隊的華斯卡斯，以及西班牙賽尼西亞球會的甘比斯。

當阿根廷足總宣佈召回以上球員後，隊長卡華斯高沙即於上月無故申請離隊，上週二，門將基迪亦因體力欠佳而退出操練行列，但集訓前數天，軍醫曾經替基迪檢查身體，證明其仍然保持良好狀態。

最近，兩員國家隊隊員金路沙及加爆當因爲動粗毆打球證，被阿根廷足總勒令判罰停賽處分，金路沙被罰二十場；加爆則十五場。上述判決停賽是包括國際賽事在內，換言之，兩位球員將在無代表阿根廷出席世界盃。

甲組足球聯賽積分
（截至二月十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十二	十	二	〇	廿六	七	廿二
東昇	十五	四	九	二	十八	十四	十七
精工	十二	六	四	二	廿七	十	十六
[illegible]	十	六	二	二	十八	八	十四
元朗	十一	六	二	三	十一	十五	十四
加山	十二	四	四	四	十五	十三	十二
東方	十三	二	八	三	八	十二	十二
市政	十四	四	三	七	十	十二	十一
海蜂	十三	三	四	六	十二	十九	十
流浪	十四	二	六	六	十四	廿七	十
卜公	十四	三	三	八	十四	廿四	九
港會	十	一	一	八	六	十八	三

精工昨完場前四分鐘憑張子慧妙射中鵠，以二比一險勝卜公。圖爲羅寶傳中，何新華（左）躍起頂空門，勢看必入，卻被廖富強（未在鏡頭內）救出空門。

高球混合比賽 經已抽籤分組

香港一九七八年高爾夫球業餘混合賽將於十二日在粉嶺舉行，[illegible]

今屆亞洲巡迴賽，第一站菲律賓公開賽，台灣名將許溪山以二八四桿總成績，奪得冠軍，[illegible]

蘇聯足總勒令 制裁和波隊五

（莫斯科二月十二日外電）在蘇聯全國足球錦標賽中，由於對賽隊伍不斷出現協和局面，使到球迷大爲震怒，蘇聯足球總會已決定對各「賽和」球會予以制裁。由下季開始，如任何球會賽和次數超過八次以上，若它們再有「和波」出現，則將不會獲得積分。

蘇聯足總作出斯項解決辦法，原因去年聯賽和波次數實在太多，令球迷乏味，不少觀衆認爲賽前是雙方球會所內定，經過一番爭論，蘇聯足總成立一個審察小組，專責觀看比賽是否有假波出現，它們將有權取消比賽的結果。

1978 中學會考試題預習專欄
明德社主編

中國歷史（二十）
·陳晉中·

（甲）問答題　（兩晉南北朝）

（六）何謂五胡？晉初五胡分佈的情形如何？在永嘉亂後至東晉期間，五胡擾據中原，先後建立十六國，當時在北方之政局演變又如何？試分述之。

答：（甲）五胡：專指：匈奴、鮮卑、氐、羯、羌五種胡人。

（乙）分佈情形：
匈奴：據今山西境內。
鮮卑：據今遼東到河西塞外。
氐：據今隴南及陝西西南境。
羯：爲匈奴別支，據今山西東南境。
羌：據今隴東及關中。

（丙）永嘉亂後，胡人在中原之政局演變：
永嘉亂後，末幾西晉亦亡，東晉偏安江左，中原從此淪入胡人手中。五胡相繼擾亂中原，割據領土，先後建立十六國（當時在中原建國者實不止十六國，亦不儘五胡，漢人也有建國者，因崔鴻有十六國春秋一書，故名。）但在東晉期間，胡人盤據下之中原政局演變可分四期。

一、前趙後趙對立期：聰死，漢劉內部不和，劉曜遷都長安，改國號曰趙，史稱前趙；石勒也據河北稱趙王，史稱後趙。（後石勒殺劉曜併前趙）

二、前燕前秦對立期：前燕王傳卒爲前秦苻堅所滅。

三、前秦全盛期：苻堅滅前涼統一北方，是全盛期，至淝水戰後，前秦瓦解，北方再度分裂。

四、北魏、後燕、後秦之爭奪直至北魏太武統一北方止。而當時已進入南北朝的對立時代了。

（註：五胡十六國與其種族：
匈奴三國：前趙、北涼、夏。
鮮卑五國：前燕、後燕、南燕、西秦、南涼。
氐族三國：前秦、後涼、後蜀。
羯族一國：後趙。
羌族一國：後秦。
漢族三國：前涼、西涼、北燕。）

（七）晉室南渡，偏安江左，試述東晉建國之經過。而東晉在胡人重壓下，竟能維持其百餘年之偏安局面，其原因何在？試分述之。

答：（甲）東晉建國之經過：
東晉開國之君是司馬睿，睿爲懿之曾孫，永嘉初，都督揚州軍事，鎮守建業。以王導爲謀主，王敦，陶侃等爲大將，極力爭取南方士族之支持。永嘉亂後，懷、愍二帝先後遇難，群臣乃擁睿在建康（時建業因避司馬業之諱，已改爲建康），即帝位，是爲東晉元帝，時公元318年。

元帝能成帝業，得力於王導。導足智多謀，善於處事。他一方面拉攏當地士族，一面安撫流亡，使東南政治局面頗爲穩固，故時人有「王與馬，共天下」之說。

（乙）偏安江左，享國百餘年之原因：
1.輔助得人：
A、政治人才有王導。元帝即位之初，江南民心未附，幸得王導之悉心策劃經營。一面拉攏當地士族，一方安撫南來流亡，遂打好立國根基。
B、將帥方面，有祖逖、陶侃諸人。祖逖之北伐中原，力挫胡人銳氣；陶侃之出守荊湘，平定內亂，將相定江南局面頗有影响。
2.胡族內亂：匈奴所立之漢，自劉聰死後，其部將劉曜與石勒先後建立前趙與後趙，他們互相攻伐，不暇南侵；且其等缺乏政治組織能力，使東晉得以立足江左，不爲所併。
3.淝水戰役所影响：淝水之戰，爲東晉生死存亡之役，幸而東晉擊敗前秦，雖未能驅逐胡虜；但前秦從此瓦解，北方陷於分裂狀態，使東晉之威脅，得以解除。
4.經濟基礎穩固：江南地區物產富庶，經濟充實；且自永嘉亂後，中原之大家世族，大量南遷，不但使江南之戶籍大爲充實，而地方經濟亦得以蓬勃發展，遂得立足江南。
5.士人振奮：東晉初期，一般志士仁人，處於艱危之際，無不堅忍自勵，勠力同心，以着保國土，克復神州爲己任者，此點精神，對東晉國力之發展，實有相焉。

（八）東晉時曾有數次北伐，均功敗垂成，試述其北伐之經過及其不能收復中原之原因。

答：（甲）東晉北伐之經過：
晉室南渡，偏安江左，士大夫和民衆都有復國之志，其間曾多次北伐，都功敗垂成，現依時間的順序作一簡單的說明：
1.祖逖北伐：
A、逖有匡復之志，自請命北伐，元帝給予豫州刺史名銜，令自行募兵，曾收復譙地。
B、此後三年，又收復黃河以南地，屢敗石勒軍，正擬進取河北。
C、但晉室不加重視，反而任命戴淵爲都督鎮淮陰，並統轄逖之部衆。逖以朝廷任用非人；又以政府內部不協，（指王敦與劉隗之不合），遂憂憤而卒。
2.庾亮北伐：成帝時，亮主政。以湖北爲根據地，擬北取河南，西進四川。時朝臣多不支持，因此北伐軍爲後趙所敗，遂憂憤而卒。
3.殷浩北伐：穆帝時，浩欲振門第威風，興師北伐，以壽陽爲根據地，向西北推進，攻陷許昌，直搗洛陽，卒爲姚襄所襲，大敗而回。末久浩被廢爲庶人，從此內外大權，落在桓溫之手。
4.桓溫三次北伐：
A、第一次北伐：穆帝永和十年（354），以步兵四萬，北伐前秦苻健，進軍長安，居民持酒肉相迎，後以糧食不繼，退還。
B、第二次北伐：永和十二年，溫大敗後秦姚襄於伊水，收復洛陽，修謁諸陵，乃還。
C、第三次北伐：廢帝太和四年（369）溫率步騎五萬連敗前燕軍，時天旱，軍糧不繼，前燕復得前秦支援，至枋頭，為前燕慕容垂所敗。
D、在東晉的歷次北伐，桓溫算是成功的，然而終於無功而還，大抵爲1.中原異族基礎已固，晉室不易動搖。2.糧盡退兵，爲敵所乘。3.孤軍犯敵，而無後援。4.朝廷不與合作，暗加牽制，恐其北伐成功，晉室亦將不保。而事實上桓溫確有篡位之野心，假北伐之名而樹立自己之威望而已。
5.劉裕北伐：計有兩次。一滅南燕，一滅後秦。
A、安帝義熙五年（409），裕率師攻南燕，並將其主慕容超擒之，翌年正月送建康斬之，南燕亡。回師時又定盧循之亂。
B、後秦姚興死，姚泓立，兄弟相爭，關中混亂。義熙十二年，裕乘機北伐，克洛陽。除姚泓；翌年入長安，執送姚泓到建康斬首，後秦亡。
C、裕滅後秦後，正擬圖取魏夏之時，適留守京師之劉穆之死，裕恐生意外，遂引師東歸。
裕東歸後，以其有滅南燕後秦之功，更不可一世，乃萌謀篡晉。不得不拋棄中原，任胡人統治了。終於恭帝元熙二年（420）篡晉自立，國號宋。東晉遂亡。

（乙）東晉不能收復中原之原因：
1.君主闇弱：東晉君主多昏庸無能之輩，他們只求苟安，而無遠略。
2.權臣秉政：除祖侃、陶謙外，其餘都是假北伐之名，而樹立自己的威望，這種有家無國的政治目標，終不能達到克復神州之偉業。
3.私門政治：仕途爲門第所獨佔，其等只顧本族之利益，不顧國家前途，誰爲誰能驅逐胡虜，誰便有稱帝之資格，因此容易造成派別門爭。彼此互相掣肘，使北伐工作受到影响，復興大業，因而斷送。
4.崇尚清談：一般士人實族縱情肆志，逃避現實，以「自然」「無爲」爲主；消沉，奢靡之風籠罩着整個社會，是以士氣頹敗，毫無振作。

（九）東晉雖偏安江左，但仍屢次北伐，以圖恢復中原；其中以祖逖，桓溫及劉裕三人之北伐較爲重要。試就此三人北伐之經過及結果論述之。（一九七二年會考試題。）

答：請參閱第八題甲部，第1.4.5.三項）

（十）西晉末年，胡族割據江北，晉室南渡，是謂東晉；其後雖經祖逖、桓溫等戮力北伐，仍未能收復故土。
①試分述東晉能偏安之原因。
②試分析東晉未能恢復中原之原因。
（一九七七年會考試題。）

答：①請參閱第七題乙部答案。
②請參閱第八題乙部答案。

選擇題　（上期答案）

61（B）　62（E）　63（C）　64（C）　65（A）
66（A）　67（D）　68（D）　69（E）　70（D）

下期預習題　（兩晉南北朝）

（十一）淝水之戰爲歷史上一場重要戰役，試述其起因，經過及此役對南北局勢之影響。

（十二）東晉淝水之戰爲中國歷史上有名之戰役；試分析下列三項有關該戰役之問題：
A此役發生之背景。
B前秦戰敗及東晉戰勝之主因。
C此役對南北兩方政局之影響。
（一九七六年會考試題。）

（十三）東晉有那些內亂？其發生之原因何在？

（十四）試分析東晉滅亡之原因與經過。

（乙）選擇題　（兩晉南北朝）

（1）司馬炎之得國，主要原因是：
A乘魏內亂起兵削平羣雄而即帝位。
B本身雄才偉略，天下歸心。
C藉宦官之力作內應，得以篡奪帝位。
D承襲先祖之餘蔭，爲他建定政治基礎。
E勾結外戚，篡政成功。

（2）司馬炎大封宗室子弟爲王，其目的爲：
A加強地方組織。
B藉以屏藩中央。
C保存曹魏祀統。
D防止朝臣篡位。
E保衛華夏文化。

（3）西晉八王之亂，八王中死在賈后被殺之前者爲：
1 成都王穎。　A 1 3 5.
2 趙王倫。　B 1 4 5.
3 楚王瑋。　C 1 3.
4 長沙王乂。　D 2 4.
5 汝南王亮。　E 3 5.

（4）下列五項與八王之亂有關，且屬正確者：
1 賈南風爲東海王越所殺。
2 惠帝昏聵致有賈后亂政。
3 僅東海王越倖免於難。
4 八王內戰相持三十多年。
5 最後惠帝被弒，懷帝繼位。
A 1 2 3 5.　B 1 2 4 5.
C 2 3 5.　D 1 3 5.
E 2 4.

（5）八王之亂晉室影響至大，計有：
1 引致五胡亂華之禍。
2 導致晉末地方割據。
3 摧毀晉室立國基礎。
4 外戚宦官相繼亂政。
5 天災疾疫民變四起。
A 1 2 3 4.　B 1 2 3 5.
C 1 4 5.　D 2 4.
E 1 3.

（6）下列五項何者爲正確之史事？
1 晉武帝即司馬昭。
2 永嘉是晉惠帝年號。
3 永嘉之亂是匈奴侵晉。
4 八王之亂是宗室與朝臣之戰。
5 愍帝是西晉之末帝。
A 2 3 4 5.　B 1 2 3 4.
C 2 3 4.　D 1 3 5.
E 3 5.

（7）下列何者爲劉裕兩次北伐中原所亡之國。
1 南燕。　A 1 3.
2 西秦。　B 2 5.
3 後秦。　C 1 4.
4 前秦。　D 3 5.
5 西燕。　E 4 5.

（8）東晉能偏安江左，享國百餘年，究其原因爲：
1 諸胡紛爭無暇南侵。
2 淝水大勝，穩定政局。
3 歷代君主，均是英明賢能。
4 地勢險峻，胡人束手無策。
5 輔助得人，奠定立國基礎。
A 1 2 5.　B 2 3 4.
C 1 3 5.　D 1 2 4 5.
E 2 3 4 5.

（9）下列除一項外，均屬東晉之內亂。
A王敦之亂。　B蘇峻之亂。
C劉聰之亂。　D桓溫之亂。
E桓玄之亂。

（10）東晉時曾多次北伐，均功敗垂成，究其原因爲：
1 君主昏庸，只求苟安。
2 世族寒門，未能合作。
3 將領無能，戰略錯誤。
4 崇尚清談，士風頹敗。
5 胡人堅守，無隙可乘。
A 1 3 5.　B 1 2 4.
C 2 3 4.　D 1 2 3 4.
E 1 2 4 5.

本港新聞

黃麗松向明立法局提出建議
勸阻青年學生染上賭博惡習
電台電視賽馬節目應加限制
學校課程加入教材說明賭害

（港訊）立法局非官守議員將在明日舉行的立法局會議席上，就多項爲公衆人士關注的事情提出質詢，各人一共提出問題二十項。

黃麗松議員提出有關設法勸阻青年人學上賭博習慣的問題，他問政府可否在財政上或其他方面支持有關外圍投注站使青年受影響的調查工作，和政府可否考慮對電台及電視的賽馬報導節目時間長短加以限制暨考慮在學校課程加入教材使兒童瞭解嗜賭成性的害處。

另一位議員關商務華女士詢問政府如何協助荃灣方面遭受業主迫遷的百多名老人和患病的失業男子。

鄧蓮如女士就最近[illegible]監獄的囚犯罷食事件提出詢問，請求政府說明原因和防止措施，以及有關確保監獄署人員不致濫用職權的方法。

此外，有兩位議員又就與窩打老道和港島紅棉道的交通情況提出詢問。

議員提出詢問的事項尚有管制廣告招牌，新界工務計劃的統籌推動工作和有何行動對付船上匪被投出[illegible]的選擇輪船船東等等。

週三的會議席上，將有三項法案提出首、二讀，即一九七八年建築物（修訂）法案，一九七八年保險公司（規定資本額）法案及一九七八年保護婦孺（修訂）法案。

另有七項法案恢復辯論。該等法案爲：一九七八年總督特派廉政專員公署（修訂）法案，一九七八年貯備物品法案，一九七八年道路交通（修訂）法案及一九七八年酒店房租稅（修訂）法案，一九七八年追加撥款（一九七六——七七年度）法案，一九七八年海洋魚類（統營）（修訂）法案，（統營）（修訂）法案。

小評
勸阻青年習染賭風

立法局議員黃麗松，將於明天舉行的會議中向港府提出建議，設法勸阻青年及學生習染賭博嗜好，他主張對外投注站對於青年及學生的影響實況進行調查，並對電台電視播送有關賽馬節目的時間加以限制，又主張學校課程加入教育，促使青年學生瞭解賭博之害。

黃麗松是香港大學校長，他對於學生及青年人的心理狀態瞭解最爲深刻，而他所提建議設法勸阻學生習染賭博嗜好，其實亦爲社會人士共同之心聲。

港府理應義不容辭

馬會開設場外投注站合法化後，對香港大衆産生不良影響盡人皆見，但港府之解釋則爲以賭治賭，以合法賭博消滅非法賭博，這種似是而非的論調，逐漸見被社會所接受，因而形成了今日「投注站多過米舖」的實況。

投注站鼓勵賭風，對成年人尤可忍受，但怎樣防止青年人及學生習染賭風，港府當局似乎應多盡一點力量設法防止，乃是義不容辭的工作。

修訂合約延阻工程進度
保華盈利退縮將向地鐵索償
地鐵認爲如有證據當予賠償

（特訊）保華建築公司因地鐵工程影響，本年度中期盈利大幅退縮。該公司表示已根據承建合約，向地鐵公司提出索償。

地下鐵路公司發言人指出：地鐵工程龐大，其中若干工程出現阻延，是屬常事。若承建商延誤而造成工程斷損，是可獲地鐵公司賠償。反之，若因地鐵公司錯誤而設實因承建商疏失而阻延工程進展，承建商亦須被索賠款。

發言人表示：各項工程必須在完成後才決定是否須作補償的問題，目前公司與承建商將不會導致該問題。

他又稱：若然證實地鐵公司須要賠款給承建商，公司將在儲備金額中撥款作賠償，而儲備金早已計算在五十八億的成本中，故公司若要付賠償款項，不會影響地鐵的成本。

至於保華建築的投訴，發言人稱：在最早期，地鐵公司未有安排九龍灣車廠上蓋的發展細節，其後公司決定發展綜合大廈計劃，而車廠的打樁工程受發展計劃影響而阻延。

發言人又稱：九龍灣車廠打樁工程由日本三井和興公司負責。但因打樁工程拖慢，故延遲保華承建車廠平台及車廠內部部份工程之進行。

他強調稱：目前修正早期系統工程完成進度，工程的進展及費用均與初期的預算吻合。公司對工程的發展更充滿信心。

上月保華宣佈：截至七七年十二月底的九個月，中期盈利爲一千一百一十萬元，較上年度同期的一千六百萬元大幅少。

該公司上週末在一項補充說明中表示，因地鐵公司未能按合約規定讓保華進行其合約工程，使該公司的工程進度受到延誤，引致建築成本增加，進而影響中期盈利退縮。

保華共獲得地鐵修正早期系統五項工程，該公司表示有信心獲地鐵公司賠償。（基）

會見顧問團要員報告
警務處長施禮榮指報導並不正確

（港訊）昨晨一份英文報章刊登了一篇文章，指稱被英國派遣之特別顧問團接見的警務人員，已獲指令須向警務處長呈報會談之內容，警務處發言人就此報導發表以下聲明：

警務處長施禮榮昨星期一宣稱：該篇文章不但容易引起誤解，而事實上也並非正確。警務處長並無發指令，規定要就新能仁及其特別顧問團與個別警務人員之會談內容，向其呈交「完整及詳盡」報告。

警務處長說，當局曾鼓勵各級警務人員，使如他們喜歡的話，大可以在保密的情況下與顧問團坦誠交談。

施禮榮說，但與區主管舉行之正式和官式會談則當別論，在此種情形下，有關區主管及警務處長施禮榮自然會向警務處長提供詳細報告。所謂不知名的「出賣」成份，是毫無根據的。正如警務處長已發明，凡係與個別警務人員協會之會談，純屬祈能仁與其顧問團及受牽涉之警務人員兩者之間的事。

郵局發行兩款新郵票
紀念女皇加冕銀禧慶保良局一百週年

（港訊）郵政局昨日宣佈將於今年撥發行兩款新郵票，一款爲英女皇加冕二十五週年紀念郵票，另一款則爲保良局百週年紀念郵票。至於發行日期等其他詳細情形，則容後公佈。

圖示：工務司署新界拓展署長施彼得（右）向施德溪長講解葵涌焚化廠的工程進展。

冷鋒賀歲木棉花開

（特訊）儘管寒流襲港，再但香港氣溫下降，木棉早開花。不少早開之紅棉花，已出現於滙豐銀行兵房前樂禮大廈兩旁，以及木棉道之中山英童學校一帶。（文）

青年承認誤殺罪
判入青山病院治

（新亞社）一名患有精神病，而原被控謀殺罪名之青年，今日在最高法院承認誤殺罪名，被判入青山精神病院接受治療，直至康復爲止。

被告男子，綠志仁，十七歲，散工，案發前患有精神病。

案情透露：於去年四月廿六日晚，被告在北角地區一樓宇內，曾與死者見新賀之子發生口角，事後死者之子曾將此事告知死者，當晚並無事情發生，其後於四月廿七日，被告與死者相遇，舊事重提，再起爭端，混亂中，被告用刀將死者刺斃，警方人員隨後到場將二被告拘捕。

今日天氣

今日天氣：吹清勁東風，離岸及空曠地方風勢間中有疾勁。多雲間中有微雨或毛毛雨，最高氣溫約爲十七度。

多雲細雨

初七人日人人生日
學校工廠仍在休假市面新春氣氛仍濃
海洋公園遊人衆多熱鬧

（特訊）昨日是年初七，俗稱「人日」，是人人生日的好日子，雖然各公司、銀行、政府及工商機構早於年初四恢復辦公，而大部份工廠及學校仍在放假，故昨日雖是星期一，市面仍是節日熱鬧。

學校假期，最多是大所共知，學生習通常過了「人日」才結束了新年假期返學。另外，今年實施工人七日有薪年假，大部份工廠都因利乘便，趁新春期間歇業安排工人放七日年假，所以工友們差不多都有十日新年假期，到年初八或年初十後才返工，狹然不少白領呢。

昨日天色陰暗及氣溫下降，與前幾日比較，新年氣氛是已經開始淡下來了。然而，那些仍在放假的工友，趁着子女仍未返學，紛紛闔府出動，扶老攜幼上茶樓，看電影，旅行或到海洋公園。部份市民則趁着最後兩三日假期，繼續其未完的「拜年工作」。

海洋公園昨日真的是熱鬧非常，門外世界固然是排滿長龍，坐吊車及參觀「海洋館」亦要排隊輪候。海洋劇場更是不用說，海豚仍未出場，劇場早已坐滿了人，甚至附近四週亦站滿了觀衆。

公園內處處都是人羣，那邊是一家大小共遊玩，這邊是歐團聯羣結隊浩浩蕩蕩地前進。在陰暗的天氣下，位於高山面對海洋的海洋公園，仍然被人羣擠得熱鬧烘烘。

天氣雖然陰暗，遊人亦然不放過拍照留念的機會。「卡察」、「卡察」的聲音響個不停。沖印店老板見了當會高興非常。

山下的自由動物園，花園劇場及兒童遊樂場亦是小孩樂園，他們在父母帶領下渡過了快樂的一天。（基）

屯門公路首期工程進展順利月內通車
工程拓展署長巡視新界建設
葵涌垃圾焚化廠已接近完成

（港訊）工務司署工程拓展署長施德昨日前往新界視察工務司署負責進行的多項工程。施氏由多位總工程師陪同，首先前往視察葵涌垃圾焚化廠之工程進展。該廠是在本港興建的第三座。這座新垃圾焚化廠的烟囱及上蓋建築工程，已接近完成階段，預料可於今年秋季啟用。該烟囱高達一百五十米，是全港最高者。

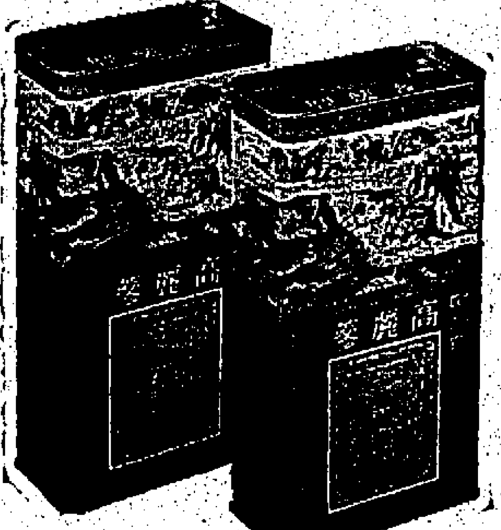
跟着施氏前往荃灣新市鎮，視察那交路第一期工程的地盤工程。該部份工程包括興建一條雙程行車路，連接葵涌道及德士古道。地盤工程已於去年下半年施工，現正順利進行，預料會在九月間完工。

施氏隨即又前往視察本港最大規模的公路計劃——屯門公路之首期工程。此項道路工程需要三億元，進展令人滿意，預料可於未來三四個月文開放通車。

樂天商事株式會社・大韓民國專賣廳

謹向香港各界人士

恭喜發財



（香港區獨家總代理特約經銷商一覽表）

兆成行	香港永樂街一三八號
永豐參茸行	香港德輔道西六十一號
錦豐莊	香港德輔道西四十三號
恒興參茸行	香港德輔道西五十二號
金利行	香港德輔道西四十號
恭記參茸行	香港高陞街三十七號
協德榮參茸行	香港文咸東街五十八號
百隆堂	香港永樂街二弍九號
廣安昌	香港文咸西街八十一號
隆昌行	香港皇后大道西十五號
天祥參行	香港文咸西街三十二號
百昌堂	香港文咸西街十二號
敦信行	香港干諾道西八號
余仁生	香港皇后大道中一〇九號
合成參茸行	香港高陞街二十五號
廣德昌行	香港高陞街三十七號
建興行	香港文咸西街八十五號
惠元昌參茸行	九龍彌敦道六九三號
永和豐參茸行	香港德輔道西二十五號
德大參行	香港永樂街二〇一號
泰豐參莊	香港德輔道西六十五號
利源豐貿易公司	香港高陞街九號
道興行	香港文咸西街二十一號
百安堂	香港文咸西街八十三號
集興祥行	香港德輔道西五十九號
裕和興行	香港文咸西街六十二號
百成堂	香港永樂街弍三一號
正大參茸行	香港德輔道中三一〇號
永勝興行	香港皇后大道西五十九號
恒豐參行	香港木星街二十號
大有參茸行	香港文咸西街四十七號
厦門參茸行	香港文咸西街三十五號
協成豐	香港皇后大道西九號
金利源參茸行	香港文咸東街五十六號
鴻源貿易公司	香港永樂街一八五號
永興參茸行	香港波斯富街九十四號
寶利華參茸行	香港永樂街一三〇號
東北參茸行	香港文咸東街一〇一號
李熊記參茸行	香港皇后街十六號
永和祥參茸行	香港永樂街六十七號
李炳記參茸行	香港永樂街壹三弍號
東成參茸行	香港皇后街二十一號
永祥興行	香港永樂街二叁三號
遠東參茸行	香港皇后大道西六十六號
德泰公司	香港永樂街一六九號
中大葯材公司	九龍佐敦道二十六號B
興達公司	香港皇后街十一號
安康寧大葯房	九龍彌敦道七八〇號
恒昌泰	香港文咸西街六十五號
長安參茸行	香港文咸西街五十八號
福建參茸行	香港文咸西街十六號
永協成參茸行	香港文咸西街四十五號
正和國藥行	香港皇后大道中一弍二號
中輝葯材公司	九龍佐敦道三十七號P

■（排名不分先後）

本社負責我國特產高麗蔘之監製與販賣，年來由於全世界各地代理商及其經銷商之合力推銷，銷量與日俱增，本廳深感興奮！綜合去年各地代理商經銷之數量，首推香港區之獨家總代理趙光利有限公司成績最爲優異。該公司所建立各特約經銷商年終獎金制度，尤爲成功，加以經營有方，資信素孚，深獲同業信賴，使我國特產官庄高麗蔘在香港行銷業務穩步邁進，誠屬難能可貴！惟是項成果，端賴香港各界人士之支持與各經銷商之合作努力推銷，有以致之。本社除依照年終考成給予該公司嘉獎外，謹向香港各界人士及各經銷商敬致謝意。

高麗蔘爲補身萬靈聖藥，能補氣、補血、養神，乃家喻戶曉補品之王，不但爲您帶來健康，更使家庭幸福愉快。如蒙採購，請逕向趙光利有限公司特約經銷商洽購，並請認明右上方趙光利有限公司商標，庶不致誤！

（購買時請認明註冊商標）

註冊商標　趙光利參茸行　獨家代理

大韓民國專賣廳　廳長河在鳩
樂天商事株式會社　社長辛格浩　敬賀

大韓民國官庄高麗蔘香港澳門獨家總代理：趙光利有限公司　一行址：文咸西街五號

農曆新年前後離港人數 較往年多二成

年廿七至初四六萬六人乘機離港 出外旅遊赴菲台日星馬泰者佔多

（特訊）由於今年起勞工新法例之七天有薪假期開始生效，若干商號及廠家於農曆新年前後，索性多放數天假日給予各受薪職工，因此，今年農曆前後之赴各地旅行者，比往年約多百分之二十至三十。

根據移民局在二月四日（農曆年廿七）起，至二月十日（年初四）止，單乘飛機出境者已有六萬六千八百六十六人，（乘火車往中國大陸者並不計算在內）。

據機場方面移民局的統計數字如下：

二月四日（農曆十二月廿七日）由港飛出人數爲一萬一千七百二十五人。

二月五日（年廿八），一萬一千四百九十一人。

二月六日（年廿九），一萬一千八百人。

二月七日（年初一）一萬一千三百三十一人。

二月八日（年初二）八千四百七十九人。

二月九日（年初三）六千八百九十四人。

二月十日（年初四）五千七百六十六人。

根據上述數字，以農曆年底之二月四日（年廿七）爲最多，一直至年初一皆每日有一萬一千餘人，但至年初二起，則每日減少，至年初四爲止，則僅得五千餘人。至於返港人數，由年初三日起則每日遞增。此等香港人士之出外旅行，以往菲律賓及台灣者爲最多，其次則爲日本及星、馬、泰等地。在該七天期內，機場的找換店及機場餐廳之生意倍增，但至年初五以後，機場各店，生意頓見縮減，因港人回來，大多歸心似箭，不會再在機場停留。（慎）

柴灣村東院廚子被殺案 黃國華被控謀殺罪

主要證人供事發前被告擬行刦

（新亞社）一名東華醫院廚師，於早上五時三十分返工時，被人發覺倒斃在柴灣第十四座電梯旁邊，事後警方拘捕一名二十四歲男子，疑係涉嫌與案有關者，控以謀殺罪名，昨解最高法院審訊，被告否認控罪，首由被告之一友人出庭作證，全案證供未畢，押候今續聆訊。

案由按察司楊鐵樑主審，而由五男二女組成之陪審團協同聆訊，本案將會有十七名證人出庭作供，審訊時間將爲期五日。

案中被告：黃國華，廿四歲。被控：於去年五月一日在柴灣十四座門外謀殺男子王滔。

案情透露：死者王滔，現年五十三歲，爲東華三院廚師已達十年之久，每日均五時出門返工，於去年五月一日，死者照例早出門返工，其後有人發現死者倒臥在十四座門外血泊中，其後警方人員到場調查，發現死者胸部有刀傷，並且已沒有氣息，其後警方根據線報將被告拘捕。

控方一名主要證人馮志豪出庭作供稱：被告是其朋友，事發前夕，彼同被告在柴灣十四座士多談天，彼等談及有關最近之經濟困難，彼曾提議早上在梯間行刦離家返工之人，當時被告無出聲，同時交一把利刀給彼，彼表示要彼將刀放在兒子手上，因恐防警察會搜身，及後彼等一起離開士多，被告於到達第十座門外，彼就將刀交還給被告，彼於是帶同彼之三個兒子回家，一直未有出過街。

財政司匯豐新分行開幕致詞稱 銀行業對港影响大 必須受到嚴密管制

（港訊）財政司夏鼎基昨日主持香港上海匯豐銀行中區華人分行開幕禮時表示，銀行業對於香港的繁榮與安定極之重要。

他說：「過去三十年來，銀行業整體，尤其是匯豐銀行，對香港提供了極之優良的服務。」

他說：「請各位注意，香港不但需要，而且也應該得到本地財務機構的優良服務。然而，正由於銀行業對本港如此重要，所以必須受到比本港其他經濟體系更嚴密的管制。」

「由此類推，政府——我是指行政當局會同行政立法兩局——在研究一些對銀行業有直接或甚至間接影响的政策決定時，是有義務透過如銀行業監理委員會這類機構，與銀行業諮商。」

夏氏說：「政府更有責任對銀行業的意見，認眞加以考慮，而政府確實已做到這一點。但政府卻無法避免一項重大的責任，那就是根據大家利益，作出最後的決定。」

匯豐銀行董事局主席沈弼在開幕禮上致詞時表示：一間銀行在離總行不遠之處開設主要分行並非常有之事。

沈氏說，分行之開設不值要表示對今日香港之一種實況，亦說明足爲金融中心之中區對本港之發展具重要作用。

沈氏說，新分行具特殊之設計及裝飾，肆人行設計先進，由匯豐銀行及李嘉誠先生聯合經營。

新分址佔地面積九千八百三十三平方呎。

圖爲財政司夏鼎基先生發表演詞時攝，右爲沈弼先生。

恩平工商會團拜 賀同人生意興隆

（國際社）恩平工商會，以戊午新歲來臨，前（初五）日中午十二時，假座中環月宮酒樓舉行同人新春團拜。

到有會長鄭振猷，理事長李琳明，監事長岑漢泉，監理監事梁鴻勛、盧海明、岑許、岑才生、岑傑生、李松柏、岑傑鈞、鄭瑞祥、鄭活明、盧益明、吳彥國、張其傑等多人，席間由理事長李琳明致新歲獻詞，祝賀同人生意興隆，萬事勝意。各理監首長亦相繼致詞賀年，語皆吉祥，聯誼茶會，備見歡洽。

黃大仙警署集體貪污案 被告須否答辯今日裁定

（新亞社）黃大仙警署十三名警務人員，被控妨礙司法公正違反防止賄賂條例一案，昨續在九龍地方法院審訊，昨控方全部證供完畢，由代表本案六名被告之大律師黎約翰向法庭陳詞，要求法官裁定被告對控罪無須答辯。

大律師黎約翰稱：控方證人未有足夠證供支持對被告人所控之控罪，因此要求被告人無須答辯，此外控方對證人所作證供，未有調查過是否屬實，還對於證供存有危險性及使人有不滿之處，另證人與被告同樣被拘，由於證人得到特赦，遂將轉爲控方證人，向同僚頂證作爲自保。

辯方律師陳詞完畢，法官賴恩對於今日裁定被告人是否須要答辯。

案中被告十三人：（一）史方信，卅五歲，外籍警司；（二）李鳳岐，卅四歲，總督察；（三）吳茂燦，卅一歲，高級督察；（五）莫雄，四十七歲，探長；（七）曾昭滿，四十七歲，探長；（八）湯少佳，四十三歲，探員；（九）曾國傑，五十四歲，探目；（十）陳璇秋，四十六歲，探目；（十一）羅炳森，四十九歲，退休警長；（十二）陳理明，廿九歲，探目；（十三）陳政，四十三歲，探目；（十五）呂益，卅六歲，探員；（十六）易榮傑，探目；（其中第四、第六及第十四被告已獲省釋）。

上述各人被控於一九七一年九月至一九七六年一月份期間，在香港地區，串謀王文傑、葉賬、宜明海、曾普節、劉國僑（四人均在逃中）、高級督察林如山，警員鄧學良、馮光及其他不知名人士妨礙司法公正，使上述警員不執行其本身之職責。

青年認罪候查身世判 擅取母存摺提欵清賭債

（新亞社）一青年男子，因擅取母親銀行存摺，提取五百元，還償賭債，事後爲警方檢控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官聆審將案押候二月廿七日，俟感化官調查被告身世後，始宣判，准被告以現金五百元擔保出外候判。

被告黃沃新，廿歲，住紅磡山谷道新村第一座。被告兩項罪名：（一）今年一月卅一日，在紅磡地區，僞造文件，一本銀行存摺；（二）同時同地，行使僞造文件，詐騙欵項。

案情透露：今年一月卅日晚上五時許，一姓馬女子，發覺其銀行存摺被人提去五百元，立即報警，二月十一日晚上八時許，一名探員將被告拘捕，帶返紅磡警署，警問之下，被告承認在新年前因賭債欠下朋友五百元，沒有錢還，在一月卅一日因此取母親的存摺到銀行提欵五百元，警方根據所得證供，乃予落案檢控。

尖沙咀漢口道破大賭檔 主持人與從犯同科 罰七千七百五十元

（新亞社）警方於農曆新年初五日下午二時十五分，突擊搜查尖沙咀漢口道一幢樓宇，破獲一家賭檔，檢獲賭具一批，當場拘獲可疑男子十八人，帶返警署經詳細調查後落案，分別控以四項罪名，昨解南九龍裁判署審訊，被告等全部認罪，法官判爲首被告男子二人，每人共罰欵七千七百五十元，另第二被告所犯一項阻差辦公罪，判予入獄三個月，緩刑兩年，其餘被告十六人，判予每人罰欵二百五十元。

被告十八人，爲首被告二人：（一）謝國年，五十四歲；（二）陳兆華，廿三歲。其餘被告十六名不贅錄，分別被控四罪：（一）控首被告，二月十一日，在尖沙咀漢口道×號樓上開賭；（二）控全體被告十八人，同時同地，聚賭；（三）控次被告，同時同地，阻差辦公；（四）控次被告，同時同地，協助及教唆首被告犯罪；

被控冒警行刦行騙 無業男子全不認罪 證供未畢今日續訊

（新亞社）一名無業漢，被控與多宗行刦冒警騙財及偷竊案有關，昨解最高法院刑事庭審訊，被告不認罪，案由按察司區院輝主審，陪審團由六男一女組成協同聆訊，全案聆訊未畢，押候今日續訊。

案中被告先鋒全，五十六歲，被控四項罪名：（一）去年四月廿八日，在紅磡湖光街一樓宇，向男子林秀柱騙取六百元，詐稱他是警務人員，可代林安排向上級做一份報告書，指上址是作住宅用途，而非作診所用途；（二）五月六日在灣仔軒尼詩道一樓宇內行刦杜家輿兩千元；（三）控被告人於去年六月廿七日，在興發街懸最大廈廿樓一單位向女子香蓮刦六百五十元；（四）七月十七日，在同一地址偷竊香蓮刦七百元。

案情透露：有關第一項控罪事主在湖光街一樓宇開設一無牌診所，去年四月廿八日，被告到達上址表示自己是警務人員，奉上司馬督察命令到來調查該地址是否用作無牌診所，被告表示可以代爲安排，結果騙去林六百元，第二宗行刦案乃發生於去年五月六日，事主林家興乃牙醫，當日在上址與一名病人脫牙，被告進入診症室，展露他身上藏林交出財物，林給被告兩百元，但被告并不滿足，聲稱要搜屋，如有發現仍有現欵則會對林不利，林結果將其所有現欵兩千元交給被告，被告得欵後離去，最後兩宗案件，事主爲一按摩女郎香蓮，她在報章上刊登廣告招徠顧客，被告登門造訪展露手槍及用手銬將事主鎖上，案發後取金錢，結果香給予被告六百五十元後才獲釋放，但事主沒有報警，後來事主與一名當警長之朋友談及及報警，七月十六日被告又到上址找麻煩，事後離去，事主發覺失去現欵七百元，翌日事主約被告再來，埋伏之探員即將被告拘捕。

建築商涉嫌騙尼姑 四罪共騙欵二萬二千五

謂可協助在嶼山土地興建寺院

（新亞社）一名建築商人，被控詐騙行騙兩名男女兩萬二千五百元，爲警方拘控，昨日解維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，案由何鎮新法官主審，昨日聆訊未畢，押候今日續訊，仍准其以五千元具保外出候訊。

案中被告曾旭安，五十六歲，被控四項詐騙欵及騙利益罪名；其中三項，指被告人於去年六月十三日，先後三次向女子薛仲燕及男子袁鋙琛騙取兩萬二千五百元，詭稱可以代兩人向新界理民府取得批准，他們可以在大嶼山鶴山所有之一塊土地上，興建一座寺院，被告指上述款項是政府需要繳交之一種費用；第四項罪名指被告於七月十二日，發出一張空頭支票給石清燕，藉以逃避一筆兩萬二千五百元之債務。

案情透露：案中女事主薛仲燕，乃一名尼姑，去年六月，她將她所有之一塊一萬多呎土地，擬作興建一座廟宇，向理民府申請，但遭拒絕，其後被告友人介紹得識案中被告，被告對事主謂，可以與其安排，取得批准，在該處建一座廟宇，但須補償地價二千五百元，事主先後給予被告二萬二千五百元，但事後了無音訊，後事主與其兒提起，商討後決定找被告要求其將錢歸還，被告亦俯首同意，給予事主一張支票，但支票仍不能兌現，遂向警方報案，事後拘獲被告，將其檢控。

工業設計委員會辦 設計用途功效會議

（港訊）爲使本港廠商及有關的管理階層正確地認識到工業設計的用途和功效，及使設計師能清楚明白到其在工業界的地位，以幫助廠商與設計師雙方面意見的溝通，工業製品設計促進委員會，四月七日舉行一項設計與製造會議。通過此會議能令參加者對下列各問題有進一步的認識：（一）設計人員與決策階層人士的關係及如何領導一個效率佳的設計部門，（二）設計的設計、生產及推銷的關係，（三）自設廠內設計部門與聘用廠外設計顧問的利弊，（四）有關設計的法律問題，（五）管理人員如何將新設計投交與會議將包括五個小組會議，講題爲「設計與管理」，「設計與市場拓銷」，「設計與法律」和「如何推銷與設計」，每組均分別由知名人士主持。

會議將以專家小組討論會結束，工業製品設計促進委員會已邀得本港著名設計師石漢瑞擔任專家小組討論會的主席。

有關會議的詳情報名，可致電三—六八九〇六三號向設計及包裝中心查詢。

兩黑飛暴力踢人入會 袁學恩監視行爲 另一候查身世判

（新亞社）兩黑飛，當街糾黨使用暴力，企圖踢人入會，警方爲先後拘捕歸案，控以兩項非法傷人罪，昨解新蒲崗裁判署審訊，兩被告均認罪，法官判首被告受感化官監管行爲十二個月，次被告押候二個月，以待勞役中心報告及候感化官調查被告之身世後，始行宣判。

案中兩名被告：（一）袁學恩，十七歲；（二）宜明，十七歲。被控兩罪：（一）去年十二月廿七日，在九龍城地區，糾黨毆打一名姓林男子，使其身體受傷；（二）同時同地，糾黨毆打一名男子，使其身體受傷。

案情透露：去年十二月廿七日晚上九時許，事主與三位朋友，同在紅磡馬頭圍道寶石戲院散場出來，首被告突然拍其膊頭，以黑社會口語問他係邊度嘅，事主不知所措，首被告即與其同黨三人，向前將事主毆打，同行朋友出而勸解，亦告受傷，事後各人分頭逃走，即由事主報警，警方其後根據事主口供，將兩名被告拘捕，經過認人手續後，併予落案控以上述罪名。

潮安同鄉會團拜 鄉親互賀同歡樂

（港訊）香港潮安同鄉會，初四日在會所大堂舉行團拜。參加者該會永遠榮譽會長莊靜庵，榮譽會長李春融、王澤長、李嘉誠、翁錫華，銘堅、林本典、藍海、主任及會董杜若洲、陳偉、黃漢廷、楊木盛、陳振聲、吳南、黃雪峯、鄭毅森、盧子寧、爲宜、林繼予、陳若梅、翁兆津、陳泰泉、楊文波、林作輝、陳泰湖、黃啓元、林永平、陳俊、黃琴明、莊銘、陳復、林木廣、楊永明、鍾金榜、吳錫、林劍、如亮、許額、黃奎春、陳亦文、朱烈、鄭繹如、謝懿、劉之、沈賢、蔡復、黃長松、謝毓、陳瑜、方業彬、顧問杜澄世、方俠、邱漢翔、李繼濤、王漢聲、黃蛾雄、李達、何少淵、陳石志崇、郭耀光、方文、蔡漢、黃仰、陳耀哲、彭宗、黃譚蓮、謝漢中、李少瑜、邱紹、蔡錦、陳浩彰、陳朝烈、陳國、李崇仁、洪富、翁昇等百餘人。儀式開始，由會長楊錫朝致詞，互賀新春，祝鄉親一切宜，旋由旺會長李靜潮、楊永樂、李嘉誠、藍海、林本典、杜若洲、楊木盛、副會長吳南等先後致吉祥頌詞，畢，聯誼酒會，氣氛至爲熱鬧愉快。

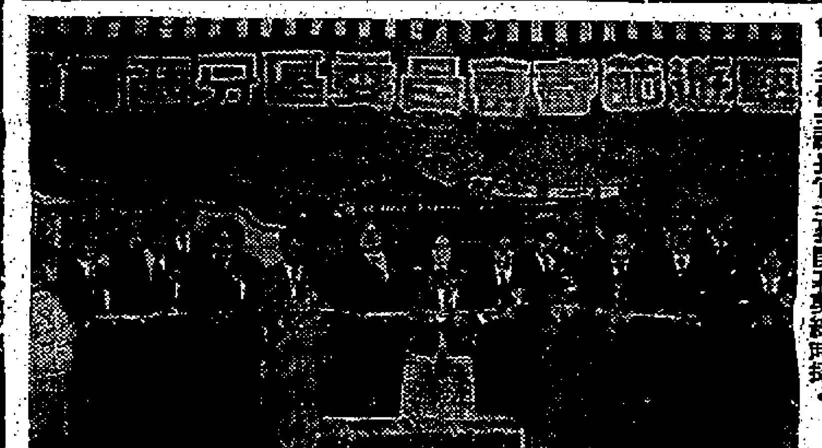
擁有財富十一萬餘 工目不認罪 押候今續訊

（新亞社）一名工務司署工目，涉嫌違反防止賄賂條例，被控有不能解釋之財富，爲廉政公署拘捕，昨日解地方法院審訊，被告不認罪，控方指被告於控罪期間，其控制之財富達十一萬多元，全案聆訊未畢，押候今日續訊。

案中被告李沛芬，四十歲。

控方案情指出：被告擁有財富達十一萬二千多元，包括兩層位於長沙灣街與廣東道的樓宇及汽車等，與人合資的股票，總數額超出官職收入。

控方案情稱：被告一名高級工目，盧九五年間被聘任工務司署，一九六一年八月至離職年，證人指出：被告於一九七一年一段時間內，每月收入七百九十五元，四千五十四角五分，除去其他津貼，經已詳細紀錄，至於其他津貼，則被告方面亦有，即其另一在服務中之收入，一元是屬於過時補水及卅其他津貼之收入，出三年期間，所有津貼已被拘捕，後將被告在其住所搜出大批汽車及辦公室文件。



圖爲旺角西分區委會舉行滅罪清潔香港春節遊藝會，全體主禮長官主持開幕剪綵時攝。

春節聯歡宣傳滅罪 清潔香港安居樂業

旺角西區委會滅罪清潔遊藝會

樂富邨十六座互委會新春同樂

（特訊）九龍旺角民政區西分區委員會，昨日下午六時假座亞皆老街旺角新街市天台遊樂場，舉行清潔香港、撲滅罪行春節遊藝大會。

由旺角民政主任劉淑儀太平紳士，市政事務處九龍處長黃劍琴太平紳士，旺角街坊會主席曹紹松MBE，旺角警民關係主任馮國仁，旺角市政事務處主任揮光兆，旺角社區及青年事務主任林炳樞，旺角康樂體育事務主任張柱恆主禮，中山同鄉會主席劉志民，美美百貨有限公司李乘，爲贊助人，旺角民政處大角咀分處主任李國禎，旺角民政處主任陳漢祺，副主任易明，聯絡主任任麗文，旺角市政事務署副主任黎注剛，旺角警民關係主任畢永儉，旺角康樂體育事務助理陳衍梨，旺角市政事務署中李錫全爲大會顧問。

先由西分區主席陳漢宗爲南醒獅掛紅，黃劍琴太平紳士爲醒獅點睛，大會主席梁材爲北醒獅點睛，即舉行南北醒獅大會串表演。

儀式開始，主禮人剪綵，余笑娟小姐任司儀，西分區主席陳漢宗致歡迎詞：恭迎各位官紳名流，社團首長，蒞臨致賀，祝賀馬年萬分榮譽，新春康泰，新年到功成。

繼由大會主席梁材致開會詞，略謂西分區爲官民溝通橋樑，凡政府施政報導，推行撲滅罪行及清潔香港，達到繁榮香港，安居樂業爲重任，並祝新年快樂。主禮人先後致詞，皆爲新年祝頌，並強調官民合作，吉祥，同心協力共同推行撲滅罪行及清潔運動，使市民安居樂業。由陳漢宗主席，梁材大會主席分別向主禮人致送錦旗，全體拍照。

完畢隨舉行遊藝助慶，計有鮮魚商會學校表演舞蹈，黃大仙山技藝院表演魔術，中山同鄉會康樂組一連兩晚表演粵劇，情況熱鬧，參加坊衆達數千人，誠新春遊樂盛事，官民合作好表現。

大會職員：西分區主席陳漢宗、大會主席梁材、總務張尚培、周之右、姚榮光、盧野樵、黃東山、財務劉清泉、陳禧、場務何錫深、何輝、朱乾斗、李志光、宣傳余錫霖、遊藝李樹榮、李遜、佈置羅榮、黎志强、盧志源、區日、李英才、劉國盛、歐接臨、張尚娟、李秀芳、李明、郭笑和、周洪、公關梁啓謙、陳鳳、謝天雄、梁業。

（天）（新聲社）九龍樂富邨第十六座互助委員會昨晚假嘉慶酒樓舉行春節聯歡大會。嘉賓到有黃大仙民政主任苗學禮、劉廣滔、梁禮君、馮祖佑、梁鎮勳，房屋署區域經理，體育事務主任朱福榮、黃大仙警署警民主任，社區青年事務主任黎洪根，各機構社團首長主席沈智陽、鄒營、陸國忠、梁志剛、鄒木順、李燕華、黃協邦、張响、梁育偉、麥光華、潘棣芝、馮鑑聰、梁源錫、曾景華、蘇永祥、曾歷祥、孫復興及會員三百餘人，由主席黃勳方、何永昌、秘書陳林、司庫伍賢、委員楊偉國、林滌棠、歐克賢、莫炳乾、梁達華、甘文、黎德全、歐陽堯、何城、彭厚、梁江、麥顯、游炳來、蔡松、姚達光、莫毛、林志偉、姚添輝、馮忠、胡錫全、王佩强、王志培、馮李小玲、梁健衡、譚錦、陳煥華、姚興、王昌、梁松、米方、莫鎮、王季文、白秋寶芳、月永欵待。

主席黃勳方致新春賀詞後，略謂：本會成立兩年以來，協助政府推行撲滅罪行、清潔香港以及舉辦青少年康樂活動等，頗有成績，爲確保居民安居樂業，希望各位同人團結合作，爲配合警方促進治安，居民服務，隨舉行歡宴，並有歌唱助興，氣氛洋溢，賓主盡歡。

油蔴地避風塘撈獲 男子屍體 名張沛然

（港訊）水警昨（星期一）日上午八時四十五分在九龍油蔴地避風塘內撈獲一具男屍，並於其身上找到一張身份證上有張沛然的名字，該名男子年約廿七歲，身高約五呎二吋，身材中等，短髮，身穿淺啡色的外衣，深藍色牛仔褲及黑膠鞋，其身上並無傷痕，警方初步調查顯示，並無可疑之處。任何人士如欲提供有關消息，請立即與水警聯絡電話：三—七〇三六六六。

今日潮汐

高潮：上午一時二十分，下午二時三十五分。

低潮：上午七時十三分，下午八時五十四分。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.51 OF 1978 準於一九七八年二月十四日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 14TH FEBRUARY, 1978. (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍深水埗荔枝角道（譯音）門牌二三九號——二三三號 LAI HEUNG BLDG. 四字樓 FLAT B（B室）（MADAM NG CHUI HAR）（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 3020 OF 1974 準於一九七八年二月十四日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍福榮街（譯音）門牌一〇三號樓下 LAI FUNG TRADING AS YAU FAT FASHION CO.（NATURE OF GOODS-THREADS (WOOLLEN) 貨物性質——綫（羊毛））各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 3358 OF 1977 準於一九七八年二月十四日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在觀塘瑞和街（譯音）門牌三十六號——四十六號 NAM ON BLDG.（閣樓）M/F.（A1及B室）FLATS A1 AND B (MANNING BILLIARD SALOON) (NATURE OF GOODS-BILLIARD TABLES & AIR-CONDITIONER 貨物性質——彈子球枱及冷氣機）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零二二四

申請歸化英籍啓事

陳生（CHAN SANG）現住香港新界荃灣沙咀道二百五十六號四樓，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

謝

本公司香港分公司經於二月一日正式開業，荷蒙社會賢達、各界友好、同業先進貴臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，曷勝感紉，惟以招待未週，敬希亮鑒，謹此申謝

英國國民顧主互惠保險有限公司 謹啓

NATIONAL EMPLOYERS' MUTUAL GENERAL INSURANCE ASSOCIATION, LTD. (INCORPORATED IN ENGLAND)

地址：香港都爹利街一號樂古行五〇一——五〇四室

電話：五—二六六五六九—六〇　五—二二九六三〇

香港政府公佈

海事處佈告 一九七八年第十六號

海底爆炸工作

一九七八年第十號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與在鯉魚門海峽立即開始進行及直至一九七八年三月三十一日止之海底爆炸工作有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂甄

告示

爲興建地下鐵路牛頭角站而在雅麗道所採取之交通措施

政府現擬在一九七八年二月廿五日至一九七九年八月之期間內，不時將雅麗道部份行車路予以個別不同期間之封閉，有關範圍業已在圖則 MT/G/078 內用粉紅色表明。但在封閉期內，雅麗道將經常保留最少七公尺闊之路面以供車輛行走。

上述圖則 MT/G/078 之副本現存香港花園道美利大廈四一六室集體運輸處，有關人士可前往查閱。

當局屆時將設置交通標誌以指導駕車人士，並安排通路以供行人使用。

特此公佈週知

工務司 麥德霖

民政署公佈

茲左列表格所載之墳墓其坐落地點皆在政府認可墳場範圍之外現根據一九六〇年公衆衛生及市政事務條例第一一八條第四欵（甲）之規定擬將該等墳墓及金塔內之骨殖遷出仰該等墳墓之有關人士由公佈之日起七天之內向本署申認如屆時仍不見前來辦理申認手續本署將會請市政事務署將遷葬於沙嶺墳場特此公告

一九七八年二月十四日

茲將招人申請之墳墓詳情列左

類別	標誌	坐落地點	詳情	備考
墳墓	民國廿六年 蔡公和昌	位於九龍蠔涌村附近之一耕地內之小徑	士敏土長方形狀外貌	無骨殖

民政司 李福逑

公衆衛生及市政事務條例

小販（認可營業地點）公告一九七八年第一號

（香港法例第一三二章）

茲行使公衆衛生及市政事務條例第八三乙條第（四）款所賦予之權力，特作如下之公告：

（一）本公告定名爲小販（認可營業地點）公告一九七八年第一號。

（二）一九七八年二月十七日起，附表內第一縱行之街道，撥爲小販認可營業地點，各該地點之範圍，詳列於上述附表第一縱行旁之第二縱行處，而其正確界綫，則於路面上以標記劃定。

附表

（一）街道名稱	（二）範圍
九龍	
1. 下鄉道	十四號至五十號門前
2. 長寧街	八號至五十二號門前

運輸署署長 麥法誠

註釋 上述公告中所撥出之小販認可營業地點，乃準備發配予一百一十八位固定攤檔持牌人者。

東莞同鄉總會 召開第十七次會員大會暨春節聯歡慶典 通告

一、本會依章定於二月廿四日（星期五）即農曆正月十八日下午六時假九龍尖沙咀漢口道酒樓三樓舉行第十七次會員大會，議程：①會務報告②通過年結③聘定核數師及其應得酬金，除通函外，務請依時出席爲荷。

二、本會同人春節聯歡聯慶大會定同日下午七時舉行，歡迎會員鄉親踴躍參加，席券每張三十元，參加者請早日向本會購券爲荷。

右通告 全體會員

啓者

新界大埔墟寶鄉街十號至十弍號地下金家向由張滔經營現因另圖別業自願將上述舖位金家全部生財用具及生意權益等項與萬背瓊女士承頂經家名一九七八年弍月一日交核清楚日後承頂人用永實酒於一切在上址經營如有華洋轇轕等未清即與出頂人無理妥與承頂人無關又日後承頂人生意盈虧亦與出頂人無關特此聲明

承頂人 萬背瓊　出頂人 張滔

担保人 黎漢泉　鄭濂　楊雅琴　徐夏華

拍賣交吉貴重洋房廣告

攬勿拍賣行定於一九七八年二月二十八日星期二下午三時起在香港畢打行土庫內將現座落香港中峽道十八號之兩層高洋房及其花園當衆拍賣欲知詳細及投買章程請向孖士打律師樓或攬勿拍賣行詢問貴客如欲參觀該洋房請撥電香港 223208 預約時間可也。

香港畢打行土庫內 電話二三〇三二四 攬勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

昨日人人生日・人人互道恭喜
社團人日舉行團拜 同賀春釐互祝好景

（特訊）昨日是曆年初七，世俗稱爲「人日」，習俗相沿，各區街坊社團首長，紛紛舉行團拜，互賀新春迎新歲，其熱鬧氣氛比諸往年有增無減。

港九各區坊協會

港九各區街坊協會昨午假新界酒樓舉行團拜。到有各區街坊會首長陳蔭業、曹福麟、吳多泰、徐漢興、周演森、章少秋、黎鐸生、湯恩龍、劉漢棠、李廣林、陳覺軒、陳炳坤及該會永遠顧問許庇穀、楊裕年等。主席陳蔭業席間致新春賀詞，語語吉祥，並望感各同寅鼎力支持推進會務，稍後設宴聯歡，大家舉杯互祝身體健康。

旺角街坊福利會 旺角區大廈總會

旺角街坊福利會、旺角區大廈總會昨午十二時假瓊華酒樓舉行新年團拜。嘉賓到有旺角民政主任劉淑儀、旺角警司賈九能、警民關係主任馮國平、社會福利署主任林炳禮、楊鵬賢議員等。主席曹紹松致賀詞中指出：在過去一年，本港雖然受到共同市場削減多種紡織纖維製品入口之壓力，但全年經濟增長仍有百分之六，整個社會在暴風中安然渡過。展望馬年，憑香港人的幹勁與適應力，經濟前途，當可樂觀。各位同寅，多是工商鉅子，希望堅定苦幹，完成旺角區第二個社會福利計劃，並祝各位萬事如意。

到會者有兩會首長劉志文、陳漢棠、馮家仁、洪偉民、左德明、陳鳳翔、劉文翔、老其松、潘雅韓、顧靜韓、陳國傑、何波、高永泉、陳全亦、曹啟華等。席間一致歡呼，表示誓必永主席方針，爲坊衆謀利益。

油蔴地坊會團拜

油蔴地街坊福利會全體理監事昨午十二時在該會禮堂舉行新春團拜。嘉賓主到有油蔴地民政主任夏定一、招成晏、油蔴地警司潘猷、戴鋕、署長范能恩、警民關係主任呂廷樂、坊會首長陳蔭業、伍江、彭耀臣、黃洪、鄧啟、何釗、殷新、殷發泉、余榜及理監事龍啟明、飛使文、徐福潮、林惠恒、李潔、黃柏芬、龔錦然、鄧明、鍾紹南、李勳、黃亞洲、李洪、李達材、伍陳惠芳、黃啟東、鄒煜、李新等逾百人。理事長陳蔭業、夏定一主任、潘猷警司分別致新春賀詞，隨即舉行酒會，賓主舉杯互祝互賀，由玉器業工商總會醒獅到場助興，情況極爲熱鬧。

油蔴地小販聯會

油蔴地持牌小販同業聯誼總會，昨午二時假廟街會所舉行新春團拜。到有理事長林惠恒、朱勝興、嚴三陳、會長呂興、理監事黎顯、李洪、侯梁、孫國強、陸耀、陳煊、黃金倫、伍鴻裔、張偉榮、甘錦良、關正棠、葉展發、李甜等數十人，濟濟一堂，互祝財源廣進，馬到功成。酒會聯歡，氣氛融洽。

香港仔坊會團拜

香港仔街坊會昨午十二時，假社區服務中心舉行團拜，柬邀各有關機構、首長及街坊鄰里蒞臨共賀新歲，同祝昇平，晚間六時假海皇酒樓聯歡。

鄧灣多泳團昨新年團拜，會長何良與該會首長合照。（本報攝）

鄧灣多泳團會

（特訊）鄧灣多泳團於昨（初七）日上午八時在新界十一咪半會所舉行新春團拜，參加者有：清水灣多泳團、香港多泳青年會、南山多泳會、東方多泳會、智健多泳會代表及該會會長何良、副會長霍伙根、彭應通、劉佐城、余漢乘、黃佐廷、理事首長冉志、尹文、尹正、李強、鍾校、陳偉、翁永昌、韋展鵬、梁漢、陳展昌、許穎雲、謝全、彭鳳知、何明生、各友會代表林木廣、王楚榮、朱佳、何炎明、李財、李康、羅沛、陳秀玉、周垣、高家雄、何桂任、王國藩、鄧淑明、陳偉明、李瀛、黃紹、蔡泳斌等數百人。首由會長何良致新年賀詞，恭祝各位龍馬精神，年年多泳，年年健康，生意興隆，新年快樂等語。並由何會長主持人日（即人人生日）切餅禮，並有拔河比賽，會友排球賽及醒獅等餘興節目表演助興，由何會長及清水灣多泳團林木廣會長主持醒獅點睛簪花掛紅，酒會招待嘉賓，場面熱鬧，至八時半各會友紛紛下水暢泳。（突）

潮州公會聯屬校

（港訊）港九潮州公會屬八會於昨（十三）日正午十二時，在該校禮堂舉行新春團拜。到會參加者有林理事長炳名、李會長賢開、劉監事長世仁、鄭會長賢雄、馬會長松深、黃志遠、監事長劉烈正、校董黃東中、黃振中、鄭瑛浹、蘇宗藻、校長郭傑沅、陳汝棠暨各同鄉先進全體教職員約數百人，首由林炳名理事長新春獻詞，次請蔡斑閒會長劉世仁、蔣醉六老師致詞，語多吉祥。茶叙盡歡，互祝年喜。

黃大仙區小販會

（新聞社）九龍黃大仙區小販會、東九龍居民福利會，昨日假百樂酒樓聯合舉行春節團拜。到有首長樊焯、李榮垣、林紹棠、蘇樹棠、區少泉、楊瑞璐、楊松洲、林瑞鎮、王森、許世榮、李倫現、黃深英、黎梅、李文達、馮國祥、黃乃延、陳祖現、王佳、梁炳森、鄭成、林燕喜、葉國英、馬錦昌、李昌及區炳組、同人數十人，席間，由理事長林紹棠致新春賀詞，場況熱鬧。

何氏宗親會聯歡

（新聞社）何氏宗親總會，昨（十三）日中午十二時，在會所舉行戊午年同人新春團拜，到有理事長何耀光、文聰、石江、瑞葦、茂聰、理事：煜榮、福江、敬文、何偉、湘德、卓明、佩璋、日東、何鑑、順芬、炳瑩、潮源等數十人，歡叙一堂，互祝新春愉快。首由理事長何耀光致迎春詞，恭祝列位宗親身體健康，龍馬精神，萬事勝意，馬年來臨，本港工商各業繁榮，各位業務興隆。各理事先後致吉祥詞後，全體向南濃始祖行三鞠躬禮，隨舉行酒會聯歡，氣氛熱鬧。

鑽石山東廠商會

（新聞社）九龍鑽石山東街坊福利會工商組廠商聯合會，昨日假寶源酒家舉行新春團拜暨歡宴理事長關官勝榮旋聯歡大會。到會嘉賓有：西官勝、陳純、陳秋帆、曾仁、黃品端、陳志誠、黃甘泉、朱麗瀛、許君岳、胡珍。主方：許君岳、胡玉卿、胡周江、莊兆雄、張祖進、麥水清、朱盛初、張織、吳富發、麥炎、黃德深、余顯强、周麗澤、黃金、張瑞、吳清、羅炎興、沈呂倚成、范如、黃燕、莊祥、吳輝、鄭樹偉、藍萬成、陳林剛、黃國輝、莊明財、陳培、熊良孝、何海勝、梁利南、沈鴻波等多人，席間，由黃君岳致祝詞，旋由關官勝致謝詞，賓主盡歡。（[illegible]）

公民會會員團拜迎新春
同申服務社會宗旨

（港訊）香港公民協會十一日下午三時，假座香港大會堂舉行會員新春團拜，到會者有該會首長、社會賢達、各界先進及該會會員親友千餘人，濟濟一堂，氣氛愉快。該會義務秘書長鄒偉雄議員主持儀式並致賀年詞，他首先代表常務委員會向全體會員及親友恭賀年禧，祝各位龍馬精神，萬事勝意，嘉賓鄒氏勵而勉勵該會會員，繼續團結一致，本既往之安定民生，繁榮社會之宗旨，拓展會務，爭取更佳成績。

隨後由該會所屬大廈事務委員會副主席兼中山區委主任翁機雄主持抽獎遊戲節目，是次抽獎，獎品豐富名貴，人人有份，令節目氣氛更加歡樂。特別大獎，獎品由常委呂漢源、陳世愷、張海濱、譚惠珠、岑傑山頒發。

出席團拜的該會常委尚有胡鴻譽、黃明、張鐸中、羅翠瑩、楊少玫、林湘、賴尚培。尚有該會所屬各地區、各區委會首長：陳家俊、張采禮、朱祥誠、黃雪熙、區育才、楊劍鳴、李振輝、何來、林以良、胡漢坤、陸强、楊禮生、陳汝傑、盧秀蘭、李滋、馮水生、梁應祺、陳錦鏘、盧錦賢、吳華柄、吳燊、李耀、潘明、蔡浩華。（輝）

黃大仙區會舉辦新春青少年郊遊

（新聞社）黃大仙十一區街坊會、黃大仙區康樂體育委員會、政府康樂體育事務處聯合主辦「新春郊遊」，定本月十九日（星期日）舉行，地點爲新界西貢十四鄉，舉辦目的爲鼓勵新春佳節，使一般青少年於節日時暢遊郊野，以娛身心。抵達目的地後，將有：（一）專人帶領山頭漫遊，（二）放風箏，（三）由大會供應風味燒烤，（四）士風舞同樂，（五）見識風味[illegible]等節目。集合地點：（一）黃大仙上邨北座側停車場，（二）東頭邨[illegible]，上午八時四十五分出發，下午四時半回程，名額限一千人（額滿即止），費用每人二元（包括來回交通抽獎），食品自備。索取表格處：（一）黃大仙康樂體育事務處（新蒲崗政府合署北座五樓），（二）黃大仙民政處（新蒲崗政府合署），（三）黃大仙民政處慈雲山分處，（四）黃大仙區內各街坊會。填妥表格後，連同報名費交回黃大仙康樂體育事務處領取參加證。

社團舉辦新春活動 市民同樂歡渡春節

舉辦新春行大運
中區半山分區會

（新聞社）中區半山分區委員會，定本月十九日（星期日）舉行「新春行大運」遊戲大會，屆時將有大星、大運抽獎、遊戲節目，由新界一家廟主持。李烟雄、李煒雄、何彥明、[illegible]等該會委員及主席並同時出席招待會員，服務新之學及僑加歡叙。

東華常平鄉鄉親辦慶燈敬老聯歡

（新聞社）東莞縣常平鄉周姓鄉親，聚族而居，厦村梓坊，乃東莞縣九鄉丁口最旺之一，旅居港九鄉親萬人，文風鼎盛，四鄉比陸，於每逢新春佳節期間，均舉辦慶燈敬老會，叙族誼，以鄉親父老周歲，早見提攜，該族鄉賢、周廣智、周謝漢、胎嘉、周柏英、周勳、周樹勳、周繁錫、詳仁、周植、周壯倫、周龍城、周全、金錫、福源等，決按序舉行，日前茶叙，屆聯歡。事例依舊如下：

（壹）正月十三日（星期日），假座龍鳳大酒樓，舉行十二屆慶燈敬老聯歡。（式）節際燈敬每位壹拾伍元（不敷之數，請各兄弟）慨贈財援助，現場競投發財好市，賽補貼。（[illegible]）另茲：聯歡之日，恭設謝村靈神曲遊侯（俗稱侯王公）及滿廣東嶽、西嶽、中嶽、南嶽、北嶽列祖考妣神位，供衆參拜，屆時定有一番熱鬧。

（[illegible]）由大會幸贈長壽碗兩套、福壽而歲筷子成雙、光臨歡叙，宛會壽星請各姑嫂迎佳家中書籍、茅菇、利市錢、（肆）百子千孫燈籠、燒肉、四喜添丁席券及金牌、會）壁首科銀伍拾元、伍元，七秩者拾元，六秩者拾元，八秩以上者拾元，（伍）紅包利市，人人有份。通脹抽獎，每份一角，每桌廿元；（陸）個別預售每桌價值伍元，平均每份紀念品；訂購筵席每個廿元一個，分贈全場親人人「有飯碗」一碗。

（六）東莞周氏宗親社會首長、東莞同鄉各社團首長、賢達及商界青老，凹頭、錦田、梓角、山塘，世交友好嘉賓，蒞臨指導。（七）在各兄弟經營之寄財大寶號忠信行、瑞草軒、英行、永興、寄卿、照信昌、行、及紫田林泰士多、沙田東莞同鄉會周泰、屯門東莞同鄉會周植、九龍仔周金城，石硤尾、周氏學校辦事處、設站辦理報名。（八）公推由周廣智校長主編族譜，請各家兄弟提供家譜資料，俾得早觀厥成。

兩康復機構設春宴
招待受照顧傷殘者

（港訊）受社會福利署下香港仔康復中心及啓智兒童中心照顧和訓練的弱智兒童和傷殘人士約三百人，將於明日參加新春聯歡晚會。

該晚會係在下午五時三十分起假黃竹坑道香港仔康復中心舉行，並由香港中區扶輪會贊助，全場筵席。除筵席外，晚會尚有舞獅、歌唱及雜技等表演節目助興。社會福利署署長李泰融、香港中區獅子會會長雷燕及創會會長張成臣均將到場與各人士慶新春。

香港仔康復中心內有傷殘人士約二百五十人在其中居住接受照顧和職業康復訓練。啓智兒童中心內則有五歲至十六歲不等的弱智兒童一百二十人在其中接受訓練。

指定行業學徒合約 須送交勞工處登記
學徒訓練科尖沙咀辦事處啓用

（港訊）勞工處學徒訓練科昨天在九龍開設一新辦事處，以便就有關學徒條例規定的學徒訓練事宜，對僱主及青年工人予以協助。該新辦事處是學徒訓練科之第三個辦事處，位於尖沙咀梳士巴利道喜來登酒店對面。電話號碼是三一六六七一二〇及三一六六七四六三。學徒訓練科其他兩個辦事處分別於香港金鐘道樂禮大廈及九龍新蒲崗景福街七號。

勞工處發言人說：「這些辦事處的主要工作是處理及促進對香港工業有重要性的二十八種指定行業的學徒訓練。」該發言人解釋說：「學徒條例之目的是確保十四至十八歲從事於該等行業的青年工人接受足夠之訓練，以便本港將來在此等重要行業方面有足夠的熟練人手。」

發言人補充說：「學徒訓練科亦於僱主與受僱的已登記學徒發生糾紛時，設法從中調解。」

他指出所有指定行業的青年學徒合約於簽約後十四日內送交勞工處學徒訓練科登記。

該發言人提示從事機床工、打磨裝配工、工具工模製造工、電工及電器工五種行業之僱主說，由二月一日開始，他們有六十天之寬限時間與其受僱的青年工人簽訂學徒合約。該五種行業最近經由港督會同行政局成爲指定行業。

僱主如不與受僱在指定行業之青年工人簽訂學徒合約及不在十四日內將簽妥合約送交勞工處學徒訓練科登記者，將有受檢控之虞。例如處長認爲該僱主或勞工處處長有時在某種情形下豁免遵照此種規例，例如處長認爲該青年工人在某一行業裏已接受足夠之訓練，在此情況下，僱主可向勞工處處長申請豁免。

發言人亦邀請非指定行業之僱主，將學徒合約自動送交該科登記。一份說明學徒條例之指南及一張載有廿八個指定行業之名單，可在勞工處各辦事處免費取閱。

公爵下月五日由英抵港

警員 機場 練習 保護 根德 公爵 措施

（特訊）昨日下午一時起，啓德機場突然增加大批中西警察分在機場各通道把守，行人及車輛，均由交通警察指示行駛路線，一般旅客，均以爲有大事件發生，經過記者調查後，始獲知爲警方一項練習，以作根德公爵於下月初來港，當抵達機場時之一種特別措施。

根德公爵將於三月五日由倫敦來港，主持翌日在港舉行之英聯邦工業展覽會，其在港期內之一切行程，已由政府有關部門連日商議安排，而其飛抵啓德機場時，爲第一項之節目，昨日之採排，動員官塘警署及九龍城警署之中西軍裝及便裝警探，妥爲保護，及維持該處節目，亦於昨日一併舉行採排。（慎）

莫倫上校將出任 英駐港海軍司令

（港訊）十年前指揮駐港皇家海軍驅逐艦「特狄號」之羅伯特，莫倫上校，將於本年三月廿三日繼任駐港皇家海軍司令。現任海軍司令爲備樂威上校。

莫倫上校現年四十六歲，已婚及有一子兩女。於一九四五年參加皇家海軍，於航空母艦上作見習軍官，更受訓爲合格戰鬥機控制員，由一九五五年至一九六五年服務於四艘航空母艦，於這期間參加多項海軍軍事行動，包括在蘇尹麥科威科。由一九六六年起莫倫上校先後指揮英國皇家海軍巡防艦「樂找號」及駐港驅逐艦「特狄號」，更成爲皇家海軍總司令之參謀官員，爲期兩年半時間。莫倫上校現時任職倫敦國防部，於去年十二月晉升爲現時官階。

挪威皇儲及公主 星期五來港訪問

圖爲莫倫上校

（港訊）挪威皇子哈諾與公主桑雅，將於本星期五自東京抵港，作爲期三日之私人訪問，彼等將下榻文華酒店。皇子與公主是第一次訪港，除觀光之外，彼等將與挪威使節會晤。

兩消防員獲嘉獎
郭漢中李偉分獲褒獎狀

（港訊）兩名消防員昨日在一項儀式中，以表揚彼等盡忠職守，獲頒消防處長褒獎狀，勇救人的表現。是項儀式在旺角消防局舉行，由九龍消防總長翟予恂頒授消防處長褒獎狀予郭漢中及署理助理消防區長李偉。

郭、李兩人去年十一月十七號，從九龍塘尾道六十字號大廈一幢高三十一樓的天台，救下一名意圖輕生的婦人，使她不致一墜樓喪生。

阻止一婦人跳樓輕生

[illegible]於九龍，並於將軍澳，共望撤，一港容將設宴致待，在他們的三日訪期中，威海員敬堂[illegible]。

其里遇在返狀[illegible]，宇當[illegible]，天時合，郭氏悔天，諸該乃名於外之婦，耐敬人心斯救，動的窄坐[illegible]。

名婦人過[illegible]，姆身出百，郭氏示意，[illegible]

徵求舖位

擬徵求陳列家庭電器舖位港九不拘以地點適中爲合租售項讓均可，有意請函華僑日報信箱七〇九號或電5—229025洽

獨立花園洋房吉售

①山頂兩層式獨立花園洋房，地面積約一萬六千呎，大花園，大露台，俯覽香港仔風景區，風景特佳，海景，有蓋車房，交吉。
②壽山村三層式獨立花園洋房，地面積約一萬呎，大花園，有蓋車房，交吉。
③淺水灣三層式獨立花園洋房，地面積約八千呎，六房兩廳，大花園，全海景，有蓋車房，交吉。
④赤柱兩層式獨立花園洋房，地面積約八千五百呎，六房兩廳，大花園海景，有蓋車房，交吉。
⑤壽山村三層式花園洋房，地面積約三千五百呎，四房兩廳，有蓋車房，交吉。
詳情請電H二四七六二一及二四七九〇五（租產企業有限公司及羅多利亞拍賣行）洽，經紀免問

浸會學院校外進修部

下列課程即將開課，上課時間均爲下午六時卅分，報名請携同身份證及學費親臨本院窩打老道224號T205室，查詢請電K 376245

課程	開課日	全期
活用英文	二月十四日	$110
電腦入門A組	二月十四日	$130
初級鋼琴	二月十五日	$ 95
初級會計	二月十六日	$130
初級小提琴班	二月十六日	$ 95
初級法文Ⅰ	二月十七日	$170
基本美術設計	二月十八日	$110
印刷傳達設計	二月十八日	$110

行政秘書訓練中心
EXECUTIVE SECRETARIES TRAINING CENTRE
(EVENING COURSE)

GENERAL INFORMATION
The Course is for the training of TOP QUALITY Executive Secretaries.
All trainees are required to be well-dressed. Jeans are NOT allowed in the Centre under any circumstances.

ADMISSION
The Course is open to female applicants with sound knowledge of English only.
A successful applicant will be one who has first of all passed the 1st interview and secondly a written examination and 2nd & final interview.

SUBJECTS
1. Pitman's Shorthand
2. Typewriting (IBM Selectric Typewriter)
3. Audio-Typing
4. Telex Machine Operation
5. IBM Memory Typewriter Operation
6. IBM Composer Operation
7. NCR-299 Computer Accounting System Operation
8. Desk-Top Off-set Machine Operation (Plate maker & Printing)
9. Book-Keeping & Accountancy (Revenue Accounting-Elementary to Advanced Cost Accounting & Management Accounting)
10. Auditing
11. H. K. Taxation (Inland Revenue Ordinance)
12. Commercial Knowledge, Correspondence & Report Writing
13. CIF Calculation & Shipping Documentation
14. Private Secretarial Practice
15. Companies Ordinance & Secretarial Practice (Formation to Winding-up)
16. The General Law of Contracts
17. Office Administration
18. Abacus
19. Banking
20. Etiquette, Skin Care & Make-up

ENQUIRIES:
Tel: 3-312231 3-841133
Address: 9/F Onward Building 528 Nathan Rd. Kowloon

聘請文員

中區某舊式商店擬聘請文員一名，要識會計，有高深英文程度者優先考慮，有意者請函履歷年齡要求待遇及相片一張致華僑日報第一一九號箱洽

徵聘外勤記者

某大報社擬聘外勤記者多名，凡大專院校或英文中學畢業而對新聞工作感覺興趣者可投函華僑日報信箱112號，詳列學歷履歷，合則函約筆試。

徵購地產

某地產發展公司徵購港九各處可供住宅、商業及工業發展之地皮。有意出讓者，請電5-265341，5-265342馮先生，何先生或余先生洽。

Sale

盤存清貨大減價
全部貨品
低至半價發售
（公價貨及特價貨除外）
永安公司

定期存款 收益可觀

港幣存款利率行情表：	
期限	利率
3個月	6.5 %
6個月	6.75%
12個月	8 %

＊同時接受美元存款
詳情請電：5-266351
華盛頓國際財務有限公司
（註册接受存款公司）
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351
美國華盛頓國際 銀行附屬機構

本港某大銀行聘請人事專員

本港某大銀行人事部擬聘請人事專員一位。應聘者須持有大學人事管理、商業管理或社會科學之學位，並至少須有三年在本港或海外處理人事工作之經驗。凡對員工審評工作及銀行業務有經驗者優先考慮。應聘者亦須能書寫及口述流利之英語。

薪金及福利待遇等按照資歷及經驗面議。

應聘者請以書面列明年齡、資歷、經驗、現有及希望之薪金，寄交華僑日報信箱第 120 號人事部主任收。

新界版

新界過去一年公私紛建設 獲穩定發展

鄉議局團拜陳日新指出社會走上開明道路 徵地拆遷首要圓滿解決補償安置

（特訊）新界鄉議局於昨（十三）日年初七人日，在九龍塘該局大廈禮堂舉行新春團拜儀式，參與盛會除該局全體議員外，新界政務司暨各區理民府，新界各政府機關首長多人，官民歡聚一堂，一片熙寧之聲，場面至爲熱鬧。

主席陳日新在團拜中致詞稱：回顧過去一年來，新界社會係在穩定中向前發展，荃灣、沙田、屯門三大市鎮，政府預算大量投資，進行新市鎮的發展計劃。其他各區，亦在平衡狀態中進行小規模的建設。漁農業採用現代技術改進後，產量增加。城鄉運輸交通，雖有擁迫情況出現，但無擴張狀態發生。在市鎮或在鄉村，公營與私營建築紛紛出現，反映出經濟力量的堅強。青少年參加各區康樂體育活動，使新界社會出現青壯的精神面貌。

他指出：上述種種成效，一方面係由於政府各部門官員辦事工作，表現良好的績效。另一方面，也由於新界居民熱愛新界社會，凡事都能從大處想，在發展進程中，有些人貢獻了土地，有些人遷移了住所，有些人放棄了工廠商店，有些人改變了工作環境，有些人甚至在生活上失去了憑藉。新界鄉議局雖然支持政府發展新界的計劃，但因爲發展而引起的種種困難問題，則一向都表示深切的關注，希望政府對受影響的居民，能給予合理的補償和妥善的安置，俾能繼續其業務活動及安定生活。

官民强調諮詢委會成就 各區市鎮進展平衡 農漁增產城鄉康樂

新界司勉合力應付挑戰解決問題 必將使新界繼續繁榮安定

工作，他說：政治的基本，在爲民衆忠誠服務；經濟的特殊效能，在爲社會創造財富，使社會發展的利益，照顧大家都有分享的機會。因此，本人認爲在發展中所引起的徵用、拆遷所引起的補償和安置的問題，都應預先在實施政策之前，獲得圓滿的解決。此乃社會政治經濟的首要任務。

他說：自去年十一月，新界七區成立諮詢委員會後，社會政治結構起了大大的變化，政府鼓勵各階層人士對已經或正在進行的事項提供意見，及熱心服務社會的人士參與協商，從此，新界社會乃走上了政治開明的道路。

他表示：新界鄉議局順應時代潮流，將以新觀念對待新事物，及跟隨政府發展方向，以新精神展開新行動，今後對於新界的事務，一本公正的立場謀求解決。而平衡發展新界，乃是鄉議局一貫的主張。

鄉議局與諮詢委員會及民政署官民組成了政治上的三角聯合機構，在公開方面有互助互勵的責任，在工作方面有相輔相成的效能。

新界政務司鍾逸傑致詞稱：去年鄉議局曾進行許多工作，而鄉局代表亦用去不少時間和精神去爭取……事務部長，親自留意某些事宜而作出之努力……

我相信係値得的。重要的是有關方面已經獲此，對新界在過渡繁忙的發展階段中所遇到的各種問題，獲得較佳的了解。

自然，我們必須在本地解決香港的問題。我非常高興知道土地徵用工作小組經已進行有用的研討，而且有良好的進展。

在鄉事首腦的合作和參與下，新界各區於去年都已成立地區諮詢委員會。我深信使各區推行諮詢的組織擴大將令新界所有居民的生活有所改善和令他們受益。

鄉議局已委任十一人小組與本人商討雙方所關心的問題，證明雙方有價値和實用的會談。

今年會如去年一樣舉行的會談。我深信如果我們齊心合力去應付它所帶來的挑戰，我們必定會找到各種問題的解決辦法，而新界將會繼續繁榮和興盛。

昨參與團拜官方有政務司鍾逸傑、漁農處長李國士、李德宏、各區理民府：許舒、岳……

鍾逸傑政務司昨招待 新界官紳新春聯歡大會

元朗大埔荃灣文娛匯演

（特訊）新界政務司於昨晚七時，假座九龍漢淮大廈海天酒樓舉行一年一度「人日」春茗聯歡大會，招待新界鄉議局、各區鄉事會主席、委員、新界總商會代表及各區商會首長、新界扶輪社、新界獅子會、保良局、仁濟醫院、東華三院總理、各區互助委員會主席，並邀請行政、立法、市政局議員、漁農處、教育司署、醫務衛生、市政事務署、社會福利署、警務等機關首長代表作陪，歷邀政府官紳鄉賢、社團首腦逾千人。新界政務司鍾逸傑、副政務司杜迪與各區理民府歡聚一堂，極一時之盛。

此一年一度之新春「人日」晚會，自去年起，即在將天舉行，下午五時並有文藝演出助興，由新界元朗、大埔、荃灣及屯門等區文藝協進會擔任演出，節目計有：元朗區文藝協進會國樂團擔任國樂合奏：得勝令、幸福年、節日之夜；大埔文藝協進會：舞蹈：一、天女散花（佛教大光中學擔任）、二、敬唇舞（鳳溪中學）；荃灣文藝康樂協進會：合唱：一、生活之歌、二、鳳陽花鼓（荃灣兒童合唱團擔任）、三、賀新年（荃灣舞蹈團擔任舞蹈，蔣靄小姐獨唱）。元朗區文藝協進會及屯門區康樂活動統籌委員會屬下劇藝組聯合擔任演出新潮粵劇：包公審月老。各項節目，演出精采，獲得與會紳賢，掌聲不絕。（木）

住屋牌照轉非工業牌照 通常可准轉換

離島理民府訪南丫兩鄉會表示 今年可闢鹿洲索罟灣路

（特訊）離島理民府翁秉雄，於訪問南丫島時，參加了南北兩區鄉事委員會新春團拜時，對於所提有關地方問題有詳細之解答。

南丫島北段提出者：（一）關於碼頭附近堆積垃圾，常超過一星期始有搬運，影響地方衛生，希望能早日搬走。理民府答允與有關當局交涉，將現有船前往將垃圾搬走。

（二）將住屋牌照轉換食物店牌照，使鄉民有所收入。理民府解釋，對於住屋牌照轉換非工業之牌照，通常可以轉換，但要收取一筆費用，請向田土處洽商，儘早辦理。

（三）鄉村安裝電燈之問題，理民府表示：上次諮問時，已有提出，在不久將來，將會與電燈公司商討，到時將邀請有關之鄉民參加，但在開會前，希望能將受影響者，如所投訴安裝電燈柱收費問題，及澄清除私家地之天線等問題，一併搜集提出，以便能統一辦理。

（四）關於原居民之申請建屋問題，因有等申請多時，仍未獲批准，理民府認爲須視乎鄉民之是否確有此需要，如確實需要者，當會儘早辦理，新界鄉議局現正與新界政務司商討此問題，結果不久將會公佈。

南丫島南段提出者大致有：（一）由港島供水問題，當局早已有此計劃，但遲之未見實現，希望早日進行。

（二）水上交通，雖已有所改善，但陸上交通之通道，希望能協助興建，如鹿洲通索罟灣之道路，東澳通榕樹下之道路等，對鄉民及遊客均爲需要。理民府表示：鹿洲通索罟灣之道路，今年可以開工。

（三）教育方面，目前祇有小學，中等教育則尙付缺如，希望能設立中一至中三之初級中學。但教育司署常以人口比例爲理由，不能設立，影響鄉村兒童之升學，如能設立此等初級中學，學生不需長途跋涉前往港島就讀。

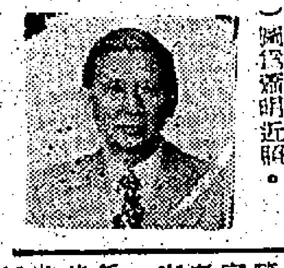
（四）康樂方面，希望增加活動中心。理民府解釋，小童群益會計劃在康樂中心有定期性之活動，但因經費拮据，延期，希望不久就可繼續辦理。新界司已答允撥助三十萬元與離島之諮詢委員會，到時可將部份用作社區活動。

（五）醫療方面，立診所，亦被否推定，至今未能實現。

理民府表示：短期內將與各政府部門開會，主要研究有關住屋、食水等問題。提出其他，亦將會研究，到時將會將問題提出交涉。到於鄉村小工程，今年將增加十五萬元，雖然經費有限，但會多做點工作。工程部職員已增加兩名，將可使工作加速進行，能再增加兩名，希望……（業）

助屯門醫療 蕭明捐七十萬 建仁愛中心

（特訊）本港殷商蕭明捐助新界屯門仁愛分科診療中心港幣七十萬元，該院工程將於本年七月間動工興建。蕭明乃山河企業有限公司董事長，友聯銀行及香港仔珍寶海鮮舫董事。蕭明爲人慈祥和藹，樂善好施，對社會工作不遺餘力，他是東華三院丙辰年總理，現任仁愛分科診療中心名譽會長，分區康樂促進會副會長，港九街坊福利會理事長，及北角街坊福利社社長等職。



自本年廿二日發起捐款以來，迄今已得捐款約一百七十萬元。（君）蕭明近照。

元朗鄉街坊會團拜

（特訊）元朗鄉街坊福利會於昨午由新春團拜，坊長理事致詞，祝賀新春愉快，……（敏）

家庭計劃會荃灣指導所 明遷福來邨

（特訊）香港家庭計劃指導會荃灣區指導所，將於本月十五日遷往福來邨，繼續爲該區之居民提供服務。荃灣指導所之新地址爲福來邨永樂樓八號B地下，辦公時間逢星期一、二、五由下午二時至八時，逢星期二、四由上午九時至下午五時，逢星期三由下午二時至五時，每逢星期六則由上午九時至下午一時。

（一）新界鄉議局新春團拜，主席陳日新致賀詞。（二）新界政務司鍾逸傑致詞。（三）青松仙觀舉行花燈競投勝會，右爲主席侯寶垣道長，以一萬三千三百元投得一盞，右爲古道誠以九千九百元投得一盞。

屯門青松仙觀盛會 舉行花燈競投 得善款廿餘萬

撥充安老院及診所經費

（特訊）屯門青松仙觀於昨（十三）日在該觀三元大殿前舉行花燈競投勝會，使善信同人，投得花燈準備新春，昨日適逢「人日」，前往該觀投者特衆，有一萬三千三百元投得，各燈均由善信投得，競投十分熱烈，所得善款，悉數撥充安老院及診所經費。……

本港新聞

東區民政主任周羣娣 昨向北角邨居協拜年

官民同賀新歲 表示合力改善治安

（特訊）東區民政主任周羣娣，於昨日下午六時，偕同副主任陳惠林等，聯袂往北角邨居民協會拜年，由該會首長及各部會委員歡迎，……

港區五聯青社同支持 公益金本週日賣物會

設兩攤位賣食品玩具禮物

（特訊）國際青年商會香港地區五個聯青社，九龍社、維多利亞社、荃灣社及半島社，參加本月十九日（星期日）在高士威道維多利亞公園舉行之公益金賣物會。……

僑港江氏宗親會 選出八屆理監事

江裕昌三度當選理事長職

（特訊）僑港江氏宗親會於上月廿二日舉行會員大會，推選第八屆新理監事，因是日出席者不足法定人數，乃改於前（十二）日下午二時補行會員大會，……

僑港伍氏宗會舉行 團拜開年 祭祖聯歡

（港訊）僑港伍氏宗親會，初五日在會所舉行新春團拜，及開年祭祖聯歡。……

合誠客車部營業員 應邀赴日旅遊考察

本港合誠汽車有限公司，總代理「日產」汽車銷量迭創紀錄，……

道亨銀行新總經理抵港

萬士璞日前抵港出任道亨銀行總經理及集團客戶服務部部長。……

國際事務書院社工系 香港小販問題研討會

錢世年陳偉宏黃學海主持

國際事務書院社會工作系定於下星期舉行「香港小販問題研討會」，……

公關學會香港電台 合辦空中公關課程

今起連續廣播十二星期

（港訊）香港公共關係學會與香港電台聯合主辦之「公共關係」課程，由今（十四）日起，一連十二個星期，於晚上七時十五分至四十五分，在香港電台第一台廣播。……

袁樹生在歡樂今宵 暢談馬年香港展望

……

建利集團亞太區放款 市務部委任新總經理

……

舊當年

（一九六三年二月十四日）

……

荃灣撲滅罪行 設工業青年 冬令研習會

（特訊）爲響應全港撲滅暴力罪行運動，並促進各界就業青年明瞭此項運動之主旨，荃灣區撲滅暴力罪行委員會及聖公會麥理浩夫人中心將聯合舉辦工業青年冬令研習營，歡迎就業或居住在荃灣區，年齡在十四歲以上之青年參加。

該所習營將由本星期六下午二時至星期日下午二時假粉嶺宣道園舉行，內容將包括以撲滅暴力罪行及勞工法例爲主之有獎問答遊戲，各種球類及天才表演等，費用每位十元，包括食三餐一宿一程車費及其他雜用。截止報名日期爲本月十五日，報名表格可向荃灣理民府各區諮詢處及聖公會麥理浩夫人中心索取。

該項活動爲荃灣區撲滅暴力罪行委員會去年十一月至今年三月間舉辦之一連串活動之一，其他的活動包括已舉辦之標語比賽、中學辯論比賽，及即將舉辦之小學常識問答比賽及頒獎典禮等。（敏）

展望半月刊 第三八五期

（特訊）展望半月刊第三八五期已經出版，重要文章有：……

廣告專欄商業

大效廉費　傳宜中集

陽光無線電行　快熱牌 特價$285.00　快亮牌 特價$255.00

AMANO 安勉勞打咭機　"J"型自動月底日子調整　總代理：誠通有限公司　電話：5-454241、5-459708

紹榮鋼鐵廠有限公司　承接建築紮鐵包工包料　保證照工務局則樓標準　（歡迎介紹費）　電話：H-225539 H-224361

旅遊介紹專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊　刊登廣告　收效最大

法國利佳製藥廠出品　法國老牌雙飛人藥水　各大藥行藥房均售　總代理　全球大藥房　電話：5-444182-5

治傷風 塞鼻通　英國花碧氏傷風水　各大藥房均售　電話：5-444182-5

華僑教育

整個教育計劃一部份 積極擴展特殊教育 弱智兒童學位大增
八五—八六年時增加七倍以上 學位由一千增至七千四百多個

（特訊）特殊學校學位及班額，計劃由現在起至一九八五—八六年度，均加以擴展，其中以弱智兒童學位爲甚，增加將近七倍，詳情如下：

盲童學位至去年九月止，有二百一十個，共十四班。預計到八五—八六年增加七十五學位，共五班。

身體弱能童 現有學位四百八十個（至去年九月），三十八班。預計八五—八六年度將增加學位一七〇個，共十八班。

聾童學位現有七四〇個（至去年九月），七十四班。預計八五—八六年增加二八〇個，二十三班。

情緒問題兒童學位現有學位一三三〇個（至去年九月），五十八班。預計八五—八六年度將增加學位四八〇個，共廿四班。

弱智兒童現有學位一〇二〇個（至去年九月），五十一班。預計八五—八六年度將增加七四九二個，共三六五班。

此外，小學特殊班及啓導班亦計劃至一九八五—八六年加以增加，擴展類及類別如下：

小學特殊班 弱視兒童現有七五學位（至去年九月），共五班。計劃至八五—八六增加學位一〇六個，共七班。

弱聽兒童現保留有二四〇學位（至本年九月），二十四班，不作增減。

情緒問題兒童現有學位六四五個，四十三班。計劃增加七十學位，共六班。

學習困難兒童現有學位三六六〇個（至去年九月），一八三班。計劃增加五九〇〇個，共二九五班。

小學啓導班 學習困難兒童現有學位五五八〇個（至去年九月），共九十三班。計劃增加八七六〇個，一四六班。（興）

保障教師工作安全 請速撥助勞工保險
教師會去函教署促早日撥經費 教師執行任務時能獲安全保障

（特訊）香港教師會對僱主爲低薪員工購買勞工保險額，若干年來，不斷要求提增，使各校教師在執行任務時，獲致安全保障。最近教署公佈：提增至五千元，惟資助各校，以經費無著，尚未爲教師購買上項保險。教師會昨特致函陶建教育司，敦促早日撥款實施。致教原文如下：

「敬啓者：年來通貨膨脹，低薪勞工保險限額，雖已由一千七百元提增至二千元，惟已行之多年，在幣值日趨貶降情況下，其不合時宜，由已明顯。本會對各校教師在工作過程中遭受安全威脅，至表關懷，若干年來，曾多次建議提增，期能減除教師心理上之陰影。最近當報公佈，該項限額已提增至五千元，即月薪五千元或以下之員工，其僱主均需代購勞工保險，足證當局俯納輿情，惟資助學校尙未實行，推其原因，乃缺之經費所致。敬祈就日撥發各資助學校所需經費，使能及早辦理。」（無）

教署託英文化協會辦 中學教師英文速修課程

（港訊）本港中學社會科教師十七人現正參加由英國文化協會爲教育司署開辦的英文速修班，以增進其運用英語能力。該速修班由昨日起至四月二十六日止，假灣仔軒尼詩道二五五號該協會語言中心上課，每日上課三小時。

課程係以增進各教師選用英語教學能力爲主要目的。各教師除作正確發音，流利英語，選用正確句法及增進閱讀及寫作技巧的練習外，並利用研討方式進行分組討論。教育司署將來能爲其他學科教師開辦類似課程。

浸會社工學會辦「社會工作—一四四」 反映工作成果及展望

（特訊）香港浸會學院社會工作學會主辦之十週年慶典「社會工作一百四十四」，昨日上午在該校謝再生紀念館開幕，由教務長楊國雄博士，系主任夏露欽博士及社會系主任賀孫斯女士主持。

主席鄧國組同學 表示：「一四四」是一百四十四小時的代表，亦即一連六日的活動，內容包括展覽，電影座談會，座談會，研討會，民歌晚會及師生聚餐等。

而展覽的目的，是希望藉此以反映浸會社工組過去之成果及其未來的展望。

今明繼續舉行 展覽將於今（十四）及明（十五）兩日繼續在謝再生紀念館展出，歡迎各界參觀，內容主要爲介紹浸會學院之社會工作訓練，分爲五大部份：（一）社會工作簡介；（二）浸會社工的課程；（三）浸會學院社會工作組；（四）浸會學院社會工作組畢業生畢業後的情況；及（五）浸會學院社會工作學會。

有關「社工一四四」之各項活動情序如下：展覽：二月十三至十五日，上午十一時至下午三時。電影座談會：十四日上午十時至十一時。座談會：十五日上午十一時至十二時卅分。研討會：十六日下午三時至五時。民歌晚會：十六日下午七時卅分至十時。座談會：十七日上午十一時至十二時卅分。師生聚餐：十八日晚上六時至八時。（興）

三名理工學生攻獲 倫大校外學士學位
另兩名獲選英統計學會會員

（港訊）香港理工學院數學系三名畢業生，去年考取倫敦大學校外學士學位。他們是鄧松源，招灝君和李鴻基。三人均於一九七六年畢業，並已考取香港理工學院數學、統計及電腦學高級文憑。

通常須修習五年 英國倫敦大學校外學位乃全球公認之學位。要考取理學士學位，考生通常須修習五年，然後應考。該三名香港理工學院學生，僅以四年時間，其中有三年在理工學院修讀高級文憑課程，便考取該理學士學位，殊屬難得。

英統計學會會員 此外，該學院數學系兩名一九七七年畢業生，亦獲選爲英國統計學會會員。他們是歐志昌和潘樹榮，於一九七七年五月參加英國統計學會考試，結果及格。考生共二十六人，其中六人係本港學生。潘君乃唯一在最後階段考獲兩項優異成績者。歐君考得兩項優異成績，佔總數七分之三。因該項考試評分結果，共有七優而已。該項考試保榮譽學位程度，及格考生之中，有七人係大學畢業生（四人持有學士學位，兩人持有碩士學位，及一人持有博士學位）。因此，該兩名香港理工學院學生之成績，尤其難得。

另一名高級文憑畢業生區志強，亦考取英國數學學會專業文憑資格。

九龍騎術學校
活動行程將於是日

提高青年戶外興趣 辦「初試蹄聲」活動

（特訊）爲提高青年戶外活動興趣，中西區康樂體育事務處與該區社區，及青年事務處民政處，定下月十九日舉辦一「初試蹄聲」活動，歡迎十八至廿五歲之區內青年參加。

上午十時卅分乘車由往中文大學用膳及休憩，約於下午一時啓程往位於沙田之九龍騎術訓練學校試騎。此項活動有名額九十名，參加費用全部（交通，午膳及租用馬匹）十五元。查詢電話五—四五二七五八。

聯校地理學會 步行籌募經費

（港訊）香港聯校地理學會爲籌募常年經費，定於二月二十六日（星期日）上午八時三十分假羅便臣道高主教書院舉行步行籌款，途經舊山頂道、干德道、寶雲道、至高主教書院爲終點站，全程約十五公里，歡迎各界人士參加。

該會成立至今已五載，爲本港兩所大學和四十餘間中學組成之學術團體，宗旨爲提高大衆對地理學之興趣，每年均舉辦野外考察，學術演講，學術研究及專題展覽等活動，該會爲一不牟利的團體，實不能應付如此龐大開支，故極需社會各界人士支持，踴躍參加及贊助，使能如期達到目標。

盡量灌輸科學概念 增加事物觀察判斷
現代中學科學教育目標分三階段

（特訊）現代的中學科學教育可分爲三個階段，第一階段（中一至中三）主要是觀察性質；第二階段（中四及中五）更側重理解，並附加一些穩定的觀念；而第三階段（中六及中七）爲概括的論述及對觀念有更精密的認識。

在中學教育課程中，只有在初中的三年全部學生都須要修習科學，因此在這期間內就應該灌輸一些科學概念，以增加他們的常識。

科學教育在此階段的主要目標是使學生認識他們周圍的事物，能夠對事物細心觀察並加以判斷，能夠解決疑難及具有科學的頭腦，明瞭科學在校外的用途及其對社會中的重要性，和認識科學有限的知識。

輔助資料 一切的課程內容及輔助資料均按此目標設計，而一般的教學目標是使學生們能夠獲得下面的各種能力：

知識方面：認識一些有關的事實及觀念，在科學實驗中使用的器具，能夠有足夠的科學語彙以表達思想，用科學觀念及一些基本的科學觀念應用於相類的情況中，並且能以有關的知識以應付新的事態，分析資料及作出結論和在科學上從事創作性的思考及表現。

態度方面：會察覺到各科學科相互間的關係，科學與課程內其他學科的關係，科學對社會經濟及生活的貢獻，對科學發生越來越大的興趣及能夠客觀地去觀察及評估觀察的結果。

實驗技巧方面：認識一些基本簡單的科學技能和一些有關多項技能的實驗技術。（興）

港大校外新課程 六朝文選、戲劇、電影

（港訊）「六朝文選」由陳本源講六朝文學名作，對作家作品特選課字，鑑賞與寫作的方法，及欣賞作家作品，由二月二十四日起逢星期五七時至八時在大會堂九樓演講室上課，學費六十元。

中西戲劇比較 「中西戲劇：形式與內容的比較」由市政局職業話劇團高級助理理論，實驗，並以幻燈片，錄音帶等活動教學，由二月二十三日起逢星期四七至九時在大會堂八樓演講室上課，學費六十元。

電影電視導論 「電影電視導論」由林年同主講，在永安大利之八樓授課，影響電視的演流，藝術價值，社會影響與各項基本知識，學費爲六十五元。

中國文化概論 報名詢問可至港大校外課程部或干諾道中一一一號永安大厦八樓，電話五—二〇二一及五—四六〇一（內線三〇六，八一〇七或三〇八）。此外「中國文化概論：典籍與教育」特爲初中教師而設，可申請教育司署付資半費。

港大應提高學術自由 盡量免受工商業及政府壓力
前任學生會長盧漢耀撰文指出

（特訊）前港大學生會會長盧漢耀在「港大六十六前瞻與回顧」一篇文章中指出：另一方面，港大的同學們都是試一塲的勝利者及無可否認的學生。一般進入港大的同學，不是爲了滿足父母的期望，就是爲了爭取更高的社會地位的人的目的。總之，到其實多數同學在青年時期的志「活力及精神都集中在考試這個焦點上，以致一般同學對大學教育的真正意義都沒有認真地思考過。故此，未能將其所接受的教育與個人人生觀和責任感結合起來，以至與現實生活的培養結合起來。

就理想而言，港大應朝着健全的大學教育方向發展，而健全的大學教育應對香港社會起積極的作用。這是對社會應有的貢獻，另一方面，大學除了傳授學術知識外，亦應是培育高尚品格的基塲所。這是港大應有的本功能和存在的價值。

對社會有貢獻 但目前港大主要是對社會的工商業方面作出貢獻。當我們顧慮到社會亦需要發展文化及全面的發展計劃時，港大亦應就這方面作出更大的貢獻。

首先，要擴大港大的學術自由，盡量減少港大在發展上所受到來自工商業及政府方面的壓力，當然，這不是一下子就能達到。因爲政府透過其大學及理工教育資助委員會，在撥款事宜上引導港大的發展。以宿舍教育在當前情況下，可以補充常提教育的不足。尤其是人格教育，有預科教育與建新的宿舍只有賴於社會人士對助加以認識，仰賴於外界團體的資助，如能增加社會人士對大學的了解，認識其應有的發展方向及提出改善的意見，亦有助於大學向正確的途徑發展。

着眼教育真義 此外大學教務當局應更着眼於教育的真義，和港大應有的使命，致於面對及改善教學態度，保守及消極的辦學方針，在教師的聘用上能條件中能在一定程度上能寄促教師積極從事教學和研究，對大學教育的質素會大有改革。

至於一個高尚的品格，應包括具有追求真理和知識的精神，有獨立思考和理性分析的能力，成熟的價值觀和人生觀，身心平衡的發展，一定程度的政治和社會意識，敢於爲理想而奮鬥的勇氣和能力。

太重知識灌輸 具備了這些條件的大學生，自然會對人群及社會能力作出貢獻。但港大過於側重於知識的灌輸以致未能培育高尚品格的辦學方針是做成港大教育不健全的主因。

在這樣的情況之下，同學們應該努力於自我教育，而學生會是可以幫助同學們自我教育的組織，同學們利用學生會發揮自我參加各種活動，增加對國家、社會的認識，培養責任感，及使命的文化，並能加強思想的生活中有深入的人生體驗。

越多具有高尚品格的港大畢業生就代表更多的「君子儒」，亦給了香港社會提供有用的人才，直接地爲社會改革的力量，漸漸發揮新的潛能。將來，對本港的社會新生及全面發展及改革產生促成的作用。（敦）

中文大學教育學院 二年制日夜班課程 本月廿五日最後報名

（特訊）香港中文大學教育學院現已開始招收一九七八—七九年度教育文憑課程新生。

招生班別包括：（一）一年制日班：每週上課五日，全年課程於一學年內完成。（二）二年制夜班：每週上課二至三晚，全部課程於兩學年內完成。（三）二年制日班：兩年內在每年暑假週一至週五，及在學年期間週六上午上課。全部課程於兩年內完成。

有意投考上述課程之考生，應具備下列資格：

（一）一年制日班：可具有該大學或其他認可大學之學位，而其主修科目與中學教學科目有直接關係者。本年度應屆畢業生亦可報名。

（二）二年制日、夜班：申請人必須爲在職中學教師，具該大學學位，或其他認可大學之學位，而其主修科目與中學教學科目有直接關係者。

新生選錄，將根據面試及學業成績。二年制夜班新生選錄，並考慮其志願等。

任教年資、夜班考生應同時投考。如獲錄取，仍須保持其學位一年後，方准入學。

學費：共分兩次繳交，一年制日班：港幣一千八百二十五元；夜班每年第二年九百二十元，兩年制日班：每年九百七十元。

兩年制第一年學費，均分上下學期繳交，有需要者，可申請政府助學金及貸款。凡新生需經濟資助者，可申請中大研究助學金。

定，及該學院學生依照該院規定，修業期滿並參加考試，成績均合格者，方由該大學頒發教育文憑。

有關入學申請表，可到（一）該大學沙田本部教育學院註冊處；（二）九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大厦十三樓中文大學校外進修部索取，或逕向該院辦事處函索（須附回郵信封），填妥後，連同「一寸半身相片兩張」，二吋半身相片「一份交回或掛號郵寄該學院辦事處。

截止日期如下：

（一）一年制日班：三月二十一日。

（二）二年制日、夜班：二月二十五日。

申請人之資格，經審查認可後，由該院寄發通知單，向指定之銀行繳交報名費二十元。（興）

教育評論
讀中學會考中文科評卷批語有感
胡耀輝

由二月七日起踏入了戊午年。在新的歲首時候，人們總會有許多願望，作者也不例外，除了祝願香港教育界的朋友龍馬精神之外，更希望見到教育界朋友排除種種困難，有十足幹勁去把教育事業辦好，把年青的一代好好地培養起來，使他們個個都成爲積極有爲的人。

說到培養人材的問題，自然牽涉到一些勇於負責，懂得是非，敢於創造，善於領導的青年人材，他們一方面能夠敏銳地觀察四周事物的發展，一方面曉得正確地暢所欲言的表達自己的意見，換句話說，他們不論在言語上或者文字上都沒有辭不達意的弊病。

可是，從二月九日本版發表的中學會考中文科評卷批語來看，這個目的似乎是達不到了。因爲批語中強調中學生在中文科中表達能力甚差，尤其是用詞不當，句語累贅和辭不達意。這個現象並不是孤立的，而是有連鎖性的反應。香港大學入學試中文科的評卷主任亦強調中文科的試題程度雖然一年寬過一年，特別是語文表達能力方面也不如一年。至於香港中文大學入學試也不例外，評卷員亦說中文科試卷的表達能力，寫來寫去，東湊西拼，不知所謂。

爲了補救 爲了補救這一弊病，一方面中學會考的中文科評卷批語認爲中文科教師多注意培養學生的語文表達能力，多做課外閱讀。這個建議在原則上和理論上是不錯的，可是如果我們再深入一層，便會發覺這似乎在說深搭話，並沒有接觸到實際的問題。

首先是學生語文表達能力的培養，不能單靠中文一科，可以說是以中文科爲主，但其他各科要配合起相輔作用。舉個例來說，我們不能叫一個英文單靠英文一科，把英語學好，而其他各科是用英語來教的。

其次是語文能力的提高是需要多閱讀，不論是古典的或是現代的社會、科學和文學的作品。因爲這樣才可以擴寬學生的知識，到他們要表達思想時，才有材料可運用，不致於搜索枯腸也說不出來。

目前香港的中學都是以英文爲主要教學媒介，其他中學，除了中文中學外，學生都要苦讀那六年的中文，他們一般小學的語文基礎是打好了，如果他們在天環境來發展中學的時候，由於先天不足的，那只有落得個缺陷終身，過去，或者是稍有成就，可以勉強天不足的，那只有落得個缺陷終身的話，即是說，如果中學的教學媒介語今後依然是英語的話，即是說後天發展仍然是如此厚此薄彼的話，學生的中文表達能力一定是一日勝於一日的。

這裏至少 可以從兩方面知道的：一方面是中文科教師由於負擔太多，無法好好改學生習作簿子，多少，必然要減低教學的效果；另一方面是學生由於要應付繁重的學科，它們都是以英語爲主要語文，而且學生在小學時尚未掌握到的語文，他們要用大量的時間去把這個困難克服，那又怎會有時間來做中文的課外閱讀呢？

在無此連鎖反應之下，中學生不但沒有可能學好母語，而且連英語也不見得高明。這雖然是語文表達方面的現象，但語文表達和思想發展是分不開的，因此，由語文表達的不足而引致思想發展的不健全，那後果就大了。因爲從此下去，我們的人材培養有問題，對於香港整個社會是沒有好處的。

我很贊成中學政策白皮書所說的，初中三年用中文爲主要教學媒介語。因爲這樣至少可以使學生的語文基礎有進一步的鞏固機會，而他們的思想發展也有了一定的保證。將來成爲人材也就沒有問題。而香港如果人材多了，自然就會遇罷，香港人亦將來也就會安居樂業了。

國際事務書院招生

香港政府註冊非牟利 教育司立案專上院校

國際事務書院招生 INTERNATIONAL AFFAIRS COLLEGE

園林校舍：九龍塘界限街一〇九號

社會事務及社會工作學系（四年制，相等於學士學位文憑課程）

科目：（A）社會工作專題討論（B）社會事務與行政（C）社會立法程序（D）香港社會情勢（E）英國政治制度（F）香港社會制度演進（G）社會問題研究法（H）香港經濟概況

陳偉宏主講：大英聯邦之組織（英國雪咸頓大學碩士）
錢世年主講：香港職工會組織（香港市政局民選議員）
彭盛福主講：釋囚問題與社會（香港釋囚會研究主任）

開課日期：二月十七日（星期五）
授課時間：逢星期二及星期五晚上七時至九時卅分
資格承認：本院畢業生獲英國里茲、雪咸頓、愛約斯、三間大學承認
入學資格：中學會考畢業
報名地點及時間：上午九時至下午九時，九龍尖沙咀漆咸道十三號金偉大廈四樓（三—六七八一〇二）
簡章備索

校長：黃學海
副校長：陳偉宏

請購閱本院出版有關國際事務之新著：
BA：黃學海著「世界風雲」每冊港幣七元。
BA：陳偉宏著「中東問題」每冊港幣三元。
代售處：九龍集成圖書公司（油麻地北海街七號A近普慶戲院）
請參加由本院及國際事務協會聯合主辦，逢星期日中午十二時至下午二時在香港大會堂舉行之國際關係公開講座，由黃學海教授主講。

諸聖夜中學 招插班生
班級：英文部：F.1至F.4（F.5及M.5額滿）中文部：中三及中六
報名：自即日起每天下午七時至九時卅分。（例假停止辦公）
考試：日期報名時通知。（考生如備有原校證件，可免筆試）
校址：九龍旺角登打士街諸聖中學。
電話：三—八五〇五七〇 三—三〇〇一四七

哥林比亞無綫電學校招生
無綫電及電視全科日夜基本班——小學程度二月廿八日開學
無綫電及電視全科日夜深資班——中學程度二月廿八日開學
船舶電台電訊科四月四日開學（由學校保送考取無綫電生執照）
原子粒機及電視工程函授科——每週末深時同校上課學費20元包括實習器材
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀
索章請電K-862483，K-789115，K-864989即免費寄上

郵電司 教育司 立案 香港工科學校 日夜校招生
地址：九龍彌敦道601號聯合銀行大厦3樓K—305075
班別：無綫電全科文憑班（上午或下午）——備考英國工商學會試
電科—電機、電子、冷氣、機械、建築、C&G TELECOM
入學資格：①中學或②中三以上 開課日期：二月十六日

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL
擴辦上葵涌夜分校通告
本校原有各校之教室因不敷應用，又爲方便（葵涌石梨荃灣區）同學起見，故在上葵涌擴辦夜分校，該處面積廣大，可容更多同學就讀。
新學期各校招早、午、夜各班新生 全部新班
班別：P.4初學班至F.5會考班 F.6劍橋大學英語文憑班（牛頭角夜分校附設英文夜中學F.1——F.5文法班）
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上）
第二校（夜校）：上葵涌石梨貝大白田街15—31號二樓（好時年酒樓側）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜校）：佐敦道碼頭渡船街文英樓二樓（聖思定英文中學正校內）
第五校（夜校）：牛頭角定業街44—54號（聖思定英文中學分校內）

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環德輔道中華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583，中區分處5—231637，旺角辦事處3—840749

銅鑼灣地王 香港大厦 皇牌旺舖（電車路）
地下連自由閣樓八百呎適合高級鐘錶珠寶等行業即可交吉出租有意可來函華僑日報信箱882號請寫明經營何業請附姓名電話以便約洽。

鴻盛工業大厦
油塘四山街23號地段
尚餘壹層 即可入伙
首期兩成 特價廉售
洽購處：鴻星營造有限公司
電話：3—855002 3—316361

寫字樓．旺舖招租
㊀彌敦道高尚寫字樓1,600呎近窩打老道地下鐵路車站每呎$1.80（連管理費在內）
㊁尖沙咀金馬倫道地下旺舖面積850呎（近國際酒店）每呎$14。
電話：3—304256鄭小姐接洽

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：5—453057

旺舖商業樓租
灣仔譚臣道105—111號（東方戲院側）
地下949呎（有專用梯上各層）
2字3字4字樓各3600呎
適合：財務公司飲食業陳列室批發業可分層租
大業企業有限公司 5—445171

正興工業大厦．葵涌
第二期廉租
建築完成，約四月入伙
每層三千至萬二呎
全座紙十二層
三面單邊，電梯最充足
交通最暢通
接洽處：協成織業廠有限公司
電話：12—400291
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號
電話：12—268893

銀鑛中心大厦
大嶼山梅窩碼頭
旺舖一間連酒樓萬呎
特價租售
洽詢電話：5—252497 5—252567

九龍塘
花園洋房出售
座落森麻實道18號，新建兩層高用料上乘，佔地壹萬呎，建築面積六千呎，歡迎參觀面洽。

中區寫字樓
三百餘呎．七百餘呎． 廉租
德輔道中香港華人銀行大厦
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

灣仔商業二樓廉售
克街：新鴻福酒家地上地點適中；交通方便；適合寫字樓；陳列室；診所；或其他行業；面積2142呎；另500呎露台，全面單邊，有意者請向張晨樓或沈偉江君洽商
電話5—722466．5—732112

大道中14號
大夏行二樓及寫字樓出租
二樓約五千呎 每呎租$5.50
寫字樓三百呎至一千四百呎 每呎租$4.00
詳情請電5—431521洽

股市成交價目表（二月十三日 星期一）

香港會成交：4,120,000元　遠東會成交：6,310,000元
金銀會成交：3,110,000元　九龍會成交：20,000元

四會成交總額：13,560,000元

恆生指數：411.08+0.85　遠東指數：1940.16+0.26
金指數：362.51+0.76銀指數：362.03−0.61金銀指數：353.87+0.30

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	154.00	154.00	154.00	154.00	154.00	—
匯豐銀行	17.20	17.40	17.20	17.40	17.30	17.30
海外信託銀行	2.35	2.35	2.30	2.35	2.325	2.325
友聯銀行	8.40	8.50	8.40	—	8.50	—
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	107.0%	107.0%	107.0%	—	107.0%	107.0%
（二）公用類						
九燈	20.10	20.10	20.00	20.10	20.10	—
港燈集團	5.00	5.05	5.00	5.00	5.05	5.00
中華煤氣	20.50	20.50	20.50	—	20.50	—
電話公司	29.40	29.60	29.40	29.50	29.60	29.50
油蔴地小輪	22.90	23.10	22.90	23.00	23.00	23.00
九龍巴士	4.375	4.375	4.35	—	4.375	4.35
中華巴士	35.00	35.00	35.00	35.00	35.00	35.00
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.40	3.40	3.40	—	3.40	3.40
隧道公司	11.00	11.10	11.00	11.00	11.00	11.10
青洲英坭	17.30	17.40	17.20	17.30	17.20	17.30
恆隆	3.55	3.60	3.55	3.55	3.575	—
和記	—	—	—	—	—	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	3.55	3.55	3.525	3.55	3.525	3.55
怡和	12.60	12.60	12.40	12.50	12.50	12.50
立興	3.975	3.975	3.975	—	3.975	—
生力啤酒	19.70	19.70	19.70	19.70	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
復光實業	2.225	2.25	2.20	2.225	2.25	2.20
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.15	2.175	2.15	2.175	2.175	2.175
信德	1.18	1.18	1.17	1.18	1.18	1.18
仁孚企業	0.93	0.93	0.91	0.93	0.91	0.92
太古洋行A	5.65	5.70	5.65	5.70	5.65	5.65
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.50	2.50	2.50	—	—	2.50
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	4.80	4.80	4.80	4.80	—	—
梅真尼	0.53	0.53	0.53	—	0.53	—
鱷魚恤	1.94	1.94	1.92	—	1.94	1.92
信昌	2.05	2.05	2.00	2.025	2.00	—
美璽	0.60	0.60	0.60	—	0.60	—
（四）地產建築類						
廣創興業	—	—	—	—	—	—
長江實業	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50	5.50
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.84	0.84	0.84	—	0.84	—
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.40	4.40	4.40	—	4.40	—
置地公司	6.65	6.70	6.65	6.65	6.65	6.65
信託公司A	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	—
合和實業	3.40	3.40	3.40	—	3.40	3.40
新昌集團	2.00	2.00	1.98	2.00	2.00	2.00
和記地產	7.90	7.90	7.70	7.90	7.85	—
四海地產	1.48	1.48	1.48	1.48	—	—
保華（除息）	1.88	1.88	1.87	1.87	—	1.88
聯邦A	1.80	1.80	1.79	—	1.79	—
海南	1.30	1.30	1.30	1.30	—	—
新鴻基地產	5.05	5.10	5.05	5.05	5.05	5.05
大資	0.385	0.385	0.38	—	0.385	0.38
泰盛發展（除息）	0.88	0.91	0.88	—	0.90	0.90
嘉瑞	—	—	—	—	—	—
新世界	1.47	1.49	1.47	1.46	1.47	1.46
啓明建築	—	—	—	—	—	—
鷹君（除各項）	3.85	3.875	3.85	3.875	3.85	3.85
大昌地產	1.24	1.24	1.23	—	1.23	1.23
大新公和	—	—	—	—	—	—
萬生	0.235	0.235	0.235	—	0.235	—
達煌新記（除息）	0.63	0.63	0.62	—	0.62	0.62
王集團	1.22	1.22	1.22	—	1.22	—
大生地產	1.40	1.42	1.40	1.40	—	1.40
明輝發展	0.63	0.64	0.63	—	0.64	0.63
捷聯	1.52	1.52	1.52	—	1.52	—
美漢	0.86	0.86	0.86	—	0.86	0.86
華光地產	0.74	0.74	0.73	0.74	0.74	0.74
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
太古地產	2.50	2.525	2.50	—	2.525	—
兆安	1.16	1.16	1.16	—	1.17	1.16
周生生	0.95	0.95	0.95	—	—	0.95
城都地產	1.11	1.12	1.10	1.11	1.11	1.11
富僑	1.06	1.06	1.06	—	1.06	—
協成行	0.90	0.90	0.90	—	—	0.90
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
僑興	—	—	—	—	—	—
寧匯	—	—	—	—	—	—
南太平地產	0.54	0.54	0.54	—	0.54	0.52
恆生工業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
雅大	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.33	1.34	1.33	—	1.34	1.33
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.90	2.925	2.90	—	2.90	2.925
（五）倉塲類						
九龍倉	13.70	13.80	13.70	13.70	13.70	13.70
安全貨倉（除息）	—	—	—	—	—	—
均益倉	13.70	13.80	13.70	13.70	—	—
中華造船廠	0.76	0.78	0.76	—	0.78	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.60	2.60	2.575	2.60	2.575	2.575
城市酒店	—	—	—	—	—	—
香港企業	14.70	14.70	14.70	—	14.70	—
大酒店	12.70	12.70	12.70	12.70	—	12.70
山帝國	0.98	1.00	0.98	—	1.00	0.98
美麗華	18.00	18.00	17.80	18.00	18.00	18.00
百樂	1.15	1.15	1.15	—	1.15	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	11.20	11.20	11.20	—	—	11.20
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	11.10	11.10	11.00	11.00	—	—
南聯實業	2.00	2.025	1.98	2.025	2.025	1.99
長江製衣	6.10	6.10	6.10	6.10	6.10	—
（八）航業類						
亞洲航業	3.90	3.925	3.90	3.925	3.90	3.90
會德豐船A	3.275	3.275	3.25	—	3.275	3.25
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	3.70	3.70	3.70	—	—	3.70
維達航業	4.00	4.05	4.00	—	4.00	—
東方貨櫃	3.30	3.30	3.275	3.35	3.35	3.35
華光航業	3.30	3.35	3.30	3.30	3.30	3.30
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.80	5.80	5.80	5.80	5.80	5.80
太平證券	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	—
怡和證券	5.70	5.75	5.70	5.70	5.75	5.75
泰那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.43	1.43	1.43	—	1.43	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯頓（除息）	—	—	—	—	—	—
郁氏	3.10	3.10	3.10	3.10	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.37	1.37	1.37	1.37	—	1.37
紅寶石	0.74	0.74	0.74	—	0.74	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建設貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永遠利	—	—	—	—
萬資	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

明晚七場夜馬排位配搭表

第一場（一）勳中（二）瑞昆郡（三）幸運心號（四）獲快龍（五）特別快（六）上味（七）一路發（八）首領（九）舞鞭（十）歡天喜地

第二場（一）萬里長城（二）好好日（三）京都捞（四）龍虎榜（五）一定勝（六）噴水池（七）利堡（八）映咁（九）家珍（十）紛紅鑽石

第三場（一）赤麟（二）好伯爵（三）有信心（四）勝得爽（五）新玩意（六）領航燈（七）東升

第四場（一）馬如龍（二）鵲飛（三）好樂意（四）我勝（五）繁華（六）金剛印（七）自由萬歲

第五場（一）海量（二）惠麟（三）奔利來（四）威麟（五）福勝（六）猛如飛（七）信儀

第六場（一）嘉寶登（二）鐵滿谷（三）龍麟（四）聚地種沙（五）穩定世界（六）黑椒牛柳（七）桑俠（八）火星石

第七場（一）神話王子（二）友好（三）月球石（四）揚偉堅（五）豐收（六）群輝（七）更多姆（八）家寶（九）凱旋（十）財神到

第一場（第五班一五七五公尺）（場外連贏位）（場外孖Q首關）（場內孖寶頭關）

號	磅	騎師	練馬師
10	一三七	嘉涵	吳
6	一三五	羅沙	蘇
7	一三一	雷文	殷
4	一二六	何鑑森	陳
3	一二七	梁偉德	鄭
9	一二八	盧約翰	賓
2	一二四	薛卓時	杜
1	一二四	魏德禮	布
5	一二〇	馬彼得	譚
8	一一一	文家良	廖

第二場（第七班一〇三〇公尺）（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第一口首關）（場內孖寶次關）（場外孖Q次關）

號	磅	騎師	練馬師
6	一三八	魏德禮	布
10	一三三	李漢明	吳
9	一二八	呂健威	朱
7	一三二	告東尼	鄭
3	一二四	何鑑森	譚
5	一二八	白禮棣	杜
1	一二七	禤國洲	蘇
2	一二六	張利安	布
4	一二五	麥子文	卡
8	一一七	嘉涵	施

第三場（第七班一〇三〇公尺）（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口頭關）

號	磅	騎師	練馬師
6	一四〇	夏達	吳
4	一三〇	麥子文	杜
7	一三一	嘉涵	吳
2	一三一	魏德禮	布
5	一二九	盧約翰	張
3	一一七	馬彼得	譚
1	一一二	陳子銓	朱

第四場（第五班一〇三〇公尺）（運贏位）（六環彩）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口頭關）

號	磅	騎師	練馬師
4	一二六	周松強	吳
7	一三〇	馬彼得	賓
5	一二八	摩加利	廖
1	一二六	嘉涵	歐
2	一二五	文家良	廖
3	一一九	葉英偉	朱
6	一一一	呂健威	蘇

第五場（第五班一〇三〇公尺）（運贏）（六環彩）（場外孖寶第二口次關）（場內三孖寶首關）

號	磅	騎師	練馬師
4	一三七	摩加利	廖
3	一三四	夏達	卡
5	一三〇	嘉涵	賓
7	一三〇	簡元智	陳
6	一二九	雷文	鄭
2	一二三	白禮棣	賓
1	一一八	葉英偉	朱

第六場（第五班一〇三〇公尺）（運贏）（六環彩）（場外孖寶第三口次關）（場內三孖寶次關）（場內孖Q首關）

號	磅	騎師	練馬師
7	一三九	劉同安	陳
2	一三六	白禮棣	吳
1	一三二	李漢明	譚
3	一二八	章志豪	廖
4	一二九	麥子文	杜
5	一二九	羅沙	鄭
6	一二五	告東尼	蘇
8	一二四	馬彼得	賓

第七場（第五班一五七五公尺）（運贏）（六環彩）（場內三孖寶尾關）（場內孖Q次關）

號	磅	騎師	練馬師
7	一三七	告東尼	張
8	一二七	譚文就	歐
9	一三四	雷尼	賓
3	一三三	劉同安	殷
2	一三三	白禮棣	陳
4	一三二	魏德禮	布
10	一三二	盧約翰	張
6	一三三	夏達	卡
1	一三二	羅沙	朱
5	一二九	馬彼得	譚

明晚七場賽事　各駒狀態　操練　綜合　報導

第一場　勳中易郡走來無大進展，位置居多，獲快龍慢試走過見渾身是勁，巳够勇，今次可勝，瑞昆郡稍有進展，但仍未够勇猛，幸運心號勤操巳勇，限於實力，一位巳足，上陣狀態相當勇，還要盯緊，特別快進展不多，舞鞭亦如是，首領快試，相當勁，今次要捧場，一路發仍未够。

第二場　好好日拍跳表現佳，巳够勇，路合可勝，京都捞稍有進展，但長力未足，一定勝勤操未勇，步頭笨拙，龍虎捞操完摔下助手，仍有脾氣，小敵尚可，利堡仍見勇，欠準難爭，萬里長城仍覺身重，負重磅亦不易言勝，映咁火氣甚盛，有長力不妨一博，紛紅鑽石，家珍平平而巳。

第三場　東升試來尚勁，老馬依然不弱，應有冷位，新玩意走過見有火，但嫌耐力欠強，有信心全程推騎試來有不外如是之感，領航燈保持上佳水準，赤麟老馬頗勇，今次必圖一試，好伯爵依然見勇，未見低落仍可再試，勝得爽上力巳足，必拚之馬。

第四場　馬如龍昨晨試來步泊且勁，復勇，繁華興好樂意同試則以後勁，走巳得較順，保持大勇，金剛印走來勁力够強，鵲飛尚有水準，但沙地則覺平常，我勝態勇，只有一段衝刺，爭位尚可，自由萬歲稍有起色。

第五場　海量試來勇不可擋，勤操可爭勝，威麟走過相當勁，但演出平常，仍不宜捧，福勝好過上賽，必然拚搏，信儀甚勇，體力增強，有冷望，奔利來巳够勇，路短則難過捧，猛如飛操得勤，態稍進，但路程未見合適。

第六場　嘉寶登試來強勁非常，依然保持大勇，劉同安試來無磅可減，實加四磅仍屬位材，鐵滿谷最後試跑兩段走來頗有氣勢，則可爭，龍麟輕鬆有餘，步頭輕盈，機會亦不弱，聚地種沙狀態已有進展，未起得足似難過信，黑椒牛柳燥火甚盛，腳患則無碍，桑俠老馬態仍佳，火星石最後試跑走來勇態洋溢，初起質高可能會捧，宜盯緊，穩定世界進展不大。

第七場　神話王子拍跳說利，巳足，熱門可勝，友好試三段頗佳，今次應可，豐收改配白禮棣試來似欠勁，凱旋輕快尚可，似屬位材，財神到勇態見保持，揚偉堅試來仍勁，群輝快試淌湧有氣勢，此番必拚搏，三甲機會若大，家寶已有蠢動意，大冷要防。

兆帆

華僑馬經

宏吉主編

國際騎師邀請賽配磅公佈
盃賽祝運佳最重磅　碟賽海翡翠掛頭牌

本週末（十八日）補辦國際騎師邀請賽，編定九場比賽，配磅昨日評定公佈，至於兩項邀請賽定明日（星期三）上午十時在馬場過磅室進行攪珠配定，編場及排位仍定在星期四（十六日）與其他比賽一齊編定，不過，騎師邀請杯多數會被編在第五場作爲四重彩的比賽。

邀請杯賽負磅最重爲祝運佳，一四〇磅，牠是一九七六年的盟主，此外一九七七年的盟主爲馬蹄香，則負一二九磅。

邀請碟賽，海翡翠負磅最重爲一三六磅，而舊盟主先惠，卻爲正選馬中最輕磅的一匹，賠負一二二磅，四蹄飛被編爲後備馬。

新馬居喀錦標依照戰績排列馬正選，巳揮班的亦可參加，共有卅一匹報名，其中十七匹列爲後備，四歲馬負一三三磅，三歲馬負一二五磅。

茲將馬會公佈九場配磅列下：

八匹馬賽後降班　高鋒跌到最低班

上週兩次賽馬之後，馬會評磅員白德仕於昨日評定降班馬名單公佈，共有八匹馬降班，其中三匹馬摩歷馬，「高鋒」名實不符，已被降到最低班，淪於淘汰邊緣。

茲將降班馬名單列下：

第二班
穩勝星子，禧得貨（由第一班降下）

第四班
得運馬（由第三班降下）

第五班
捷儷，新唐璜，銀寶，必飛，（由第四班降下）

第七班
高鋒（由第六班降下）

公開賽　一八〇〇公尺（國際騎師邀請盃）

馬名	磅	練馬師
祝運佳	一四〇	蘇
博愛	一三五	蘇
番攤	一三四	布
馬蹄香	一二九	殷
永得	一二八	譚
利是吉	一二五	張
金爵	一二五	布
鋒駒	一二四	布
新旺	一二四	廖
實客	一二一	賓
確功	一一八	沈
谷中天子	一一七	布
新星月	一一六	蘇
金喜來	一一六	譚

第二班　一二三五公尺（國際騎師邀請碟）

馬名	磅	練馬師
海翡翠	一三六	賓
求實	一三三	高
百利	一三一	賓
福馬	一三一	鄭
威龍	一三〇	卡
信威	一二九	朱
金碧	一二六	廖
安爵	一二六	沈
人之裕	一二五	譚
永福	一二四	鄭
柏趣	一二三	沈
先惠	一二二	譚
（後備）四蹄飛	一二二	高

第三班（第一組）一二三五公尺

馬名	磅	練馬師
插錢樹	一三五	張
生猛	一三三	高
靈駒	一三一	賓
鳳鳳	一三〇	杜
直搗黃龍	一三〇	陳
幸運王子	一二九	朱
莎莉瑪	一二八	羅
小寶寶	一二七	摩
七寶	一二二	布
青春萬歲	一二一	蘇
盈福	一二一	鄭
拿破崙	一一八	吳
（後備）良駿	一三一	殷
黑旋風	一三五	米
蜂皇	一三二	歐
驪德	一二九	朱
許讚	一二四	張
飛來盤	一三七	張
永利	一三三	鄭
天皇星	一二九	陳
百映	一二八	賓
野火	一二九	廖

第三班（第二組）一二三五公尺

馬名	磅	練馬師
甘泉	一三八	吳
大力水手	一三五	杜
益輝	一三二	殷
木瓜	一二九	譚
小情人	一二八	鄭
燕燕日上	一二七	施
一定威	一二七	摩
無敵	一二四	陳
黑鑽石	一三一	米
星輝	一三三	賓
攪拍	一三三	歐
勝達	一三〇	陳
（後備）勝利之光	一三二	蘇
得心應手	一三七	高
龍圖	一一九	蘇
福祿壽	一二四	朱
生生發發	一三〇	鄭
金寶	一一八	杜
心實員	一二七	高
勝利年	一二八	陳
多能	一三五	摩
勝騮的	一二九	吳
樂人	一二七	歐

第三班（第一組）一八〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
扶搖直上	一三四	陳
獅王	一三一	布
馬來之寶	一三一	陳
太陽星	一三一	摩
百戰雄師	一三〇	沈
鄉村名士	一三〇	張
龍城飛將	一二九	杜
好好	一二九	賓
百家樂	一二八	高
大波士	一二八	譚
點金王子	一二六	朱
好開心	一二五	施
獅王星	一二五	鄭
名將	一一九	蘇

（退出）驊騮

第三班（第二組）一八〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
驥騏	一三八	施
豪爽	一三七	譚
平派	一三五	摩
威利	一三五	殷
金安	一二九	布
來來來	一二九	吳
核子天下	一二八	布
賀城少俠	一二六	陳
紅寶江	一二六	高
好消息	一二五	張
盈利	一二五	張
吉祥	一二四	朱
維京一號	一二〇	鄭

（退出）澳洲鋼巢、得運馬

第六班（第一組）一六五〇公尺

馬名	磅	練馬師
來吉利	一四〇	蘇
群龍金剛	一三八	陳
世伯	一三七	朱
兒童樂	一三五	鄭
龍駿	一三四	陳
發達匙	一三八	歐
威勁	一三八	吳
保健	一二七	賓
雪蹄飛輪	一三四	譚
可可	一三三	摩
可勝	一二二	賓
少年勇士	一二一	杜
豐富	一二一	米
自家威	一二〇	摩
（後備）榮歷	一二八	鄭
金麒麟	一四〇	賓
我來也	一三四	陳
快樂音韻	一三四	蘇
永威	一三〇	鄭
新赤兔	一二九	鄭
飛躍	一二三	張
超越日	一三〇	吳
吉利客	一三七	賓
火星星	一二三	賓
保得昇平	一三七	歐
歡樂	一二四	歐

（退出）高鋒

第六班（第二組）一六五〇公尺

馬名	磅	練馬師
良甫	一三七	鄭
得利	一三七	摩
弈得	一三七	沈
我更助	一三七	陳
智多星	一三六	陳
操記	一三五	譚
好威力	一三四	歐
紅星	一三三	歐
鄉村豪傑	一三二	布
天秤座	一三〇	蘇
白靈夫人	一二六	賓
福瀛	一二五	鄭
月聲	一二四	賓
新希望	一一八	殷
（後備）厚利	一二六	羅
山茶花	一四一	吳
飄中雄	一三四	杜
華運絲	一三二	張
寧碟	一三〇	譚
飛駿	一三五	賓
新實	一三七	摩
聖手	一三二	賓
兒童城	一一八	鄭
攜馳	一三六	蘇
安琪	一二三	鄭
力爭上游	一二五	陳

新馬一六五〇公尺（居喀錦標）

馬名	磅	練馬師
冠多利	一三一	米
百勝	一三三	米
凱旋門	一二五	施
雲紗	一二五	鄭
快快	一二五	布
更加功	一二五	沈
麒麟寶	一二五	殷
龍草	一二五	蘇
凡宜	一二五	吳
必盈利	一二五	布
及時雨	一二五	屈
運寶	一二五	賓
美江漢	一二五	蘇
三寶	一二五	卡
（後備）珍有實	一二五	沈
高高	一二五	殷
世界至助	一二五	陳
大好時光	一二五	吳
多機會	一三五	歐
發勝	一二五	米
金發	一二五	布
豪錦驪步	一二五	鄭
喜加利	一二五	陳
好運來	一二五	陳
幸運世界	一三五	吳
必勝門	一二五	鄭
曙光	一二五	賓
愛將	一二五	卡
鳳驪	一二五	鄭
可圈	一二五	蘇
更夠運	一二五	鄭

場內孖Q四注中彩　每派十一萬八千三

年初五賽馬，最後兩場的首席大熱門及時雨，審騎皆跑第三，形成兩場連贏位皆爆冷，因此影響所及場內孖Q中彩者少，要登記。

昨日下午五時止截登記後馬會宣佈，總投注五十九萬一千弍百卅元，共有四注中彩，每注派彩十一萬八千三百九十四元。

中彩人士可於（星期二）日上午十時起到馬會行政大厦十樓領彩。

坊外孖Q

第一場（老敏）
1 勳中
8 首領
5 特別快

第二場
1 萬里長城
3 京都
2 好好日

沙田馬場今綵排　六匹新馬試閘

馬會昨日宣佈：沙田馬場，今晨將有一組綵排試閘，六匹馬參加，俱屬本屆新馬，大部份已經有過上陣經驗，祇因入閘出閘有脾氣，所以均要參加綵排試閘。茲將馬會昨公佈之試閘馬匹名單列下：

檔	烙號	馬名	騎師	
①	L七四	一世够運	侯國威	屈
②	L一五五	小電腦	甘保頓	屈
③	L一九	草皮	潘納	羅
④	L一六三	精老鼠	白禮棣	羅
⑤	L一一三	金石良緣	蘇卓時	杜
⑥	L九六	中游之寶	魏德禮	布

史尤邦畢大維到港　柏萬將於明天殺到

馬會消息：邀來港作賽的紐西蘭冠軍騎師畢大維，愛爾蘭冠軍騎師史尤邦，業已抵港，至於英國騎師柏萬則於明日（星期三）乘班機抵港，柏萬去年來港策馬蹄香奪標邀請盃。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六六〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二三七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
泛洋	二三八〇九一
美邦	二三六〇八一
美輪	二三七〇七〇
海鹽	二五六一八七
海營	四五七〇八一

非路摩總統本週五赴美　山形丸將駛中東　澳洲企業明抵達

（本報訊）怡和洋行代理之澳洲企業（AUSTRAUAN ENTERPRISE）號貨櫃輪，自澳洲各埠航經馬尼拉來港，翌明日（十五）到港，停泊現代橋起卸港貨二千七百餘噸，於明晚即開行，駛往仁川、高雄等埠。

日本郵船（香港）有限公司代理之山形丸（YAMAGATA MARU）號貨輪，自基隆等埠來港，訂今日（十四）起運，寄碇A號孖泡上落貨物，翌明日（十五）啓碇，前往亞丁、吉達、阿蒙巴等埠，三十天內即可抵卸。

美國總統輪船公司旗下之非路摩總統（PRES.FILLMORE）號貨櫃輪，自美國各埠航來，延明日（十五）抵港，停泊國際貨櫃碼頭卸貨客，逗留至十七（週五）始離岸，開往西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、朗威爾、聖地牙哥等埠。

倫敦加利華直航添馬　阿爾卑斯丸日本到港

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之倫敦加利華（LONDON CAVALIER）號貨輪，巳於昨（十三）自基隆等埠航抵本港，拋碇A卅七號孖泡上落貨物，訂今日（十四）啓航，前往添馬、阿曼珍等埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之阿爾卑斯丸（ALPS MARU）號貨輪，自日本各埠航來，訂今日（十四）抵達，寄碇A號孖泡收取貨物，訂明日（十五）開行，駛往卡薩布蘭加、拉士巴馬、里斯本、阿爾及爾，的黎波里、班加西等埠。

利來嘉拿歌林將往東非　百利來明日抵埗　露絲騎士週四航赴高雄

（本報訊）協成輪船（香港）有限公司代理之百利來（PETRELO）號貨輪，自日本各埠來港，延明日（十五）到港，碇泊B號孖泡裝卸貨物，訂翌日（十六）離港，開往新加坡、巴生、庇能等埠。

怡和洋行代理之露絲騎士（CHEVALIER ROZE）號貨櫃輪，自歐洲各埠航來本港，將於明日（十五）到埗，停泊國際櫃上落貨物，訂翌日（十六）離岸，航往高雄、日本各埠。

捷華（香港）有限公司代理之利來嘉拿歌林（NEDLLOYD KARAKORUM）號貨輪，自基隆各埠航來，訂明日（十五）抵港，拋

迅航委任　營業經理

（港訊）迅航本港代理——寶隆洋行船務經理鑑勝宣佈，委任黃瑞麟爲船務入口部營業經理。

黃氏畢業於英國哈彌大學，爲經濟學士，前曾任職於迅航區際辦事處，負責迅航所有遠東代理的業務聯絡。

黃氏表示，他加入該行業的過去兩年，負實行政和管理方面事務，多，而新職實將使他收、更多實際營業經驗、圓滿。

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥。
兼收：士托頓、碼蘭、長堤貨物。
兼收聯運貨往多倫多及滿地可　收貨站：現代貨櫃碼頭

T. E. CUFFE　加富號　二月廿四日截貨　廿五日到港　廿六日開行
GOEDN DEAR　金熊　三月十日截貨　十一日到港　十二日啓行
PACIFIC BEAR　太平洋熊　三月廿五日到港　廿六日啓行

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
海皇　RATNA MANORAMA GL-001　二月廿七日到港　三月一日啓行
快輪　A VESSEL VL-100　三月廿二日到港　廿三日啓行
Buenaventura, Cristobai, Barranquilla, Paramaribo,Port ot Spain,El Guamache,La Guaira Maracaibo and Puerto Cabello Santa Marta and Cartagena also Acceptable Via Barranquilla, Cargo to puerto Cortes, Honduras and Port Au Prince,Haiti Acceptable With T/S at Cristobal.
詳情請電　總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字　電話：5-225046,5-236171.
收貨站：良友貨倉　荃灣美環街一至九號　12-437283,12-437220.
澳門代理：新興公司　電話：2512

美華　M.S. MYOMAYWA（船泊B19號泊）
往：神戶、橫濱、仰光。
二月十五日開行

銀星　M/S SILVER STAR
往：釜山。（兼收貨櫃貨）
弍月十五日到港　十七日開行

新興行船務有限公司啓
德輔道中一號至三號南華大廈八樓及九樓　電話：五—六五七一一（十綫）

THORESEN & CO., LTD
香港—日本航線
HALLDIS　海德
三月八日抵港　九日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
代理處：多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "PETRELO"　百利來
二月十五日由日本抵港
二月十七日開往：星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈第一〇一室
電話：5-249429,5-250241.（十綫）

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓
電話：5-249096（5綫）
客務部：5-232352

大寶石　M.S. TAIPOOSEK（最新型貨客輪時速16浬，全船客房冷氣設備）
直透：新加坡　庇能
本期二月二十日抵港　二月二十三日開行
下期三月十日抵港　三月十三日開行

大中山　M.S. TAICHUNGSHAN
二月十七日抵港　二月廿日開行
直透：曼谷

大福山　M.S. TAIFOOKSHAN
二月廿一日抵港　二月廿三日啓行
直透：曼谷

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫
M.S. KARA CAREER　江發快輪
二月十六日落貨　二月十七日開行
直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM, AMSTERDAM.
入口船期
豐和丸　M.S. HOWA MARU　二月十六日到港
收貨站：東太貨倉　青衣島地段394-DD434　電話：12-400376　12-402963
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大厦705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司　電話2797　地址巴素打爾古街95號

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	英國	十四	東亞
士打高拔	STRAAT HOBART	新加坡	十四	渣華
山形丸	YAMAGATA MARU	基隆	十四	日郵
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十四	怡和
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	十四	泛洋
雄鋒	BRAVE PIONEER	日本	十四	大三
福德桑度士	FROTASANTOS	馬尼拉	十四	英邦
長城丸	PANDJANG MARU	日本	十四	中海
陶南一號	DONAM 1	釜山	十四	港興
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十四	東洋
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十四	東源
東信	DONG SHIN	釜山	十四	東宇
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	日本	十四	太古
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	十四	大三
洛斯基	RUBTSOVSK	亦可基	十四	華林
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十四	馬士基
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	十四	天祥
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	十四	大三
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	十四	馬士基
閔琮	MIN TSUNG	青島	十四	招商局
海友	OCEAN FELLONS	釜山	十四	山下
金昇	GOLDEN SKY	高雄	十五	嘉駿
幸松丸	KOSHO MARU	日本	十五	海聯
	POLE STAR	日本	十五	永泰
奧士文納總統	P.P. OSMENA	基隆	十五	新興
	SUM PLUM	日本	十五	協成
百利來	PETRELO	日本	十五	協成
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	十五	馬士基
冠士利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	十五	馬士基
利來嘉娜歌林	NL.KARAKORUM	基隆	十五	渣華
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	英國	十五	總統
銀星	SILVER STAR	釜山	十五	新興
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	十五	大三
寶大丸	HODAI MARU	日本	十五	東源
大中山	TAICHUNG SHAN	曼谷	十五	順昌
金星	GOLD STAR	基隆	十五	新興
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	十五	沙唔
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	十五	天祥
亞利桑那	ARIZONA	美國	十六	怡和
美國和諧	AM.ACCORD	美國	十六	英輪
巴士拿	BASCA	日本	十六	大源
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	十六	鐵行
湧興丸	YOHKOH MARU	基隆	十六	川崎
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	十六	天祥
翡翠	EMERALD	日本	十六	東方
先達康年	STRATCONON	日本	十六	鐵行
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	十六	寶隆
黎來	TAMARA	澳洲	十六	百保利
柏羅達	PAVLODAR	東京	十六	華林
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十六	東源
渣拿丹雅	JALADHANYA	英國	十六	天祥
利來里奧	NL.RIO	高雄	十六	渣華
江陵	KARA CAREER	上海	十六	泛洋
三星丸	SANSEI MARU	日本	十六	東源
雞麗雅地	ANDHIKA WANA BHAKTI	日本	十七	亞利來
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十七	福來
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	十七	馬士基
高力勤	KORRIGAN	日本	十七	寶隆
巴厘	KOTA BALI	新加坡	十七	太平
迅達	ZAANKERK	日本	十七	寶隆
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	英國	十七	港郵
海樂	OCEAN HAPPINESS	新加坡	十八	大三
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	英國	十八	馬士基
尚榮	SL. COMMERCE	英國	十八	海陸
寶馬力高	PLUMA RICO	日本	十八	大三
狄麗西亞	DELICA	曼谷	十八	太古
奧民士基	MIKHAIL OLMINSKIY	澳洲	十八	華林
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	十八	沙唔
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十八	太古
大嶼島	LANTAN ISLAND	高雄	十八	香島
金安	CAMCOT	日本	十八	中央
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十八	福來
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十八	振盛行
東安	EASTERN ANNA	日本	十九	天祥
[illegible]	TENDO	新加坡	十九	新興
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	十九	福來
愛迎	FEXLGLORY	基隆	十九	東灣
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	日本	十九	東洋
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	十九	馬士基
泰馬	TAIMYR	日本	十九	寶隆
昇龍	RISING DRAGON	日本	十九	東洋
曼諾一號	MANO 1	釜山	十九	港興
希拉	HILLA	基隆	二十	新興
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	二十	日郵
大寶石	TAI POOSEK	新加坡	二十	順昌
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	日本	二十	川崎
青星	YOTNG STAR	日本	二十	東洋
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	二十	太古
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	二十	怡和
美國寶星	AQUARIUS	美國	二十	英輪
大盛利	THANA VAREE	神戶	二十	肇拿
友花	YUE FLOWER	日本	二十	勝利
寶匯	BULAT	日本	二十	雄源
嘉宜	CHAR YIH	高雄	二十	[illegible]
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿一	東洋
茱莉亞	IBN JURAYR	基隆	廿一	怡和
天羅	HTANTAWYWA	仰光	廿一	新興
天加	TANGA	日本	廿二	大源
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	英國	廿二	總統
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	日本	廿二	大三
鹿特丹	ROTTERDAM	曼谷	廿二	肇拿
	KOTA CAHAYA	中國	廿二	太平
利華達	NEVADA	英國	廿二	怡和
哥迪高夫	GRODEKOVO	秦可基	廿二	華林
利來雅高亞	NL.ALGOA	日本	廿三	渣華
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	英國	廿三	總統
必得利星	PITRIA STAR	基隆	廿三	福來
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	英國	廿三	馬士基
愛麗碧琪	ELLEN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
神章丸	SHINSHO MARU	日本	廿三	天祥
安渡	ENDURANCE	關島	廿三	中太
萬寶麗丸	MONT BLANC MARU	歐洲	廿四	大三
澳洲	STRIDER AUSTRBLIA	新加坡	廿四	新興
南非摩聲達	S.A.MORGENSTER	日本	廿四	怡和
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	廿四	日郵
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	英國	廿四	天祥
東光	DONG KWANG	釜山	廿四	東宇
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	廿四	怡和
慶洋丸	KEIYO MARU	日本	廿四	永泰
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	廿四	馬士基
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
馬來人	THE MALAYAN	日本	廿四	中央
	TOW TRADER	仰光	廿四	新興
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	高雄	廿五	沙唔
美國自由	AM.LIBERTY	英國	廿五	英輪
哥羅拉多	COLORADO	英國	廿五	怡和
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	廿五	香島

今日空郵（星期二）　截郵時間

沙巴、汶萊、伊拉克、台灣、新加坡、馬來亞、沙勝越、斯里蘭卡、印尼　正午十二時

菲律賓、巴倫、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南、賀比亞　下午二時

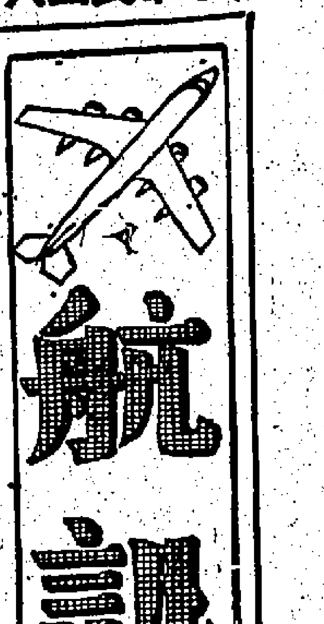
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯亞、南非、東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、西德、賓比亞　下午三時

杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、南韓、澳洲、法屬波里尼西亞　下午五時

日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲、斐濟、紐西蘭、冲繩　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
太平	TAI PING	加州委內瑞拉	十四	百保利
士打高拔	STRAAT HOBART	南美	十五	渣華
戴麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
御影山丸	MIKAGESAN MARU	加勒比海	十五	大三
柏羅達	PAVLODAR	加州西北太平洋	十六	華林
湧興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十六	川崎
黎來	TAMARA	紐約美國東岸	十七	百保利
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	聖地牙哥港	十七	總統
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
亞利桑那	ARIZONA	加州	十七	怡和
美國和諧	AM.ACCORD	加州紐約	十七	英輪
尚榮	SL.COMMERCE	美國	十九	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿一	山下
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	廿一	英輪
利華達	NAVADA	加州	廿二	怡和
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿二	川崎
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	加州紐約	廿二	港郵
天保	TEMPO	美國西岸	廿二	川崎
必得利星	PITRIA STAR	加勒比海	廿四	福來
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	廿四	總統
士邦加	SIBONGA	加州西北太平洋	廿五	百保利
哥羅拉多	COLORADO	西雅圖溫哥華	廿五	怡和
長進	EVER MASTER	加州	廿五	利達
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	廿六	亞洲
麥寶	SL.MCLEAN	美國	廿六	海陸
勃迪夫	PUTIVL	加州西北太平洋	廿六	華林
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	廿六	捷成
	歐洲綫			
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	十四	日郵
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡鹿特丹	十四	捷成
士拉和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	十五	天祥
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	十五	華林
江陵	KARA KAREER	歐洲	十五	泛洋
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	地中海	十五	大三
高力勤	KORRIGAN	漢堡不來梅	十七	寶隆
迅達	ZAANKERK	地中海	十八	寶隆
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十九	沙唔
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡鹿特丹	十九	馬士基
大拿盛利	THANA VAREE	歐洲	廿一	肇拿
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡倫敦鹿特丹	廿二	華林
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	廿三	日郵
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	漢堡鹿特丹	廿五	沙唔
	澳洲綫			
士打金巴綸	STRAAT CUMBERLAD	新西蘭	十四	太古
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十七	福來
羅華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	十七	鐵行
奧民士基	MIK.OLMINSKIY	澳洲	十八	華林
巴厘	KOTA BAL	弗里曼特爾	十八	太平
[illegible]	TENDO	澳洲	二十	新興
安輝	OSIAN RENOWN	澳洲	廿一	太古
	印·巴·中東綫			
雄鋒	BRAVE PIONEER	波斯灣	十四	大三
[illegible]城	KOTA MURU	波斯灣	十四	太平
海友	OCEAN FELOOWS	波斯灣	十五	山下
美羅	MYOMAYWA	仰光	十六	新興
金昇	GOLDEN SKY	達打西委巴	十七	嘉駿
渣拿丹雅	JALADHANYA	仰光吉大港	十七	天祥
阿法達	AHMAD AL FATEH	波斯灣	十八	怡和
明仁建設	M.R.ESTABLISHMENT	卡拉奇	十八	明仁
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十九	鐵行
尚榮	SL.COMMERCE	波斯灣	十九	海陸
愛暉	FEXL GLORY	波斯灣	二十	東灣
天馬	TAIMYR	波斯灣	二十	百保利
大嶼島	LANTAO ISLAND	波斯灣	二十	香島
亞洲	UNION ASIA	達打	廿一	海國
亞姆斯特丹	UNION MASTERDAM	達文	廿一	海國
大拿盛利	THANA VAREE	達打	廿一	肇拿
遂利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	廿一	福來
茱莉亞	IBN JURAYR	波斯灣	廿二	怡和
雅星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿三	福來
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	孟買科倫坡	廿三	總統
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	紅海	廿三	大三
	KOTA CAHAYA	紅海	廿三	太平
天羅	HTANTAWYWA	仰光	廿五	新興
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	依力	廿五	新興
麥寶	SL.MCLEAN	波斯灣	廿六	海陸
	東南亞綫			
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	十四	海聯
海安	HOI ON	亞庇汶萊	十四	東安
安寶	ALBA ORO	新加坡庇能	十四	協成
長城丸	PANDIANG MARU	印尼	十五	中海
英中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十五	振盛行
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	十五	東源
冠士利馬士基	ESTELLE MAERSK	曼谷新加坡	十五	馬士基
寶大丸	HODAI MARU	新加坡	十六	東源
東信	DONG SHIN	新加坡雅加達	十六	東宇
百利來	PETRELO	新加坡巴生	十六	協成
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	十六	天祥
翡翠	EMERALD	馬尼拉古晉	十六	東方
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	十七	順昌
巴士拿	BASCA	新加坡	十七	大源
狄麗西亞	DELICIA	曼谷	十八	太古
巴厘	KOTA BALI	曼谷新加坡	十八	太平
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	新加坡印尼	十九	馬士基
美鷹	AM.MOHAWK	新加坡曼谷	十九	英輪
金谷	CAMCOT	馬尼拉	十九	中央
東安	EASTERN ANNA	新加坡	二十	天祥
遂利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	廿一	福來
大福山	TAIPOOKSHAN	曼谷	廿一	順昌
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡巴生	廿三	順昌
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿三	福來
天加	TANGA	新加坡巴生	廿三	大源
平安	PING ON	山打根古晉	廿三	東安
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	新加坡雅加達	廿三	總統
華納旺地	ANDHIKA WANABHAKTI	印尼	廿三	亞利來
神章丸	SHINSHO MARU	新加坡巴生	廿四	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿六	山下
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	廿六	中央
雅風	AZALEA BREEZE	雅加達泗水	廿六	中海
東光	DONG KWANG	雅加達泗水	廿六	東宇
	台灣·日本·釜山綫			
豐和丸	HOWA MARU	上海	十五	泛洋
湧興丸	YOHKOH MARU	日本	十六	豐和行
陶南一號	DONAM 1	釜山	十六	港興
翡翠	EMERALD	日本	十六	東方
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十七	東源
銀星	SILVER STAR	釜山	十七	新興
英翔	AM.SIOUX	基隆高雄	十八	英輪
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	十九	福來
曼諾一號	MANO 1	釜山	廿一	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	廿一	東洋
天寶	TEMPO	日本	廿二	豐和行
安渡	ENDURANCE	關島	廿三	中太
天羅	HTANTAWYWA	日本	廿五	新興
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿五	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿八	東洋
寶利雅士	BONITA ACE	日本	二日	東洋
	非洲綫			
倫敦加利華	LONDON CAVALIER	西非	十四	日郵
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	十四	怡和
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	北非	十五	大三
利來嘉娜歌林	NL.KARAKORUM	東非	十六	渣華
迅達	ZAANKERK	北非	十八	寶隆
寶馬力高	PLUMA RICO	南非	十九	大三
希拉	HILLA	西非	廿一	新興
友花	YUE FLOWER	拉高士亞巴巴	廿二	勝利



總值超過八億美元 東方航空公司計劃購買廿架空中巴士

歐洲飛機工業欲進軍美國市場

（本報訊）歐洲的飛機工業界刻正希冀能打進可獲厚利的美國市場——出售A—三〇〇廣體客機予美國的航空公司。

由法國、西德、英國、荷蘭及西班牙組成的空中巴士工業，現正與美國的東方航空公司展開會談，而若雙方能達成協議簽署貿易合同，會對日漸式微的歐洲飛機工業有極大的鼓舞作用。

東方航空公司把空中巴士命名為「細語航機」，目前正考慮再購買二十架飛機，總值逾八億美元。

東方航現在採用四架空中巴士試驗飛行紐約至佛羅列達的航綫。

華盛頓的亞拉根尼航空公司亦計劃購買兩架空中巴士，以飛行其來往四茲堡及紐省、三藩市及丹華航綫。聖地牙哥的太平洋西南航空公司亦在討論購買三架A—三〇〇空中巴士客機。

空中巴士工廠的官員亦表示希望能與環球航空公司達成交易。（澄）

中共當局要求北京東京增班

來往中日兩國旅客日見增加

日中兩國今起舉行民航談判

（本報訊）日本和中國政府將於今（十四）在北京開始為期三天的民航航空談判。該兩國在一九七四年開始每週飛行兩班班機來往東京及北京。日本的官員拒絕透露會談將會討論的內容。

據日本通訊社指出：中國當局向日本要求增加每週兩班來往班機，即由每週兩班增至四班。日本方面則會堅持每週三班班機而非四班。同時亦會要求給予日本航空公司飛越加拉高林山脈至巴基斯坦的權利。

又據日本駐台北東京特派員來電有關日中航綫增加班機的協商，要從十四日起在北京舉行。最近日中兩國間的航空來往，大有增加，日本航空公司和中國民航各班客機，經去年秋天以來，差不多每班都是客滿。因此中國民航方面向日本政府建議，把現在每星期兩班客機增加為四班，日本航空

日本政府計劃增加使用日機場降落費

國際航空協會指為不公平舉措

（本報訊）日本政府計劃增加使用日本各個國際機場航空援助及指導飛機的費用高達百分之三十三。上述消息乃由日本運輸署日前在東京發表。

運輸署官稱：費用將在四月增加百分之十一，而在九月再增加百分之二十二，而使每架飛機所需付的費用由十六萬二千日元增為二十一萬六千日元。

運輸署又稱：國際民航空運協會已被通知此次加費。

國際民航空運協會則拒絕此項加價，指出此為日本當局在機場設施花費太多，因而轉嫁於航空公司身上，乃為一項不公平的舉措。（澄）

希爾頓新年期間特價優待港居民

（本報訊）香港希爾頓為慶祝馬年來臨，特別為香港居民設特價住宿及安排多項豐富節目，包括有「金蓮廳」每晚為愛好麻雀人仕特設的雀局，備有各款不同的精美菜式；二樓希爾頓戲劇院隆重推出輕鬆諧趣歌劇「雕奇瘋狂大謀殺」，可免費享受「萬爾號」午後遊河，免費品嘗鴨巢精美午膳點心，及各式雞尾酒等。

為使閣下的假期過得更輕鬆寫意，特設供男仕享用之桑拿浴及按摩服務，祇略收費用。夜幕低垂，閣下可蒞臨鴨巢夜總會享受正宗舞樂及一杯免費雞尾酒，並可隨着倫敦安娜貼腦搖擺之音樂中翩翩起舞，盡情享樂，並無最低消費限制。

特價期間由二月三日起至十三日止，收費方面：一週四晚——雙人房每位收費三百七十一元四角，單人房每位收費五百三十六元七角，每加一人（成人）收費二百四十元三角，一週三晚——雙人房每位收費二百八十七元九角五分，單人房每位收費四百一十一元九角，每加一人（成人）收費一百八十九元六角。

尚有航訊刊在四張二頁

東方海外新貨櫃輪「大德加拿大」號懸掛香港旗幟 昨在西德舉行命名

冠航新船「東方學者」號 上月在法國命名船王親自主持

（本報訊）董浩雲航業集團的東方海外貨櫃航業公司宣佈，該集團委託德國白來梅伏爾根造船廠所造載重三萬二千餘公噸的最新式全貨櫃船「大德加拿大」輪，已於二月十三日在德國白來梅舉行命名典禮，特邀請加拿大皇家銀行總裁MR. R.C. FRAZEE的夫人為命名人，比國銀行總裁MR. P.E. CORBIAU的夫人為副命名人，另一位命名人是董浩雲的次公子董建成的夫人。

「大德加拿大」輪將租與經營北大西洋航綫多年的「大德貨櫃輪船公司」（DART CONTAINERLINE），這家公司是東方海外貨櫃航業公司的聯枝機構，他們深感到替德國貨主增強服務的重要，最近已公佈增加每週直接開到漢堡的航班。今年二月二十日該公司到漢堡裝貨的第一艘船將為「大德大西洋」號，緊接着開來漢堡的便是「大德加拿大」號，定二月廿七日在漢堡裝貨。「大德加拿大」號的性能和載貨量與大德船隊中的其他船相同，航速有廿二．五海浬，將登記香港船籍，懸掛香港旗幟。

又訊：東方海外貨櫃航綫委託法國地中海造船廠建造的新型全貨櫃輪「東方學者」號，已於上月廿八日在法國拉賽尼舉行命名典禮，並由董浩雲親自主持。

該輪將於本月底啟航，加入「冠航集團」，川航歐洲及遠東各大港口。

圖為董浩雲與命名人及該輪船長攝於「東方學者」號駕駛台。

CENTRAL GULF LINES LASH SERVICE

美國中灣子母船公司

定期每25日一航次

特快子母船

直放：遮打、多哈、達文。

時速廿二海浬

二十天可抵達遮打

擠迫各港口，船到後一至二天內即可卸貨

子船可直達收貨人自用碼頭卸貨

亞加林輪 "ACADIA FOREST" V.69 即日開始收貨 三月十六日截止

青港輪 GREEN HARBOUR V.15 三月十七日開始收貨 四月二日截貨

特快定期貨櫃兼散裝貨輪

直放：刁拜，達文，多哈，亞布達比。鶴地打及遮打。

東慶輪 YONG JIN V.1（1977年建造） 三月六日截貨 七日落貨 八日開行

自備浮動鐵駁拖船起重機等設備在鶴地打及遮打船到埠後立即卸貨

特快全貨櫃輪

直放：星加坡、巴生及庇能

巨橡輪 MAMMOUTH OAK（處女航） 四月四日截貨 五日落貨 五日開行

GRANARD LINE

定期航線直放地中海各埠

往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、依斯坦堡、的黎波里、比魯特。

光豐輪 KWONG FUNG V.10 三月十四日抵港 三月十五日開行

南洋皇冠輪 NAMYANG CROWN V.11 三月廿四日抵港 廿五日開行

文明輪 MAN MING V.12 四月八日抵港 九日開行

文華輪 MAN WAH V.13 四月廿二日抵港 廿三日開行

ARIMURA LINE

REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE

專門裝運各類車輛及用車輛路落貨

直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。

時速十七海浬．卸貨特快

翡翠輪 EMERALD V.21（1971年建造） 二月十六日抵港 十六日開行

翡翠輪 EMERALD V.22（1971年建造） 弍月廿七日抵港 弍月廿七日開行

貨櫃收貨站：HIT，葵涌 電話：12-246121

散裝貨收貨站：東太貨倉

青衣島地段399-DD434 電話12-401234，12-401177

日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121

或北角聯盛倉 電話 5-702231

總代理

香港東方船務貿易有限公司

貨儎代理

太來船務有限公司

香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓

電話：5-228101-7 5-247771

羅立信船務公司

加勒比海航綫

遠東——加勒比海各埠

PITRIA STAR

二月廿四日抵港 廿五日開行

往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及約翰城。

FOR: CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN AND GEORGETOWN.

收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉

香港代理：福來輪船公司

香港：中區康樂大廈21樓

電話：5-233181（十綫）

貨儎代理：麥澤初父子公司

電話：5-262071（二十綫）

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫

遠東——墨西哥及中美各埠

好時發 JOSEFA

三月廿三日抵港 廿四日開行

往：安遜那達、文生路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯

For: Ensenda, Manzanillo, Acapulco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.

香港代理：福來輪船公司

香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10綫）

貨儎代理電話：5-262071（20）

澳門代理興記行

宜安街11-13號 電話：2493

JUMBO LINE

Australia West Pacific Line

澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理福來船務公司

香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10.

運務部：5-262071-20.

澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493

直航：澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞

十天到達雪梨（大量貨艙供應）

船	貨櫃截貨	到港	開行
嘉莎娜 BungaAngsana	2月18	2月18	2月19
愛華樂 Advara	2月27	2月27	2月28

收貨站：香港國際貨櫃有限公司

葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10

運務部電話：5-262071（20綫）

澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

		（到）	（開）
★遂利怡美利	MAKEVERETT	二月十九日	二月二十日

★不往巴生港

大韓怡美利	HUGHEVERETT	三月三日	三月四日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

新菲島怡美利	JOHNEVERETT	二月十九日	二月廿日
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	二月廿七日	二月廿八日

往：星加坡、椰加達、泗水。

發利怡美利	FERNANDOEVERETT	二月廿一日	二月廿二日
寶利怡美利	PABLOEVERETT	三月十一日	三月十二日

往：喀拉蚩、刁拜、哥林沙、科威特、阿布達比、達文及巴遜。

ATHANASSIA	二月廿六日	二月廿七日

太古船務代理有限公司

太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（及經雪梨轉運[illegible]）	專運截貨	普通截貨	開行
安輝 ASIAN RENOWN	2月17日	2月18日	2月20日
東方海員 ORIENTAL MARINER	2月26日	2月27日	3月2日
安華 ASIAN REWARD	3月1日	3月2日	3月5日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線

收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記

直航：非內瑪島、奧克蘭、威靈頓、利堅頓。

士打金巴綸 STRAAT CUMBERLAND	LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND	已截貨	2月15日開行
士打芬蘭 STRAAT FRANKLIN	LAUTOKA, SUVA, WELLINGTON & LYTTETON	2月28日截貨	3月4日開行

新畿內亞及南太平洋航線

廣東 KWANGTUNG　JAYAPURA, WEWAK, LEA, RABAUL, PORT MORESBY, HONIARA APIA, PAGO PAGO PAPEETE, TARAWA & NARU.　3月3日截貨 3月5日開行

獲政府有關機構支持拍攝完成 內容具有高度娛樂性及教育性
無綫創新形式劇集 黑色報告今晚首映

無綫電視在港府有關各機構支持下傾力拍攝的新型劇集「黑色報告」已定於今（十四）晚八時在翡翠台隆重推出首映。

由於「黑色報告」除了有很高的娛樂性外，其創作目標是在喚起本港市民注意，社會秩序之保及對人類的罪惡之瓦，因此，港府新聞處，海關緝毒隊，警方毒品調查科，醫務衛生處，監獄署機構，均大力給予支持，現供證實內幕資料，及出動海關船艇，專家，借給劇集實際的場地如監獄等等，務求該劇集拍得更具真實感。

「黑色報告」除了激得電影紅星田青，出任劇中大哥尹實光角色外，並力捧兩位具有專家資歷的新人，出任重要角色，一個是樂蒂在美國學成來港的黃錦桑，他在劇中担任的角色，為一位外國雜誌社的特派記者江鵬舟，另一名受力捧的新人，則是一位現任青年化學工程師徐背宏，他在劇中則飾演一位經驗豐富政府新聞處的新聞官霍永森，協助江鵬舟來港，搜集販毒內幕資料。

「黑色報告」的第一集，是描寫江鵬舟從美國專程來港，採訪最近落網的大毒梟孔青光的內幕資料。他在各方的得助下，獲得很多為人的內幕。

為了這是依據真實資料編成的劇集，無綫菲林組編導們不欲輕易放過這些寶貴資料，特別創新一種半紀錄片式的戲劇形式，來表現這個充滿懸疑又充滿緊張刺激的販毒集團內幕故事。

這劇集共拍六集，每集一小時，每逢星期二晚上八時至九時在翡翠台播映。

娛樂圈

李翰祥談馬年願望 電影生意一片好景

人日，李翰祥馬年第一日開工。記者問：「李導演，你今天拍什麼戲？」他說：「新春頭上，不好鬼叫苦，今天拍乾隆下揚州。」人人都要好意頭，李翰祥亦不例外。

今年春節，李翰祥是在澳門過的年，年廿八開始為賀歲和年導演「蛇形刀手」一時擱，就一家大小（沒有朱牧的一家七口）去了澳門，說是帶孩子們去澳門放炮仗，其實，幾個大人在葡京「進貢」，問李翰祥是輸了還是贏了，他說「贏了，贏了三萬。」但是，跟着就埋怨不該去澳門過年，「明年去日本，一家大小去日本花錢沒要少。」李導演說。看來是摂手摂腳多矣。

記者問：「李導演，馬年的願望是什麼？」

李翰祥說：「拍自說，真是想拍些好戲，拍好戲就是我的願望，但是，現在的好戲都不收錢呀！」

今年春節，電影生意不錯，劉家良的「少林卅六房」看來是必定超過三百萬。楚原的「繡花大盜」只是早場午夜場，已收入五十六萬，其他一些國語片西片都賣座，看來那些長期，李翰祥說：「一是電影生意好做呀！」

電影生意也不是好做，多少國語片拍好了，為了怕他掉廣告費，連推出的勇氣都沒有。李翰祥說：「對！自己有戲院的，電影生意才好做，邵氏好做，獨立製片不好做」

林建明滿臉春風，為讀者拜年。

陳秋霞赴台拍片 陳秋霞昨在母親及製片家王龍的陪同下飛台拍片，預算逗留一月左右，所拍的影片為王龍的聯合影業公司新片「你不要走」，除陳秋霞外，該片演員還有劉文正，貝蒂等。圖為陳秋霞與母親及製片家王龍。

林建明馬年春風得意 羅仲炳被委任總經理 朱玲玲已有親蜜男友 獅子山下昨試映招待

△沙姐林建明近日風春美臉，踏入馬年後，她一連接下了兩部新片片約，一部是楊群的，另一部是黃華麒的，以前她和楊群，黃華麒均曾合作過，雙方合作愉快，這次再度攜手，大家都覺得一定可以收事半功倍之效，另外，港視方面又給她加了新劇，這個是雙喜臨門。林建明篤信風水，她說自從搬入太子道後，她就轉好運，昨日特在家中宴請圈中友好，並暢談未來大計，表示以後將以電影作主業，電視則作副業。

△香港電視廣播有限公司董事局昨日正式宣佈：即日起委任羅仲炳為該公司總經理，並由勵顯仕和安子介證員為董事。羅仲炳畢業於馬爾孫理工學院傳理工程系，曾任澳洲國家電視台助理總工程師，一九六六年加盟港視任工程師，後升至代總經理一職。

△去屆港姐朱玲玲昨午出席旺角區撲滅罪行委員會的新春團年聚會，她穿着一件草綠色恤衫，襯上一條同色西裝裙，胸前又配上一條十分別緻的裝飾頸鍊，十分搶眼，朱玲玲坦言她已有了位親密男友，姓張，是本港一位股商的公子，兩人是在朱玲玲選港姐後才認識的，雖然認識日子尚短，但雙方感情進展甚快，不過提到婚事，朱玲玲則表示，兩人年紀尚輕，暫時還不談及此事。

△香港電台「獅子山下」製作之「粉嶺春場」昨日上午十時半假第二錄映室舉行試映招待會，出席的有台長張敏儀，節目監督張孔忠，演員敬淵林，主角白彪……等。

白彪自加入娛樂圈後，首次演出「獅子山下」，所以特別興奮，另一件令他高興的是他的太太經已懷孕，他希望太太為他生個馬仔，他原本已有個女兒，再添個兒子，可以拼成個好字。

羅仲炳正式被委任為總經理。

米雪公私兩全 赴尼泊爾賞雪

作為無綫藝員的米雪，本計劃在農曆新年去台灣渡假，不過臨時又改了，因為她將於年初八（十四日）便要隨「雪山飛狐」一劇外景隊遠赴尼泊爾拍攝外景，同行者除製作人及外景導演施雅和十多位工作人員之外，演員有白彪、狄子娟、羅樂林、鄭雷、楊澤霖、陳琬玥、招浩東等八人，陣容龐大，浩浩蕩蕩，好不熱鬧。米雪在「雪山」一劇中，將扮演女主角袁紫衣。

米雪為了拍戲，錯過渡假，雖然不能到台灣遊玩，但能夠到尼泊爾拍外景，她一樣很高興，因為可以欣賞滿山遍地都是皚皚白雪，她聞名已久，此番希望親身體驗此滋味，假如能抽空，乘此機會，那更是其樂無窮。

米雪台灣之行，本來計劃休息一下，到醫院為作全身檢查，但在正月便躺在醫院裏，雖不是生病，也真是極不好意頭，米雪母親大加反對，她一向是孝順女，一於遵照母命，加上佳視，亦不希望她放假，她便樂得安心等待到年初八，隨外景隊赴尼泊爾拍戲，她此行既為公，亦可為私，怪不得提到此次尼泊爾之行，米雪總是笑逐顏開了。

新聯開始替新人搞宣傳 劉菁菁出錢捧李燕燕場

影壇顧心

新聯公司開始替其屬下的新人展開宣傳了。劉菁菁、劉珊珊、陳鳳秀都是新聯的新人。

劉菁菁最年輕，才十四歲，但她參加拍片最早，她與謝瑜及借自長城的李燕燕合演的「歡天喜地對親家」已經拍完了。因為與李燕燕有過「姐妹」之緣，所以特別掏腰包買了「巴士奇遇結良緣」的戲票捧李燕燕的場，她說：「我買了五張票請同學睇呢！她們都說很好睇！」原來「巴士奇遇結良緣」也有劉菁菁一份功勞呢！

劉珊珊的「光棍神偷雙彩鳳」仍在拍，劉珊珊是兩彩鳳之一，另一是陳鳳秀。劉菁菁在該片沒有參加演出，大有無片一身輕之感。

陳鳳秀原是一位文員，負責接待工作，人很斯文，也很有人味，因為原公司一時未能請到接替的人，特別向新聯公司申請延遲一個月上班，也因此，她至今仍未參加拍片工作。故她延至本月十六日才正式返新聯上班。她趁春節假期與劉菁菁聯同長城幾位新人一起赴澳門欣賞牡丹，並參加拍片造像。她說此行很忙，但也很開心。（林天）

新聯公司開始替他的新人展開宣傳了。圖中三人（由上至下）陳鳳秀、劉珊珊、劉菁菁。

「春滿杏林」女主角 羅烈坦史域談笑風生 克苦自學終挃出名堂

金髮碧眼、艷光四射之美國影視紅星羅烈坦史域昨（十三）午在麗的電視的記者招待會中，成為所有到會人士目光的焦點。羅烈坦談笑風生，向新聞界透露她最近狀況。羅烈坦是次應麗的電視邀請，專程來港作為麗視嘉賓，協助宣傳其主演的「春滿杏林」片集。羅烈坦史域重影年歷雖然不深，但演出該劇集中那位活力充沛，風趣性感之女護士卻入木三分，深受觀衆歡迎，其實羅烈坦本身就是七塊戲劇之好材料，其演多類角式，妓女、酒鬼、街頭少女等她都演過。「春滿杏林」在美國播映大受觀衆歡迎，收視率高踞十大節目之內，而在香港也擁有大批觀衆，現時逢星期三晚六時四十五分在麗的第二台播映。

羅烈坦是紐約「美國戲劇學院」之高材生，第一次亮相螢幕是演出殺迪夫等路來特輯，其後客串演過很多極受歡迎之電視片集，如「聯網雄風」、「職業特工隊」及「萬能神探」等。

羅烈坦今天能夠擠身於國際電視紅星之列，是經過不少掙扎和奮鬥的。她出生於新澤西，從少便終日夢想有紐約和百老匯之光芒，她的奮鬥精神，日間當秘

肥張執導「巴士奇遇結良緣」時，示範當巴士司機教方平演戲，看不出，他自己也是一位出色的喜劇演員呢！圖為肥張示範當巴士司機。

「蛇形刀手」行內矚目 袁和平一炮打響 製片人展開爭奪

吳思遠的打片向來少女角戲份，而袁和平為思遠公司執導的「蛇形刀手」，似乎更背出於常，該部袁大眼首次導演作，竟是由頭到尾完全沒有女角戲的，以至看過「蛇形」片午夜場的影圈行家說，如果袁和平以後拍片也循此風格，女演員想拍他的片便難矣。全部片由男角扭到尾，這類純陽剛戲在國語片中是十分少見的，袁和平第一次導演便如此大胆，他是有意一試自己拍純正武術片的能力，希望由此能與吳思遠一樣，一開始便樹立起自己的風格來，從現在的「蛇形刀手」看，袁和平無疑是成功了，新春的午夜場反應奇佳，吳思遠已叫袁和平着手開始下一部同樣風格的打片。

昨天年初七人日，袁和平已開工撥未定名的新片，他說「蛇形刀手」着重一場由貫蛇貓大戰而悟出貓爪手對鷹爪門的大決鬥，現在的新片便不是走獸類武功的路子，而是另有全新橋段，至於又用什麼新噱頭，袁和平說天機不可洩露。此外他又透露了一項消息，便是「蛇形」片只是午夜場作收入三十多萬之後，立即有獨立片商重酬叫他拍同類新片，但袁大眼說吳思遠有恩在先，不能不守諾言，只有拍完現在開工這部再接外片了。

「春滿杏林」女主角羅烈坦史域在麗的宣傳經理陪同下，招待記者。

麥炳榮簽麗的演電視劇 香港電台昨日舉行團拜 馬笑英出殯徐意等扶靈

△粵劇紅伶麥炳榮在說錫照的甘詞厚幣引誘下，終於答允加盟麗的，並於昨午動筆正式簽約，由節目總監梁韓民主持簽約儀式，高亮、李兆熊、徐小明等亦在旁陪同。

麥炳榮首次嘗試演出電視劇，初步計劃拍十三輯，定下月份推出，該劇定名為「奇兵卅六」，是一個一小時的風趣諧劇，麥炳榮在「奇兵卅六」一劇中飾演一位已退休的律師梁炳師爺，每一輯的故事都有其獨立性，但麥炳榮的角色身份則不會改變，該劇由製作經理李兆熊負責，編導方面則有吳回，陳鴻燦，徐小明。麥炳榮的合約由明天起生效，他昨日在接受訪問時表示，這是他首次演出電視劇，所以未免有點戰戰兢兢。

△甘草演員馬笑英日前因心臟病發逝世，昨假九龍殯儀館舉殯，遺體葬於長沙灣天主教墳場。

馬笑英生前人緣甚佳，昨午前往致祭的有圈中友好甚多，計有吳楚帆、胡楓、劉偉文、汪明荃、吳惠萍、汪岐、朱江、周潤發、梁淑怡、樊潔兒等。扶靈的則是馬笑英生前友好「十二金釵」的徐意、甘露嫦、黃曼梨、李月清、黎灼灼、李倩殿、鄭文霞及許蘭英，本來許蘭英並非「十二金釵」一份子，但因為容玉意、高倫嫺、陳皮梅在外國，故由許蘭英頂替扶靈。

馬笑英有兩子一女，內孫一個，外孫四個，身後的遺作是港視的「家變」。

△香港電台昨午假該台電視部舉行新春團拜儀式，由廣播處長高得樂和倫兆銘主持，出席的有香港電台台長張敏儀，編導監製及職員等，團拜儀式完全遵循中國傳統，備有燒豬一隻，燒鵝四隻，雞四隻，另外還有香檳等，情況甚為熱鬧。

馬笑英昨日出殯，十二金釵扶靈。

麥炳榮昨簽約麗的，梁韓民，高亮主持簽約儀式。

粵劇老藝人 陳皮鴨病逝

粵劇老人陳皮鴨日前病逝瑪麗醫院，享年七十有一歲，陳皮鴨原名胡淑賢女士，乃陳皮梅胞妹。

陳皮梅現居美國，胡女士是卅年前著名的女丑生王，當時任「鏡花艷影」劇團之全女班台柱，細旗、徐人心、梁大小平等，十年前因病退休，寄居於親友家中，前由任劍輝和白雪仙照顧，最近轉入瑪麗醫院治，終告病逝。目前不少粵劇前輩均是胡女士贊好，將為胡女士舉行一個治喪委員會，胡女士的遺體定於明（初九）日在香港殯儀館出殯云。（徐）

伴親又一個力餌 雪山飛狐外景隊 今晨直飛尼泊爾

無綫新劇集「雪山飛狐」之武俠劇，該劇主要演員米雪、羅樂林、白彪、陳琬玥、子華、鄭雷、楊澤霖等及外景製作人員兩組，由編導蕭笙率領，今晨乘航機飛尼泊爾拍外景。

在「雪山飛狐」中飾白彪女兒的李通明，還有飾小龍王因爲的文雪兒及陳寶儀等，今晨亦出現機場，歡送外景隊。據蕭笙透露，「雪山飛狐」外景隊將在尼泊爾逗留兩週，月前蕭笙曾親自赴當地勘察外景場地，以及安排部署一切，今次該外景隊到彼邦便可以立即展開外景工作了。

麥炳榮加盟麗的 演出長篇劇 奇兵三十六

粵劇紅伶麥炳榮昨午簽約麗的，在新劇集「奇兵三十六」中担綱演出。「奇兵三十六」昨午舉行的簽約儀式由第一合節目總監高亮、梁韓民主持，副總監李兆熊，節目製作經理徐小明均有列席。麥炳榮從事粵劇界數十年，他獨特的一派腔，在廣大觀衆中別樹一幟，在舞台上享譽十多年後，首次在電視演出話劇。

福星高照小孖寶

視聽走筆　區區

一對小姐弟因祖父的亡故而開始了艱險的歷程。幸兒遇到了那個「福星」來高照，否則兩條小命一起上不知要死幾次呢。

那個福星谷普（羅拔麗狄）原本是靠賭爲生的老千，在落磯山那帶出入浪蕩，給一邦受了他欺騙的鄉民追殺，遇到了姐弟兩還打算重施故技；那個姊姊莎莉（希德麗特萊爾）不過十二歲，弟弟傑森（麥賀羅鈴）則只得八歲。老實說閉了眼睛也能騙倒他們。然而莎莉警惕性太高，手裏又有槍，谷普在身陷絕境的情況下必須與他們相依爲命，一同上路趕去目的地，小姐弟要來遊蕩（一與宋開懇的地）。在杳無人跡的大草原或深山峻嶺裏，三個人，三匹馬和一隻狗，白天黑夜地走着，（有時連馬也丟失了）發生各種驚險或者有趣的事不消說了，光是來襲的野獸就應接不暇，其間有豹，狼，熊，野牛，鯨。而三個人不同的性格，年齡構成了許多衝突，諒解，猜疑，扶持，鼓勵，趣味盎然。他們又渡兩次遇到印第安人，來勢洶洶，幸兒都因谷普的機警和勇敢而化敵爲友，化險爲夷。最後遇到一堆偷了他們馬匹的男女老千，講騙術，不過小巫見大巫而已，最後騙回了失去的馬揚長奔向目的地而去。

一路上逢凶化吉的故事是引人入勝的，然而大自然的瑰麗壯澗也使人陶醉，彷彿山野清新的空氣和野草小花的香味透過銀幕向觀衆散發；絢爛的陽光普照翠山使人產生暖意，當他們越過雪山時，寒氣又襲人而來……一切都美得難以形容。

演員很成功；谷普的豪放中有一股流氣，流氣之中又不乏義俠。莎莉的堅決和洞悉世故之中也透出天真來。傑森的善良和好奇惹人愛。

新年裏看了幾部電影，「福星高照小孖寶」是我最喜歡的一套。

「獅子山下」之「粉嶺春場」昨早舉行試映招待會。

朱玲玲昨出席旺角區撲滅罪行團拜會。

華僑文化

美高等學協會召開 元代思想史討論會
在西雅圖舉行一週出席者衆 各篇論文多精彩將輯成專書

（美國加州航訊）美國高等學術協議會（AMERICAN CONUCIL OF LEARNED SOCIETIES）召開之元代思想史討論會，業於日前在西雅圖之依撒瓜（ISSAQAH WASHINGTON）舉行，為期共一周。被邀出席提出專門論文者，計有：加里福尼亞大學杜維明教授之「劉因之思想」，俄亥俄州立大學勞延煊教授之「程鉅夫對元代科學事業之貢獻」，西方大學陳榮捷教授之「元代之朱熹一派學術」，耶魯大學秦家懿教授之「許衡」，堪薩司大學達德斯教授（JOHN DARDESS）之「元末浙江地方之改革運動與成果」，俄亥俄伍斯德學院葛德理教授（DAVID GEDALECIA）之「尊德性與道問學二派與吳澄之思想」，新澤西州羅傑斯學院于君方教授之「中峯明本禪師」，現在日本京都大學研究之蘭格勞亞教授（JOHN D. JR. LANGLOIS）之「元代法律中之應用儒術」，西雅圖華盛頓大學陳學霖教授之「馬端臨之史學」，澳洲國立大學柳存仁教授之「宋元時代之三教關係」，德國慕尼克大學傅海波教授（HERBERT FRANKE）之「王惲對元代政制之貢獻」，加拿大默克瑪士德大學冉雲華教授之「元代大都之佛教活動」等多篇。該討論會，並邀哥倫比亞大學之行政執行副校長狄百瑞教授（WILLIAM THEODORE DE BARY），普林斯頓大學牟復禮教授，劉子健教授主持討論。而各篇論文內容極爲精采，不久將由狄百瑞及陳學霖教授整理編輯後，出版「元代思想研究」（暫定書名）一書，由哥倫比亞大學出版部印行。會後記者探悉：陳學霖教授，將啟程赴澳洲及紐西蘭訪問，柳存仁教授已應邀赴美國東岸及加拿大等十四大學作專題講演；傅閩克教授，劉正訪問西雅圖之華盛頓大學。

佛學班同學會 明日佛學講座

三輪、法相、律佛、三論佛學班同學會，於明（十五）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓南窗，請葉文意居士主講「普賢菩薩心論」。歡迎參聽，共結勝緣。

（詩）　陳劫餘

行年八五，未泯童心。偕同冀雨姻翁佑儷，對馬交燃爆竹，賞牡丹。惜三日來遲，花事闌珊，但剩落紅陣陣，感而成句：

富貴虛榮溺此身。無端移住到凡塵。
千紅萬紫旋凋謝，拂檻春風恨太真。

丁巳大除日參觀澳門牡丹亭展覽　蕭瑤笙

艷妝桑若晚霞明。帶醉酡顏未解酲。
放眼亭前堆錦繡，幾疑身在洛陽城。

（二）
國色天香壓衆芳。百花低首合稱王。
綠金簇錦誇嬌艷，魏紫姚黃各擅場。

（三）
紅衣紫袂映江皋。競放何須羯鼓催？
可惜天晴花易殺，明朝循海見春回。

（四）
無窮東風檻外巡。吹開柳眼綻桃唇。
好教粉蝶添脂暈，點綴人間富貴春。

（詞）看花回（前題）　（前人）

魏紫姚黃鑄比鄰。絢爛江濱。粉頸脂唇華麗艷，競相簇錦鋪銀。翠圍紅繞處，香氣氤氳。且佛繁英豪繡茵。流色積粉。料從庭園競奇輸，門芳菲，散馥揚芬。莫教蜂蝶鬧，驚擾花魂。

（詩）集陳白沙先生句恭賀新禧　陳崇興

名花得見太平年。筆琢聲新墨管鋪。
化日照臨春浩蕩，蓬萊何處不同天？

題何叔惠梁絜貞伉儷書畫展覽　（前人）

此會何妨今比昔，此香誰粲詔群撰！
敦安大會堂劉錡，馳騁雜林芬品評！

一九七八年二月廿六日，為萬國藝術專科學校四七週年紀念，今劉故校長君任捐館十七週年，今校長周世聰師生書畫展覽誌盛。　（前人）

卅載半塗歲月深。萬國藝苑樂來今。
卅任顯師傳六法，香江桃李成林。
名山大業開獨撫，子風雅飯理森。
紫金女史推形智，勝是照非世唯欽！
周星十七勸教誨，中西吉畏也同岑。
出書揮張四壁，鑑賞美分珍琳。
四七年校師生展，翠寵羅林觀賞臨。

（詩）新年偶感　周岳伯

換盡流年總似空。每依北斗望京華。
李憐柔綠春中樹；漸覺新紅嫩裡花。
落拓可堪棲海嶠；飄零何事到天涯？
未應消日生機盡，短髮新添似更加。

（其二）
紅情綠意又春天。老去風懷一樣牽。
數點梅花奔眼底；半痕桂月徙窗前。
但能文字嫌多事；知寄功名未結緣。
亦有家山歸未得，元宵燈火假新年！

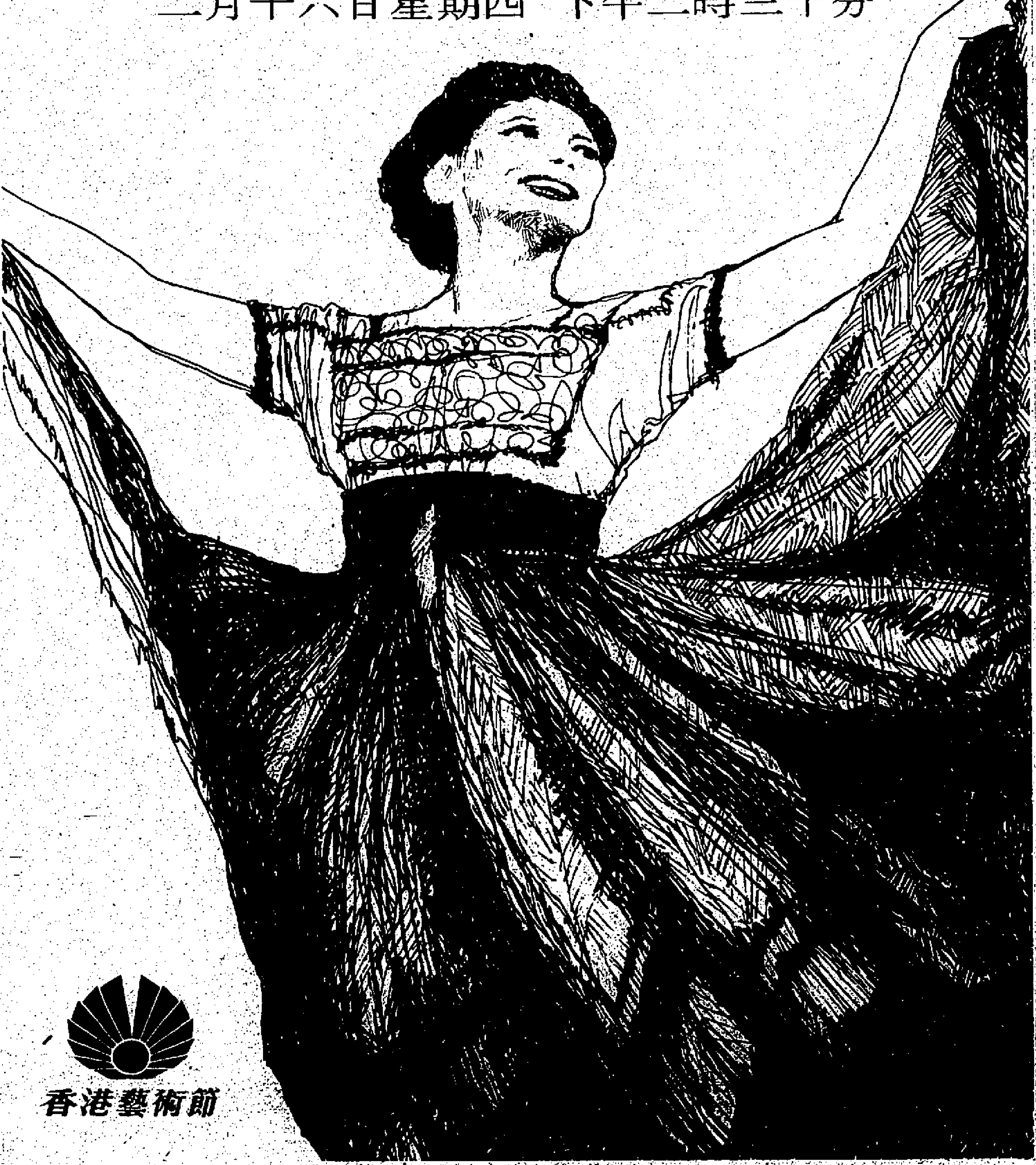
（詩）清平樂（寄聯吾鑑奈北京）
（有感）　周岳伯

百花開處。柳底聞鶯語。北望河山禁幾許？佛我鍾樂久住！
芳時花鳥關情。故鄉惟有鵑啼。到幾時人步履，何難歇問歸程！

墨西哥民族舞蹈團

徇衆要求加演一場

二月十六日星期四 下午二時三十分



香港藝術節

本港新聞

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿潦寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

平房徙置區居民可否申請入住新邨

復華村一居民

編輯先生：本人為牛頭角復華村平房徙置區居民。居民多在二十餘年前遷入居住，當時每戶三至四人，分配一百一十平方呎的石屋一間，尚可勉強住得下，但經過了二十餘年，小孩子長大了，結婚，生兒育女，平均每戶人口由四人增至十餘人或二十餘人不等，很多都是三代同堂，但地方仍是原來的一百一十平方呎，於是被迫在門前空地蓋搭無數的木屋棲身，但仍是擠迫異常，不敷應用。原來狹窄的通道，更形狹隘，萬一發生火警，則不堪設想！本村居住環境，設備，與二十餘年前無異。數百戶才有街喉兩三條，居民因用水問題引起紛爭。公共廁所也離住屋甚遠，往往要步行數分鐘，而且污穢不堪，臭氣薰天，不合衛生。山頂居民出入往返，要步行數百級石階，青年人已感乏力，何況年老者，打風下雨，倍感辛苦！

敝借貴報一角，申訴本村居民的苦況。有下列問題，請房屋署解答：

（一）為了改善復華村居民居住環境，當局可否儘早遷拆，徙置居民入住新邨（如新建的順利邨或富山邨等）？遷拆後，復華村地方寬廣，可利用作多項發展，以解決本港土地缺乏問題。

（二）如政府當局未有意遷拆，平房徙置區居民可否如公共屋邨住戶申請入住新建的屋邨？

（三）如沒有調換的資格，請有關當局解釋理由。

（四）本村的公務員申請入住新建的屋邨，多獲批准，而本村非公務員的住戶則不獲准許，是否有厚此薄彼之嫌？

復華村一居民上。二月十二日。

教師的職責不僅是教讀書而是教人

幗詩

編輯先生：今天讀到讀者論壇「一讀者」君的話：「教師的職責不是教書，而是教人！」深表贊同。可是有些教師（當然是很少數），是使人失望的，他們不但不願輔助學生解決私人問題，甚至學生請教課本上的問題也感到厭煩。也許是學生問得太瑣碎了一點，然而老師亦不應該說：「這問題太淺，不該問。」「這答案書本上會有，自己找。」或是「這點我從前不是說過了嗎」？這些話多令學生難堪！不但使學生不敢再發問，甚至對老師的印象也打了折扣。說實的，也許是問題實是無聊幼稚了點，或是答案書本上有，又或者老師曾用心教過，而學生不留心。（但有時留心上課，且記下筆記，亦難保能記得清楚。）但祇要學生有問，也就是說他肯學，（至少不是借故親近或有意找老師的麻煩），那麼，就算與學生有甚麼過節也該「不記前仇」，耐心解說。若是不知問題的答案，或有其他的隱衷，亦應坦誠相告，學生是絕不會見怪老師的。因老師也是常人，卻不該三番四次的顯露出不耐煩和責備人的態度，叫人難堪。（若有見罪任何人的地方，敬請恕諒。）

讀者幗詩上。七八、一、廿五。

應速取締兒童不宜觀看之黃色刊物

余民暉

編輯先生：本人從報上的新聞版知悉警方曾掃蕩過一些製造及藏有黃色刊物、非林的場所，但報的次數似乎遠不及破獲販毒機關的來得那麼頻密。本人一向以為本港售賣色情刊物的販子已近乎銷聲匿跡，致令當局搜無可搜，正感可喜之際，卻看到令人氣結及遺憾的一面，因為在九龍××街及×街一帶的「平民夜總會」每晚都差不多有十個攤檔是售賣色情刊物的。他們似乎有恃無恐，公然向男人推銷，並用一些非常粗俗的說話吸引他們。圍觀的人包括青年及中年的男士，更有十來歲的男童。除了書籍之外，更有一份一份分別用白紙包着的東西，本人不知道是什麼，但聽到他們拿着這些「東西」與圍觀的人士交頭接耳說是「正斗貨」，每份三十多元，看到以上的情形，真令人搖頭歎息。本人不明白何以這些黃色刊物的販子居然在衆目睽睽之下出售他們的「貨物」卻不被檢控？最後希望有關當局正視上述問題，因為黃與毒都是社會根基下的芽泥。

讀者余民暉上。一月廿五日。

康福復活節開始報名 慶週年十六十八宴客

圖為康福春節部份團友出發時攝

本港聲譽超卓之「康福旅運社」，向以專辦超級豪華遊覽團著稱，該社最近舉辦之「春節渡假團」，在各地渡假期後，快捷返港，各團員對該社服務週到，膳宿，節目安排妥善，均稱豪華，表滿意。該社之旅遊機構為本港最完善之旅遊社，該社續辦之「春季」合灣九天環島觀光團，依期二月十八，廿五及[illegible]廿五，廿六日分批出發，時值櫻花盛放，[illegible]。辦證需時，報名從速。「復活節日本櫻花賞霄觀光團」，定三月廿二，廿三，廿四日及四月廿一，五月廿日出發。「鹿兒島七天」定三月廿三，廿五日及四月廿七日出發。「韓日九州七天」定三月廿五，四月九日，及五月十三日出發。「韓國四天」定三月廿一，四月廿七，五月十三日出發。「韓國本州八天」定三月廿三，廿四，四月三，廿一日出發。「美加墨西哥十五天及廿二天」，定三月廿一，四月廿九，五月廿日出發。「澳紐十四天」定三月廿六八月七日出發。「馬星泰」定三月十九及廿三，四月廿日出發。「馬星菲」定三月廿二，四月廿八，五月十九日出發。「菲律賓」定三月廿三，廿四，四月八日出發。「歐洲十八天」定七月廿六，八月九日出發。又悉：該社為慶祝成立十四週年紀念，分定本月十六日及十八日，特假座京華酒樓四樓全體，設春茗歡宴嘉賓團友，預料屆時當有一番盛況。該社設在香港德輔道中萬宜大廈六二二室，及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，電話：[illegible]

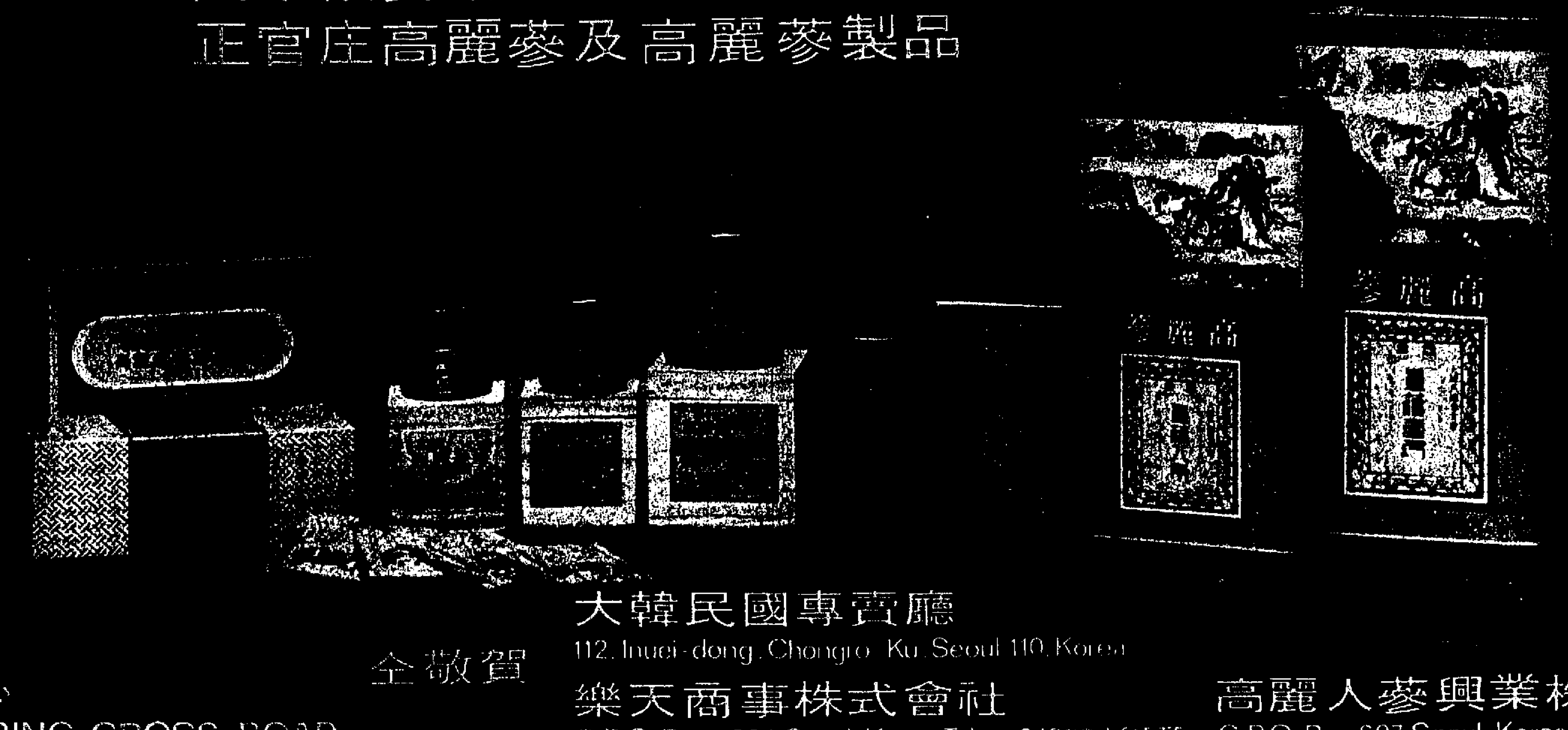
星光怡東 錦囊聯合

攝影比賽完滿結束

於去月份由星光、怡東邨及錦囊相機聯合舉辦的攝影比賽，已告完滿結束，並由香港置地公司總經理鮑富達先生於本月三日假座星光邨頒發冠、亞、季軍獎品，是項比賽乃由本港著名攝影家[illegible]

高麗蔘中心 今天開幕

閣下欲要購買大韓民國之
正官庄高麗蔘及高麗蔘製品



請駕臨：
高麗蔘中心
104-110 CHARING CROSS ROAD
LONDON WC2

仝敬賀

大韓民國專賣廳
112. Inuei-dong, Chongro-Ku, Seoul 110, Korea

樂天商事株式會社
C.P.O. Box 7266 Seoul, Korea Telex: 24280 LOTTE
Cable: "LOTTETRADE" SEOUL

高麗人蔘興業株式會社
C.P.O. Box 697 Seoul, Korea Telex: REDGIN K26242
Cable: "REDGINSENGCO" SEOUL

今樂府

香港一台

（中波）、六四〇KHZ

七時四分，五十秒，（第一台與第二台分途廣播）五分，天氣報告，六分，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，新聞天地「體壇快訊」，五十八分，天氣報告，漁民天氣預告。

八時五分，本港及歐美金融動態，十五分，繼續「香江之晨」，勁歌廿五分，四十分，天氣報告，五十五分，中央市場蔬菜價格概況。

九時，新聞簡報，天氣報告，太平山下漫步。

十時，新聞簡報，卅分，兒童節目：少年故事「溫情處處」第二回，五十九分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，民間故事「張保仔」第三回，廿九分，五十秒（與第二台會合）。

四時，轉播足球響察球場「元朗對市政」。

五時四十五分，（與第二台會合）。

六時，新聞報告，十五分，卅分，新聞天地（第三輯），漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，卅五分，四十五分，時代曲選唱，廿Q專論。

七時，新聞報告，十五分，新聞之窗，十分，公共關係，第一講，四十五分，轉播石峽尾福利會彩棚，「六國大封相」「鳳求凰」，劇團粵劇「蓋世雙雄霸楚城」由麥炳榮、鳳凰女、劉月峯、南鳳、譚定坤、潘家碧、李奇君等合演，（直至完場為止）。

八時，十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。

九時，節目預告：英國廣播電台粵語新聞節目，五十八分，漁民天氣預告。

十一時，新聞簡報。

十二時，繼續轉播粵劇，餘音繞樑，英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，（與第二台會合）。

香港二台

（立體聲調頻）九四·MHZ，FOM MHZ

六時，新聞報告，十分，香江之晨，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，潮汐，四十四分，新聞報告，勁歌與靜，轉播英國廣播電台粵語新聞天地，及「今晨節目」。

七時四分，五十秒，（與第一台會合分途廣播），五分，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，新洲商報，天氣報告，五十八分，天氣報告。

八時，新聞簡報，廿五分，天氣報告，天氣報告。

九時，紹興戲曲。

十時，粵劇精選：春風得意（鄧碧雲、鄧君精、梁醒波、梁金國）、蠻漢刁妻（麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、尤聲普、任冰兒、劉月峯）。

十一時廿九分，五十秒，（與第二台會合），卅分，陽光十二時，光輝，百回聽，天下事。

十二時，新聞簡報，今日馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣居屋本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，龍虎門「沼澤潛龍」第六回。

一時，新聞報告，十分，會所日記，十五分，下午旋律，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報。

三時，新聞簡報。

四時，新聞簡報，卅分，悲歡離合「李娟兒與我」第十二回，春交響曲，勁歌我最多。

五時，新聞簡報，卅分，咪前幕後，廿九分，五十秒，（與第一台分途廣播），八分，天氣報告，繼續「咪前幕後」，五十分，警察通訊，八分，四十五分，中文歌曲龍虎榜，（與第一台會合），五十七分，天氣報告，漁民天氣預告，五十九分，五十秒，（與第一台分途廣播）。

六時，優悠在黃昏。

七時，美麗的音符。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下。

九時，醉人的音樂，四十五分，歐西古典音樂欣賞「逍遙音樂會」。

十時五十九分，五十秒，（與第一台會合）。

十一時，新聞報告，十分，海員招募盛職位空缺報導，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

十二時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，午夜樂韻。

凌晨二時，新聞簡報。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，甜心早晨，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，與你一起，卅分，（繼續與你一起）。

十時，新聞簡報，卅分，（繼續與你在一起）。

香港七八，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。

十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯，卅分，節目預告，漁民天氣報告，十八樓C座。

一時，新聞簡報，卅分，天氣報告，十種股票報導及為你祝福，新聞簡報，（繼續為你祝福）。

二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。

三時，新聞簡報，賽馬貼士，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。

五時，新聞簡報，賽馬貼士，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），漁民天氣報告。

六時，新聞專輯，卅分，十種股票報導及逍遙在黃昏。

七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，廣播集誌。

八時，新聞簡報，廣播集誌，卅分，新聞簡報，（續繼廣播集誌）。

九時，新聞簡報，（繼續廣播集誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播集誌）。

十時，新聞簡報，（繼續廣播集誌），卅分，新聞簡報，怪談。

十一時，新聞簡報，懷想曲，卅分，新聞簡報，（繼續懷想曲）。

十二時，新聞簡報。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣預測，早晨，老友記！卅分，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨，老友記！）。

八時，新聞簡報，（繼續早晨，老友記！），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，老友記！）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，偷得浮生半日閒，卅分，新聞簡報，（繼續偷得浮生半日閒）。

十時，新聞簡報，（繼續偷得浮生半日閒），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續偷得浮生半日閒）。

十一時，新聞簡報，咖啡，茶，譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡，茶，譚偉華）。

十二時，新聞專輯，卅分，漁民天氣報告，亞旦日記。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續亞旦日記），卅分，新聞簡報，（繼續亞旦日記）。

二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，（繼續年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，六一〇千週，猛歌一〇〇首，卅分，新聞簡報，（繼續六一〇千週，猛歌一〇〇首）。

八時，新聞簡報，（繼續猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇〇首）。

九時，新聞簡報，（繼續猛歌一〇〇首），卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇〇首）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，咖啡，茶，譚偉華，卅分，新聞簡報，（繼續咖啡，茶，譚偉華）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告，清晨甘露。

八時，即日節目預告，天氣報告，宗教節目，十五分，福音廣播，卅分，漁民天氣，天氣報告，感懷難忘。

九時，粵曲，卅分，天氣報告，早晨約會。

十時卅分，漁民天氣，時代曲。

十一時，喜事重重，十五分，小球世界，卅分，天氣報告，粵曲。

一時，回力球消息，十五分，歌星選唱，卅分，漁民天氣，衛國歌曲。

二時，心曲寄情，卅分，天氣報告。

三時，粵曲點唱，卅分，天氣報告。

四時卅分，天氣報告。

五時，電影插曲，卅分，天氣報告，兒童節目，四十五分，粵曲。

六時，粵語流行曲，卅分，天氣報告，五十八分，明日節目預告。

七時，粵曲，十五分，實地轉播回力球賽事至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。八時卅分，國語長片：啊我的情人。

二時，節目介紹，二分，六合彩，七分，新聞及天氣報導，十五分，麗的影院：情人不要忘記我。

四時，下午茶（婦女節目），卅分，星空奇遇記。

五時廿分，小木偶奇遇記（重播），四十五分，小露寶（重播）。

六時十五分，以事論事，卅分，六合彩（重播），卅五分，兒童世界：無敵鐵甲人。

七時，麗的劇場：追族。

八時，縱橫。

九時，三船敏郎劇場。

十時，新聞，天氣及經濟行情報導，廿五分，觀點與角度，卅分，賽馬世界。

十一時五分，神鷹七八。

十二時，愛情故事，四十五分，完播曲。

麗的第二台

五時，兒童世界：巨人克來里斯 YOUNG SAMSON，黃屋之愛、小熊柏丁、神奇卡通片集，五十五分，快樂家庭。

六時廿分，生活的旋律，四十五分，在家千日好。

七時十五分，新聞及天氣報告，四十分，多情律師無情案。

八時四十分，飛利浦影院：四十八小時大逃亡（中文字幕）。

十一時，最後新聞，五分，觀點與角度，十五分，神威勇探。

十二時五分，午夜電影：ISLAND OF LOST MAN。一時五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

七時卅分，粵語長片「子母橋」上集。

九時，粵語長片「子母橋」下集。

十時卅分，粵語長片「大明忠烈傳」。

十二時，「無敵鐵探長」片集，五十五分，午間新聞。

一時十分，粵語長片「五虎斷魂槍」。

三時五十分，「神鳳」（重播）。

四時，粵語長片「月向那方圓」。

五時廿五分，「跳飛機」。

六時，「危巢乳燕」片集，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「觀點與角度」，十五分，「翡翠劇場」：大亨。

八時，「黑色報告」。

九時，「歡樂今宵」。

十時卅分，最後新聞報導，四十五分，「狂潮」片集。

十一時四十五分，「紫頭巾」片集。

十二時四十五分，國語長片「十三條虫」。

二時十五分，英語長片。

三時四十五分，國語長片「葡萄仙子」。

五時十五分，全日播映完畢。

無線明珠台

四時，「乞兒街」片集。

五時，「三傻」卡通，廿五分，「超能世界」片集，五十分，「SPACE GHOST」片集。

六時十五分，「COURT ROWN」片集，四十分，新聞簡報，四十五分，「歡樂青春」片集。

七時四十分，「深海勇士」片集（中文字幕）。

八時四十分，新聞及天氣報導。

九時十分，「觀點與角度」，廿分，「WESTSIDE MEDICAL」片集（中文字幕）。

十時廿分，「帝國興亡史」片集。

十一時廿分，最後新聞報導，廿五分，「特務狂龍」片集。

一時十五分，全日播映完畢。

佳藝電視台

六時，節目預告，五分，世界童話集，廿五分，新聞及天氣報告，卅分，觀點與角度，五十五分，奔流。

八時，絕代雙驕，五十五分，即日新聞精華。

九時，任你遨遊，卅分，實用英文（廿四）。

十時，國語（廿三），卅分，秘書實務（六十）。

十一時，商業會計與管理（九八），卅分，最後新聞，卅五分，天眼。

十二時卅分，全日播映，完畢。

Across The Great Divide

福

北角：國都　九龍：倫敦　荃灣：影都

洲立貢獻　人人鍾意　越映越盛

今天五場　請即訂座

利舞台明天繼續獻映

星高照小孖寶

榮獲「翡翠」雜誌一獎！榮獲「金雙」雜誌一獎！一九七七年全美賣座冠軍！

「綜藝」週刊報導：本片賣座又列前茅！

老幼咸宜　闔府統請　全港影評　一致大讚

紐約　凱聲

第二週　今天五場獻映　12點，兩點半，五點，七點一，九點半

奧斯卡影帝　格力哥利柏

新藝綜合　新球影片

麥克阿瑟將軍

百戰威名　功勳蓋世　一代名將　動人事蹟

班丹苦戰備亡修重　奉命赴澳重整難師　新幾內亞眾寡重振　堅持戰略反攻菲島　雷伊泰灣敵前攻略　親率將士涉水登陸　傳檄菲人我已重返　軍功赫奕晉級元帥　太平洋上指揮若定　百萬雄師圍島漸攻　米蘇里艦接受日降　韓戰爆發再陷苦戰　仁川登陸克奏膚功　戰略爭持遠抗總統　解甲歸田　老兵不死名將名言

GREGORY PECK MacARTHUR

請早定座

東方　新華　新聲

一九七七年前空前鉅獻　九大金像獎得主攜手合作！

新乞丐王子

情人節最佳片　旺到極　今天日夜五場　闔府統請　泛亞發行

查路登希士頓・力士夏里遜・佐治史葛・麥里斯德・麗歌慧珠・奧利華烈・大衛漢明斯・喧尼斯鮑寧　聯合主演

真假王子　真假乞丐　千變萬化　特區七彩闊幕　撲朔迷離

GH　嘉禾貢獻·最佳影片

粵語對白　份外親切

大煞星與小妹頭

Follow The Star

香港：皇后　皇都　太平　金明　帝后　嘉禾　麗華　寶石　英華　帝國　國際　觀塘　南昌　好景　光華　行樂　九龍　澳門：南灣

細佬陪爹地媽咪睇

戲院內有天倫之樂　全綫最旺　清風送爽　除左本片有第二套　然係　過三百萬

銀色滿漢全席！

人有我有　唔讚幾難

富娛樂性唔有人情味　難得

監製：鄒文懷　導演：吳宇森

露雲娜　喬宏　馮克安　錢月生　王海生　李海生　鍾濟深　胡大為　陳柏棠　鄭少萍　徐桂香　劉天賜　吳宇森

京都　麗聲　金門

第二週　今天五場獻映　老少咸宜　闔府統請

鬼馬神仙車　大鬧蒙地卡羅

和路迪士尼　最新出品　開心名片　大片！

WALT DISNEY PRODUCTIONS　HERBIE GOES TO MONTE CARLO

請即定座

世界獨一無二特種演員：「鬼馬神仙車」巨星

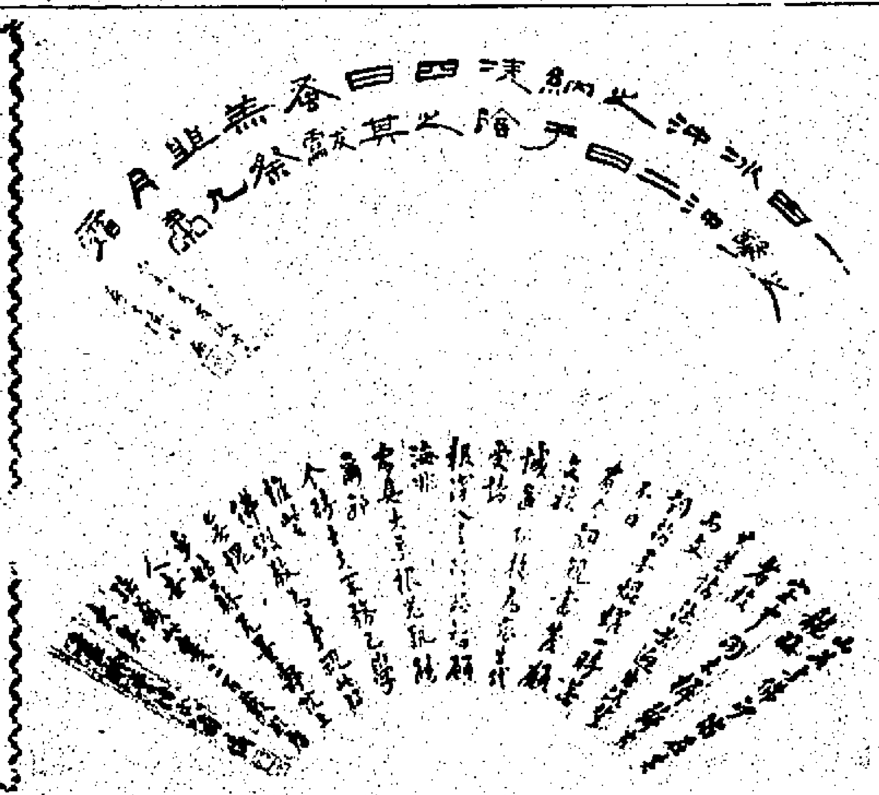
鬼馬神仙車　神哈又傑　比一作！

性格巨星 甸斯鍾　當士諾　傾力合演

神仙車顯神通　會談情會說愛　擒大盜發大財　穿山越嶺向前　衝！　撞山投海夠威風！　橫衝直撞逞英雄！

預售三天

舊石章每方一元起
集古齋：歡迎參觀選購
地址：中環雲咸街一號南華大廈一樓



書法：（上）陳鴻壽作（下）翁方綱作 （集古齋舉辦清代扇面介紹展品）

梁潔貞花卉四屏 （本月廿三起展出大會堂八樓）

華僑文化

佛教三大團體舉行聯合團拜

忍慧老法師致新春賀詞 恭祝精進佛學福慧同修

世界佛教友誼會港澳區分會，三輪佛學社，佛教法相學會三大佛教團體聯合舉行之戊午年新春團拜，已於正月初六（星期日）上午十時，在佐頓道鴻運大廈十五樓GH座會所內舉行。出席者有：世佛會港澳分會董事長釋忍慧，副會長高永碧；三輪學社副董事長姚繼强，趙沈芬，李基圃，佛教法相學會董事長羅時憲，暨三會董事梁兆洪、高贊卿、張寶仁、阮長盛、張妙吉、梁妙慧、蘇亦剛、趙兆祥、程伯京、李禮卿、胡景賢、鄧秀芳、龍永揚、徐思莊、關笑森、譚國權、黎又明、鍾振權、葉文灣、梁錦求、陳國強、胡秀清、鄧妙明、潘漢福、謝玉、陳惠炎、張道蓮、謝益儒、葉鶴齡、等百餘人，情況熱烈。屆時，由高永碧任司儀，領導全體禮佛後，忍慧老法師致新春賀詞，恭祝同人馬年吉祥，精進佛學，福慧同修等語。繼續恭賀同人發揚佛教，爲增進港人的和平生活而努力等。其後致詞者，有姚繼强，李基圃，張寶仁，羅時憲，李禮卿等居士，善頌善禱，喜氣洋洋。末由高永碧致謝詞，希望今年同人多些時間回來本會，參加各項活動，一致團結，修行與參學並重，完成菩提覺道云。十一時許，全體會員社友均赴山林道妙香林素食館參加新春聯歡聚餐。筵開十一席由該館主持人陳輔智竭誠招待，食品精美。至二時許，盡歡而散。

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄 明德社主編

Ming & Dale Press 明德文化事業公司

數學 二十 文長波

Mathematics 20
Solution to exercise 9
Section A.

1. Solution:

$\frac{4^x\cdot 2^y}{2^{x+2y}}=2^p$

$\frac{2^{2x}\cdot 2^y}{2^{x+2y}}=2^p$

$2^{(2x+y)-(x+2y)}=2^p$

$2^{x-y}=2^p$

$\therefore p=x-y$

2. Solution:
The nth term of the series $1, \frac{1+3}{1+4}, \frac{1+3+5}{1+4+7}$, --------

$=\frac{1+3+5+\text{----to n terms}}{1+4+7+\text{----to n terms}}$

$=\frac{\frac{n}{2}[2\times1+(n-1)\times2]}{\frac{n}{2}[2\times1+(n-1)\times3]}$

$=\frac{2n}{3n-1}$

3. Solution:

$\because \frac{A_1}{A_2}=(\frac{r_1}{r_2})^2$

$\therefore \frac{A_1}{(1+44\%)A_1}=(\frac{r_1}{r_2})^2$

$(\frac{r_1}{r_2})^2=\frac{1}{1.44}$

$\frac{r_1}{r_2}=\frac{1}{1.2}$

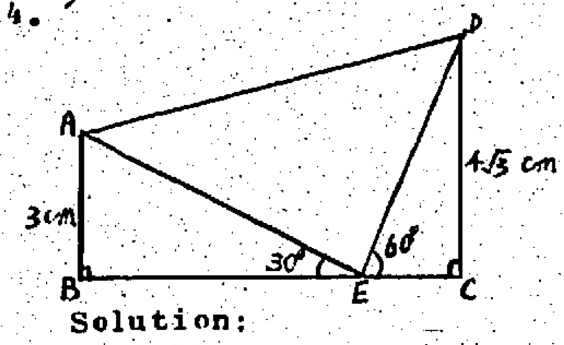
i.e. $r_2=1.2r_1$

$\therefore$ The increase percent of the radius

$=\frac{1.2r_1-r_1}{r_1}\times100\%$

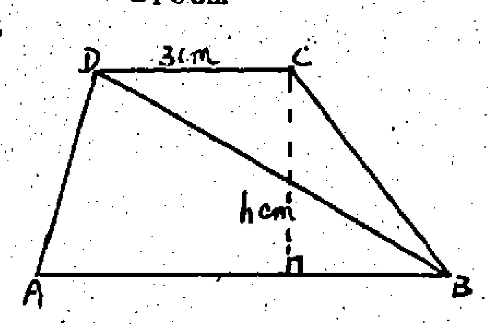
$=20\%$

4.



Solution:
In ΔABE
$AE=3\cdot\text{cosec}30^\circ$ cm
=6cm
In ΔCDE
$DE=4\sqrt{3}\cdot\text{cosec}60^\circ$ cm
=8cm
$\therefore AD=\sqrt{6^2+8^2}$ cm
=10cm

5.



Solution:
Let h cm be the height of the trapezium
$\therefore 18=\frac{1}{2}\times(3+7)\cdot h$
h=3.6cm
$\therefore$ Area of ΔBCD
$=\frac{1}{2}\times3\times3.6$ sq.cm
=5.4 sq.cm.

6. Solution:
$3\sin\theta+4\cos\theta=5$
$9\sin^2\theta+24\sin\theta\cos\theta+16\cos^2\theta=25$

$9\sin^2\theta+24\sin\theta\cos\theta+16\cos^2\theta=25(\sin^2\theta+\cos^2\theta)$

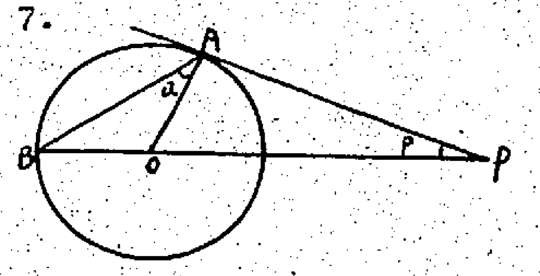
$16\sin^2\theta-24\sin\theta\cos\theta+9\cos^2\theta=0$

$16\tan^2\theta-24\tan\theta+9=0$

$(4\tan\theta-3)^2=0$

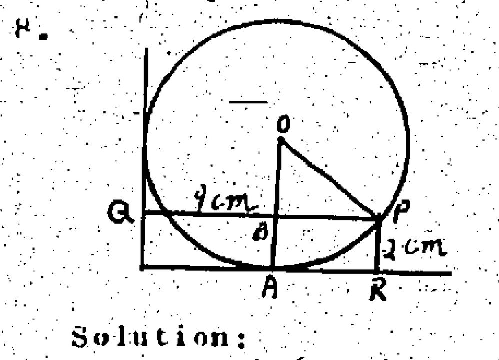
$\therefore \tan\theta=\frac{3}{4}$

7.



Solution:
OA=OB
$\therefore \angle OBA=a$
$\because$ AP is the tangent to the circle
$\therefore \angle OAP=90^\circ$
$P+90^\circ+a+\angle OBA=180^\circ$
i.e. $p+a+a=90^\circ$
$p=90^\circ-2a$

8.



Solution:
Let r cm be the radius of the ball.
$\therefore$ OB=(r-2)cm
BP=(9-r)cm
$\because OP^2=OB^2+BP^2$
$\therefore r^2=(r-2)^2+(9-r)^2$
$r^2=r^2-4r+4+81-18r+r^2$
$r^2-22r+85=0$
$(r-5)(r-17)=0$
$\therefore$ r=5 or 17 (rejected)
$\therefore$ The radius of the ball is 5 cm.

Section B
9. Solution
(a) (i) The sum of the 1st, 2nd and 3rd terms
$=x+xy+xy^2$
(ii) The sum of the 4th, 5th and 6th terms
$=xy^3+xy^4+xy^5$
(iii) The sum of the 7th, 8th and 9th terms
$=xy^6+xy^7+xy^8$
(b) $\because (x+xy+xy^2)(xy^6+xy^7+xy^8)$
$=x(1+y+y^2)\cdot xy^6(1+y+y^2)$
$=x^2y^6(1+y+y^2)^2$
$(xy^3+xy^4+xy^5)^2$
$=[xy^3(1+y+y^2)]^2$
$=x^2y^6(1+y+y^2)^2$
$\therefore (x+xy+xy^2)(xy^6+xy^7+xy^8)$
$=(xy^3+xy^4+xy^5)^2$
i.e. The result of (ii) is the geometric mean of the result of (i) and (iii).

10. Solution:
$4x-2y-7z=0$
$3x+8y-29z=0$
$\therefore \frac{x}{\begin{vmatrix}-2 & -7\\ 8 & -29\end{vmatrix}}=\frac{y}{\begin{vmatrix}-7 & 4\\ -29 & 3\end{vmatrix}}=\frac{z}{\begin{vmatrix}4 & -2\\ 3 & 8\end{vmatrix}}$
$\frac{x}{58+56}=\frac{y}{-21+116}=\frac{3}{32+6}$
$\frac{x}{114}=\frac{y}{95}=\frac{z}{38}$
i.e. x:y:z=6:5:2
Let $\frac{x}{6}=\frac{y}{5}=\frac{z}{2}=k$
i.e. x=6k; y=5k; z=2k
$\therefore x^2+4y^2=36k^2+4(25k^2)$
$=136k^2$
$34z^2=34(2k)^2=136k^2$
$\therefore x^2+4y^2=34z^2$

新數學 二十 魯榮家

MODERN MATHEMATICS (20)

Test Eight

Answer ALL questions in Section A and any SIX in Section B. Show your working clearly.

SECTION A (40%)

1. A cubical box of side 10cm (internal measurement) just contains a solid cylinder, diameter 10 cm, height 10cm. If 210 cm^3 of water is required to fill all the empty space in the box, calculate the value of π correct to 3 signivicant figures.

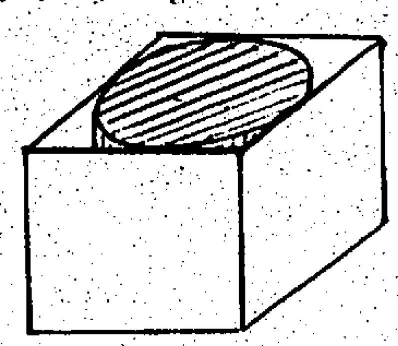


Figure 1.

2. If m,n are the roots of the equation
$2x^2-5x+24=0$
Find, without solving the equation
(i) m^2+n^2
(ii) $m-n$

3. Evaluate correct to 3 signivicant figures
$\frac{75.93\times2.412}{0.0923}$

4. In figure 2, ABCD is a trapezium with AB // CD. If AB = 18, BC = 10, CD = 12 and DA = 8, find the area of the trapezium

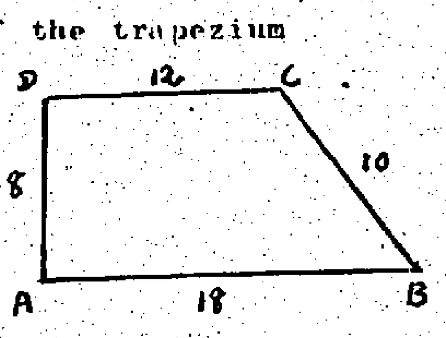


Figure 2.

5. If the orthocentre (intersection of altitudes) of triangle ABC is (0,0), find the coordinates of C if A = (4,0) and B = (-1,-5).

6. Find the values of P, Q and R if
$\frac{x^2-6x-7}{(x-1)(x-2)(x-3)}=\frac{P}{x-1}+\frac{Q}{x-2}+\frac{R}{x+3}$

7. Solve the system
$\begin{cases}\frac{2}{x-1}+\frac{3}{y-2}=2\\ \frac{10}{x-1}-\frac{12}{y-2}=1\end{cases}$

8. The difference between the simple interest and the compound interest on a sum of money invested for three years at 10% p.a. is $31. What is the sum of money ?

SECTION B (60%)

9. Prove, by mathematical induction that
$2\cdot2+3\cdot2^2+4\cdot2^3+\dots+(n+1)2^n=n(2^{n+1})$
for all positive integers n.

10. An inverted conical vessel of volume 120cm^3 is filled with water to half its depth.
(i) Find the volume of water in the vessel.
(ii) If three small metal sphere
(ii) If three small identical spheres are placed carefully into the water until it is totally immersed, the depth of water is increased by 10% find the radius of each sphere.

11. A(3,4), B(-3,-4) are given points, P is a point with coordinates (x,y)
(a) Find the slopes of PA and PB
(b) If PA is perpendicular to PB, show the equation of locus of P is a circle.
(c) If 4x + 3y = 0 cuts the locus of P at C,D; find C and D
(d) Is CD a diameter of the circle? Give reason.

12. (a) The sum of the lengths of the diagonals of a rhombus is 5cm. If the length of the longer diagonal is x cm, express the area of the rhombus in terms of x.
(b) In figure3, the given graph is $y=x^2-4x-3$. By drawing suitable linear graph, find the lengths of the diagonals of the rhombus if its area is 6cm^2.

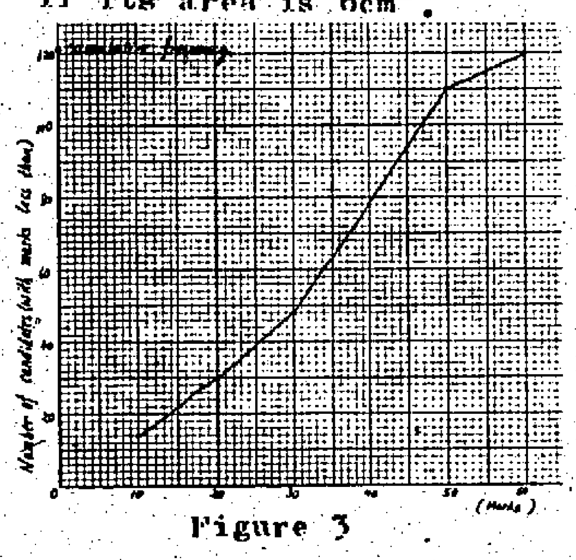


Figure 3

13. In figure 4, ABCDEF is a wedge, ABCD, CDEF and EFBA are rectangles. BCF and ADE are congruent right angled triangles.

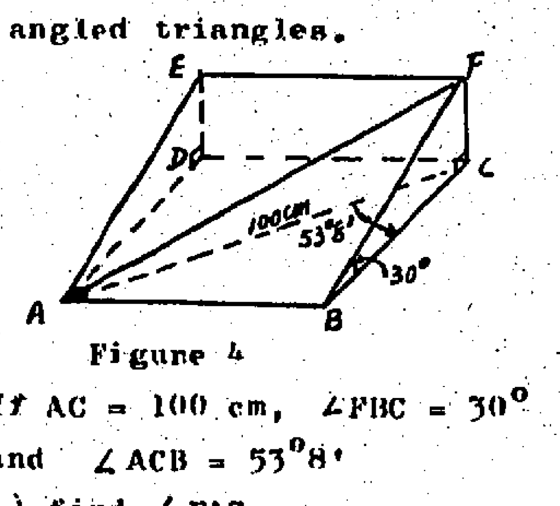


Figure 4

If AC = 100 cm, ∠FBC = 30° and ∠ACB = 53°8'
(i) find ∠FAC
(ii) Find the volume of the solid.

14. The following graph shows the distribution of 120 candidates in an examination.

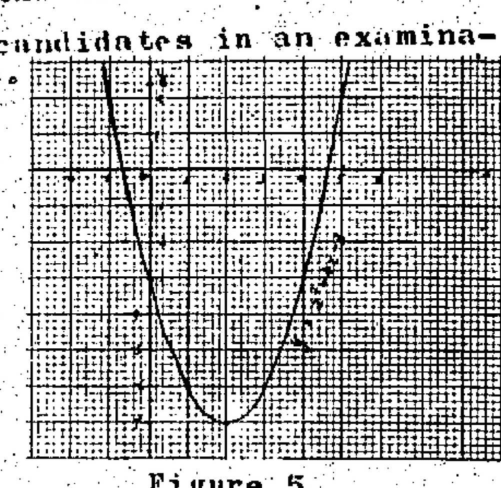


Figure 5

(i) Fill in the table below:

Marks	Number of students with marks below this mark.
10	
20	
30	
40	
50	
60	

(ii) Determine, from the graph
(a) the pass mark, if the pass percentage is 45%
(b) the pass %, if the pass mark is 36.
(c) If 95% of the students got grades lower than 'A'. Find the range of the grade.

15. (a) In figure 6, ABCDEF is a regular hexagon, if $\vec{OA}=\vec{a}$, $\vec{OB}=\vec{b}$ and $\vec{OC}=\vec{c}$ express $\vec{CD}$ in terms of $\vec{a}$, $\vec{b}$ and $\vec{c}$.

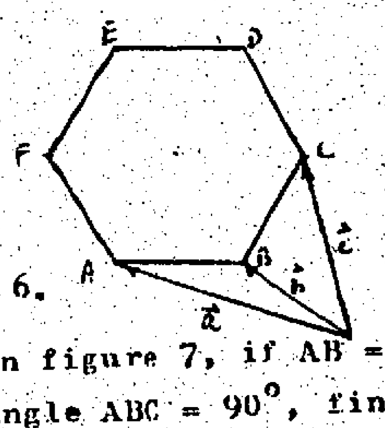


Figure 6.

(b) In figure 7, if AB = 10, angle ABC = 90°, find the value of $\vec{AC}\cdot\vec{AB}$.

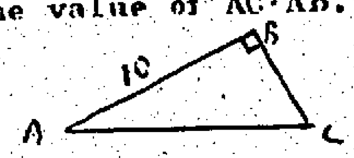


Figure 7.

(c) In figure 8, if BF = FE = ED = DC, simplify $10\vec{AB}+5\vec{AD}$

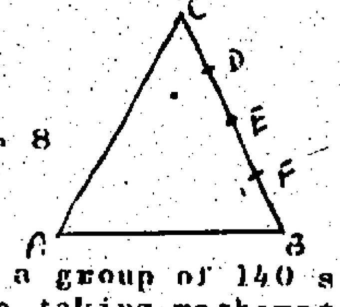


Figure 8

16. In a group of 140 students 70 are taking mathematics, 50 are taking physics and 30 are taking both subjects.
(i) How many students are taking neither mathematics nor physics
(ii) How many students are taking either mathematics or physics but not both ?
(iii) If a studnet is picked at random, what is the probability that he is taking physics but not mathematics ?
(iv) If, among the students not taking physics, a student is picked at random, what is the probability that he is taking mathematics ?

兒童天地　第四八七五

小朋友　未雨綢繆有準備

·唐姨姨·

伊索寓言裏有這樣的一個故事：在冬天的一個晴朗日子裏，許多螞蟻把夏天收集了的食物，放在太陽下曬，一隻餓得快死的螳螂走過那裏，哀求一些食物，螞蟻問螳螂說：「你在夏天為甚麼不貯蓄一些食物呢？」螳螂回答說：「我終日唱歌，沒有空閒呢。」螞蟻們聽到螳螂這樣回答，都異口同聲的朝笑地：「你既然這樣傻，整個夏天都在唱歌，那你到了冬天，可就不用吃飯，到床上去跳舞好了。」

螳螂被螞蟻們朝笑，使他慚愧得無地自容。而我們呢、如果做事沒有準備，把事情弄糟了，也不是一樣被別人朝笑嗎？

我們做大事也好，小事也好，事前有所準備，就可以從容應付，不至一敗塗地。很簡單，老師指定了明天測驗地理或其他學科，假使你們不在事先把該科功課溫習好，經驗告訴你們，是不容易獲得合格的成績。又譬如到郊外旅行，目的地是很難買到食物的，你於是在旅行前準備好了一切食物和餐具，到時就不用捱餓了。

從上面兩個簡單的例子看來，就很容易明白做事有準備和沒有準備的分別，我不希望你們說：「我終日唱歌，沒有空閒呢！」

·日本童話· 一寸釘（下）

小和子

有一天，是日本的傳統神誕，婦女們是須要到廟宇參神祝禱的，智子也不例外，那天大清早，智子帶着一寸釘和幾個僕人往神廟拜神。

突然間，一隻綠色恐怖妖魔出現了，他看見智子長得如花貌美，他便想捉她來做太太，他拿着魔棒一步一步的迫近智子，智子被他嚇昏了，其他僕人也不敢上前和他抵抗，一寸釘看見這情形，便用他的利劍向妖魔猛刺，可是妖魔的皮又粗又厚，無論一寸釘怎樣刺他，總傷不了他一點點。

一寸釘見不是辦法，於是，他爬上妖魔的面上，用長劍刺他的鼻孔，這回收效了，妖魔給刺痛了鼻子，他大聲咆吼，一寸釘便乘着他張開嘴巴之際，跳進他的口裏，並且用他的利劍亂刺亂砍，把妖魔的舌頭刺傷得很利害，妖魔痛得很。他忍受不了，他用力把一寸釘吐了出來，推着舌頭急急地跑了，連他的魔棒也忘記了拿走。

妖魔跑了，智子也醒過來，當她發現妖魔留下魔棒，便對一寸釘說：「聽說這魔棒有無邊的法力，不如我們許個願罷。」

「好呀，你想甚麼？」一寸釘也附和說。

於是智子拿着魔棒，很虔誠地說：「魔棒、魔棒，請你讓一寸釘長高一點罷。」

說也奇怪，當智子說完後，一寸釘果然開始長高了，不一會兒，他已長成一位瀟灑英俊，風度翩翩的美少年，智子看見了高興到了不得，一寸釘很感謝智子的幫忙。

侯爺知道了所發生的事情，他非常讚賞一寸釘的英勇，並且答應將智子嫁給他做太太，一寸釘後來還接了村二郎夫婦來，大家過着幸福愉快的生活。（完）

迦利略發明望遠鏡

·荷若·

荷蘭的密得爾堡有一位眼鏡商人，名叫立柏瑟，有一天，他將兩塊凸的玻璃合起來看東西，卻發覺遠一點的東西便近了，一些本來看不清楚的東西，也看得清楚了。可是他並不加深去研究，只是製做出來當玩具賣給孩子們玩耍。

這件事給當時的科學家迦利略知道了，便跑到密得爾堡去見立柏瑟，向他買了兩塊凹凸玻璃回家，細細研究。經過他的推敲，用一條風琴管子，一端放進一塊凸鏡，另一端放進一塊凹鏡，造成了一座可以放大三倍的小望遠鏡。後來他改進到放大八倍，甚至於三十三倍。航海在遠海的輪船，可以超過肉眼早兩小時看到，連月球是什麼樣子，也能夠探測到了。

由於迦利略這一發明，給天文學家和航海家帶來很大方便，並且在科學上舖下了一條廣寬的大路。

家事小常識

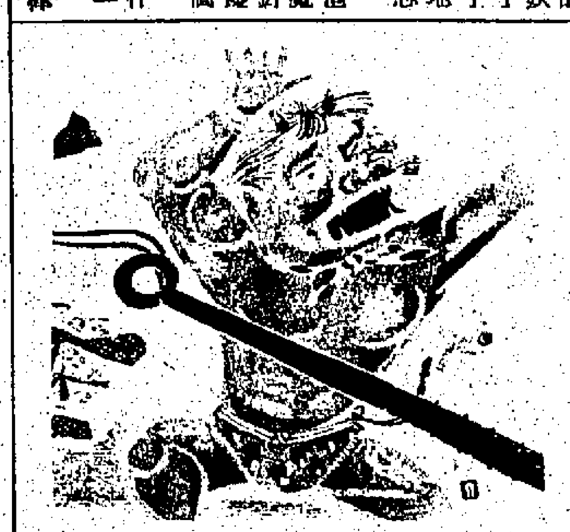
△拉鍊用得一個時期，最好塗上一些白臘，或滴少許油於齒白，使之潤滑易拉，這樣還能防脫節之弊。

△衣服染上香水或頭油時，便會有一個印現出，非常難看，可用肥皂水洗擦，再用酒精加稀薄的亞摩尼亞液擦拭，或蘸少許甘油塗抹於污漬，一小時後，浸入熱水洗濯，污漬便可脫去。

△銅器，錫器用醋塗一次，乾之後，再用水洗，就能光亮如新了。

△縫衣針插在針墊內常會生銹，這是由於針墊內的棉布吸收濕氣的關係，假如針墊內的棉布襯用破尼龍襪，因為尼龍襪是不吸收濕氣的，所以插在上面的針便不會生銹了。

△皮鞋要保持光亮清潔，必須常常抹擦，通常多用柔軟的布、舊毛刷子，假如利用破爛的尼龍襪製成小枕，來抹擦皮鞋，不但柔軟，而且小枕不沾塵埃，使擦後的皮鞋更見光滑油潤。



圖：一寸釘

康樂家庭

二月十四日 「情人節」與情人咭

對愛侶表愛思何妨一咭寄意

每年的二月十四日，又是情人節，這個節日是西方傳來，雖然在我們中國人間並不流行，但時至今日，由於受到西方文化影響，情人節也漸漸受重視起來，情侶們會在今天在浪漫的氣氛下慶祝或是互贈有意義的情人咭，以表心中之情意。

其實，情人節並不全是供愛侶們慶祝，父子、夫婦、兄弟、親友等，都可以慶祝的。因為情人節原名「聖華倫蒂」日，乃是紀念一位為情侶們爭取婚姻權的神父，他名叫華倫蒂，由於當時的君主不讓年青人結婚，認為男子結了婚，就不能做一個好軍人，禁止年青男女舉行婚禮，華倫蒂約好年青情侶到他那裏行婚禮，後來被揭發了，被拘禁起來，還死在囚中。

「愛」是世界上維繫着人類最偉大的東西，在這情人節，好好地慶祝，互贈情人咭也是表示對某人的愛心。

現時市面上所出售的情人咭雖然並不算很普遍，不及聖誕咭賀年咭般到處有售，然而在規模較大的禮品店，書局，及各大百貨公司均有不少出售。而且情人咭的設計不少，款式繁多，有送給愛人的，有給丈夫或妻子的，也有給父親或母親，兄弟姊妹，甚至是長輩的，而且賀詞各異，在選擇時留意一下，自然能夠找到一款理想的情人咭。

各位讀者，你們不妨趁着今天情人節，向你愛的人，或是你尊重的人，送一張情人咭吧！

情人節咭展覽　美國一家賀咭公司展出古舊的情人節咭，並由一位打扮艷麗，穿上「愛」服的女郎主持揭幕禮。伊之衣裙由名時裝專家所設計，紅色絲緞造成，心形領口，在胸前貼上一個小紅心。（合衆國際社）

中國婦女會同人 初七團拜賀春禧

共晉新春茗品 恭喜之聲盈耳

一年伊始，萬象更新，香港中國婦女會同人，於昨年初七日在會所舉行新春團拜，共賀春釐。圖為香港中國婦女會新春團拜 民政司李福逑夫人與該會會長陳普芬夫人、主席蕭漢森夫人、名譽會長羅文錦爵士夫人、丘佐榮夫人，及全體委員合影。（本報記者攝）

點，不少太太們，攜備茗點赴會，分享會家，「恭喜發財」之聲盈耳，備極熱鬧。中國婦女會的會僑高懸，燈光燦爛，象徵前途美好也。昨天參與盛會的有李福逑夫人，華樂庭夫人，羅文錦爵士夫人，馮秉芬爵士夫人，李曹秀群博士，陳鳳儔夫人，陳普芬夫人，蕭漢森夫人，丘佐榮夫人，張玉麟夫人，蔡東生夫人，李韋魁夫人，許漢波夫人，胡兆熾夫人，馮漢柱夫人，梁紹榮夫人，李作忠夫人，譚文龍夫人，鄭中鈞夫人，黃克競夫人，郭志權夫人，林百欣夫人，廖烈正夫人，胡忠夫人，戴立平夫人，譚傑南夫人，陳孜穆夫人，胡應湘夫人，胡應演夫人，鄧陳棠娥等數十衆，結果遵受

黃克競夫人榮壽 設桃酌歡宴親友

香港工業鉅子，寶源光學儀器金屬製品廠董事長（O·B·E）黃克競夫人，張文可女士，八秩開一榮壽大慶。承慶子允燦、允熾、允熙、允炤、允烜、允洪昆仲，昨晚假座中區富麗華酒店四樓，大平洋廳，為其令壽堂張文可女士祝嘏。是晚到賀嘉賓及親友甚衆，喜氣洋溢，場面熱鬧。黃克競伉儷兒孫滿膝，一門俊傑。（楊）圖為壽星黃克競夫人張文可八秩榮壽，與全家福合影（楊文攝）

健康與儀容

應重視健康

鑑清

健康是人們最寶貴的財富，有良好的健康，便有健美的儀容。如果維護健康不得其法，則不能達到健美的要求。為了美，雖然你會利用化粧品美容，但仍然缺乏本質的真善美。所以，如果你有辦法維護良好的健康，再加上雅而不俗的美容藝術，將更見明艷照人；就算不施脂粉，也有天然美的表現。

另今新春來臨，是吃喝最豐富的時期，各家各戶，都準備了年點，蒸糕，年頭糕，煎堆，油角，米泡，糖果，瓜子，臘味，和濃郁的膳食，在禮尚往來拜年之頃，親友們多以這些東西款客，盛宴豐華，身為訪客或正親，總會吃一點。那麼，親友愈多，所吃甘脆肥濃之品也愈多，尤以小孩子貪饞，可能吃得過量，雖以消化和肥膩之品，使腸胃負擔增重，便會患上腸胃病，小孩者，食慾減退，引致便秘或他。由於發生腸胃病，使血氣頭和，體重銳減，面色不華。因此，新春期間的吃喝，必須有適當的節制，以免損害健康。

最適當的調節方法，是對肥膩物難以消化的東西，不要攝取過量，日常膳食，應以清淡及菜蔬為主；同時多吃鮮菓，以助消化。

另方面，新春行樂，許多人喜歡打麻雀遣興的，這普通的嗜好，本無可非，但是勿通宵達旦，或日以繼夜的進行，否則，精神過於疲累，一樣會損害你的健康，亦即影響你的健美，望大家注意及之。

怎樣維持良好主僕關係

家庭人口較多或事務煩忙時，一般多僱人料理，僱人雖是僱傭性質，但主人不可心存主僕觀念，因為他們是僱來料理家務，參加家庭工作，即應以為家庭的一份子，以家人的態度對待他們和信任他們，這樣可以建立起主僕間的感情，因為人是有愧悔的，同自己人一樣，他們也以主人的家看做自己的家一樣，忠誠而努力的工作，一定超過主人預期的效率，反過來，如果看他們是奴僕，稍不如意，就加責罵，處處加以懷疑監視，分配工作超過他們的體力或智力，這樣不但主人自己精神緊張苦腦，同時傭人也一樣感到惶恐困悶，結果引起他們的反感，最後往往產生報復心理，如浪費物品，暢言兒竭等，甚至不歡而散，而精神與損失的，還是主人。

主人與僕人之間，不但要感情融洽如一家人，同時還要顧慮到傭人的待遇問題，因為傭工受僱，無非是以勞力換取金錢，所以應按一般標準，釐定工資，工資之外，應給他們安靜的臥室，使其安眠以恢復疲勞，最好與傭人共同進餐，使其感到優遇，如果人口衆多或其他原因須予分食時，應份留充足的菜餚，不宜將人吃餘的殘湯剩菜給傭人吃，再如點心等也要同樣分給傭食，否則易生偷食等惡習，損失更多。其他如發生疾病時，應予休息及治療，傭人家中有不幸變故時，應予以安慰。

僱用傭人目的是協助料理家務，在分配工作時，分別輕重緩急，要有系統，定時間，如果能做到這幾點，不但主人不致忙亂，錯誤指定也可以避免，傭人本身也少浪費許多時間，同時主人與傭人，排定工作和休息時間，要給予早起，若是工作時間長，則傭人非機械，體力難支，反而誤事。

不可不知！！新僱的傭人，主人不知其性格與體智能力，傭人與主人的生活習慣也不清楚，因此開始時要示範交代清楚，甚至予以解釋，以禮儀同時對傭人的教育，也指導得，對傭人的態度應是客人，主人對客人和傭人都得以接待……影響與優劣，除工作外，家庭生活出外，應常予以同情及誘導。

食用蘇打有助兒童發育

加州大學最近公佈用來烘焙餅之食用蘇打，對於兒童生長發育阻滯有奇功。圖中為一名女嬰慕雅天娜因患有腎病引致血液酸性不平衡，在未服用蘇打之前是二十吋身高，因服用蘇打治血液後兩個月後，身高廿四吋。此女嬰現時已十歲。（合衆國際社）

棉被選擇和處理

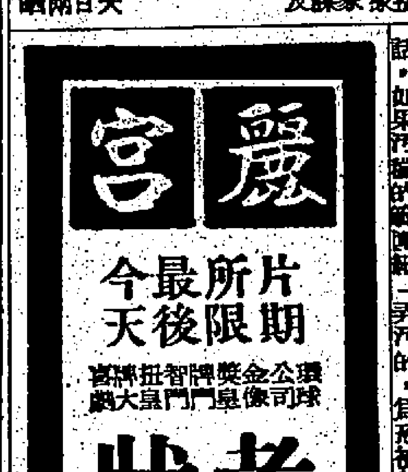
[illegible]

水份，所以每隔五六天便得選擇陽光好的日子，晒一次，記得由中午時左右晒兩面。

到下午三時，晒完之後，拿去拍打，除表面的塵埃，能如是，則棉花恢復彈力，鬆拱程度像新棉花一樣，而且能較長的壽命。

（二）污穢時的處置：光是被袋給弄污的話，如果污穢的範圍細小，就用手執起這部份加以洗濯，或解開附近的結口，楔進膠布，執着這污穢的部份，用中性洗劑去洗，然後，用清水洗過兩三次，洗完之後……

棉花兩者都污穢時，須用分別將洗濯部份，楔進膠布，與棉花之間……上述洗被袋一樣，地加以洗好之後，拿到陽光上晒。（三）保存法：收藏棉被，首先用咖啡色的紙包封，一般人記得再用公司的包裝紙……



各區各行工業經過十天上最冗長年假後

工廠復工還未達一半程度

昨初七人日復工廠家表面已達七八成，但多數仍限於派開工利是而未正式製造，今正式動工續增，但非初十難告完全復常。有等缺乏中小廠開工率亦將限五至七成之低，總情況遜於往年，使今年二月為出口最差的一個月份。

（特訊）經過上十天最冗長的年假後，本港各行工業由昨天開始已陸續恢復生產，但由於各廠尚未完全恢復開工，與及部份工人外遊未返，故開工情況良莠不齊，預料下週後才可全面復常。

綜合工業界消息指出：以往本港各行工業的農曆春節假期，一般由年初一放至年初三，在初四日即恢復正常生產，但今年則最為特殊，主要是七天連續有薪勞工假期于今年一月實施，生產普遍放慢之下，一般都將這七天假期安排在春節期前後放假，故有部份在去年農曆年廿七日便開始放假，有些則在今（初八）日及明（初九）日才正式復工，平均為七天至十天的春節年假，比對以往的三天例假多出四天至七天不等，實為戰後罕見。

農曆春節假期結束，恰巧近日歐美各地仍受暴風雪的侵襲，本港廠商與歐美買家的電報往來受影響，使新交易洽商暫告停頓，以至一些工廠雖已復工，但還是製造手上舊訂單為主，終形成各行工廠復產後的開工情況呈現良莠不齊的狀態。

據工業界人士指出：雖然有部份工廠已于昨（十三）日開始恢復生產，而昨日七人日復工廠家表面上已達七、八成，但多數仍限於派開工利是而未正式製造，今（十四）日正式動工的廠家會陸續增加，但非到農曆正月初十日難告完全復常。另方面，相信有等缺乏新單的中、小工廠，在春節假後的開工率，預料僅可達到五至七成左右。由於二月份的假期較往年為多，加上工業生產情況欠佳之故，整個工業在此季節性因素影響之下，預料二月份的出口為最差的一個月份。

以各業在去年底前的接單情況，生產將可保持平穩，今年春節假後整個工業復工的廠家來說，就以昨日漂染業、紡織業、製衣業、非鐵金屬製品、鋼鐵業及膠鞋業的開工率尚有七成半以上，光學儀器、鐘錶、旅行用品等的開工率，因去年尾季海外大市的實銷不佳，廠家不敢多製存貨，故春節假後開工放慢，而皮鞋業，目前也可維持七成，與去年同期相接近，玩具及電子業因去年尾季正處於生產淡月，有部份工廠起碼要在本月下旬後才能復產。

又據工業界人士表示：今年春節假期冗長的關係，不少工人趁假期往鄉區旅遊，而返鄉省親的頗衆，日來，已有不少工人返港準備復工，但尚有部份仍未渡假完畢，故相信日內正式復工的工廠，所有工人仍未能全部返回崗位工作。這多少也影響了生產率。

遠洋各綫貨輪艙位空置多

廠家減產使船公司皺眉頭

三月起港美綫運費提高百分之六，將促使近期較多貨物趕運。歐洲綫運費也醞釀增加百分之十。

由於二月份以來，本港的工業生產減慢，農曆歲底提早裝運出口的貨物，固然不甚擠擁，假後淡態持續，影響所及，本港對遠洋各綫的出口運輸，普見平淡，加上大陸亦在春節期間放假，經港轉口的大陸貨亦疏落，使各綫貨船艙位多出現空置，船公司大皺眉頭。但船商估計，三月起港美綫運費提高百份之六，將促使近期會有較多貨物趕在加運費前付運。另方面，歐洲綫運費也醞釀增加百份之十，但何時加價尚未決定，但可能性頗高。

據航運業消息報道：春節假後，各業已陸續恢復常態，但由於目前仍是出口的淡月，故一般生產仍嫌慢些，而一般航運業也不例外。

同時，二月份是今年個短月，全月只有廿八天，加上春節假期前後休息的時間，普遍延長，故近期的貨物，多是假期前積存待運的貨品居多。

據船務界人士表示，本港對美國綫的船公司，已於一月初旬由運費公會通知，三月份起加收百份之六運費。但有部份貨家於節前付運，因此二月份貨運比較多些。又港美綫運費提高，多數貨家已在新月加運費前付運，故預料三月份前付運的貨物會有較多的增加，比去年同期的貨運量有增加。

航商解釋稱：今年加運費的主要原因，是船公司職員薪金，及碼頭工人的工資，船隻修理保養費用提高等，故運費百份之九增加至百份之六，另將在十月份再加運費百份之二十，去年運費百份之十五，因此決定提高運費，而分二次調整收費。

另方面，歐洲綫船公司也正醞釀加價約百份之十，但還未擬定正確的日期，但可能性很高。

航商又指出：去年本港出口貿易放慢，使該綫直接受影響，雖然年內航運收費也增加了百份之十二，但營業額則減少百份之五至十不等，但今年該綫的生意仍可作穩住，以綫方面而言，港歐綫的生意會較差，主要是歐洲共同市場配額所做成的影響，美洲綫料可保持穩增，其他較大要的出口綫情況仍好，在此消彼長的情形下，生意不致太差。

拆息回降一厘

工商資金陸續回籠業內緊勢轉鬆

廿四小時拆成五厘七五至六厘，隔夜錢四厘八七五。挪威克朗貶值暫未定匯率，市價稍呈混亂。美元馬克升，英鎊下挫，日元企定。

（特訊）挪威克朗貶值，港外匯銀行暫未定出新匯率，自由市場買賣價稍呈混亂，其他主要外幣走勢，美元回升，英鎊下挫，馬克上揚，日元企定。銀行業內頭寸轉鬆，拆息急降。

據金融業消息報導：挪威克朗由本週一開始貶值百分之八，歐美各主要外匯市場尚未作出反應以致克朗的匯率呈混亂，港外匯銀行亦暫未報出克朗對港元的新比值，而自由市場的交易價，大致為十克朗兌八點一港元，實價為八點六港元。其他主要外幣走勢，美元交投轉活，做價回升，昨（十三）日，業內美電以四六〇點六〇至四六〇點八〇開成，最高成四六一點五〇至四六一點六〇，收市時稍回順至四六一點三〇至四六一點四〇之間。成交量略增。英鎊稍軟，業內成八點九五，馬克上揚，業內成二二九點一五，日元則成一九一，無大上落。

由於假後工商資金陸續回籠，使銀行業內頭寸緊勢轉鬆，同業拆息也相應回降，昨（十三）日，業內廿四小時通知拆息成五厘七五至六厘，較上週末下跌一厘。隔夜錢拆息則成四厘八七五，較上週末略高。

綜合外電報道：丹麥中央銀行十日宣佈，在哥本哈根召開的參加歐洲聯合浮動匯率制國家財長及中央銀行總裁會議，同意把挪威克朗對其他聯合浮動貨幣貶值八%。隨著挪威中央銀行於十一日把重貼現率，從現行六%提高一%而成為七%，並從十三日起實施。

另方面，挪威財政部長克烈德十一日表示，挪威克朗貶值八%後，是否仍留在歐洲聯合浮動匯率制度內，將在本週內作最後決定，而暗示挪威克羅諾有可能退出聯合浮動匯率制。

挪威總理諾爾第於週六表示，在通貨貶值百分之八後，挪威將繼續參加歐洲六國的聯合浮動。

丹麥經濟部長哈克拉於十一日表示，丹麥的通貨「克羅諾」，不擬隨挪威通貨昨晚百分之八的貶值而貶值。

哈克拉在一項廣播訪問中表示：「我們不認為貶值是丹麥的最佳方法，我們將維持現有的通貨政策。」

他預期，丹麥克羅諾不會有任何較早期的調整，也不會發生針對克羅諾的國際性投機。

新春開市本港對遠近洋區

貿易尚未明顯開展

工廠海外單亦非旺

入口商外訂新貨觀望料下半月貿易才漸活

（特訊）新春開市以來，本港對近洋區及遠洋區貿易尚未有明顯的開展，一方面是海外客商來港訂購貨品較為延緩，另方面是本港入口商向外訂購新貨採取觀望態度。預料到了本月下半月，新的貿易活動才逐漸展開。

綜合本港貿易商透露：新春開市後，本港對外貿易活動還未有新的開展，近洋區如東南亞、日本、台灣、南韓等客商尚未迅速來港洽辦貨品，遠洋區如美國及西歐因為最近發生大風雪，來港洽訂新貨影響拖慢。至於本港各行業入口商向外訂購新貨，亦暫時採取觀望態度，事關最近日本、南韓、台灣、中東、美國、歐洲開來的部分貨品新貨盤也有很多種價格報升，本港入口商等待本月下半月海外貨品訂價較多報來，盤價又比較穩定，才逐漸展開訂購。

貿易商指出：春節前本港一部分廠商接入海外訂單是增加的，但增加尚非很顯著，預料到了本月底至下月份，才有較大量訂單陸續到港。不過，本港貿易商對今年出口及轉口貿易是北美、西歐生意，日本、台灣、南韓、中東各綫生意可望保持平穩，比較看好的至於入口貿易，北美、西歐、中近東、台灣、中國大陸來貨將有穩定性增加，東南亞生意則未敢看來，來港將會減少。

貿易商又稱：今年國際重要商品價格，大部分將是向高的，這是經過去年調整，其中以食米、小麥、食糖、鋼鐵、塑膠原料、化工原料等將較為明顯，棉花價格去年首季上漲，第四季季初價格降得很低，季尾價格回升，今年價格將較為穩定，人造纖維價格可能趨高。至於港產品出口價，因為大部分向高質方面發展，價格亦將略為上升，同時亦因為原料及工資提高影響，也刺激出口價格合理調整，事實上鄰近地區工業產品出口價亦是上升的。

國際棉花價格上升影響

紗廠期貨賣盤稍見提高

棉紡業新春產銷勢較佳

梭針織廠需用近期將漸增，中幼支紗更為看好。新春後紗價大致持穩。進口價已提高，與港產差距不大，有助港產實銷。

（特訊）昨（十三）日棉紗市，交投仍是疏疏落落，因為布廠及針織廠尚未開工，須待開齊工後，補給棉紗才逐漸增加。

據紗商指出：今年新春後棉紗價格將較為穩定，由於棉花價格上升影響，本港各紗廠開出的期貨賣盤比春節前稍為提高，例如〇·E紗三、四月交貨每包開價一、五三〇元至一、五五〇元，去年新春開市時，各紗廠開出期貨價格雖然穩定，但稍後價格逐漸下降。今年新春本港棉紡織業產銷形勢比去年好一些，梭織及針織業需用棉紗，近期內將逐漸增加補給，尤其是對中、幼支棉紗更為看好，進口的中幼支棉紗訂價最近提高，在港售價與港產中，幼支棉紗差距不大，有助港產中，幼支棉紗實銷。

昨（十三）日市價：港產〇·E紗現貨每包一、五三〇元至一、五四〇元，廿支A級紗一、九三〇元至一、九五〇元，卅二支ABK二、〇七〇元，南韓卅二支普通紗二、〇五〇元至二、一〇〇元，精梳紗二、六五〇元，四十支普通紗二、七〇〇元至二、七八〇元，精梳紗二、八〇〇元至二、九〇〇元，大陸廿支普通紗一、七三〇元，卅二支普通紗二、四〇〇元，四十支普通紗二、六五〇元，精梳紗二、七五〇元，巴基斯坦十支上級筒庄紗一、四四〇元至一、五〇〇元，中級筒庄紗一、三九〇元至一、四〇〇元，十二支上級筒庄紗一、五三〇元，中級筒庄紗一、五〇〇元，十六支及廿一支上級筒庄紗一、六四〇元至一、六五〇元，中級筒庄紗一、五九〇元至一、六〇〇元，台灣〇E紗一、四八〇元至一、五〇〇元，卅二支精梳紗二、六五〇元，四十支精梳紗二、七五〇元。

原棉交投疏落

價先跌後穩

廿六宗值卅七萬美元

（特訊）週首棉期花貨交投疏落，做價先挫後穩，跌幅由三十至二七十二點，交投集中三月份及七月份，其他月份無成交。開市時，做價下挫，尾市始見回穩。全日共成二十六手，數值三十七萬美元，於上午十時，未平倉合約總數為四百八十九手。

結算公司發表昨日公定收市為：三月份五五點三八美仙，五月份五五點六三美仙，七月份五七點七七美仙，十月份五八點七五美仙，十二月份六〇美仙。

三月份開盤報五五點五美仙，最低五五點二五美仙，收市五五點五美仙，共成八手。五月份開市無報價，收市價為五七美仙，無成交。七月份開盤報五七點四五美仙，最高五七點七七美仙，最低五七點三八美仙，收市五七點七八美仙，共成十八手。十月份開盤及收市價均為六〇美仙，無成交。十二月份開盤報六一美仙，收市六一點五美仙，無成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

一九七八	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	五五·五〇	五五·二五	五五·二〇	五五·五〇
五月	—	—	—	五七·〇〇
七月	五七·四五	五七·七七	五七·三八	五七·七八
十月	六〇·〇〇	—	—	六〇·〇〇
十二月	六一·〇〇	—	—	六一·五〇

意大利瓷磚廠董事長

比利氏率團訪港

意大利詩寬瓦CERDISA磁磚廠董事長S. BELLEI比利氏及業務經理，於二月十三日至十六日訪港，該磁磚廠及其歐洲屬下分銷商代理商等一行約二百人，該團此行主要考察香港市場行銷花瓦磁磚創下輝煌成績成績，可否作將來歐洲借鏡，並拜訪明

香港金融行情表

一九七八年（二月十三日）

	單位	（最高）	（最低）	（收市）
九九金每司兩		九七二·五〇	九六八·三〇	九七一·六〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六一·二〇
美單	一〇〇	四六六·八〇
美鈔	一〇〇	四六〇·一〇
英鎊	一	八·八七〇
加拿大	一〇〇	四一三·五〇
法國法郎	一〇〇	九二·七〇
瑞士法郎	一〇〇	二三五·五〇
西德馬克	一〇〇	二一八·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·九五
荷蘭盾	一〇〇	二〇二·八〇
澳洲	一〇〇	五一八·五〇
日本	一〇〇〇	一九·〇五
菲律賓披索	一〇〇	六〇·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四三〇·〇〇
坡幣	一〇〇	一九七·五〇
台灣	一〇〇	一一·三〇
泰國銖	一〇〇	二三·〇〇
印度盧比	一〇〇	四八·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·三〇
南非蘭特	一〇〇	四六五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·七〇

東京股市再見略晉

交投逾二億股

野村國際（香港）有限公司，二月十三日接東京野村證券株式會社特電：星期一東京股市再續上揚，惟升幅有限。早市，大部份股票做價穩步續升，但交投淡靜。建築、住所及水泥股份做價急劇上揚。另方面，電力、機械及部份投機股，做價亦有增進。但藥品股則較軟。午後，市況持續微升，交投仍然疏落。道鐘斯平均指數收市五一五八點二〇，上升一三點四七六。新市場指數三八五點四三，上升〇點五九。全日成交量為二億三千萬股。

股市交投續感淡靜

做價普遍膠着

四證總值一千三百五十六萬元，熱門類成交較多，恒生指數升零點八五。

（特訊）昨（十三）日香港股市為本週首天交投，亦為戊午年新歲復市之次天交易，成交數值雖略有回增，但大市續感淡靜，整日四市場之交易數值仍不足一千五百萬元，各項股票做價普遍的呈膠着狀態。尤其是在上午開市之最初階段，交投既寥落，買賣雙方均採守勢，市道漸有開展，惟亦甚疏少，然稍後盤落，交投較多，買賣投無甚進展。係受近期大市走勢影響，且亦沒有特殊之消息帶動，一致使交

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場交易總值合計，全日交易數值為一千三百五十六萬元，上午半日交易數值有七百零三萬元，遠東交易所佔四百一十二萬元，在交易總值中，香港交易所佔三百三十一萬元，金銀交易所佔三百一十萬元，至於指數方面，據恒生指數上午收市為四一〇·九八，比去週收市微升〇·七五，下午收市指數續微升為四一一·〇八，全日共升〇·八五，遠東指數上升一·四五。收市為四九四·七一，下午收市指數為八九四，比去週收市指數為升〇·二六，綜合指數為三五三·八，比去週收市指數微升〇·三〇，金指數比去週收市升七六、二五·一，銀指數為三六二·〇三，比去週收市指數跌〇·七六，銀

橡膠類互有輕微榮辱。其他各類股票，除遠東分類指數中，僅

觀其變的態度。

一般股市人士仍保持着靜觀

六一。在遠東交易所有成交之八十三項股票中，上升者有二十八項，下降者有十九項，無變動者有三十六項。

整日成盤不脫多集中於數項熱門股，其他股票，交投俱屬疏落，整日末有成盤紀錄者為數為屬不少。做價方面，以和記地產最為突出，開市即見搶升，最高做七元九角，比去週收市價上升多個價位，南聯實業，做價提升亦明顯，以二元零二分半價位收市，比去週收市提升三個價位，此外，匯豐銀行及東方貨櫃做價四個價位。同見提升兩三個價位，一般股票之做價普呈扣穩，華資地產股則略見牛皮，中微偏軟。

圖片說明：一個由蘇格蘭工業發展局安排而在港展出，名為「新星」的珍品展覽，將在二月十四至十八日展出。

這個「新星」珍品展覽的展品，是由（DE SEVIGNE LIMITED OF LONDON）所提供。展品包括各類飾物。

該公司主席（E. DUSCHINSKY），過去卅年來曾設計甚多產品。

通建築材料有限公司，該公司董事長盧國禮定十五晚設宴於銅鑼灣珠城酒樓款待該團，及介紹本港有關建築界先進，該廠產品業經供應香港置地公司置富花園，太古集團太古城，香港皇家賽馬會沙田馬會，合和地產公司荃威花園等。全部由明通材料公司供應，採其品質上乘，取價公道，深為本港地產界所樂用。

今後明通公司將增加建築用新產品，提供更完善服務。

日續減產新盤報漲

定型鋼鐵現貨市價上升

較春節前每担提高三至七元

細花來存俱疏較俏

（特訊）五金行昨（十三）日開市，各種定型鋼鐵價格上升，每担比春節前升三元、五元至七元不等，這是日本訂價繼續報漲刺激。

消息：昨（十三）日據五金商由於日本鋼鐵工業今年首季生產量進一步削減，由去年末季產量百分之六十再削減為百分之五十，春節節前日本出口商報來的新盤已經提高，春節後報來的盤價格再漲，例如三、四月付船的工字鐵底價C·I·F·每噸由二百四十美元升至二百七十五美元，角鐵底價C·I·F·每噸由二百三十五美元升至二百五十三美元。本港五金商較早時候已向日本訂購的定型鋼鐵繼續有運來，只是訂價繼續報漲影響，港市紅盤價格亦告提高。

昨（十三）日紅盤價，細角鐵每担七十二元至七十四元，大角鐵每担七十二元至七十六元，中角鐵每担七十二元五角，細扁鐵每担七十五元至七十六元，大扁鐵每担七十二元至七十三元，方鐵每担八十五元至八十六元，工字鐵各種花式每担七十二元至七十五元，五金商指出：現在本港市場現貨，以細花式鋼鐵較為疏俏，各種花式每担七十六元至八十四元。通常來貨及存底較少，故此價格上升亦比較大一些，中角鐵每担七十三元至七十五元，大扁鐵每担七十二元至七十三元。

黃金價上升

（特訊）倫敦十三日電：在歐洲銀行家及財政部長的高峯會議的背景影響下，各外匯市場表現狼狽，週一，美元報跌，而黃金價則上揚。

金融商對美國財政部長布魯門索及歐洲四個主要國家財長星期日在巴黎附近舉行會議感到不安，同時西歐洲各中央銀行長於本週一下午在瑞士巴塞爾的會議。

美元普報低

歐洲外匯市場

此，他們把美元對西歐貨幣的比值壓低，但對法國法郎的比值則提高，倫敦美元開市時仲介於二·一〇七八五至二·一〇九，瑞士法郎的比值由一·九四三五至一·九二三五，下跌差不多一美仙。

布魯塞爾美元由三二·七八五跌至三二·二五五，比利時法郎，阿姆斯特丹美元由二·二五七五跌至二·二五三五，荷蘭盾，蘇黎世美元由一·九五六二五跌至一·九五〇五瑞士法郎。

東京美元週一收市價報二四一·四八日元，比上週五收市二四一·五八為低。

巴黎最為例外，美元開市價由四·八七二升至四·八八三五法郎。

倫敦黃金開市價，每安士報一七六·七五美元，比上週五收市的一七四·八七五美元，蘇黎世每安士報一七六·三七五美元，上升一點五美元。

（特訊）據國際經濟電訊稱：①挪威首相於克朗貶值百分之八後，宣佈雖然繼續參加聯浮體系，但挪威國家銀行五位董事中有三人曾經成貶值後立即脫離聯浮。據說挪威曾要求更大貶值，但未為其他聯浮國家接納。

②美國東部及中西部大風雪，嚴重打擊一月份汽車銷貨。本月初未出售存貨達一百九十萬輛，為有紀錄以來最高數字，佳士拿及美國汽車公司現已開始減產。分析家預料，如本月天氣改善，銷貨情況會好轉。

③分析家預料未來數月內白金期貨價可能升達二五〇美元水平，最近白金表現堅強，需求主要由於來途緊絀，超逾黃金之上，價格已再見躍升，上月底蘇聯在倫敦及紐約採購白金，據消息報導亦無法應付日本需求，另方面更助長期內白金表現，如蘇聯繼續削減供應，

日本將轉向瑞士等自由市場入貨，如果是，白金價勢將持續上升。

④英國財部公佈七七年經常收支盈餘五千九百萬鎊，估計七八年度收支盈餘將達一十五億鎊，此項估計數字乃於去年十月發表，然而目前有關方面對本年外貿能否有這般成績，已表懷疑。據指出政府訂

美東部中西部大雪影響一月份汽車銷售量

國際白金供應緊絀

世界主要各國最近利率比較表

（市場利率以一九七八年二月一日為標準每年百份率）

類別	美國	加拿大	英國	法國	西德	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	六·五〇	七·五〇	六·五〇	九·五〇	三·〇〇	一一·五〇	一·五〇	四·二五
每月拆息借款利率	六·七五	七·七五	六·一二	八·七七五	三·五〇	一〇·二五五	一·五〇	四·七五
國庫券九十一天	六·四二	七·一五	五·七五	—	—	一〇·六九九	—	二·二五
商業票據三月期	六·八〇	七·二五	六·二五	九·三七五	三·二五	—	—	—
銀行短期放款利率	八·〇〇	八·二五	七·五〇	九·〇一〇	三·二〇	一一·二五	一·〇二	四·二五
銀行三個月期存款利率	六·七五	七·二五	六·二五	九·四三七五	六·二五	八·五〇九·五〇	三·二五	三·七五
各國貨幣對美元兌率	一	〇·九〇〇四	一·九四八五	〇·二〇八九	〇·四七二五	〇·〇〇一一五	〇·五〇三	〇·〇〇四一三七
歐洲美元利率（倫敦市場銀行業內二月二日按價）活期	七·八一二五		七·〇六二五			六個月期 七·六二五		

（註：表中數字依原版面排列轉錄，部份欄位排列不清。）

當前黃金投機熱潮剖視

由於國際商品，股市低迷和憂慮通貨膨脹，一般認為金價將突破一九七四年年底的高位，但認為當前金潮為七四年之重演，顯然是極冒險的看法，高金價能持續多久，值得懷疑。

歐美方面對於黃金的投機性買進，似乎又掀起新的熱潮。依據外電報導，目前以美元行情低落為背景，黃金行情雖然創下三年來的高價，但倫敦、蘇黎世等歐洲主要黃金市場人士大都認為行情繼續看漲。他們認為，三月法國普選，一般預料左派政黨可能得勝，屆時勢將引起歐洲政治動盪不安的局面，因而人們為了保值紛紛買進黃金，加上禁止各國貨幣當局在市場買賣黃金的國際貨幣基金（IMF）協定，預估在四月中將失效的緣故。不過，工業用等實際需要方面，並未見有任何急劇增加的跡象，所以蘇俄、開發中國家為了外匯週旋，也有可能大量拋出售黃金。

自從進入今年後，國際黃金市場一直處於動盪不定的情勢下。倫敦市場在一月二十五日每英兩售一百七十七·五美元，創下三年來的高價，並接近一九七四年年底每英兩已上升十七五美元左右盤旋。比去年底每英兩已上升十美元以上，比一年前上升四十美元有餘。

黃金行情在一九七六年八月，每英兩跌至一〇四美元後，從去年一月起大約在每英兩一百四十美元至一百四十八美元之間盤旋。但自從去年九月起漲勢增強，十月以後由於美元匯率低落，使得美國內投資家及企業紛紛買進黃金。據倫敦方面的經紀商說，近來紐約、芝加哥兩市場的黃金交易額，已超出了倫敦、蘇黎世兩大傳統市場的成交量。

在一九七六年美國所買進的黃金為一百九十噸，佔自由世界黃金需要的十三%，但去年買進的黃金，預估數量更大。因為去年十一月初，在紐約、芝加哥兩市場等待交貨而保管的黃金共達三十八噸，比一年前增加四倍之多。

美國這種黃金投機熱潮，現在波及法國、瑞士，所以歐美黃金交易業者對於行情，更加信心。一般認為黃金行情，在本年中將突破一九七四年十二月三十日，以歐洲市場的動盪不安為背景，創下史上最高價的每英兩一九七·五美元紀錄，而達二百美元。原因在於國際商品、股票市場的低迷和世界性不景氣下的流動性過剩，以及憂慮通貨膨脹的死灰復燃。

限制日本、西德、美國等先進工業國與國際貨幣基金（IMF）所保有的黃金總量不增加的「君子協定」，已經在一月底廢止，預料在四月中新的IMF協定將生效，屆時對各國貨幣當局在自由黃金市場買賣的限制將完全消失。因此，要是各工業先進國貨幣當局有意大量增加黃金準備，過去在「君子協定」的最高限額內，尚將行情似乎過份樂升。

然而，認為這次的黃金投機熱潮，為七三—七四年所發生的黃金投機熱潮之重演，顯然是極冒險的看法。儘管倫敦市場盛傳金價在今年中將創下每英兩二百美元的高價紀錄，但能持續多久，殊值得懷疑。四年前的黃金投機熱潮是以歐洲為主發生，這次是以美國、產油國動手買進黃金為起因，雖然實際需要比上次旺盛，但紐驚

目前歐洲各地市場紛紛傳出，日本政府及企業投資家屆時將大量採購黃金，可以說許多黃金經紀商都在等待日本投資家的動手買進。

記得一九七四年金價創最高紀錄那年，當時日本政府准許民間黃金自由買賣的第一年，就是日本許多商社在歐洲市場大量採購黃金，遂進日本供各百貨公司開銷售。這一行動，直接刺激了當時節節升高的金價，而成為促使金價創下每英兩一九七·五美元紀錄的原因之一。

有相當的空頭待補進，所以應該在那時採購的假使今後有意向市場採購，也不至於促使市場價格抬高的方式買進。再說，中東產油國不願意以美元作為結算油價，固然也是金價攀升的因素之一，但七六年產油國買進的黃金達四百噸，佔了全球供給量的四分之一以上，去年買進的數量似乎達四百噸以上，所以不可能在市價高升之際在市場採取買進行動。

何況今年的實際供需關係，也有可能較去年緩和些。去年南非的黃金產量為七百噸，比七六年減少十三噸，為過去十六年來生產最低的一年。這是勞工問題和該國採取的節制銷售的政策的影響。據倫敦黃金市場統計說，去年蘇俄售出的黃金約三百噸，比七六年減少五十噸，加上中共去年在自由資金市場售出三十噸左右，僅及七六年的半數而已。再加上IMF，葡萄牙等

開發中國家售出的部份在內，去年的世界供給量大約在一千四百噸左右，比七六年少了五十噸左右，然而，南非因為國際收支不平衡，及其國內不景氣，今後勢將不得不增加黃金出售，即使共產國家，開發中國家亦如此。因此，供給量將比去年增加的可能性頗大。另方面，除了投機性因素之外，實際需要急遽增加的可能性甚少。倫敦金融市場人士認為，如果黃金價格每英兩漲至二百美元的時候，保有黃金量最多的美國財政部站在防衛美元的觀點可能大量拋售黃金（據消息報道

台耶誕燈飾外銷金額創出新高峯

數近六千四百萬美元

（台北訊）我國分散耶誕燈泡出口地區，已收顯著效果，去年外銷地區計七十五個，輸出將近六千四百萬美元，創歷年最高紀錄，今年外銷仍將有成長可能。

據台灣區裝飾燈泡輸出業同業公會表示：去年我國耶誕燈串、C型燈泡等各類裝飾燈泡外銷金額高達六千三百九十三、九五五美元，打破過去最高紀錄六千二百五十四萬美元，至於外銷地區亦有顯著增加，六十二年時外銷國家及地區僅為二十七個，去年已增至七十五個。

該公會同時指出，過去我國裝飾燈泡及燈串外銷市場多偏向美國市場，但近年業者積極分散市場的結果，美國市場的比率目前雖然仍超過出口數量的半數，但已較六十一年外銷美國以外的比率佔八七百分之低，但去年已降低至六九。

去年此類產品外銷最多的國家依次為：（一）美國：四四·七九百分之，（二）一六·三七百分之。（三）二〇·七百分之。

加拿大：四，六四七，五五三美元（七·二六百分），（三）韓國：二，五三七，四二五美元（二，九七百分之），（四）法國：二，一〇八，九四九美元（三·三百分），（五）委內瑞拉：一，一六二，〇二四美元（一·八二百分），其他如英國，日本、澳大利亞、西德、香港、巴拿馬、新加坡等亦屬不少。

裝飾燈泡公會指出：本來裝飾燈泡外銷市場主要為信奉天主教及基督教的國家，但目前我國裝飾燈泡輸往中東回教國家的亦屬不少，譬如去年銷往烏地阿拉伯金額即達四六九，三四四美元，銷往科威特為一〇五，四〇九美元，銷往杜拜為一三〇五美元。

砂糖市轉靜 價格尚堅穩

大陸中粗糖供應非大量尚

（特訊）昨（十三）日砂糖市，交投轉靜，但價格堅穩。由於中粗砂糖來貨尚非大量，價格尚未能回降。據糖業人士指出：春後短期內，砂糖實銷通常是減弱的，但中國大陸中粗砂糖來貨尚非大量，南韓幼砂糖供需則保持均衡，現時中粗砂糖及幼砂糖價格仍穩定。

南韓幼砂糖，現貨每担七十三元五角，週四到港碼頭交收每担七十三元，九月付船期貨，上週開市入口商曾以每担七十六元沽出，未見有實盤，大陸中粗砂糖每担七十七元至七十八元，交收大陸中粗砂糖，碼頭交收每担七十五元，轉手貨不多，價格硬。近期到貨頭交收每担七十六元，一千二百三十元，交百碼頭交收一千二百三十元。

華僑經濟

大陸小型交易會期近 藥材紅盆持穩

新春開市，拆商補給頗多，南洋庄吸意亦活。蟲草川貝價微揚，其餘大致堅穩，交易會期近，一般尚存觀望。

（特訊）藥材紅盤開出，一般貨價維持穩定，虫草、川貝價格微揚，大陸小型交易會快將舉行，外商進貨暫見觀望。

據藥材批銷商消息，春假過後，昨（初七）日藥材紅盤開出，交投可算穩好，部份貨品由於春假期內，已見底空，故大市復盤後，個別藥品隨即補充。

商人說，就昨市的表現來看，進貨多以港商爲多，而星加坡，馬來亞等商亦有若干的吸進，泰國方面，辦購的品種則以菊花爲主，至於台灣方面，買貨未見積極，相信一兩天後，該經庄客將會陸續進貨。

構成銷市觀望，部份因素是受大市剛復，經過長年假影響，市道仍未完全復常，雖然有部份貨品在假期內銷薄，但一般積存仍有相當數額，故在目前各類貨品價格維持堅穩，並不如前年般瞬息萬變，所以商人買貨態度亦較平淡。

另方面，在大陸春季交易會舉行以前，藥材業傳統會提前舉行一個較小規模的洽談會，以探討藥材各類品種的供銷情況，作爲交易舉辦時的定價和定貨的準則，所以這次洽談會的重要性，對藥材行業而言，是不亞於交易會的，而在交易會或洽談會舉辦以前，外商進貨是會較爲觀望的，商人指出，目前買意放慢，相信是受商辦季洽談會短期內將舉行的消息影響。

虫草價格微升，每担是一十一萬三千元，新價則爲每担一十二萬元，十六支淮山每担五千四百元，十四支每担五千七百五十元，十二支每担六千二百元，八支每担六千四百五十元，新血杞每担五千一百元。一等虫貝每担八萬四千元，一等青貝每担七萬八千元，二等青貝每担七萬五千元，透底臨每担七千三百五十元，新杭菊每封二十四元五角，甲乾貝每担一萬二千一百元，乙乾貝一萬一千六百元，丙乾貝一萬一千一百元，市價照舊。

三等廣州加工紋黨，每担八千六百元，四等六千一百元，一等坪兆每担三千二百元，二等三千一百元，河南毛條山每担二千五百元，背島毛條山二千二百五十元，電甲杞每担五千八百元，新乙杞四千六百元，新內杞四千二百元，二等毫芍每担一千四百七十元，三等一千三百一十元，齊狗脊片每担六百元，白頭翁每担一千五百元，金英肉每担七百五十元。

生猪市交投平穩 燒種局部跌十元 成盤量共七千七百餘頭

（特訊）港九生猪市道，昨日交投平穩，全日共成七千七百六十餘頭，其中大猪佔六千三百餘頭，燒種一千四百六十餘頭，新界燒種盤價跌十元，其他未見變動。

大陸猪共成六千七百五十餘頭，其中大猪佔六千餘頭，頭盤成三百四十元，尾盤成三百三十元。燒種七百五十餘頭，手貨成四百八十元至四百七十元，其餘成三百八十元。尚有大猪逾一千五百餘頭存欄。上列猪隻係從上海，浙江，湖北，河南，湖南，梧州，湛江，陽江，廣州，惠陽等地運港。

新界上市一千零十餘頭，內大猪佔三百餘頭，頭盤成四百零五元至四百元（跌五元），二盤成三百七十元至三百六十元，尾盤成三百四十元。燒種七百一十餘頭（包括中猪）細身揀手貨成五百四十元至五百三十元，尾盤成五百二十元至五百元，中猪頭盤成五百元至四百九十元，尾盤成四百七十元至四百四十元。

日本批發價 去年降點半

由於長期的不景氣和外匯市場美元低價日圓高價，致使日本去年全年的批發物價，降低一·五%，而創下十九年來第一次的大幅降價。

美國一月份 批發物價 升千份九

（華盛頓電）勞工部說，今年一月份經季節性調整後的批發物價上漲百分之〇·九，製成品價格上漲百分之〇·二。

美國的批發物價在去年十二月及十一月分別上漲百分之〇·四及百分之〇·七，去年六月爲止漲百分之〇·五，如按年率計算，上個月的漲幅爲百分之十一·八，遠高於去年十二月的百分之四·八。

製成品（可立即賣給消費者或企業的商品）價格在去年十二月及十一月分別上漲百分之〇·五及百分之〇·六。

人心向好交投活絡 港金衝破九七零關 收市價九七一·六升三元九角

（特訊）週一外圍金市例無報盤，昨日本港九九金期貨市場承上週末升勢，交投頗活，做價衝上七九七〇關，收市時較上週末續升三元九角。美匯美鈔亦告變高。

新春過後，上週雖只有一天半交易，但炒風頗爲熾盛，金價上落幅度甚大，但趨勢仍屬反覆向上。金融界人士說，以較長綫來看，金後市依然看好，國際金融界權威人士認爲金價在一九七八年之內破二百美元一盎斯的可能性甚大。看好黃金後市的因素主要是國際貨幣依然不穩，通貨膨脹仍無法控制，供求方面也有需求增加而產生滯澀的現象。

昨日本港金市開盤即告報高，由於人心向好，買賣頗活，做價報九六綫上升。開市價報九六九·五〇，較上週末高一元八角。上午最高九七〇·八〇，最低九六九·四〇，收市九七〇·〇〇，較開市價高八角。下午以九七〇·五〇開市，較上午收市價高，稍後升上九七〇·七七，又降至九六九·七七，復升上九七二·一〇，以九七一·六〇收市，較上週末升三元九角，較長盤高二元一角。全日最高九七二·〇〇，最低九六八·七〇，波幅三元七角，公價定九七〇·〇〇，鬆息去一元八角，牌上現貨交收共二千兩。

美元市價上升趁低吸衆

新春過後，銀根稍鬆，趁低吸購美元者衆，昨日美匯美鈔均告上揚，收市時美匯報四六一·二〇，較上週末升六角，美鈔報四六八〇，升六角。

原糖走勢反覆 五月期貨較活 廿二宗值廿四萬美元

（特訊）昨（十三）日香港商品交易所原糖期貨交投仍疏，做價反覆，交投以五月份稍活，七月份無成交。

開市時，做價偏軟，尾市略呈反覆，全日共成二十二手，數值二十四萬美元。未平倉合約總數三百二十一手，現貨價爲八點四五美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份九點〇四美仙，五月份九點四五美仙，七月份九點七美仙，九月份九點九八美仙，十月份一〇點〇九美仙。

三月份開盤報九點〇七美仙，最高九點〇五美仙，最低九點〇四美仙，收市九點〇五美仙，共成二手。五月份開盤報九點五八美仙，最高九點四五美仙，最低九點四一美仙，收市九點四六美仙，共成十三手。七月份開盤及收市價均爲九點八美仙，無成交。九月份開盤報一〇點〇〇美仙，最高九點九九美仙，最低九點九八美仙，收市一〇點〇四美仙，共成二手。十月份開盤報一〇點〇三美仙，最高及最低均爲一〇點〇二美仙，收市一〇點〇二美仙，共成五手。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
三月	九·〇七	九·〇五	九·〇四	九·〇五
五月	九·五八	九·四五	九·四一	九·四六
七月	九·八〇	—	—	九·八〇
九月	一〇·〇〇	九·九九	九·九八	一〇·〇四
十月	一〇·〇三	一〇·〇二	一〇·〇二	一〇·〇二

全球經濟成長不如理想 產油國家原油出口劇減 觀察家認爲今年內油價不會漲

（德黑蘭十二日電）凱汗日報說，元月份伊朗原油與精煉油的輸出減少十六%成爲每天四百七十五萬桶。

買主紛紛照顧消費國的巨大庫存石油是需要劇降的原因。去年春天消費國家原本預期工業活動轉趨復甦，多季的氣候可能惡劣，於是大舉囤儲石油。該報說，「精煉兩樣預期均告落空。」

該報又說，除伊朗以外，其他產油國家也受到需求劇降的影響。

（倫敦十二日電）經紀商菲力浦及杜雷股票經紀商季刊說，產油國可望在今年全年使石油價格釘在目前的價位上。

這份季刊說，今年油價止住的理由是，全球經濟成長不足以在六月底以前耗光現有的逾額石油。產油國預定在六月再檢討油價。

該刊說，「今年稍後石油需要日趨的增加，在一九七九年一月應可促使油價上漲。該刊認爲，油價上漲將與世界通貨膨脹相一致。此後，日益增加的石油需求可能促使油價實質地上漲。」

該經紀商季刊說，因石油現在仍以美元計價，故當前美元的疲弱已有效地降低大多數國家的價格。英國方面，在一九七七年間，一桶（四十二美國加侖）石油的價格幾乎下跌一英鎊一·九五美元）。該刊說，「因此，產油國蒙受了石油收入購買力的降低，從而勢必增强各會員國要求提高價格的壓力。然而，我們雖預期美元在一九七八年中以前將會稍趨回升，惟我們仍强期供需關係將主宰任何提價的決定。」

美國查核進口鋼鐵價格 本月下旬起實施 指控日本不銹鋼管傾銷

（華盛頓十一日電）美國財政部宣布，監督鋼鐵進口的基準價格制度將自二月廿一日起實施。這項措施只是臨時性的。

財政部官員表示，海關當局自廿一日起將查核進口鋼鐵的價格，但要判定進口價格是否具「掠奪性」，另需數月時間。

官員認爲，此一制度是否有效，大部份要視美國鋼鐵業的價格政策而定。如果美國業者率先漲價，則進口商將有較大的活動餘地。

財政部還表示，任何外國業者如果補貼美國買主，降低通關之後的成本，來逃避基準價格制，該部都將視此種行爲「相當嚴重」。依商業常軌，這些成本本來應該在較高的售價下，由買方負擔。

（華盛頓十一日電）此間獲悉，國際貿易委員會（ITC）指控日本的不銹鋼管輸出商在美國市場傾銷。ITC以四票對二票通過，將根據反傾銷法，命令日本的不銹鋼管輸出商，停止以太便宜的價格在美國銷售他們的產品。

美國總統卡特將在六十天內決定是否反對此項命令，日本的輸出商亦能向美國海關及專利上訴法庭提出上訴。

此爲ITC首次根據反傾銷法作出的此種措施。ITC的此種立場是在美國的幾家生產商指摘日本企圖以削價來壟斷美國市場之後採取的。

日本在去年曾以價值約兩千萬美元不銹鋼管輸往美國市場。

今年世界原糖市況尚難復甦

國際食糖協議的威力，今春將有顯露，買家重返市場，但矛盾仍大，全年糖市不會太勁

踏入今年，由於多項問題懸而不決，加上買貨的準則往往何時期貨之，故糖市以緩慢姿態開出。目前要作一個合理的分析似乎甚難，原因是缺乏有力的分析資料作爲分析的根據。

相信其中一個最有力的資料，是一九七七——七八年度糖產肯定大豐收，很可能創下九千萬噸以上的紀錄，至於消耗則約維持不變（估計約爲八千六百萬噸），使已經堆積如山的存糖更多，亦更難「消化」。消耗展望（除發展中及社會主義國家外）仍然黯淡，這是左旋糖漿（代糖）入侵糖市之故，因工業用戶（麵包師，飲品業及糖菓製造商）對此種依賴日股，尤其是當糖價上升時爲甚。

上半年糖市的走勢肯定會大幅放緩，因爲在國際食糖組織的新方案生效前，各會員爲了爭取輸出配額，同時因受到美國增徵關稅的威脅，因此在去年底拚命輸出，造成糖市場遞增，迫使糖商輸出消減，故此糖價下落。期貨，價格將會在狹幅範圍內上落，相信此局面只能在配額制度開始施行時才能打破，促使造價上揚。若我們能安然渡過一九七八年五月的話，同時在現水平打穩基礎後，價格便會用及實際經濟環境而定，一步挺進。

國際食糖協會終於在去年除夕獲得足夠的會員國簽字，使新國際食糖協議得以成爲有效的條約。市場將需要一段時間去適應新的情況（雖然在某程度上此因素早被計算在內），但我們不知道在踏入今年下半年時能否好好發揮其效能，因爲雖然有足夠的簽字國家使新約「生效」，但參與國是絕對有選擇權的，所以能否依約履行，要視與國的信用的態度。

相信該協議的「威力」會在一九七八年春天顯露出來，屆時消費國家會自去年底的搶購潮後重返市場，而原因是它所需要按照配額組織所劃分的數額，作存倉積之用。雖然預測來年糖產會出現破紀錄的豐收，但非律賓產糖減產，美國亦足以顯示糖產國家有意造成一個趨勢，使國家生產配額與世界出口需求較近，同時亦使糖產的銷售潛力較大。

須獲得本國立法機構批准認可，但就算獲得認可，亦不可強迫其執行。監管該協議的全部商品協議已失敗過多次。然而，今次這個協議獲得國際貨幣基金會的信託，答允提供資金建立糖儲存，因此各國皆持不貸的態度。

短期而言，美國政府將對入口原糖征收三點三五美元入口費，惟糖則爲三點三五美元。

我們每一個均希望食糖在本年結束之前，能夠將食糖最低價訂定在每磅十一美仙，但這數將最高價定於二十一美仙，相信只有在世外桃源才會存在。

在糖市存在着這麼多尚待解決的問題之際，只有無可救藥的樂觀者才有膽量預測一九七八年糖市會強勁復甦。

（資料取自新鴻基億利商品有限公司現貨部專稿）

配額制？會否實施如征關稅及費用或於十一月間所宣佈的含糊不清的整體計劃會全部調整，抑或美國食糖計劃就此丟棄一旁而成爲食糖組織政策的延續？此外，因會宣佈一旦國際食糖新協約生效，「計劃」將「自動毀滅」。

遠東書院經濟研究所 接受春季生入學 韓國慶熙大學研究院院長李博士過港，由遠東黎校長陪同訪問兩大學

世界大學校長協會秘書長，韓國慶熙大學研究院院長李元博士，爲聯絡各地大學校長，繞赴台北抵港，於昨午到九龍太子道三〇一號遠東書院訪問，由校長唐素琴博士夫婦及教務長陳教授等接待，隨由黎校長陪同李氏前往香港大學及中文大學訪問，並於當晚十一時許搭泛美航空公司客機轉往伊朗德黑蘭，印度新德里，加爾各答，曼谷，及東京，大阪繼續與各地大學聯絡。

遠東書院設有經濟研究所及文、商、工科共十二學系與英文會計專修科，分日夜授上課。由十三日起恢復辦公，接受春季始業新生及轉學生報名入學，至廿日截止。該校設有多種獎助學額，入學後可申請補助。

米行假後今日開市 提沽近二百款紅盆交量將增 部份泰米價可能稍提高 入口商陸續訂購二季入口泰米

（特訊）米行定今（十四）日開市，入口米商昨（十三）日已向二、三盤商通知，所有入口米商均開盤售貨，提沽貨米接近二百款，預料紅盤成交量比去年開市首天增加。泰國百巴仙新香米及百巴仙普通新米價格可能稍爲提高，估計每担升二元至三元。

據米業人士指出：泰國米訂價在春節前已經提高，現在發米新貨盤與春節前無異。百巴仙新香米每噸四百一十美元至四百一十五美元，百巴仙普通新米每噸三百七十美元至三百七十五美元，上米碎每噸三百一十美元，糯米每噸四百一十美元。

在春節前，本港入口米商已經陸續訂購第二季入口的泰國米，因爲泰國政府已採取定量輸出措施，每月供應本港不超過一萬噸，供應不成短缺。事實上，本港進口的食米，泰國只佔百分之三十。

泰國上級白米價格，比較大陸上級米低一些，例如大陸天字新絲苗每担一百卅九元，洪字新絲苗每担一百卅五元，而泰國金鳳新香米每担一百卅五元，金玉環新香米每担一百三十元，至於大陸中級白米價格則較難比較，因爲大陸中級白米品種很多，個別價格差距亦很大。

美一地產公司 成爲太古地產 全資附屬機構

太古地產有限公司董事局宣佈有關收購美國伯克萊亭實地產有限公司餘下尚未擁有之股權百份之四十九之條件，雙方經已達成協議。收購代價爲現金八百五十萬美元，收購協議由一九七八年一月一日起生效。

伯克萊亭實地產有限公司爲太古地產之主要美國附屬機構，主要經營物業投資，擁有購物中心及高級住宅樓宇。該公司將改名爲「太古地產有限公司」。

太古地產近期先後收購本港物業公司及其美國主要附屬公司之後，實力愈加雄厚，其物業投資計劃益將順利發展。

向有經濟消息刊在第六張第一頁。

美術

國畫入門（二）

劉大步

怎樣選用畫紙

國畫的紙，本來都以我國出產的。惟近來日本也有仿製我國的紗紙及麻紙。頗宜使用，我國安徽省宣城，出品佳的紙，名叫宣紙。可保存得很久。宣紙的種類繁多，通常所用的，約分如下八種：（一）羅紋宣紙。（二）玉版宣紙。（三）夾貢宣紙。（四）單貢宣紙。（五）秀樓宣紙。（六）蓼三宣紙。（七）豆腐宣紙。（八）蟬翼宣紙。每張紙度的大小，分爲四尺、五尺、六尺（中國尺計）三種長度，又有人將六尺宣紙叫做大宣，五尺紙叫做二宣，四尺紙叫做三宣。但古時的宣紙度大，有八尺的，十尺的，十二尺的，近來很難買得此種大紙。前五種宣紙，紙質軟而厚，吸水易發化，俗稱生紙。後三種紙質，較爲薄而實，用墨水較過，不易吸水，稍硬紙。俗稱熟紙。初學者，適用貢的夾宣或玉版宣紙爲多。爲經濟多用起見，可用一種似玉扣紙之類的四刀半紙。又名毛邊紙。至於日本畫紙，約分四種：（一）卷筒紙。又名「月宮殿」。紙距約有十二吋至十七吋間，惟紙質稍劣，初學以白麻紙適用。（二）白麻紙。紙度亦分四、五尺，不滲化。不過日本紙，表現的墨色，不及中國宣紙。（三）米黃麻紙。（四）棲鳳紙。按巧紙熟的畫人，必須宣紙。此外尚有我國的宋紙，蠟紙，但既屬於名貴古紙，非常難得。貴州都勻出產一種紗紙，亦可作畫。上述宣紙分生紙熟紙，是以畫什麼而用。例如寫意筆的白描、花鳥、魚、蝦、蟹，或潑墨山水，即如齊白石畫的一類。均用生紙爲宜。若寫工筆的，雙勾植物，精細的人物，樓台亭閣、宋元花鳥的一類，則以畫紙（熟紙）或絹爲多。有的畫使有東洋風的，無論寫意工筆，都用畫紙。畫對顏色，起侵蝕作用。畫後日久變色，失去優美。故國畫的奧妙，往往墨水滲化，恰到好處。在畫用生紙的濃淡水份的表現。寫生紙力透紙背。墨有七彩之稱，於生紙見得。

怎樣使用顏色

國畫初步，從水墨入手，對墨色濃淡運用熟練之後，才能進一步用顏色。若墨色未成，動不動講設色，勢必分心塗抹以炫耀，不懂畫者，以爲色麗為目，但日久會自顧無成，漸漸悔退。故必先善墨色基礎，後學着色。

國畫顏色，以產自我國者爲佳。多屬礦物質，或植物質，與泊來的水彩或廣告畫顏色不同。若以外洋顏色，多屬植物質混入化學原料製成。寫國畫之宣紙，裝裱時遇水之後，有的會退色，不過初學者，買顏色因難時，爲經濟起見，紅色，白色兩種，不妨採取洋色，練習之用。計國畫顏色有下列十六種：

（一）花青，（二）石綠，（三）朱砂，（四）銀朱，（五）珊瑚末，（六）石黃，（七）赭石，（八）乳金，（九）傅粉，（十）胭脂，（十一）籐黃，（十二）朱標，（十三）鉛粉，（十四）頭綠，（十五）二綠，（十六）三綠。

通常所用的以花青、赭石、籐黃、朱標、銀朱、二綠、頭綠、鉛粉八種。而種之中，最好用的，而較常用的，則以赭石，花青兩種。其質地亦較爲佳。價亦較爲廉。有的山水，專兩花青一種色寫成。若將赭石或花青，與少量墨色混合使用於山水畫。覺得帶有渾厚，雅淡之美妙。若一幅畫所寫物的色複雜，可不必照足齊色。有時祇着一二種色，其餘由墨色補成。

各種顏色的用法

赭石、花青、朱標，散片的盒裝，盛在瓷碟，以滑水或熱水浸俏，因既含有膠質，勿加膠水。俟其溶後可用。鉛粉、銀朱粉、頭綠、二綠、朱砂等，凡是粉質的，須加膠水，籐黃，先將搥碎，齊在乳砵或白碟揩溶成液體。

設色的層次法

一般的畫法，大多數是先用墨寫好輪廓，至用墨渲染完畢之後。俟其乾定，加上顏色。但寫沒骨法花卉則異，無須先墨寫顏色部份，即將顏色一氣寫成。有的山水樹，着色分幾次，先淡後濃，先着一次色，乾後再着一次色。各色濕水未乾之前，比乾透之後，會覺得色深些，即色乾之後，比原濕潤時，會色淺些。故畫時要預料到乾時的色澤。

初步畫什麼呢

初步研習國畫，略懂得用筆、墨、紙、色之後，就開始畫，然而關乎畫的東西很多，究竟應先寫什麼呢，須知基本的功夫，出淺入深，故着手時，適合國畫用筆，莫如四君子，所爲四君子即梅、蘭、菊、竹四種。因爲四君子，各有不同的用筆、墨、色。可以說，寫其他的花草，樹木、山水、人物、蟲魚、鳥獸等，都與四君子筆法有關。有如書法，先從正楷習起，其他的草書、隸書、行書、篆書，莫不由正楷變化出來。故善正楷者，寫其他各體字，亦見其筆底穩健。同是一樣的道理，先將四君子研習，是爲國畫一切基礎。何以說四君子有關其他畫法呢？例如寫梅幹、梅枝，就有關寫其他樹木。鈎梅花或着色點梅花，就有關寫各種樹葉法。寫蘭葉，有關各種水草，茅草的寫法。繪長蘭葉，關乎人物的衣摺。雙勾蘭葉，似人物的衣帶。蘭花有關各種翎毛的咀，爪。點蘭心，有關寫山石小點苔。繪菊花、菊葉、菊莖，有關各種花卉。寫竹竿就有關各種屋宇檐樑，家具器皿的寫法。寫竹葉就有關各種飛蟲羽旁，寫筆小魚、柳葉的寫法，鈎竹節就有關人物衣摺的用筆。而四君子中，以墨竹用筆，較爲簡單，故又以墨竹，列爲習國畫之第一課。

霧馬

劉大步作

爲什麼要寫竹

先說竹的意義，蘇東坡詩云：「寧可食無肉，不可居無竹，無肉令人瘦，無竹令人俗。」劉禧也說：「竹解心虛是我師。」是以竹的心空虛，有節，堅直，耐寒，四時常綠不變。正好象徵正直堅貞高尚的人格。故古人稱它爲君子竹。東坡寫竹時，又謂：「聊寫胸中逸氣耳。」故天地萬物，選竹而畫。

學畫從寫竹入門

竹類特殊，最適宜於毛筆，用筆簡單，畫的時間，較爲短促。一筆一段竿，一筆一個節，一筆一段枝，一筆一片葉。全用一筆過，一氣呵成。好似書法，寫出其神似。古往今來，習國畫者必寫竹。即每一個畫人，都有研習寫竹。不過各人對研竹的功夫不一，達到成就之程度則異。自東坡專寫竹後，也許有人以寫竹爲文人畫。近世法佳者近寫竹，繪竹雖簡，但易臨雜稿。

畫竹的來歷

有人說，墨竹始於唐代李夫人。她是西蜀世家，善屬文，尤工書畫，郭崇韜將軍，伐蜀而得之。夫人以崇韜武人，悒悒不樂，日夕獨坐南軒，竹影婆娑，輒起濡毫，寫竹影於窗楮上。翌日觀之，生意俱足。世人效之，遂有墨竹。

歷代寫竹：唐代吳道子，蕭悅，黃筌，李坡昇，有遺跡的宋代文同，蘇軾。元代趙孟頫，管道昇，柯九思，顧安，李衎，吳鎮（又名梅道人）。明代王紱，陳繼，夏昶，唐寅，文徵明，朱耷，清代石濤，鄭升……爲著。從古以來，文人畫上，莫不偏愛竹，而詠竹繪竹。

本版歡迎投稿，來稿一經刊登半月結算稿費。

上圖

墨竹

墨竹

柔枝帶雨

劉大步作

圖：雪竹（右）墨竹（左）劉大步作

別開生面的兒童繪畫賽

黎炳昭

香港電台與香港維多利亞聯青社於七七年十二月十日假九龍塘士公園劇場，舉行一次別開生面的全港公開即席揮毫寫生比賽，本人亦曾參與籌備，且聘請了本港藝術界知名人仕評判工作，因此寫點關於此次比賽後的感受，作爲推動本港兒童美術教育的一點個人意見。

是次比賽，分成人組，青年組及少年組，幼童組，會方面安排卡通人物及動物造形供寫生之用，計有小丑，馴獸師，太空人，公主，仙女，雄獅，袋鼠，小白兎等，設計製作方面非常成功，並有音樂，歌唱，魔術表演助慶，汽水麵飽免費供應，因此吸引參加者達一千多人，加上家長，觀衆及工作人員，構成一幅非常動人熱鬧的場面，主辦當局花費不少人力物力，但却是非常成功的益智活動。

我們十二位評判在短短一小時內去評選一千多幅作品雖然各位評判先生如雷雪萍，金嘉倫，林建同，王柏泉，新永年，黃昌錫，水禾田，陳秋文，吳浩昌，許尤甜（呂立德缺席），及筆者都是富於經驗者，但對於這一大批精采之作實難以取捨，事實上作者在短時間及在公開中，烈日下對着造型（活動的）來寫生，是一件非常困難的事，但是他們確能有這種勇氣及技巧處理，完成一幅作品，尤其六歲的小朋友也具有此種能力，使我們感到，目前本港兒童對繪畫的認識及風氣之盛，跟廿年前實在超越太多了，幾位評判先生都感慨地說：我們在這個年紀時有這種會表現嗎？那個時候的年紀可以做些什麼呢？

事實上時代是進步的，人類思想隨着科技的進步而增加認識，特別是香港的社會工商業發達，近年教育學者提倡美育的重視，加上社團，學校，商業機構，新聞傳播界的鼓勵及幫助，形成了一種風氣，這實在是目前兒童的幸福。

從該次的作品中，本人感到本港兒童的藝術天才及潛質是值得鼓勵及重視的，因此希望能得到政府當局及社會工商機構去提倡及資助推動。

舉例而言，郵政局可考慮採用兒童作品印製郵票，歐美及東南亞各國也經常採用，這不但可促進國際文化交流，發展旅遊事業，復可提倡鼓勵兒童習畫風氣，增闢展覽場所，或選用兒童作品來設計裝飾，這樣並可將環境造成充滿活力朝氣，富於幻想和創造力的氣氛呢？新的一年開始了，但望美術的功效帶給每一位小朋友樂趣，培養優良的人格，建立幸福的社會。

天才兒童金江

華僑經濟

美國對外貿易 今年可望改善

七七年美國對外貿易赤字創歷史高峯，主要是石油入口激增形成。現時美匯偏低有助出口，美日談判又獲協議，加上阿拉斯加石油已有生產，這些有利因素應有助改善美國的對外貿易赤字的。

去年美國對外貿易情況甚為惡劣，貿易赤字達到歷史高峯，致使美元匯價在西方外匯市場持續偏軟。美國的對外貿易出現這樣龐大的逆差，主要是石油進口激增和工業品及農產品的出口盈餘大幅度下降所造成。展望今年美國的對外貿易仍未許樂觀，但是由於美日貿易談判獲得協議和美匯下跌有利出口增加的因素刺激下，今年美國對外貿易赤字應可有若干程度的改善。

據美國官方統計數字顯示：一九七七年首十一月，美國的出口總值為一千零九十一億美元，比一九七六年同期僅增加百分之四。進口總值則為一千三百三十六億美元，比一九七六年同期增加百分之二十二。比對之下，貿易赤字達到二百四十五億美元，相當於七六年全年赤字五十九億美元的四點二倍。估計全年的赤字約達二百八十億美元。

美國對外貿易出現這樣龐大的赤字，主要是石油進口激增所造成，其次是美國的工業產品出口盈餘大幅度下降，在此消彼長的形勢下，美國的貿易赤字是難免增加的了。事實上，美國七七年首十一個月的進口石油總值約達三百九十億美元，較七六年同期增加百份之三十六，單是石油的貿易逆差已為三百八十億美元，約增加七六年一百億美元。此外，一些過去有貿易逆差的項目，如鋼鐵和有色金屬製品等，逆差額也不斷擴大，形成美國貿易劣勢進一步加深。

至於過去經常有巨額盈餘的商品，除了化學品以外，順差均告縮細，這包括了機械，農產品及運輸設備等。

機械是美國出口最大，盈餘最多的一類商品，在七七年首三季的出口總值約為二百四十四億美元，較七六年同期增加不到百份之四。其中如農業機械，金屬加工和建築機械等產品的出口，更出現大幅度減少。因此貿易順差也從七六年首三季的一百二十二億美元減為一百一十一億美元。

僅次於機械的另一大出口商品是農產品，七七年首三季的出口總值較七六年同期減少百份之二十。由於穀物輸出減少，美國的農產品貿易順差已從一九七五年的一百二十四億美元減為一九七六年的一百零八億美元。一九七七年頭三季的順差只有七十億美元左右，比一年前同期又減少了十三億美元。美國農產品滯銷，是同資本主義國家的糧食「過剩」密切有關的。據美國農業部估計，單在一九七六至七七年度（至一九七七年六月止）（不包括大米）世界穀類超過消費量的數字便達到四千萬噸。在這種情況下，美國農產品在海外自然越來越難找到市場了。

運輸設備的出口近兩年也每況愈下。一九七五年這類商品的貿易順差為五十五億美元，一九七六年降至三十六億美元，一九七七年頭三季進一步降至只有六億美元左右，比一九七六年同期減少了二十七億美元以上。美國的運輸設備也有近三分之二是輸往西方發達國家的，因此出口的萎縮主要是受到這些國家需求疲弱的影響。

以上三項最大宗出口合計起來，一九七七年頭三季的貿易順差比一年前同期減少了約五十億美元。在此消彼長下，一九七七年的美國對外貿易便出現了創紀錄的赤字。

由於美國的機械主要銷往西方發達國家，出口受到這些國家的固定資本投資委縮影響而減少，農產品又因世界糧食「過剩」情況將繼續發展，市場無法開拓，運輸設備在需求疲弱的情況下似有每況愈下之勢。這三項美國主要出口貨品均受到不同情況因素打擊，所以展望今年美國的貿易前景仍難有顯著改觀。

總括來說，美國對外貿易形勢今年雖有突破性改進，但在美元匯價偏低的情況下，美對出口當有裨助，同時，美日貿易談判獲得妥協，日本方面放寬美國工業產品進口，應可減和彼此間的貿易逆差，是以美國今年對外貿易的逆差，就算不會獲得顯著改善，基本上也不會再惡化下去。特別是最惹人注目的石油進口問題，美國政府去年已提出了一個嚴厲的削減進口計劃，姑勿論是否會獲國會通過，但在七七年石油大量輸入美國後，今年石油輸入增勢應會降低。更何況阿拉斯加石油在去年七月已投入生產，當可在一定程度上彌補了美國石油供求的差距。因此預料美國今年的對外貿易赤字就算無大改善，原則上也不會再惡化的了。（麥鈞 一九七八年二月十一日）

一週經濟大事

△據本港政府發表，去年（一九七七）本港產品出口總值為三百五十億○四百萬元，比上一年增長百分之七點三；入口總值為四百八十七億○一百萬元，比上一年增長百分之十二點五；而轉口總值則為九十八億二千九百萬元，比上一年增長百分之十點一。又去年本港產品以輸往美國的增長最為顯著，增長百份之二十點六，其中成衣出口增加之百分十八點八，總值達五十四億二千六百萬元；塑膠玩具及洋娃娃增加百份之二十七點四，總值達十二億一千五百萬元；半導體無綫收音機增加百份之二十四點一，總值達九億二千萬元；電子零件增加百份之四十二點二，總值達五億一千八百萬元；鐘錶增加百份之五十四點四，總值達五億三千九百萬元。新加坡及荷蘭去年向本港購買的產品數量，亦有增加，前者增加百分十五點五，後者增加百分之一。其他主要輸往地區在去年均告減少，而以加拿大及瑞典減幅最大，分別為百分十六點一及百分十五點九。至於入口方面，來自日本的入口總值繼續上升，增幅高達百分二十三點五，其中以消費品、資本商品的增幅為大，例如科學及光學儀器、攝影器材及鐘錶的入口總值達十四億四千一百萬元，增百分之五十四點五；運輸工具達七億一千一百萬元；電器機械器具及用品達十五億七千九百萬元；動力機械（電動者除外）達十一億四千萬元。來自中國的入口總值亦稍有增加，主要是由於石油及石油產品的入口增加的緣故。該兩類貨品的入口總值分別為四億八千七百萬元和四億八千萬元。來自美國的入口增幅亦顯著，其中以輸入工具的入口總值為九億三千萬元，即增加百分之七十二點二；紡織纖維達六億五千二百萬元，增加百分之七十二點一。

△據本港統計處處長宣稱：本港人口一九七七年底估計數字為四百五十六萬九千九百人，比七六年底的估計數字增加了八萬九千二百九十六人，即一年內增加了百分之二。人口的增加，乃由於該段期間的出生人數比較死亡人數多出五萬六千四百八十二人，而入境人數又比出境人數多出三萬二千八百一十四人所致。

△英國的生活水準已比第二次世界大戰後大約提高一倍。據政府的官方統計紀錄顯示，從一九四七年至一九七六年，按實際購買力來計算的真正入息，已增加百分之一百二十，但英國人的實際開支只增百分之九十，對稅金的開支之二十，現時佔入息的百分之廿七。一九四七年對烟酒的開支佔百分之十八點五，降至現時的百分之十一點五，但租金則上升至大約相同的數字。雖然對時裝的興趣漸高，但現時在衣着方面的開支只佔入息百份之七點五。

△據日本帝國與信所有限公司調查研究，日本一月份工商業破產案減緩，但在三月至六月這段時間中大概將會增加。這一月份有一千一百四十二間公司報告資金在一千萬日元以上的破產，負債高達一千七百七十五億二千二百萬日元（七億三千九百七十萬美元）。

△挪威政府宣佈將克郎幣值貶低百分之八，挪威貨幣貶值的決定是在此間舉行的挪威、丹麥、西德、荷蘭、比利時和盧森堡的財長和中央銀行行長會議上作出的，這幾個歐洲國家的貨幣，是以聯合浮動體制緊緊聯起來的。又冰島政府宣佈將該國貨幣貶值百分之十三點。

瑞士失業上月突增

（瑞士伯恩十日電）官方星期五公佈的數字顯示，上月份瑞士的失業人數，比一九七七年十二月份急增百分之三十，但仍比去年一月份少百份之二十八。截至一月底為止，瑞士的失業總數，為一萬五千○九十七人，比一九七七年十二月底的一萬一千五百三十一人。目前瑞士的失業率，僅為百分之○點五。

週息百分率普企住

去週港股價多無變動

（特訊）據去週香港交易所各項股票市價多無變動，故去週之週息百分率仍企於去週水平者普遍。週息率上升者計有九龍燈，均益倉，城都地產，青洲英坭，匯豐銀行，油蔴地小輪，置地公司，新世界發展，會德豐等。週息率下降者計有大昌地產，怡和，和記地產，四海地產，安達臣大亞，麗君，恒生銀行，亞洲航業，電話公司，建築，和記地產，太平洋證券，保華，友聯銀行，太古洋行，大生地產，裕泰及南聯實業等。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

	二月十一日週息率	二月四日週息率
聯合企業	八.六二	八.六二
聯合橡膠	九.○九	九.○九
亞洲保險	六.五七	六.五七
安達臣大亞	五.二九	五.三三
凱聯酒店	七.六九	七.六九
東亞銀行	二.五○	二.五○
長江實業	五.四五	五.四五
捷聯	八.六一	八.六一
九龍燈	四.七八	四.七三
均益倉	三.二八	三.二六
城都地產	八.○四	七.八九
四海地產	一一.四一	一一.四九
隧道公司	四.六八	四.六八
亞洲航業	一一.五四	一一.七六
維達航業	一○.五○	一○.五○
麗君	一三.三八	一四.一一
青洲英坭	二.三一	二.二九
恒豪	八.一七	八.二三
恒生銀行	二.一四	二.一九
中華煤氣	四.一四	四.一四
港燈集團	四.一六	四.一六
九龍倉	四.五三	四.四六
置地公司	五.五六	五.五二
信託A	六.四○	六.四○
滙豐銀行	三.六○	三.五八
大酒店	三.三六	三.三六
電話公司	五.一○	五.一九
油蔴地小輪	四.三五	四.二二
合和	四.四一	四.四一
新昌集團	八.二五	八.二五
和記地產	六.五四	六.八○
和記黃埔	五.五九	五.五九
太平洋證券	一.九九	二.○二
怡和	五.二八	五.二四
怡和證券	七.八九	七.八九
九龍巴士	二.二七	二.二七
廖創興	七.六一	七.六九
美麗華酒店	四.二六	七.二六
南豐紗廠	四.四八	四.四八
新世界發展	四.七三	四.七○
海南發展	九.二三	九.二三
海外信託	六.三八	六.三八
銀行	六.五八	六.九一
保華建築	七.七八	七.七八
聯邦地產A	一○.二二	一○.二二
橡膠信託	五.二二	五.二二
森那美	四.五五	四.四九
毅光	七.二五	七.二五
新鴻基地產	五.二六	五.三一
太古洋行A	七.四○	七.四○
太古地產	六.三一	六.○五
大昌地產	六.二一	六.二七
大生地產	八.○五	七.七八
泰盛	四.一七	四.一九
友聯銀行	一一.三六	一一.六八
裕泰	六.七六	六.七六
華光地產	八.七九	八.七九
華光航業	六.九○	六.八二
會德豐A		
會德豐	一○.六一	一○.六一
船務A		
永安人壽	六.五七	六.五七
永泰	一○.○○	一○.○○
南聯實業	一一.六三	一二.九五
長江製衣	一一.五○	一一.五○
仁孚	六.六七	六.七四

泰國經濟面對着困難的一年

苦旱對出口貿易的不利影響，不容忽視，石油高價的壓力也很沉重。

雖然泰國的經濟有豐富的農業資源作基礎，但該國在今年中卻面對許多困難。結果，在去年夏季中，該國東北部由於旱災，一些主要的農作物收成皆不能達到所預期的目標。該國的貿易赤字預料會增加。在過去四年來，泰國已更換了七次的政府，而新上任政府首要處理的是議會和治安問題，並預示泰國對其經濟的復甦將會繼續欠缺高級的政治領導原則。宏各拉納說：我們須面對事實，去年泰國的整個經濟狀況受到極大的破壞，來年的經濟前景是不樂觀的。宏各拉納也是泰國政府的經濟最高統治者。

對這種情況，他舉出一個例子說，正如有一個人在銀行存有很多的儲蓄，並有相當的收入，但他所化的錢卻較其收入為多，這就使他的儲蓄逐漸減少。他說：若這種情況繼續惡化下去是很危險的。該國政府有數項計劃將實行以糾正各種經濟缺陷。以紙上來說，他的思想是健全的，但卻很少像其他的經濟計劃一樣，可供實際的行動。

據路透社指出：去年夏天的旱災，有超過卅萬家的人口及約十巴仙的農作地區受打擊，玉蜀黍、甘蔗及米的耕種皆受影響。米是泰國的主要產品之一，外匯的主要來源。生產值受些微的影響。在今年，該國米的出口是在一百廿萬至一百五十萬噸之間，去年的出口量為二百八十萬噸。今年出口量減少的因素之一是該國政府懷疑第二次的收成會面臨旱災，其次是要保持國內的米價穩定，確保供應充足。

該國商業部長彭華都說：我們沒有廢除米出口，但若將會下價格稍為升起。據該國農業部長指出：去年玉蜀黍的收成約為一百六十萬噸，較前年的收成少了一百萬噸，該國國內的消費量約為一百萬噸，這也意味着出口量將受影響。

據路透社指出：今年外國的投資數量也將減少。該國在去年的全部進展率為六點二巴仙，較所訂下的七巴仙目標來得低，前年為八點二巴仙，今年進展率的下降大部份是因為旱災的影響所致。泰國副總理桑頓估計，其生活費的上升為八巴仙。但許多專家相信最後的數字將顯示通貨膨脹的數字將加倍。儘管其貿易支付逆差為三億七千五百萬元，但該國的國際儲備金為十八億美元，被認為很健全。該國另兩項重要出口的生產品錫及橡膠在去年的價格方面也不弱，今年的前景還很樂觀。

泰國政府已取消和共產國家秘密自交易的禁令。商家希望紡織業能成功出口到東歐國家的市場。越南及寮國的政治歧視，可能會在某一天泰國亦將開始與這兩個國家的和解。此外，泰國自己生產能源及天然氣，若政府有人在美國許國所的話，也同意能在一九八一年初開始，同時使該國將能從這個生產中獲得利益。據西方外交界人士說：這項生產將能為泰國經濟的發展提供能源。桑頓說：要減少國家經濟的依賴，工程計劃是主要的。民對雨水的依賴，潛在國同時將僱力為農村失業人士創造職業。在鄉村區有五千萬美元以上的計劃，在四千四百萬[illegible]

他們會記憶在較早時所作的承諾。政府的在這些薄弱的背後，是社會問題，政府曾表示要處理這些問題，由保包括收入的差別，由所引伸出的不平等，以及沒有土地的農民等問題。政府將要正確地來阻止湧入城市的勞工由鄉村轉入城市及處理高利貸者借款的數額是以百萬銖計），依然是等待解決。或者，桑頓在鄉村區創造更多的就業及發展更多工程的計劃對解決這些社會問題有所幫忙及外國分析家全意：在泰國的基業上，是有個健全的經濟基礎，能夠成為多數第三世界國家所羨慕的，但在欠佳的年頭開始出現問題。有位經濟學家說，政治持續的領導層的不穩及欠缺，該國目前所需要的是，政府須定下堅決的行政方向的目標和宗旨，不必害怕臨時改變，必須堅決奮鬥下去。（路透社特稿）（丁譯）

尚有經濟消息刊在第六張第一頁

工人世界

一羣在職在學青年 提倡工餘攀石運動

在新界舉辦講座灌輸攀石知識 有野外活動經驗提防發生危險

一羣有志攀石運動在職或在學青年，組織成信毅攀石會，為徵求更多同好，特定於本月廿一日舉辦一次攀石講座，假座石梨村福利大厦舉行，歡迎在職青年參加。據該會負責人鄭錦指出：有興趣參加講座者可致電一二一七○○二九二，或電荃灣青年協會石梨中心：電一二—一二六四五聯絡。

據鄭氏指出：攀石運動乃一般登山、健行等野外活動之升華，而為進軍方尺高山及雪尺之門徑。故欲參與攀石運動者，應積有一定之野外活動之經驗及技術之活力。攀石是利用人之體能，以器材作安全之保護，在安全原則下攀登，越走一些由岩石構成之峭壁、海蝕崖、突石等。攀石雖具危險性，但係非冒險，每一動作，都有足夠之保護，當然擦傷等不可完全避免。攀石不祇包括由下向上之攀登，還可利用一些器材作種種特別的活動，如下降，防護及搶救等。

攀石的樂趣，並非一般人士可以想像得到，扣身懸崖，不是恐懼，而是一種帶有驚心的滿足，和廣闊的岩場，只有孤獨的幾個攀石者，不是衝撞的情誼，而是超凡脫俗的感覺，攀越每一個難關，沒有征服者，亦無失敗者，只是與自己的一場挑戰，與自然的一種交往，和解除心中一條登山繩，結合二個人的心底，生死與共，沒有對手，沒有比我，不是一個攀登者，將生命交予一條繩，是為朋友。近年由於各社團大力推行，發展甚速，現已有不少攀石者出現，但正統之攀石技術仍屬罕見，以至曾多次發生意外。

一羣有志攀石運動之青年，在學習攀石一段日子後，希望能結合更多的攀石愛好者，共同發展攀石運動，交流經驗，更希望能將參加所得的傳與他人，將攀石運動推至一更完美之境地，故共同組織成一攀石會，稱作信毅攀石會（F.A.C.C. FREE AID/ARTICIAL CLIMBING CLUB），並定於二月二十一日，星期二晚上八時至十時，舉辦首次公開活動，邀請多位攀石前輩作攀石講座，題目為「攀石技術及其在香港之發展」。地點為石梨村石梨福利大厦地下，欲入座者請函九龍中央郵箱三三八八號訂座。（行）

荃灣在職在學青年 新春安排連串活動

週末新春團拜適合家庭成員參加 青年之夜綜合晚會節目多采多姿

荃灣明愛小組及社區工作部為喚起區內居民對荃灣之認識及關注，特以「社區與我」為主題，於新春期間內舉辦多項活動，歡迎在職青年參加。

（一）「社區與我」講座—為介紹一些與居民有切身關係之事物，特別邀得政府各部門之專業人士講解：甲、荃灣現況與未來發展，乙、工業青年與勞工處，丙、荃灣青年之現況及未來，丁、發展對青年之影響，戊、黑社會問題之剖析，己、麻醉與你。以上各講座將於二月及三月間舉行。

（二）「荃灣與我」繪畫比賽—由該單位風社主辦，於三月十二日（星期日），假荃灣沙咀道球場舉行，分兒童組及少年組，評判由美術界名宿擔任，並邀得區內二十八間中小學校長出任顧問，歡迎區內八至十六歲之兒童及少年參加。

（三）「年青人之夜」綜合晚會—由該單位社會服務組主辦，於二月十八日（星期六）晚上八時假該中心禮堂舉行，節目計有中西民族舞蹈，現代民歌，時裝介紹，中西舞蹈介紹，柔道表演及抽獎等。演出單位包括香港女聲合唱團、亞斯理社區中心文娛劇社，荃灣舞蹈促進委員會（體康處）梨木樹天主教青年會，荃灣明愛舞蹈組及柔道組、樂韻箏行，賀菁媚，莫金濃，吳子綸及許嘉強，任立嵩，王盤安等，並邀得香港電台派出「青春交響曲」藝員鄭麗嫦出任大會司儀。

（四）「音樂欣賞晚會」—（樂歡樂家）日期為二月十八日（星期六）下午二時至四時，內容計有幻燈放映，爆竹一聲，紅利是，茶會及遊戲等，歡迎區內十二歲以下之兒童及家長參加。

（五）新春聯歡舞會—由該單位小組聯誼會主辦，日期為二月十一日（星期六）晚假該中心禮堂舉行，內容計有遊戲，大合唱及社交舞等多項活動，只限會員參加。

（六）音樂欣賞晚會—由該單位展能社主辦，日期分別為二月二十五日及三月四日晚上八時，假該中心舉行，內容有歐西民歌及古典音樂介紹，歡迎區內青年參加。

此外，該單位尚有多項興趣班於二月及三月開課，計有絲帶花中班，花結班，絲帶花初班，編織班，攝影初班，美容儀態初班及中流等，歡迎區內十六歲以上之青年男女報名參加，如有任何查詢，可電一二—一四○○一三一或逕往城門道荃灣明愛中心洽。（行）

歡樂年年 柴灣週末舉行佳節

柴灣社會服務聯會定於正月十二日（二月十八日）下午八時，假座柴灣漁灣邨社區會堂舉行柴灣漁灣邨青年活動中心新春聯歡會「歡樂年年」，歡迎在職青年參加。是次佳節將邀東區民政主任周慕娣，東區社區及青年事務主任林永章，柴灣漁灣邨經理林偉強蒞臨，屆時並由該邨邨委會主席區鎮洪頒獎及致送紀念品，屆時當有一番熱鬧。（行）

房屋署職工會 舉行新春團拜

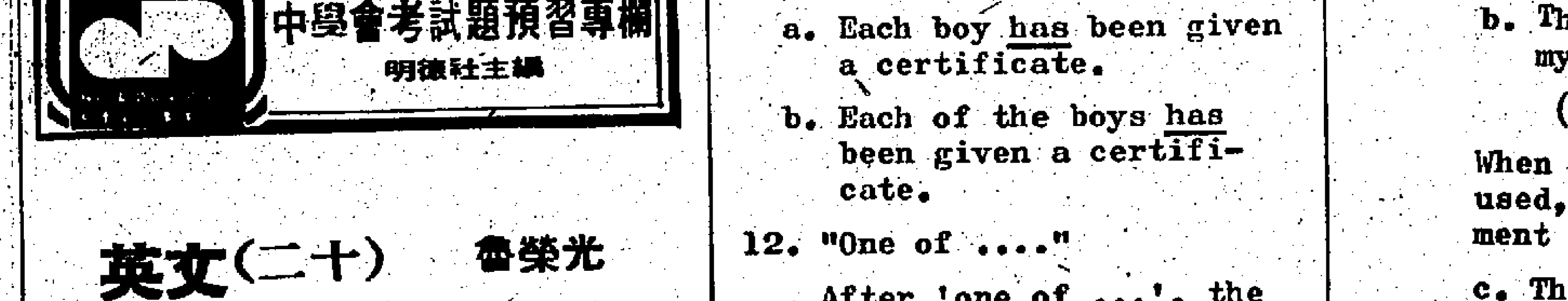
香港房屋司署職工會，定二月十六日（農曆年初十，星期四）下午三時，在會所舉行新春團拜。又：該會於三月五日（農曆元月廿七星期日）下午五時，假新蒲崗百樂酒樓舉行聯歡聚餐，並往新界郊遊作康樂活動，並在粉嶺蓬瀛仙館定下齋筵三十席，且有幸運抽獎，獎品豐富，歡迎會員家屬及親友參加。

勞資關係 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

自由文員會 昨選出新員

自由文員會第九屆會員大會於本月十日舉行，選出新一屆理事，並於會後舉行會議，推選各職：[illegible]

華僑教育



英文（二十） 魯榮光

ENGLISH (20)

General English Agreement -- 2

Raymond W.K.LO

10."Every"

a. Every student in this class is clever.
b. Every mistake in these essays has been pointed out.

'Every' can only be used with a singular noun and the verb after it should be singular.

"Everyone", "Everybody"

They always take a singular verb.

a. Everyone is ready.
b. Everybody is nervous.

11. "Each"

a. Each boy has been given a certificate.
b. Each of the boys has been given a certificate.

12. "One of ...."

After 'one of ...', the noun should be a countable noun in the plural. The verb is singular.

a. One of the boys has come.
b. One of the windows is broken.
   S + V

13. "More than one"

'More than one' is plural in sense, but it takes a singular verb.

a. More than one of the old houses has been demolished.
b. More than one house has been demolished.

14. "There is / There are"

a. There is a tree in my garden.
   (tree - singular)
b. There are trees in my garden.
   (trees - plural)

When the word 'no' is used, note the agreement

c. There is no tree in my garden.

compare:

d. There are no trees in my garden.
e. There is no milk in the glass.
f. There is some milk in the glass.
   (milk - uncountable)

Since the phrase 'A lot of' can be used with uncountable or plural nouns, you have to be careful with the verb.

g. There is a lot of milk in the glass.
   (milk - uncountable, singular)
h. There are a lot of cherry trees in my garden.
   (trees - countable, plural)

15. "The number of ....." and "A number of ......"

a. The number of students in my class is small.
   (The number of' usually takes a singular verb)
b. A number of students are waiting downstairs
   ("A number of ..." usually takes a plural verb.)

"The number of " and "A number of" are used with countable nouns in the plural.

If the noun is uncountable, then "A large amount of..." or "A small amount of....." should be used.

a. A large amount of money has been set aside.
b. A considerable amount of drinking water has been wasted.

16. "The former .... /The latter..."

If 'the former' refers to a plural noun, then it takes a plural verb. If it refers to a singular noun, a singular verb is used. The same applies to "the latter".

a. The girls are more diligent than the boy. The latter is very inattentive, but the former listen to the teacher very carefully in class.

17. Miscellaneous

a. Twenty years is a long time.
b. Ten thousand pounds is a lot of money.
   (20 years = a period of time; 10,000 pounds = a sum of money)
c. "The Empty Houses" is a well-known novel.
d. The family is a happy one.
e. The family are going to the States.
f. Bread and butter is our usual breakfast.

嶺南文物 雙周刊

第一二〇期

日本雜事詩

黃遵憲

議員初撰欣登席，元老相逢偶倚閒。豈是諸公甘伏馬，朝廷無闕諫無諍。

庚子元旦

黃遵憲

喔喔天雞又一鳴，雙懸二曜展光明。承天仰看金輪轉，渥地龍傳玉斧聲；漢厄愁看正月卯，代來幾涵大橫庚。自歐太乙迎神曲，終望餘年見太平。樂奏鈞天夢裏過，瀛寰縹緲隔星河。重華仍唱卿雲爛，大地新添少海波；千九百年刧末，東西南國戰場多。未知壬母行儺樂，慶歲添籌到幾何？

編者按：光緒二十六年庚子，爲公元一九〇〇年，時光緒已被囚瀛臺，訛傳被害，故有玉斧之句。少海謂立大阿哥也。

鄧芬達摩尊者

陳丙光藏

趙少昂藏

鄧芬小傳

宋　齋

鄧芬字誦先，又號從心先生，號曇殊居士，抗戰勝利後，自稱藕泳人，意即南海自承，生於一八九四年，七十九歲於一九六四年……

者，代鄧芬撰「嶺南文物」編者，是期來的一篇「楊越名都賦」，刻字太多，不宜刊登，以後請勿來此稿件。

都銀·江珠 3-891187 3-023941
今天續映 轟動喜劇　巴士奇遇結良緣　李菁 方平 主演
加妙珠語 挑幽皮獸 形容武新

新華·東方·新聲
最旺最滿 新乞丐王子 The Prince and The Pauper
今夜午夜場加映：新蛇形刁手

龍華·恆星·油麻地 福星
今天盛大聯映 交貨　導演：徐大川

帝國·帝后
今天四場 愛雲芬芝 心郁郁
今天五場 大煞星與小妹頭

國泰·寶石·觀塘·萬年
今天放映 大煞星與小妹頭
今天交貨
今第二週 機靈狗勇破間諜網

港九影院聯合廣告

普慶·國賓·北角國華
今第二週 機靈狗勇破間諜網

總統·華盛頓·金冠
今第二週 高空特技驚險 甩繩馬騮

娛樂·寶聲·明月·民樂
今天全綫五場 劉家輝 汪禹 少林三十六房
柳葉雙刀迎戰三節短棍

翡翠·李活·荷洲·亞宮·蘭金·黃金
練功秘訣現銀幕！ 少林三十六房
三德和尚闖三十五房

文華·明珠
動作多於一切！ 奇連伊士活 辣手神探勇闖天羅地網

新光 北角 H632959
今天五場 巴士奇遇結良緣

海運·百樂 H702412 K678091
絕早滿今五場 星球大戰

新都·快樂 K666148 H773496
今天五場 銷魂春夢

麗聲·凱聲·紐約 3-816656 5-768721
第二週五場映 麥克阿瑟將軍

京都·麗聲
第二週今天五場！ 兔馬神仙車大鬧卡地羅 WALT DISNEY 和路迪士尼

豪華·大華·華聲
大滿特滿 今天五場 請早 萬里大逃亡

國際·太平 H466268 K820749
大煞星與小妹頭

金門·樂聲
絕早滿 今天五場 銷魂春夢
第二週今天五場獻映！ 兔馬神仙車大鬧卡地羅

利舞台·倫敦·影都·國都
連日滿今五場 福星高照小孖寶

麗華·英華 K211655 K921958
第二週 大煞星與小妹頭

南華·南洋 5 737388 3 881755
今天五場獻映 巴士奇遇結良緣

皇后·皇都·嘉禾
大收特收！追三百萬 今天五場獻映 大煞星與小妹頭

南昌·寶國 深水埗 K208917
今天五場 交貨
南昌今天五場 大煞星與小妹頭

1978
中學會考試題預習專欄
明德社主編

中國歷史科（十九）

·陳晉中·

（甲）問答題　（兩晉及南北朝）

（一）試述兩晉建國之經過，晉初的政風及其統一後之政治措施。

答：（甲）西晉建國之經過：

A、司馬炎之篡位：

魏國後期軍政大權爲司馬氏所操縱，懿死，子師、昭相繼專政。昭亡蜀後，進爵晉王，未及篡位而卒，子炎立遂篡位，國號晉，是爲晉武帝。

B、平吳統一天下：

時吳王皓尙據江東。公元二八〇年卽太康元年，晉武帝發兵二十萬，南下建業，一舉亡吳。自漢末羣雄割據經三國分立共八十多年來的混亂局面，至此復元統一。

（乙）晉初的政風：

晉武帝雖是開國之君，但非英明之主，其才本平庸，全靠先人爲他奠定基礎。因魏弱，得以篡魏；因吳亂，得以滅吳。滅吳後驕淫奢侈，怠於政事，一片頹風，所謂上行下效，相染成風，社會亦以縱慾奢侈爲尙，一般士人，只求己之行樂，不負責任，更貪縱枉法，吏治之敗壞，於此可見。

（丙）晉武帝之政治措施：

1.重劃州郡區域：分全國爲十九州，一百七十三郡。

2.調整戶調賦稅：無論貴富，凡丁男之戶，歲輸絹三匹，綿三斤，女戶半輸。

3.復行封建制度：大封宗室子弟二十七人爲王，給予軍政實權，藉以屏藩王室。

4.削弱州郡兵權：鑑於漢末州郡羣雄擁兵割據，遂削奪州郡兵權，以防有變。

（二）西晉有八王之亂，其發生之原因與經過如何？對局勢又有何影響？

答：（甲）發生之原因：

1.恢復封建助長王國：

晉武帝統一中國，復行封建制，大封宗室子弟二十七人爲王，准其置軍，並選任文武官員，因而助長藩王勢力；平吳後，裁削州郡兵，地方軍事完全以王國爲中心，形成中虛外強形勢。

2.惠帝昏庸賈后亂政：

因惠帝昏庸無能，其后賈南風遂得竊弄政權。賈后爲人陰毒，先後計誅楊駿，汝南王亮、楚王瑋，並廢殺太子遹，趙王倫遂舉兵入京殺賈后，而自專國政，又引起諸王不滿，因而展開相仇殺之局面。

（乙）經過概略：

1.武帝死，惠帝立，愚蒙無知，遂有賈南風之亂政。賈后先殺除楊駿及其黨徒，並廢楊太后爲庶人，此爲賈后專政之步成功。

2.後又殺汝南王亮，旋又加瑋擅殺罪名，而殺瑋，賈后專政至此完成。

3.永康元年（公元300年）賈后廢殺太子遹，（謝妃所生），趙王倫藉口爲太子復仇舉兵入宮殺賈后，其廢惠帝自立。

4.於是成都王穎，河間王顒，齊王冏等又聯合討殺趙王倫，迎惠帝復位。

5.齊王冏專政，旋又爲成都王穎和長沙王乂所討殺，未久，又爲河間王顒等所殺，政權遂落在河間王手中。

6.至公元306年，東海王越又舉兵誅顒穎二王，並鴆弑惠帝，立懷帝（惠帝弟），改元永嘉。骨肉相殘，混亂了十五六年的內戰，至此結束，史稱八王之亂。八王之亂期間，得東海王越一人倖存。

（丙）影響：

1.摧毀晉室立國基礎。

2.引致五胡亂華之禍，晉室終於覆亡。

3.使中國陷於大分裂局面。

茲將八王之名稱及其死年之次序列表如下：

八王名稱	關係	封地	死之年期
汝南王亮	武帝叔	河南東南	公元291年
楚王瑋	武帝子	湖北中部	同上
趙王倫	武帝叔	河北西南	公元301年
齊王冏	武帝姪	山東	公元302年
長沙王乂	武帝子	湖南	公元304年
成都王穎	武帝子	四川	公元306年
河間王顒	武帝姪	河北東南	同上
東海王越	武帝姪	山東境	公元311年

注：湘周濟撰晉論八王之亂，認爲由趙王倫誅賈后起至惠帝被弑，是八王之亂時代，而汝南王亮與楚王瑋事變，是發生賈后專政之時，不應屬於八王之亂時代，而以梁王肜，淮南王允補上，方與史實相符。

（三）試述永嘉之亂發生之背景及其經過，並分析西晉國祚短促之原因。

（一九七四年會考試題。）

答：（甲）永嘉之亂發生之背景：

A、遠因：

1.胡族雜居塞內之遺害：胡人本居塞外，自漢以來，採用綏服政策，准其移居內地，安其生活。他們繁衍邊塞，日久勢盛，遂造成五胡亂華之實力。

2.民族意識所引致：移居內地的胡人，受到漢人之歧視，造成民族仇恨，一有機會，卽實行報復。

B、近因：

3.徙戎政策未能實施：晉初，胡族移居塞內者日多，有識之士引以爲憂，故郭欽、江統先後作徙戎論，主張徙胡人驅在塞外，但政府未肯接納，遂造成五胡亂華之禍。

4.邊塞早疫影响：惠帝時，邊塞旱疫，漢人多逃徙中原，塞內胡人勢力更盛。

5.裁削州郡武備：武帝削州郡兵，形成地方武備廢弛，予胡人有機可乘。

6.八王之亂所影响：延續了十六之宗室內戰，使立國基礎動搖，社會元氣大傷，雜居塞內之胡人乘時而起，終誘成永嘉之亂。

（乙）永嘉之亂的經過：

（1）公元304年，匈奴酋長劉淵，僭稱漢王於平陽，叛逆晉室。永嘉四年（公元310年）淵死，子聰立。

（2）晉懷帝永嘉五年（311年）聰派部將劉曜、石勒、王彌等侵晉，破洛陽，殺宗室士民三萬餘人，宮室宗廟盡被焚燬，並擄懷帝北上，使青衣行酒而弑之，史稱永嘉之亂。（尙有五年懸之建興時代，西晉遂亡）。

（丙）西晉祚短之原因：

1.君主荒淫昏庸：凡開國者皆英明之君，獨晉武帝却是窮奢極侈，荒淫無道之主，是以立國基礎未穩；其子惠帝，又愚蒙殊甚，致有賈南風之亂政。

2.缺乏建國理想：晉武帝坐享先業而得篡位，爲正義之士所鄙視。國君無政治頭腦，臣子無愛國觀念，自然缺乏建國理想，也無施政方針。

3.吏治腐化敗壞：一般官吏只求己之行樂縱慾，不惜受賄聚財，貪縱枉法；更有一身兼數職者，工作效能低落，政風之敗壞，由此可見。

4.社會風氣頹廢：一般士大夫對國事，漠不關心，崇尙清談，厭棄功業，遂養成頹廢消沉之風尙；一些居高職之士人，亦作世外之想，置國事不顧，晉室焉得不危。

5.八王內戰影响：武帝鑒於魏之孤立無援，乃行封建制，並准其置軍事，實力大增，終釀成宗室十六年之內戰，國力損耗過巨。

6.賈后亂政引致：由於賈后亂政，造成王室內鬨，骨肉相殘，國家元氣大傷，予胡人有機可乘。

7.裁撤州郡武備：鑑於漢末羣雄擁兵割據，遂削奪地方兵權，於是地方武備廢弛，不能抵禦外族入侵。

8.對外處置失當：雜居塞內之胡人，政府無善法處之，任其自由發展，勢力日盛，有識之士如郭欽、江統引以爲憂，建議徙胡人驅往塞外，未被接納，遂造成五胡亂華之局。

9.天災疾疫爲禍：惠帝期間，黃河流域發生大災疾疫，嚴重威脅民生，災區人民無法生產，迫得離鄉別井，社會騷然，怨謗四起。

（四）五胡亂華之局如何形成？試述其原因經過及影響。

答：（甲）五胡亂華之原因：

（請參閱第　題，永嘉之亂發生之背景遠近兩因共六點）

（乙）五胡亂華之經過：（永嘉之亂與西晉之亡）

1.公元304年，匈奴酋長劉淵，僭稱漢王，對晉有叛逆之心。永嘉四年（310年），淵死，子聰立。

2.永嘉五年（公元311年），聰派劉曜、石勒、王彌侵晉，破洛陽，擄懷帝北上，史稱永嘉之亂。

3.懷帝遇難之凶訊傳至長安，羣臣乃立武帝孫業卽位。是爲愍帝，改元建興。

建興四年（316年），劉曜破長安，擄愍帝，次年被害，西晉遂亡。（西晉享國五十二年，凡四主。）

4.此後五胡相繼亂中原，割據領土，先後建立十六國（實不止十六國，亦不止五胡，因崔鴻十六國春秋一書，故名），至北魏統一北方止，紛擾了一百三十六年。北朝時代，北方紛亂局面雖已被控制，然中原仍爲胡人所統治。

（丙）五胡亂華之影響：

1.政治方面：五胡入據中原，晉室被迫南遷，造成南北分裂政局。

2.種族方面：入據中原之胡人，與漢人通婚，使血統融合，中華民族更形擴大。

3.文化方面：因漢族大批避亂南遷，中華文化也向南傳佈。

4.經濟方面：促進漢族對江南地區之開發，使南方經濟漸趨繁榮。

（五）西晉期間，五胡蜩起，擾亂中國北方，達一百三十餘年之久，史稱五胡亂華，試分析五胡亂華之起因及影響。

（一九七五年會考試題。）

答：（請看問第四題答案。）

選擇題（上期答案）

51（E）　52（D）　53（C）　54（E）　55（A）

56（D）　57（B）　58（A）　59（D）　60（B）

下期預習題（兩晉南北朝）

（六）何謂五胡？晉初五胡分佈的情形如何？在永嘉亂後至東晉期間，五胡竅據中原，先後建立十六國，當時在北方之政局演變又如何？試簡述之。

（七）晉室南渡，偏安江左，試述東晉建國之經過。而東晉在胡人重壓下，竟能維持其百餘年之偏安局面，其原因何在？試分述之。

（八）東晉時曾有數次北伐，均功敗垂成，試述其北伐之經過及其不能收復中原之原因。

（九）東晉雖偏安江左，但仍曾屢次北伐，以圖恢復中原；其中以祖逖，桓溫及劉裕三人之北伐較爲重要，試就此三人北伐之經過及結果論述之。

（一九七三年會考試題。）

（十）西晉末年，胡族割據江北，晉室南渡，是謂東晉；其後雖經祖逖，桓溫等戮力北伐，仍未能收復故土。

①試分析東晉能偏安江南之原因。

②試分析東晉未能恢復中原之原因。

（一九七七年會考試題。）

（乙）選擇題

（61）劉備未建蜀前，曾先後依附下列各人：

1 公孫瓚。　2 陶謙。　3 曹操。
4 呂布。　5 袁術。　6 袁紹。
7 劉表。　8 孫策。

A 2 3 4 5 6.
B 1 2 3 6 7.
C 1 2 4 5 8.
D 1 3 4 7 8.
E 2 3 5 7 8.

（62）諸葛亮曾六出祁山，興師伐魏，均無功而還，其原因爲：

1 魏有祁山天險，蜀軍無法攻克。
2 魏吳二國聯盟，共同抗拒蜀軍。
3 蜀軍遠來疲憊，糧餉接濟困難。
4 魏國將才良多，蜀軍實力不及。
5 魏將司馬懿，採堅壁固守戰略。

A 1 2 3 4 5.　B 1 2 3 5.
C 1 3 4 5.　D 2 3 4.
E 3 5.

（63）魏文帝在位期間，其政治措施值得稱述者有：

1 輕關津之稅。　A 2 3 4 5.
2 實施王田制。　B 1 2 3 4.
3 禁外戚干政。　C 1 3 4.
4 不信任宦官。　D 2 3 5.
5 虛心納諫。　E 3 4 5.

（64）下列各人何者爲蜀漢之武將？

1 張遼。　A 1 2 3 4 5.
2 馬超。　B 1 2 4 5.
3 黃忠。　C 2 3 4.
4 趙雲。　D 1 2 4.
5 夏侯淵。　E 2 5.

（65）三國亡國之先後次序爲：

1 蜀。　3 吳。　3 魏。

A 1 3 2.　C 3 1 2.
C 3 2 1.　D 2 1 3.
E 2 3 1.

（66）關羽守荊州時，過於驕傲輕敵，卒召殺身之禍。殺關羽之吳將爲：

A 呂蒙。　B 陸遜。　C 陸抗。
D 周瑜。　E 黃蓋。

（67）下列何者爲亡吳之晉將？

1 杜佑。　A 1 3 5.
2 杜預。　B 2 3 4.
3 王濬。　C 1 4.
4 王猛。　D 2 3.
5 鄧艾。　E 3 5.

（68）下列各項何者有誤？

1 赤壁之役其地卽江陵。　A 1 3 5.
2 建興爲魏文帝之年號。　B 2 3 4.
3 三國版圖以蜀地最小。　C 1 4.
4 曹魏建都於長安。　D 3 5.
5 三國最後建都於長安。　E 2 5.

（69）諸葛亮死後，主持蜀漢之軍事者爲：

A 蔣琬。　B 費禕。　C 董允。
D 向寵。　E 姜維。

（70）下列除一人外，均爲孫權之謀臣武將：

A 陸遜。　B 魯肅。　C 張昭。
D 黃蓋。　E 呂蒙。

1978
中學會考試題預習專欄
明德社主編

中國文學（十九）

黎曉明·魯煥珍

圓圓曲　吳偉業

（一）清代的詩風

清代的詩，雖然不能比周唐、宋，然而却較元、明兩代大爲出色了。因爲清代詩人的創作態度，不像明代詩人的好古和善於摹擬；他們都各自爲政地努力創作，各不相師，完全不染明代公安，竟陵等派的惡習，這一點是可貴的。如康熙時代的汪阮亭，便不主門戶，獨標神韻；乾隆時代的袁子才，也能擺脫束縛，力主性靈；清末的黃遵憲，更是力謀革新，風格獨異的詩人。可惜的是，一般人仍然喜歡雕琢，在詩的形式和格律上下工夫，這大概也是清代詩人的通病。不過，我們對清代的詩人是再不能苛求的了，因爲，唐、宋的詩成就，是超越百代的了，而李、杜、蘇、黃諸人，造詣亦可說是登峯造極，後人想超越他們，是不可能的了。故此，清代的詩人也知道他們所處的困難，紀曉嵐就曾感慨地說：「古人爲詩，似難實易；今人爲詩，似易實難。」又說：「檢點得意之作，大抵古人所已道。其馳騁自喜，又往往爲古人所揭呵。撚髭㩳被，徒自苦耳。」這都是難越前人的表示。但是清人能振元、明二代的頹風，使詩壇復興，也算是難能可貴了。

（二）清初詩人吳偉業

清初詩壇，吳偉業本與錢謙益，龔鼎孳二人齊名，稱爲江左三大家。但是龔鼎孳的詩多是應酬的文字，所以實際上比不上錢、吳二人。錢謙益的詩，本是雄深宏艷，無奇不備的，他能仿白居易、仿蘇軾、仿陸游，做了五十年的文壇盟主；但是錢牧齋的品格，却成了他的詩名的負累。（錢牧齋在明朝天啓年間曾因是東林黨人被罷官，崇禎初，又因與溫體仁爭閣臣，被斥歸家。及李自成入京，吳三桂引清兵入關，他又跪降於清兵的馬前。故此被清史館列入貳臣傳中，那人的名節可想而知了。）吳偉業雖然也曾做過清朝的官，然而却獲得一般人的同情，贏取了詩史的雅號。

吳偉業，字駿公，號梅村，江南太倉州人。生於明萬曆三十七年己酉。幼聰敏，十四歲已經能夠寫得一手好文章。同鄉的先進張溥很賞識他，結果便做了張天如的入室弟子，致力於經世致用的學問。後來張天如舉辦復社，選入社的都是當時的方雅之士，而吳梅村的名字，更是響璫璫的。他加入復社時的盟詞，更使人感動。他說：「學不殖將落，毋蹈匪彝，毋讀非聖書，毋違老成人，毋矜己長，毋形彼短，毋以辯言亂政，毋干進喪乃身……」由此，我們可知他的操守。二十三歲參加廷試，榜眼及第，授了一個翰林院編修，後來再做南京國子監的司業。甲申事變，李闖陷北京，崇禎皇帝在煤山自縊，他悲痛地要自盡殉國，被家人救了。後來福王在南京卽位，叫他做少詹事，但因爲和權臣馬士英，阮大鋮等不合，便告病歸家，杜門謝客，有全節的意思。康熙時，因他的名望很好，便逼他出仕，拿他母親的安全做威脅，他無可奈何做了秘書侍讀，再遷國子祭酒。丁酉年的二月，他母親死了，便告老歸家，閉門不在出仕。家居了十多年才去世。享年六十三歲，作品有吳梅村家藏稿五十八卷。

當吳梅村病重的時候，曾填了一首詞，抒發他自己的胸臆：

萬事催華髮，論龒生天年竟夭，高明難沒。吾命難將雞犬治，耿耿胸中熱血，待洒向西風殘月。剖却心肝今置地，問華佗解我腸千結，追往事，倍悽咽。故人慷慨多奇節。爲當年沈吟不斷，草間偷活。艾灸眉頭瓜噴鼻，今人須難決絕。早患苦重來千疊。脫屣妻孥非易事，竟一錢不值何須說。人世事，幾完缺！」　（賀新郎）

後人看了這闋詞，也不禁替他悲惜。他既飲恨晚年的失節，所以臨死前寫了一篇絕命詞，也是念念不忘的：

忍死偷生二十年，而今罪孽乍消除，受恩欠債須塡補，縱比鴻毛也不如。

甚至他曾死後，以僧裝爲殮，碑題詩人吳梅村之墓，可見他投降滿清，是一萬個不甘心的。

吳梅村的作品，前後風格不同。少年所作，大抵才華艷發，吐納風流，有清麗纏綿之致。後來遭逢國變，即厯興亡，於是一變而爲激楚蒼涼的悲調，造就比錢牧齋更高。（他的七古仿元、白、律詩却逼近盛唐。他又擅長寫歌行體裁的敘事詩，如永和宮詞，圓圓曲等，都是一時傳誦作品。所以他被稱爲詩史，是有原因的。所作的圓圓曲，吳三桂曾以千金求之，也不肯割愛，這詩哀感頑艷，爲千古的絕唱。趙甌北詩話稱他的詩，說：「以唐人格調寫目前近事，宗派既正，詞藻又豐，不得不推爲近代中之大家。」眞可算是知言了。

（三）圓圓曲

（1）本事　陳圓圓，本姓邢，名沅，字畹芳，幼從養母陳氏因改爲陳氏姓是明代末年蘇州城的名妓。她明艷善歌，獨出冠時，崇禎后的父親周奎，因省親返回原籍蘇州，聽聞圓圓的盛名，便用重金買了她回去。當時因貴妃極得崇禎皇的寵愛，却不幸病死了，因此周奎便將圓圓送給皇后，教皇后轉送給崇禎皇帝，以博取他的歡心。怎料崇禎皇帝當時眼見國事日漸衰亡，憂心不暇，自然無意於聲色之樂，因此圓圓便被命令遣回周邸。崇禎十七年的春天，吳三桂以總兵的身份到山海關去鎭守，臨走前周奎設宴替他餞行。在席間，便命令家中的歌妓出來歌舞佐酒。三桂一見圓圓，立卽傾心，出千金爲聘。然而，邊報儆急，吳三桂急於上任，還來不及完娶，三桂便要東行，周奎於是將圓圓送到三桂父親吳襄的住所。後來李自成陷北京，脅持了吳襄，希望迫三桂投降，三桂不應。過了不久，陳圓圓也被賊將劉宗閔掠去了，三桂知道了，因而大怒，於是開了山海關迎接清兵入城，借清人的力攻破李自成，派人去尋陳圓圓，結果在亂軍中把她找着了，便攜着她入雲南。後來吳三桂被清封了做平西王，便想把圓圓封做妃子，但圓圓不肯，結果束髮做了女道士。吳梅村寫這一篇圓圓曲，實在有諷刺的意義，故此當吳三桂一看到篇內「衝冠一怒爲紅顏」句，卽刻出千金購求，想塞天下後人的口了。

（2）主旨和大意　本篇主旨在借吳三桂與陳圓圓間的一段情事，諷刺吳三桂只知兒女之私，不顧國家大義，寓春秋褒貶之意。並警惕後人，女色足以誤國。

全詩共分九節，首節敘賊陷北京，思宗殉國，吳三桂回師討賊，純爲兒女之私。次節敘三桂與圓圓初見的經過。三節敘圓圓的家世。四節敘圓圓爲周奎購獻掖庭，惜未受天子眷顧而遣歸。五節敘三桂識圓圓於周家，納聘未娶而別。六節敘圓圓爲賊所掠。七節敘三桂復得圓圓於死亂中，相攜於戰場。八節敘家鄉故侶明圓圓富貴，咸加欽羨，不知圓圓內心之愁悽。末節敘詩人感想——女色不足戀，夫差之誤國亦不外如是吧了。

（3）本文特色：吳梅村既亦有詩史之稱，此篇卽以贋史爲背景，而語多諷刺，大有史筆之筆，篇中諷刺吳三桂的，以首段「衝冠一怒爲紅顏」一句綱領，以當洲他的罪狀，因爲紅顏便不是爲國，這是吳三桂動機和意識的不純正。其次如「紅顏流落非吾戀」、「恨殺軍書抵死催，苦留後約將人誤」，「若非壯士全師勝，爭得娥眉匹馬還」、「妻子豈應關大計，英雄無奈是多情」……等等句子，都是或正面或反面地諷刺吳三桂的不忠不義的。甚至以西施、綠珠……等等古代名女人爲陳圓圓之比，亦有女色誤國誤人之意，也間接回應「爲紅顏」三字。三桂之成爲歷史罪人，是逃不過梅村的筆伐了。

此外本篇之特色是善用典實，如「鼎湖」、「玉關」、「黃巾」、「黑山」以示崇禎、山海關、流寇、「綠珠」、「絳樹」喩圓圓的出身及被掠，都是恰到好處的。

（四）本期習作

（1）試述吳梅村的生平和他的詩的風格。

（參（二）作答）

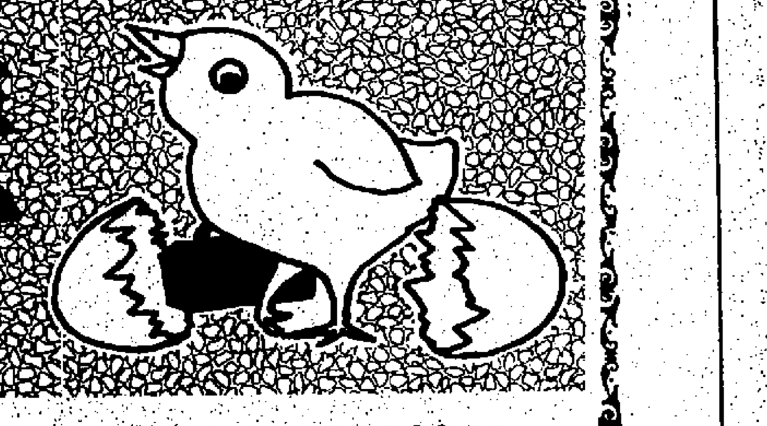
（2）試述圓圓曲之主旨和大意。

（參（三）（2）作答）

（3）試述本篇之本事及其特色。

（參（三）（1）（3）作答）

本港八大旅遊機構



信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到

雅達　ATA　5-237171（4綫）　5-230790　3-684411
澳洲、紐西蘭　12天
曼谷、芭堤雅　5天
鹿兒島、南北九州　7天
韓國漢城特選　4天
馬星泰聯遊　10天
菲律賓特選　6天
日本三日賞櫻遊　9天
香港德輔道中歷山大厦2101室
九龍香港酒店大堂

安樂　5-266171（10綫）　3-674001（3綫）
美國加拿大　夏威夷群島　非洲仙境遊　澳洲紐西蘭　本州韓國　九州韓國
九龍東英大厦大堂　假日下午照常服務
台灣阿里山　泰馬星聯遊　馬星聯遊　曼谷芭提雅　韓國濟洲島　菲律賓碧瑤
香港德輔道中51號其昌人壽大厦三樓（2字）
九龍彌敦道100號東英大厦商場地下11號

半島　3-694951（10綫）　5-249201（5綫）　5-256211（5綫）
獨家主辦·依期出發
復活節期間遊覽團
（名額有限·報名從速）
即日起，每週均有遊覽團出發往世界各地觀光，詳細章程備索
九龍尖沙咀星光行808室至810室
香港德輔道中其昌人壽大厦七樓

大地　GE　5-233260　5-264133-8
恭喜發財
農曆新年各綫旅行團
全部滿額
復活節各團
（報名從速）
香港德輔道中萬宜大厦二樓一二〇至一二四室

B&U 鐵行　5-263181（4綫）
TRAFALGAR之精美環歐
歐遊說明書已空運抵港
歡迎查詢索閱
（免費協辦各地簽証·代售各地旅遊機票）
香港德輔道中於仁大厦三樓

安達　3-686231　5-266421
澳紐12天　3月25日只辦一團（遊畢可自行留後在35天內返港）
菲律賓碧瑤7天　每週六出發（早機去、晚機返、玩足七日）
台灣7·9天　3月20、24日4月3、17日（著名勝景、應有盡有、歡迎自備台証）
日本九州·星馬·曼谷芭提雅·美加
歐洲各地行程均備
代售世界各地機票·策劃團體專綫旅程
承辦航空貨運業務
九龍尖沙咀亞士厘道九龍中心大厦五樓
香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大厦四樓

康福　5-258131（4綫）　3-693271（2綫）
台灣九天
美加西岸　3月21日　4月29日
韓日九州七天　3月25日　4月29日
日本本州日光　3月23/24日　4月29日
鹿兒島南北九州七天　3月23/25日
韓國日本日光八天　3月23/24日
馬星泰聯遊十天　3月19/23日　4月20日
馬星七天　3月19/23日　4月20日
菲律賓六天　3月23/24日　4月8日
紐西蘭澳洲14天聯遊　3月21日
香港德輔道中萬宜大厦622室
九龍尖沙咀碼頭星光行909室

TA 世界　3-673121　5-225181
菲律賓碧瑤　五天　3月23日
曼谷芭堤雅　五天　3月23日
韓國四天特選　四天　3月24日
日本本州特選　七天　3月25日
韓國日本聯遊　八天　3月24日
馬星聯遊　七天　3月22日
代售世界各大航空公司，巴士，輪船，火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大厦107室電話：3－686147

藝文

詞林雅故

味隽齋詞

茹香

彊村語業有調寄望江南題周止庵「介存齋論詞雜著」云：「庭金鍼，詞辨止庵精。截斷衆流窮正變，一燈樂苑此長明。推演四家評。」四家者，即周邦彥，辛棄疾，王沂孫，吳文英也。

周濟（乾隆四六——道光一九）字保緒。江蘇荊溪人，嘉慶十年進士，官淮安府學教授。少有遠志，工騎射擊刺，通兵法，習經世之學。與包世臣齊名。既蘊蓄不得展，乃翻然悔改，閉戶讀書，前後如二人，晚年隱居金陵春水園，潛心著述。著有「晉略」八十卷。論者謂借史事以自抒猷畫，非徒考據而已。其於詞則繼張惠言之餘緒，又從張氏甥董士錫共商詞學，輯有「宋四家詞選」及「詞辨」附「介存齋論詞雜著」等，知其固常州派之傳燈人也。

周濟論詞精到，抑姜夔，貶張炎，適與浙派相對而立，影響於清季詞壇者尤深。其說復由江、浙而遠被嶺南，晚近詞家如況周頤，陳洵諸老，皆沿張，周之途轍，而發揮光大，以自寫其身世之感者也。止庵論詞曰：「愼重而後出之，馳騁而變化之，胸襟醞釀，乃有所寄。」又曰：「詞非寄託不入，專寄託不出，一物一事，引伸觸類，意感偶生，假類必達，斯入矣。萬感橫集，五中無主，赤子隨母笑啼，野人緣劇喜怒，能出矣。」譚復堂評曰：「以有寄託入，以無寄託出。」千古文章之能事盡矣，豈獨塡詞爲然。（復堂日記）此與朱彊村推許「詞辨」爲金鍼度人，同屬的語。

詞檢生謂止庵詞「精密純正，與其宮相近。」茲移錄長調小令各一闋以見。永遇樂題紅葉同長卿賦云：「過了啼鵑，忽忽眞箇，人比花瘦。烏臼門前，一番秋信，消得眞同否。斜陽明滅，輕鬟密亂，不是韻春時候。應愁絕，新來夢蝶，怕禁明月淸瀏。細麋浣聘，江南路，還共停車呼酒。聽雨深樓，延秋別館，約記年時否。不成都作，新來離緒，冷倚半江衰柳。渾輸與，一院關紅，曾黏素手。」蝶戀花云：「柳絮年年三月暮。斷送鶯花，十里湖邊路。萬轉千回無落處。隨儂只恁低低去。滿眼頹垣欹病樹。縱有餘英，不直封姨妒。烟麥蒼河迷不住。河流日夜東南注。」

周祚新墨竹扇面

周祚新，號鑾、貴州人。明崇禎進士，寫竹得文湖州梅沙彌心印。

呂紀孔雀立軸

呂紀，字廷振，鄞人。明弘治間，供事仁智殿，工畫翎毛，間作山水人物，生氣奕奕，甚爲時重。應詔承制，多立意進規，孝宗稱之曰，工執藝事以諫，惟呂紀有之耳。

牡丹狀元黎遂球的及第詩

蘊齋

黎遂球，字美周，番禺人。明天啓七年舉人，早歲即以詩文聲譽，馳譽南中。他於崇禎十三年，公車北上，道過維揚，讌集鄭超宗的影園，在座諸人，各賦黃牡丹詩十首。遂球重其事，糊名易書，送虞山錢牧齋評定甲乙，結果，遂球的作品，名列第一。超宗除將金杯兩隻，刻上牡丹狀元字樣外，並演女樂鼓吹，迎接他遊行街道，一時傳爲盛事。按鄭超宗，名元勳，江都人。他的影園取名，是說園在柳影山影水影之間，也很有雅致。

至於黎遂球的十首牡丹詩，是這樣寫的：「一朵巫雲夜色祥，三千隊裏留君王。月華酣露扶仙掌，粉汗更衣染御香。舞傍錦屏矜孔雀，睡搖金鎖對鴛鴦。何人見夢矜男寵，獨立應憐國后妝。」「宮額亭亭廿四橋，披簾新柳弄春朝。柘枝拍待鶯喉囀，杏子衫勻蝶翅消。酒半倚闌浮琥珀，風前騎鶴隱笙簫。娟娥桂殿堪同伴，昨豔頻勞覓阿嬌。」「鶴詔封泥第一枝，賜袍簾外拜恩時。春風律應消平調，夜雨香留絕妙詞。天上有機遙織譜，河陽無影望迴鸞。金釵玉盞須攜醉，任是蜂狂總不知。」「誰買長門作賦才，守宮紗擋故徘徊。燕銜落蕊成金屋，鳳蝕殘釵化瓷胎。三月繁華春夢熟，六朝芳草舊荒堆。上尊合賜詞臣閣，邀賞還宜八駿來。」「梔子同心綴頭斜，融融宮額濕塗鴉。潘郎傍鬢移新省，姚女明妝見舊家。黛瑣臨風疑橘柚，蘚輪凝碧怨琵琶。微瑕莫笑閒情賦，錯認秋光詠菊花。」「披庭昏鶴怨春歸，羨怕匡林恨衆稀。羞浴轉愁金照眼，割盟須記茜留衣。疏成頹馬泥拖障，夢破徵蘭粉較肥。誰借橘媒生羽翼，可能鴻鵠似高飛。」「花陣縱橫綵翠宜，木蘭金甲鏡盤龍。團圓月照蓮心苦，廿四風吹柳帶鬆。」「雖寫春容出邃帘，胡沙漠漠照金寨。扶來東學翠妃步，睡起羅爲道士冠。殞骨傳燈開五葉，晌衣持繭獻三盤。相思莫誤朱成碧，獨惹盈盈蠟量乾。」「憔悴西風夢不成，娉婷相見在春城。歎換九錫傳花瑞，隱語文贈爲名。實餞背懸交吐燄，宗鈴初礁盡無聲。看多怕有香塵上，出浴依然媚晚晴。」「天發何因便弦元，尙憐芳影秘泉溫。不聞金儷留丞相，多愁玉環羞至尊。朱萊固宜當日賤，衣裳能得幾時恩。揚州芍藥看前事，功業綸扉並爾存。」

正因爲黎遂球不但氣節文章，照耀千古，而他的丹青妙筆，亦雅逸有致。相傳他還寫有黃牡丹詩畫手卷一軸，後歲仁和王存善家，梁恭梅題句其上云：「聞道揚州鄭子眞，殺身亦已共成仁。可憐賓主皆奇節，只愧當年校藝人。」所謂校藝人，是指評選牡丹狀元的錢謙益牧齋，以明末高官，出降清廷的。至於「揚州鄭子眞，亦已共成仁」兩語，則是指當日挖揚風雅，但出掄選牡丹狀元的主人鄭子超，於清兵南下時，亦慷慨殉難。而黎遂球更轟轟烈烈，當清兵入關，京師淪陷之際，即盡舉家產，購還軍器，捐送南京史可法，以佐北征之用。後來唐王登位福州，遂球上中興碩畫十事，詔授兵部職方司主事，命督粵兵馳援贛州，與清兵對抗數月，城破，和他的五弟遂琪，力戰殉職。「可憐賓主皆奇節，只愧當年校藝人。」眞是褒貶分明了。

人日漫談

丘參

高適有一首人日寄杜二拾遺詩，傳誦人口。杜二拾遺，是指大詩人杜甫，詩句云：「人日題詩寄草堂，遙憐故人思故鄉。柳條弄色不忍見，梅花滿枝空斷腸。身在南蕃無所預，心懷百憂復千慮。今年人日空相憶，明年人日知何處。一臥東山三十春，豈知書劍與風塵。龍鍾還忝二千石，愧爾東西南北人。」所謂題詩寄草堂，正是指杜甫在成都的浣花草堂而言。

按南史元月初七日，世俗稱爲人日。北史魏收傳，引董勳答問禮俗說：「正月一日爲雞，二日爲狗，三日爲豬，四日爲羊，五日爲牛，六日爲馬，七日爲人，八日爲穀。」那根據什麼理由，作這決定，可不清楚了。不過，西淸詩話，述方朔占書，也有這樣說法，可知習俗相沿，由來已久。至於說祝人日，各地有各地的風俗習慣，荊楚歲時記稱：「正月七日爲人日，以七種菜爲羹，剪綵爲人，或鏤金箔爲人，帖屏風上，亦戴之頭鬢，像人入新年，形容改新。」賈充典戒稱：「人日，造花勝相饋，像瑞圖金勝之形。以西王母頭戴花勝，正月七日，會武帝於承華殿故也。」述征記稱：「人日作煎餅於中庭，謂之薰天。」以上所說，是關於人日那天，民間設備物品的故事。有作菜羹的，有弄煎餅的，有剪綵爲人的，有造花勝相饋的。所謂花勝，指婦人首飾言。還憶往時鄉村間，到了人日，多是煮及第粥，人各一碗，說是衆人生日呢。

宕渠記稱：「渠有築山，正月七日，邑人載酒飲食，以祈置事。」歲時記又稱：「四川嘉定州，有金燈山，山趾有潤。每歲人日，太守於此，修油卜故事。謂以油灑水面，觀其紋，驗一歲豐歉」那又不但以是日爲人們共同生日的慶祝而已，更推而廣之，成爲人事的祈禱，祝豐衆的順利，禾穀的豐收。因爲中國古代以農立國，適積行變而來的希望，是自然而然的。後來更匯集爲華，齊府遊嬉時令節，宴飲高會，成爲公衆娛樂的日子。據壽陽記載：「正月七日，宋王登望仙樓，會羣臣，父老集於城下，令皆飲一爵，文武千人，拜賀上壽。」又云：「趙伯符爲豫州刺史，立義樓，每至人日，於樓上作樂。樓下男女，盛飾遊觀，相與酣飲。」由此可知，古代在人日設宴歡樂，行之久矣。現時香港人士，也有春茗宴客之舉，只是不一定在人日那天而已。

陳簡齋自寫詩

陳與義、字去非、號簡齋、葉縣人，宋政和間，太學博士。南渡後，避亂南來、歷荊楚、踰嶺嶠、紹興中，官至參知政事，尤以工詩名，清邃紆徐，高舉橫厲，爲後世所推重。

詠水仙花書呈章
光和
義上

仙人緗色裘縞衣以裼之青悅
妾地獨立東風時吹香洞庭暖
影清書遲萬里北清雲豪竟何
思唯應國中客能賦會真詩

華僑週報

第一三七五期

蘇聯積極擴張實力 艦隊質量俱增 遠超防衛需求範圍

蘇聯在過去十年來，海軍戰鬥力充份增長，從各方面看來，已成爲一支遠程武裝部隊，實力包括潛水艇及海面艦隊，此外更有一支強大的海軍航空部隊及輔助船艦。由於最新科技的發展，海、空軍的戰鬥力經大大增強，權威界人士認爲：蘇聯海軍的擴充，已遠超防衛範圍以外。

另一方面，美國防部長布朗對蘇聯遠東海軍威脅的問題，亦顯得特別警惕，布朗最近指出：「蘇聯繼續改善太平洋艦隊，使美國的亞洲防衛政策有加強應付蘇聯威脅之必要」。

布朗強調：卡特總統已重申美國政府在西太平洋維持實力態勢的決心。同時，美國部隊將繼續在該地區採取前進部署。他說：「我們相信，將可藉美國部隊在西太平洋地區的前進部署，而對亞洲的和平，作最有效的貢獻。這些部隊加強了對潛在敵人的政治上的抑制，并且對各友好國家提供重要的安全因素」。

這位五角大廈高級官員認爲美國在西太平洋堅強防禦態勢的維持，不僅爲其對在該區域利益及駐兵的表示；而且，如他自己所說的，「因爲我們希望一旦歐洲遭遇危機的威脅，而我們的主力部隊調向北約組織時，可以嚇阻在東北亞的任何鹵莽行動。」這位國防部長說，縱使美國地面部隊從南韓撤退後，而在西太平洋可以立即可調遣的美國主要部隊仍包括以陸上爲基地的九個戰鬥攻擊機中隊，和第三海軍陸戰隊兩棲部隊的兩個旅，和第七艦隊的二十到二十五艘作戰艦隻。

他又說：「我們還將維持調派其他作戰部隊赴援內舶力，倘況需要時，第二師和大批戰術，戰鬥機立可調用。」

參謀首長聯席會議主席衛治勃朗上將亦表示：

美國亞洲防衛構想已作重大改變 日本可能有所貢獻

美國決心保持其爲西太平洋主要強國的地位，并信守在該地區的承諾。衛治勃朗將軍在向國會提出的報告中說，儘管蘇聯在太平洋的軍事實力，業已加強，但美國在該地區的部隊也將當強大現代化，備戰準備及良好的配置，以履行美國的國家，承諾和維護美國的眞大利益。他說：「美國在該地區的軍事力量，仍爲該地區一項穩定因素。」他還指出，美國的經濟，政治和安全利益，將繼續和該地區發生的事件息息相關，因之，必需在整個地區繼續維持強大的軍事實力，作爲美國關切該區域的安全與安定的一種具體尺度」。他坦承，美國從韓國撤退地面戰鬥部隊的計劃，已引起若干憂慮。不過他又說，由于並無進一步減少部隊的計劃，美國仍保有在東亞各地進行作戰行動的重大能力。

參謀首長聯合主席提到中華民國所扮演的角色。他說：「大韓民國、日本、中華民國、菲律賓和泰國所處的位置，對美國來說，固然具有其重要性，而在戰時則具有重大的軍事價值。」不過，國防部長卻未提到中華民國。部長唯一提到中華民國之處，出現在他對卡特政府的對外軍事銷售計劃的討論中。

他說，美國政府對外國的軍品出售，近幾年來已有所增加，因爲「以前贈與的主要對象，像台灣和韓國已由贈與轉變爲出售」。他還說，在東亞和太平洋，美國的對外軍品出售、信用貸款和對中華民國、印尼、韓國、馬來西亞、菲律賓和泰國的防衛部隊的不斷現代化有所助益。」

國防部長說，在一九七九會計年度內，美國給予東亞及太平洋地區各國的軍品採購信用貸款，總數爲三億八千六百五十萬美元。儘管國防部長認爲美國仍有必要在西太平洋配置部隊，但他在報告中指出，在八十年代內，美國爲了適應該地區內若干重大發展，以及美國對有關其在亞洲的部隊佈署態勢的想法已作重大改變。

權威界人士又認爲：這區域的防衛工作除了美國之外，日本的任務也很重要。日本防衛廳認爲：日本的防衛體制內，必須建立反潛艇直升機或飛機的軍艦。日本憑造這種武備，並無違反日本的憲法。權威界人士相信日本的貢獻有助於對付蘇聯太平洋艦隊的威脅。

各大販毒集團雖稍斂跡 毒品供應源源未斷 緬甸力劃烟當地鴉片產量減少

國際毒品管制委員會最近報導：在世界上主要的鴉片生產地緬甸展開的剷除罌粟行動，業已減低當地的鴉片產量。

毒品委員會的報告指出：對該販毒當地採取更嚴峻的措施以及搗破不少非法海洛英提煉機關，已令到運抵泰國邊境的各種鴉片提煉品的數量減低不少。

但報告提出警告，從過去的鴉片收成出得的各種鴉片提煉品仍然有大批目前正儲藏在泰國北部邊界附近，只要警方的警惕性略有鬆懈，「便可能導致這批毒品流入市場」。

雖然各主要販毒集團已謹慎地收斂他們的活動，但海洛英仍然源源不斷從泰國運抵亞洲、歐洲及北美洲。

報告並對其他地方的麻醉品泛濫情況有以下的分析：「香港作爲一個國際毒品轉口中心的重要性經已消失」，原因是當地加強執法行動。

報告指出：蘇聯警方出其不意採取行動，制止了亞洲的海洛英透過莫斯科機場運往歐洲。

阿富汗或成爲大麻主要來源

伊朗卻漸漸成爲毒品販運路線的轉口站。

黎巴嫩似乎正在出產鴉片、嗎啡及海洛英，因爲當地的執法力量在內戰期間已經潰散。

美國境內的海洛英貨量已經下降，而價格則直線上升，顯示了「最低限度屬于臨時性的毒品供應亦不容易得到。」

玻利維亞及秘魯仍然是古柯葉的主要生產地，這是當地農民的主要收入來源。不過大部份從古柯葉提煉古柯鹼的機關卻在哥倫比亞。

大部份古柯鹼是偷運入美國，但西歐吸食古柯鹼的情況「似乎有增加的趨勢」。

目前有一項危機就是阿富汗會成爲大麻的主要來源。黎巴嫩方面的大麻生產已有顯著增加。

尼泊爾已撲滅在平原上種植大麻植物的情況，不過向西部山區野生的大麻植物收集汁液的情況仍有待制止。

報告指出：在美國，吸食大麻似乎已擴展到各階層。

至于興奮劑「安非他明」及迷幻藥，則是由西方國家的秘密製毒機關提煉。

西歐國家最近又還集巴黎，商討合作擋毒大計，并透露去年歐洲白粉販運量經已減少的消息，力請有關國家加強合作。

廿一個西歐國家的高級警務人員，在會議中指出：一九七七年緝獲的海洛英數量已下降至五百一十公斤，伸一千零八十五磅。

國家的高級警務人員正計劃在他們對抗販毒者的行動中展開搗破販毒網的新猷，各國的擋毒行動去年抑制了海洛英的販運量，而被捕的販運鴉片，嗎啡，大麻及古柯鹼的販毒者，人數愈來愈多。

緝獲海洛英數量低降，可能由於「歐洲國家與泰國之間的遠距離合作，還有是荷蘭擋毒者所採取的措施。」

又據指出：販運其他毒品的事件則有增加，以古柯鹼爲例，去年落網的古柯鹼運毒者共携有五十四公斤（一百一十四磅）古柯鹼，而前年則只有一公斤（二點二磅）。英國方面去年對本土的秘密製毒機關展開龐大擋毒行動，緝獲多批數量不菲的安非他明興奮劑。

會議決定在毒品的分析工作上加強科學方面的合作，並且在各個有販毒網存在的國家間建立聯繫。

不顧一切務求取得滿足需求

權威界指出：經過多次吸食某種毒品，而致生理上必須繼續吸食該種毒品始能維持正常功能；若停止吸食身體上及精神上產生若干必然症狀。此種情形即可稱爲「成癮」。雖然各種可以吸食成癮之毒品，效果各有不同，即在吸食者身上所產生作用亦因人而異，下列所舉數點爲各種毒癮之通常特徵：

（甲）一種非常強烈慾望及需求，迫使吸食者不斷吸食該種毒品，並不顧一切務求取得毒品。

（乙）吸食份量逐漸增加。

（丙）生理上及心理上不能擺脫該種毒品。

（丁）戒除後仍然容易重新上癮。

關於毒品及其種類，又據權威界指出：一切令人上癮或成癖之毒品，或爲麻醉品，或爲迷幻藥者均對神經系統有所影響。毒品可根據其不同的性質，分爲四大類：

（甲）大麻及迷幻藥

（乙）興奮劑及安非太明

（丙）鎮靜劑如巴比特酸鹽

（丁）鴉片劑如鴉片烟及海洛英

迷幻藥產生神奇幻覺，使人產生非常可怖之經驗。這類毒品通常被稱爲「輕性」毒品。至於所謂「重性」及「輕性」毒品實容易使人誤解後者爲無害，其實大謬不然。所有毒品，均屬危險，只有程度上之差異而已。由於輕性毒品能使人消失良心顧忌，故即使服用輕性毒品亦足以導人於作惡爲惡。此外更有一種危險，則爲：一個慣於服用此類毒品之人，偶爾涉足歡樂場所（如「的士夠格」之類），其中常有毒品出售（通常僞裝爲香煙等形式）則不難被誘，進而吸食較重性之毒品。

興奮劑刺激神經系統，使人提神不寐。有些雖屬輕性劑，仍能服用成癖。有些則可使人上癮。可使人上癮者則以「可卡因」及「笨齊特林」爲常見。「笨齊特林」乃興奮劑的商業名稱之一。這類藥品，在醫生指示下服用是有醫療的用途，但若濫用則可導致嚴重效果。

生理心理不能擺脫沉迷成癖

鎮靜劑如巴比特酸鹽能使人肌肉弛鬆，大量排汗，減低體力及腦力活動及身體主要器官機能之藥物。鎮靜劑首先在神經系統上產生作用，繼而影響及身體各部機能。此類藥品并無治病效能，使用者主要是尋求擺脫現實，消除疼痛，忘卻憂慮及消除失眠。

鴉片劑通稱爲麻醉品，包括鴉片烟及其他由鴉片烟提煉而成的毒品，如海洛英及嗎啡。此類藥品能令人疲倦欲睡、精神不振、減低體力活動及痛苦感覺。過量服用麻醉品可引致生理上及心理上不能擺脫該毒品而成癖。吸食份量則須不斷增加滿足吸者需要。

所有毒品，一經吸食成癮，必然產生禍害，而海洛英則爲所有毒品中爲害最烈者。海洛英在神經系統中，產生麻醉作用，因麻醉感覺而造成心理上成癮之外，吸者更加上身體上依賴性之需要，故身體若不依時獲得毒品供應，則發生「癮起」病狀，此時痛苦不堪，肌肉抽搐痙攣，腹部作痛，嘔吐頻頻，感覺冰冷，倘若三日不吸毒，則痛苦之狀，變本加厲，個人至此已變成航彿癲癇，一切淸潔衛生禮義廉恥亦全然不顧。

若要預防此種癮起苦狀，吸者不但須依時吸食且須將吸食份量逐漸增加，以求獲得滿足之效果。吸者至此，不復爲追求初嘗毒品時所得之快樂而吸毒，而僅爲求避免癮起之苦狀而吸毒，因此吸者不得不集中全力務求取得毒品。家庭、朋友、地位、前途、道德、希望至此亦蕩然無存。必要者爲人唾棄，因而挺而走險，作奸犯科，或淪爲娼妓。

必須排除對毒品之錯誤觀念

任何毒品均不能使人增強體質，在白粉影響下吸毒者可能有一短暫時間感覺較爲強壯舒暢，但此不過爲一時之現象，過後則更見孱弱。

海洛英不能治病，充其量只能抑制痛楚感覺并將病徵隱蔽而已。海洛英更使人身體孱弱，極易爲疾病所乘。

海洛英即偶吸一次，亦確能令人上癮，在身體上產生不良效果，迫令吸者一而再，再而三，繼續吸食，墮落到不可收拾的地步。

權威人士更指出：毒癮確可戒除，但要永遠保持戒除，則要更大的努力，有賴於戒毒決心，優良品格，治療，及種種專業指導始能收事半功倍之效。

同性戀問題 不是由於遺傳 而是心理力量結果

同性戀這個問題，牽涉到的問題十分複雜，內包括理：社會、生理、心理、法律、倫理、及宗教等種種問題。一些有地位的教會人士，經過週密研究，僉信同性戀不是自覺選擇的結果。同性戀是由於一組不能解釋的心理力量，而不是由於遺傳。

二十年來基督教各宗派都公開反對同性戀。

美國的各大教會目前仍然那樣做。但同性戀者愈來愈多的有組織的運動，要求各教會給同性戀者與其他有特殊問題的人相同的待遇。他們要求友愛及寬恕，但他們也保衛以聖經作基礎的特殊的標準。

一個牽派研究這個問題的官方特別工作隊刻正擬聯合長老會的二百六十萬教徒成爲採取容忍政策的第一個宗派。它的結論的要點：原則上沒有理由否定對立一個「自己承認實行同性戀的基督徒」，甚至一個「暴露於」或牽涉於「與一個同性的人的結侶或合夥」。這新提案可使任何地方教會僱用一個同性戀者，如果它願意的話。教會的各地區協會必須批准所有聖職人員的僱用，並可自由接受同性戀者，或者拒絕他們，沒有全國性宗派的約束。

這提案勢將引起美國各地的非聯合長老會的教會劇烈爭論。最後的決定繫於這教會於五月十六至廿四日在聖地牙哥舉行的週年大會。將在那裏所發生的事情勢將影響那分立的南方長老會和四個美國新教會（有一千六百萬教徒），因爲這些教會也開始討論這個問題。

這特別工作隊由紐約的女平信徒維珍妮亞戴維涵任主席，她是一個退休的柯達行政級職員及四個孩子的母親。

各委員，被選以代表教會內的各種不同的意見，包括一個公開的同性戀青年的耶魯神學院會生，及一派史理論家羅維蕾斯，一個來自麻省哥頓康維爾神學研究院的保守分子。本着典型的長老會的徹底精神，他們準備了一份一百九十八頁的報告，研究心理資料、社會事態以及那處理同性戀的十三段聖經。

限制成年行爲

這特別工作隊達成一項協議：塵世社會應該禁止對同性戀者的就業歧視，並取消那些限制同意的成年人私人性行爲的法律。它呼籲教會設法消滅對同性戀者的恐慌和排擠。但協盟祇到此爲止。一個保守的少數，包括羅維蕾斯和兩個其他的神學家一個道德專家和一個地方牧師，編造了一份十九頁的報告。它呼籲那快將舉行的大會解釋教會憲章關於禁止聖職人員及平信徒的長老和會吏長實行同性戀的部分。

經過相當週密的研究，雙方結論多數的同性戀不是自覺選擇的結果，它出自一組不能解釋的心理力量而不是由於遺傳，自由派的方面偏重於心理理論，雖然保守分子指出科學的發現是流動和矛盾的。不過，最後雙方（多數的和少數的）都借助於聖經。引起最多數人注意的兩段是利維地加斯一八：二二（複述於二零：一三）的對同性戀關係的譴責及聖保羅的在羅馬的教訓一：二六一二七，指出同性戀行爲是罪孽的。關於怎樣說它的分歧意見，是兩個分裂的教會對舊約的兩種觀點的合乎邏輯的結局。

時間地點限制

像許多現代聖經學者，這自由派的多數決定這些經文祇是猶太傳教作家和保羅表示意見，他們受到「時間和地點的限制」。結果，他們的邏輯傳下來，不是上帝的直接的顯示，而現代基督徒可以自由更改他們的意見。如果同性戀者證明基督教的美德，「我們被引導相信上帝選擇了救贖和潔淨這些在他們的同性戀環境中的人。」

在極不滿中，少數的報告拒絕「聖神與我們體驗地在舊約派淸楚說明的是矛盾的。」它昭爲男——女分別是上帝使人類生活眞實的設計的一部分，結論同性戀者「對於他們是什麼人有錯誤的信念」。雖然所有基督徒在許多方面是罪孽的，這少數感覺教會不能寬宥聖經那麼淸楚抗拒的一項行爲。

限制行爲態度

聖經說：「平信徒或牧師都不能在他們生活的任何方面採取繼續的、自覺的、習慣的和無限制的罪孽。」他們同意的，同性戀的習將「使在教會和在社會內有與基督的意旨的嚴重的矛盾。」

沒有人知道，在參加聖地牙哥會議的六百五十名代表中，那一個觀點佔多數。有些保守分子已經談論本年夏間舉行緊急會議以及可能不捐款給教會，如果這自由的政策獲得通過。自由分子們相信教會再不能忽視同性戀的事實以及虔信基督的同性戀者的苦悶。以保守分子來說，關於同性戀的政策是嚴重的，超越同性者是否獲准參加聖職的問題。因爲聖經是那麼明確的，他們懷疑教會將有什麼聖經的根據以頒佈對人類行爲態度的任何限制，如果它表決對積極的同性戀的道德的接受。

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助

Fiesta Filipina

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

本團特點

* 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
* 酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
* 行程精心策劃、盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
* 超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
* 每晚均爲團員安排餘興節目。
* 嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
* 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途專語講解。
* 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

附註：報名前請參與其它旅行團作一比較。

出發日期

2月3,5 6,9,11,12,15,17,18,21,23,24,27
3月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29,31
4月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22,24,25,28,30

春節特別加班
六天豪華團
$1,290
2月1 2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。
第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇發夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古倒牆城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎薩公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇發夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土産紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，灘急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店。
第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美建谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。
第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土産紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

$1290

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

百樂
旅運有限公司 5-444007 至444000
香港德輔道中121號[illegible]
菲律賓（七天） 復活節各團餘額無多
曼谷 芭提雅（古城） 五天 $1380 六天 $1550 逢週六、日依期出發 復活節加班 3月22,23,24,25,26
韓國 龍平大關嶺 五天 $1850 韓國回程可停台北 復活節賞櫻團 3月22,23,24,25

雅信旅遊
雅信集團屬下： 雅信旅遊 ☎：3-817220 3-807618
菲律賓 七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大廈七樓26室（即大大公司樓上）

康達
3-852667 3-855060
台灣 四天 $1050 七天 $1350 $1550
菲島 七天 七天$1380 七天$1290 七天$1180 C.I.免簽美金
曼谷 六天 $1690 芭提雅古城
星馬 七天 $2650 11天 $3250
韓日 五天 $1890 福岡板門店 回程可留台北
日 七天 $2650 本本洲豪華遊
[illegible]

聯耀
5-266681-4 四線
七天暢遊 菲律賓
馬尼拉－碧瑤－蠔島樂園－百勝灘
飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大髙地火山湖，菲島文化村。百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭迪渡假勝地遊覽最新渡假勝地一蠔島樂園，參觀精彩鬪雞，住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等，四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
每星期均有三團以上出發
中環德輔道中香港華人銀行大廈1603A室

哥頓旅運有限公司
香港遮打道太子大廈1215-6室
菲律賓七天1180 2月12,15,23,3月1,7,13,19,23
慶祝年加班全滿 每週有團・華人領隊・新編節目・經濟舒暢
1695 C.I.包簽証 住凱悅第一豪華酒店
泰國 芭堤雅古城六天 逢星期一、二、六早機出發
台灣阿里山溪頭七天九天 復活節另旅遊團・報名[illegible]
夏威夷三310 日日出發 獨家主辦

新都
5-447648 5-447583
香港德輔道中[illegible]312A室
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1290 住宿五星級大酒店
台灣七天豪華團 $1540 住宿希爾頓・圓山大飯店（逢星期日出發）
泰國六天豪華團 $1600 全程一流大酒店（逢星期二、六出發）

欣欣
旅遊 香港 有限公司
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島 減少乘車700公里行程暢順輕鬆
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住鴻賓
4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮
5.陽明山—野柳—故宮 返港
逢週四出發 祇收$1350
加班：2月6,7,8日 3月22,23,24日
簽証需時，報名從速

阿里山七天團
少行柱路600里 七天行程勝於九天
1.香港—高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—梨山 住梨山賓館
5.梨山—天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住希爾頓
7.另乘—自由活動 夜機返港
費用：$1590 逢週一出發

假日遊踪
新春日本賞雪團
本洲七天豪華團 $2650
出發日期：1月15日 2月5,6 3月24,25
北海道雪祭七天團 $2980
出發日期：1月28 逢星期六
暢遊：東京，日光，仙台，北海道 親歷北國風光
[illegible] 695545 686987 662665 [illegible]

吉時吉 CIC
3-694971 3-695545
韓國 四天春夏秋冬團 $1750 逢星期六出發
菲島七天 $1350 $1290 逢星期六日出發
泰國六天 $1590 曼谷渡假團 逢星期六
台灣九天 $1800 超級環島團 逢星期六
日本七天 $2650 本州精選團 3月22・23・24
九龍尖沙咀[illegible]1-3號十一[illegible]

榮泰
3-944255 旅遊公司
韓日八天 $2,880. 暢遊韓國漢城・民俗村・板門店・華克山莊・東京・淺草・箱根・鎌倉・箱根・熱海・富士山等名勝・住宿新宿王子等大酒店
韓國四天 $1,690. 暢遊漢城・民俗村・自然農園・板門店・華克山莊・住宿漢城巴喇沙大酒店
（逢星期六出發，回程可停留台北市，不另收費）
大韓航空鼎力贊助
旺角彌敦道729號地下

永達旅遊世界
3-[illegible] 5-[illegible]
曼谷 五天 $1599 六天 $1680 CI免簽証 逢星期六出發 %,%,%,%
馬星 七天 $2490 十天 $2950 逢星期五出發 %
菲律賓 七天 $1290 每週均有三團 復活節天天出發
緬甸曼谷 七天 $2650 簽証費全免 逢星期五出發 %
另備有多種旅行團 歡迎隨時來電查詢
九龍彌敦道92—94號金冠大廈八樓[illegible]
香港中環德輔道中124號[illegible]1408室

香港假日
5-[illegible] 5-[illegible]
日本 六天 $2380 2月4,6,7,18 3月18,24 七天 $2650 3/3 25/3
菲律賓 ＊復活節加班＊ 3月23,24夜機出發
台灣 七天 $1550 九天 $1750 代辦台証
＊住宿一流酒店—花園・艾蘭迪・夏宮・松園
＊＊特設海上賭場及多晚夜總會

依時
3-850087 3-850088 3-850089
寶島芝蔴假期 七天 $1550 九天 $1750 逢星期日出發
韓日之旅 包足七天 $2790
曼谷之旅 包簽証五天 $1599
星馬歡樂團 八天 $2390
九龍彌敦道636號銀行中心1910室

美意
5-445197 旅遊公司
台灣七天 $1590 5/2,6/2,7/2
住宿：希爾頓，芝蔴，國統，阿士都酒店
台北往花蓮乘搭內陸噴射客機，多晚不同情調豪華夜總會晚宴。（包証）
韓國四天 $1678 7/2
漢城板門店、華克山莊（包証）
特點：住宿一流大酒店，由專人領隊策劃
[illegible]1301室

寶華
旅業 3-689291 四線 5-456199 四線
曼谷芭堤雅 六天 $1,590 住宿麗澤大酒店及芭堤雅假日大酒店 逢二、六日出發
台灣 芝蔴城阿里山 七天 九天 逢星期六、日出發
韓國 龍平大雪山 12/3, 26/3 $1,850
香港德輔道中[illegible]
九龍尖沙咀[illegible]

康年
中華民國台灣地區 粵籍華僑主辦旅團
富麗遊＊標準團＊九天至四天＊寶島短期遊
台灣旅團總滙＊平日復活節天天出發
圓山＊芝蔴城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊知本＊花蓮
台灣旅程費（香港隨團出發加機票簽証費）九天 $1150 八天 $1050 七天 $950 六天 $850 五天 $750 四天 $500
曼谷芭提雅古城五・六天富麗遊（C.I.免保費）
$1590/$1690逢星期六、日出發＊住假日大酒店
[illegible]

星輝
3-309385-6
菲律賓七天觀光暢遊
馬尼拉—碧瑤—蠔島樂園—海上夜總會—百勝灘
△乘搭豪華廣體噴射客機 飛機往返碧瑤
△住宿五星酒店如花園，艾蘭迪，夏宮，新松園等
△五晚夜總會，獨設羅曼蒂克之海上夜總會暢遊
△遍遊馬尼拉名勝及新渡假勝地—蠔島樂園
2月6・8・12・18・24專人領團
復活節加辦3月22，23，24日出發
專辦台灣特快簽証
[illegible]

萬事得 MASTER TOUR
5-777609 5-772725 辦公時間 9AM - 7PM
曼谷 五天 $1490 六天 $1630
C.I.簽証120 逢星期六、日出發 復活節加班3月22・23・24・25・26
乘坐：泰航及大韓A300空中霸霸巴士
住宿：曼谷最豪華之麗澤大酒店及假日大酒店
遍遊：芭堤雅，珊瑚島，古城，水上市場，鱷魚潭
菲律賓 六天 七天 $1350
住宿：蠔島樂園及花園等五星級酒店
復活節加班3月22・23・24・25另每星期兩團
遍遊：百勝灘，文化村，海上賭場，火山湖等 飛機往碧瑤來回
[illegible]怡和街9號莉士商場大廈1604室

嘉賓
旅遊公司 3-302235-6
台灣阿里山七八九天豪華遊 逢星期六出發
台灣溪頭芝蔴城四七八九天精選團 逢星期五、日出發
日本六七貴賓團 逢星期二、五出發
韓日八天豪華遊 逢星期六出發
韓國五天特選團 逢星期六、日出發
泰國五六天豪華團 逢星期五、六出發
馬、星、泰七十天超值團 出發日期 3月5,6,12,19,23,24,25,28
菲律賓精選貴賓團每週均有三團依期出發
[illegible]204室

宜泰
旅遊有限公司 3-960295-8
台灣七天阿里山酬賓團
$1450 年初二出發
行程緊湊 節目豐富
乘搭國內航機 住阿里山賓館
代辦各國簽証，代訂各地機票
旅遊來宜泰，便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

利華旅運
阿里山芝蔴假期 九天$1750 七天$1550 逢週日早上搭乘華航出發 復活節加班：3月24,25,26,27日
馬星泰南國風光 乘搭星航十二天 $3250 3月1,23,28日4月5,20日 住美倫、雲頂、國賓、芭堤雅大酒店
菲律賓碧瑤蠔島 七天$1290 四晚夜總會 住宿花園大酒店 新松園大酒店 每週五團出發 免費簽証
曼谷芭堤雅 五天$1490 多晚夜總會 住曼谷麗澤 芭堤雅假日大酒店 逢星期六、日出發
專售華航台北美國機票 各地廉價機票及各國簽証
彌敦道[illegible]號高氏大廈[illegible]

聯邦 TGT
5-243361 5-243206
復活節豪華遊覽團
台灣 逢星期六出發 七天 $1550 九天 $1750（包台証）
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1290
復活節加班22,23,24,25號
香港皇后大道中[illegible]

法德
旅運公司 3-884585 3-853297 3-302251
泰國國際航空公司鼎力贊助
花月佳期
＊台灣九天豪華團 $1790
＊韓國五天觀光團 $1850
＊日本七天貴賓團 $2690
＊泰國五天豪華團 $1590
[illegible]1205-7室

亞細亞
3-969281 3-940251
菲律賓（七天） HK $1290
台灣芝蔴貴賓團 七天 $1550 行程：台北、烏來、芝蔴城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天 $2990 可停留台北
各團每週均有出發，凡在復活節參加遊覽團者可獲免費簽証
[illegible]

博覽
5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價 飛機來回碧瑤，四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店。 2月15,17,18,21,23,24
韓日福岡板門店 五天 $1890 四天 $1688 逢星期二、六依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天 $1550 逢週二、六日出發
台灣阿里山 芝蔴城特價 九天 $1460 七天 $1340 暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發
香港德輔道中[illegible]大廈421室

康泰
大道中70號建十佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 九天環島阿里山 $1730 逢週一六出發七天 $1530
芝蔴城墾丁復活節 3月23,24,25,26
菲律賓七天貴賓團 $1290
2月1,2,3,7,8,10,11,12,15,17,21,23,27
3月1,5,7,11,14,17,19,20,21,22,23,24,25,26,27
曼谷芭堤雅七天 $1590 逢週六日
復活節加班 3月22,23,24,25,26
韓國大關嶺滑雪團五天 $1850 22/3 25/3

百威
旅運有限公司 5-433774 5-433778
台灣 九天特選團 $1550 逢星期六出發 住宿：圓山・芝蔴城等飯店 噴射機往花蓮 專辦特快台灣証
菲律賓 七天豪華團 $1290 遊覽：馬尼拉・碧瑤・百勝灘 飛機往碧瑤 住宿五星大酒店
泰・馬・星 泰馬星：十一天 $2850 五天 $1588 逢星期六出發 泰國：六天 $1688 逢星期五出發 C.I.免收簽証費 馬星：七天 $2390
本港旅遊 專為各界社團機構策劃 交通膳食均可全部代辦 逢星期日舉辦 港九・新界・澳門等旅程
[illegible]205室

康樂
旅運公司 3-674553 3-686482
台灣阿里山七八九天豪華遊逢星期六出發
台灣溪頭芝蔴城四七八九天精選團逢星期五日出發
日本六天貴賓團 逢星期二出發
韓國四天 韓日八天九天豪華遊逢星期四六出發
馬・星・泰九天十天超值團出發日期 2月5,6,7,8,27日
菲律賓精選貴賓團出發日期 2月3,5,6,9,11,12,15,17,18,21,23,24,27日
[illegible]

一帆
5-[illegible] 5-[illegible] 5-[illegible] 3-[illegible]
泰國豪華團 五天 $1550 六天 $1650
台灣阿里山豪華團 七天 $1490 九天 $1650
另辦各地旅遊團 代理各地廉價機票 歡迎來電查詢
香港德輔道中48—52號裕昌大廈802室
九龍尖沙咀海洋中心523室

漢誠
K—883071 889734 H—438221 438231
菲律賓（七天） $1290
暢遊台灣 住宿圓山 五天 $1090 九天 $1390
出發：逢星期日
九龍旺角[illegible]大廈415室 [illegible]
香港中環[illegible]大廈512室

花邊文選

由舊上海帽莊的職員說

立于

這一個多月來，我家了，兩個女童，當然添了些生氣，孩子們過新年更要穿新衣服，乃擬破慳囊給其母三百元為她們添裝，我自己無在年廿八勝幾變衛而已！連領帶都不準備買，一為「水緊」，二為並無過年的心緒而已！

香港男性不重戴帽，上海有家著名的平民化「鮀帆商店」，由主持人把它搬到太平山下來，幾乎專售鞋了。舊日上海，這年是鞋帽並重的，彼時彼地，售帽之舖稱「帽莊」，二馬路上有兩家稱權威，它們望衡對守，市招是「元元」與「馬敦和」，當我做小學生時，父親在年廿四前陪我去「元元」購帽了。由于他自己特別重帽。鞋則由母親陪我去，身上的新衣服亦由她辦，到「元元」購帽的人，如果自己不報尺碼，職員對你的頭注意了一下，即取帽來給你，十分之八，一試即合，十分之二才再換一頂，由此可知他們的眼光。上海著名鞋店中的職員，也有同樣本領。

我南來後從未購過帽，歸人儘在童年才戴帽，做了高中學生即從此不戴了。隱多亦然，不知為甚麼理由，大概是不戴已成習慣了吧！鞋是常買的，限于皮鞋，我對百貨公司的職員自報尺碼，我注意那些不肯知其尺碼的，職員竟是一雙一雙的拿來讓主顧試了，可知職員之無目光了。有個做波士的朋友對我說：「香港任何一種職員有一樣好處是返工守時間，她們重視工作，怕給炒魷魚，而工作能力頭者卻比較少了。」我很相信百貨公司職員的工作能力不能與舊日上海比，上海「先施」、「永安」、「新新」與「大新」四大百貨公司，都由廣府人主持，職員亦以同鄉居多，我去買來路皮鞋與恤衫時，注意到他們對其他不肯知其尺碼的主顧即服務得好了。

中式食肆的侍應人員，上海稱「堂倌」，在老式「本邦館子」如「老正興」與「同和館」之類，他們在四十年代還根本沒有制服，盛夏無冷氣，他們即以赤上裝表演出現，上海話中叫「赤膊」，看來很粗，但他們能夠記住許多主顧所需要的東西，從不出錯。香港銅鑼灣的「飲食區」住著我的朋友，她家樓下係一新派粵式酒家，她與她的家人是午茶的常客，我曾被邀去過幾次，自己亦作過東道，那邊的男女侍應人員穿得好，制服又體面，但我們叫了點心，他們往往忘記「落單」，無論如何總是低能，舊日上海的粵式酒家中卻少這種情形。

新的時代

何行

俏俏一方面和菲臘家中人在商律而為菲臘辯護，一邊則向韋尼家中疏通，希望能大事化小，否則她亦向韋尼提出控告的，她可控告韋尼和彼得二個醉後強姦她，事實上是如此，菲臘是因妒火中燒而襲擊韋尼的。

她不直接控告，大家是面子有關係的，在必要時，她是要採取這種手段了。

韋尼的父親因為兒子已脫離危險期，而且亦明白兒子酒後是荒唐，真要控告又如何呢？何況他們過去又是好朋友，在衡量利害關係下，於是放棄了控告，撤銷這件案子。

就在這個辦法之間，是使俏俏傷透腦筋的，因為菲臘家長極為倔強，是有關俏俏和菲臘，反對他們往來，因為俏俏是禍水，同時為二個人爭奪過的姑娘，要回來亦不大光彩，菲臘的家長，根本不知道他們兒子的荒唐。

俏俏打電話給菲臘，回答說是去菲律賓了，到那邊散散心，就要回港的，以後俏俏打電話去，總說是沒有回來，俏俏知道這是他家長不想他們見面，她知道內中變化是會使她和菲臘不可能在一起的。

這樣是教俏俏沉默和有一份憂愁，她在辦公，辦好公就到船長室去，她奇怪這裏裝修過了，問她哥哥，才知是張美茜要裝的，這使她奇怪了。她在一天早上張美茜來辦公時，她對張美茜看看說：「姊姊！你裝修好船長室，是有特別應用嗎？」

「你去過了，怎麼想起會這樣問？」張美茜笑說：「那是未來老公歡喜這地方，我是裝修好有空去坐坐的。」

「那末我要找地方了。」俏俏說：「這幾晚我是睡在那邊的。」

「你暫時住在那邊好了，我們祇是有閒空了在星期日或是假期才去，那邊是結束了？」俏俏說：「結束還未結束，但是沒有人去。」「現在我變成多失去了，祇有一個人了，還去俱樂部作甚？」

「那末暫時再找寄託吧！等到有別的人，再發展好了。」張美茜笑說：「你怎會如此悽涼的，要就有好幾個，現在卻是一個都沒有。」

這是使俏俏有點臉紅的，她嘆了一口氣說：「亂七八糟總是不好的，我們俱樂部中發展得太快，一下子都完了的，這是早在意料之中的，沒想到會如此不歡而散。」

張美茜是不願多問下去，菲臘的事情，多少是有俏俏在內破壞，現在她亦沒有辦法和菲臘一起。她是說笑別的一陣便走了，他這一陣是實際忙了。在邦夫財團名下邦夫新邨在進行建築了，圖則是批准出來了，所以張美茜是要去看看的，這是疏忽不得的，她是和陳太一起去。

僑樂村

有趣的「勝」

陳潞

杜甫人日詩：「勝裏金花巧耐寒」。句子中的「勝」是甚麼東西？是怎樣的東西？這是有趣的問題。昨文由人日古俗說到其他，提起「人勝」時曾表示另文詳談，現在就來探討一番：

對此頗感不易說明的原因，是叫做「勝」那類東西，曾在古代盛行，唐以後就漸少見於文字，實物傳下來的更少之又少，記載上又每不詳盡，其該物的質地、形式、用途又甚為多樣化，故此難以作一個簡短實際的解釋。辭海說：「婦人首飾」。簡而未算得明，還可以加上不少注腳。

個人以為「勝」這稱古代婦人首飾，含有隆重意義，在某些節日，某些盛典，才戴花一般的戴在頭上，具有一種裝飾以外的意義。只這一點就不僅「婦人首飾」那麼簡單。

人日是著名的婦人戴「勝」之日。文首所舉杜詩乃即景之句。李商人那兩句常常被人引作人日風俗說明的：「鏤金作勝傳荊俗，剪綵為人起晉風」，實在就從昨文所引「荊楚歲時記」取的材料。我們從杜甫、李商隱的詩，知道唐代婦人仍像前代於人日戴「勝」。

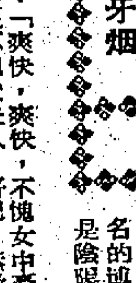
婦人戴勝，其實不從南北朝或晉代開始。穆天子傳裏西王母的「扮相」：「蓬髮戴勝」，簡直是現代嬉皮婦女。穆天子傳這部著作，發現是晉代出土的古書，當時有人盜掘春秋時魏襄王墳墓而發現。魏襄王的年代是：公元前三百三十四至三百一十九年。孟子該見過他；至於穆天子（周穆王）的年代又早得多，是：公元前九百九十六至九百五十一年。即距今約二千九百五十年前。

李商隱著名的詩「瑤池」：「瑤池阿母綺窗開，黃竹歌聲動地哀。八駿日行三萬里，穆王何事不重來？」就是根據穆天子傳故事而作。

瑤池王母的有關神話很多，在每個傳說裏，她的地位都很高。然而，在最早說到瑤池王母的著作裏，這位富有人情味的尊貴女神，竟不是珠冠寶髻，莊嚴華麗；而是「蓬髮戴勝」的。這真是很有意思。

不過，話得說回來，穆天子傳著者雖是春秋或春秋前代的人，形容西王母的裝扮乃在其書之注，注者則為晉人郭璞。郭是當代極著名的博學高才之士，又是陰陽曆算與研究神道專家，除穆天子傳外，山海經、爾雅、楚辭等古代學術巨著都是他注釋的。他說西王母的飾貌，是根據山海經所載，他不會胡說一通。

至少，郭璞的年代也比荊楚歲時記的著作，早了二百多年（郭之卒年為公元三二四）。



香港竹枝詞

裂痕

半個寺人

據云有新建的大廈出現裂痕，住客吃了一驚。正是：

建來不過兩三年，
住客心焦腸掛牽，
樂業安居心意足，
怎能如此咁牙烟。

牛公里傳

行馬運　夢甲

天下第一邪

這一回：喜見關西銅琶客　巧逢南海玉簫郎

銅琶大漢手撥銅琶，高歌，跳舞，似瘋似狂，像是忘形。但他卻亂中另有章法，後來再加上另四個，胡、廖兩個佔不了他的便宜，六個人圍攻他，還是佔不了他半點便宜。打了一會，輪到他仰首長嘯，道：「你們也攻夠了，輪到俺了！」語未畢，攻勢已現，雙手握銅琶，一陣狂掃，六個敵人都丟了武器，頭破血流，手、腳扭折，倒地呻吟。

「銅琶大俠，好身手！好身手！果然名不虛傳，不愧為名滿天下的關西銅琶大俠！」聲到人隨，呂玉娘姐弟幾個遙遙走來，快到極點，發現時才一點點，轉眼已來到面前了。

銅琶大漢迎前，說道：「多承謬讚，還未請教大娘怎麼稱呼！」

「呂玉娘奉拙夫凌起石之命特來迎接楚大俠！」

「失敬！失敬！原來是凌大俠夫人，玉觀音呂女俠來了！不知凌大俠現在那裏？怎麼不來？」

「拙夫行踪無定，他現在何處，我也不清楚！他是托人通知，說今日今時銅琶楚大俠與他有約，他實在抽不出空，只好叫我來見楚大俠！」

「呂女俠可知凌大俠約俺此來，所為何事？」

「拙夫沒有提及，還請楚大俠指教！」

「俺與他有個約會，是一場約鬥，但不是生死之鬥，他有事請他相助；他也有事要他幫忙，於是，他們來一個比鬥；他勝了，他先幫他；他敗了，他就要先幫他！」

「他沒有說，俺還不知道；俺沒告訴他，相信他也未清楚！」

「你們要幫的是什麼事呢？」

「既是這樣，我想，拙夫既然叫我來，大約以為我可以代替他吧，如果楚大俠不嫌，我就代拙夫向楚大俠請教幾招如何？」

楚大俠似乎沒料到她有此一說，先是一怔，隨即哈哈大笑，道：「爽快，爽快，不愧女中豪傑，更不愧凌夫人！好吧，恭敬不如從命，時間地點請由呂女俠劃定！」

「地點，不必找了，就在此地如何？至於時間，楚大俠剛剛打過一仗，我不好檢你便宜，再過頓飯時光如何？或者今晚月出東山？」

「不必了！剛才嘛，只不過鬧著玩，怎算得打仗？再說，你也遠道而來，正好扯平，不如現在就開始吧！」

「這也好！讓我先給楚大俠引見，這是我弟弟兆熊，這是竹姑娘，我弟弟的朋友；這兩位是周雄、周潔貞，我弟弟的朋友！」隨即又轉口介紹關西銅琶大俠楚天雄。

介紹過之後，各人退開，留下呂玉娘與楚天雄兩個，一個攜劍，一個抱銅琶！相對着，久久未動。楚天雄突有所覺的，說道：「呂女俠，你為何不退劍鞘！」

（七三九）

這是21世紀

野心

稚名

「我地球上的那個朋友於是給那獄警一筆黑錢。當時我用密碼寫了一張字條給那個朋友，他明白了。那副假牙送來的時候，其中一隻白齒裏面就藏了少量的鈾，並用鉛把那隻白齒包住。就這樣，那一丁點的鈾，我的發射器完成了。」

頡理信博士歇了歇。

「沒有一個人知道我這項秘密，」他的聲音開始變得非常莊嚴。「也沒有一個人知道那一個時刻對我的意義是多麼的重大。後來，我花了幾個鐘頭的功夫，裝好了那個放射器。如果不成功的話，怎麼辦呢？當時我就是這麼的想着，這就是說，我那條新的愛普光綫發射原理是偏差了。十年的功夫，也付諸流水了。我想到這裏的時候，整個人便差點兒瘋狂起來，還好經過小小的試驗之後，我是成功的。

「那枝小小的愛普光綫館發出的光綫，的作用雖然並不大，但總比沒有好，於是我像完成了一項什麼大計劃似地，不自覺的歡呼起來。平流層監獄裏面的獄警，老早已經留意那裏的囚犯的神經是不正常的了，所以並沒有對我加以注意，我的歡呼，他們只把我當做發起狂來，甚至退避三舍，這是五年前的事。

然後我開始挖掘。我小心地計劃過那平面的壓力，這樣才可以掩護了我所挖掘的隧道。每六個月，當他們走來帶我去進行精神檢查時，我立刻便要從隧道裏回到我的監倉，不能讓他們發現了我失蹤。結果，他們一點也不知道我已經挖成了一條隧道。

「我是知道這座平流層監獄的建築藍圖的，在那些隔離監倉的下面，有許多通路和地上的走廊連接着的，這些通路是和地上的走廊，像平行綫般伸展，但在若干距離的地方上，另闢一個小通路和走廊接連。在那兩年裏面，我逐吋逐吋的利用愛普光綫把那金山的牆壁射穿。那些金屬牆是厚達六呎的，非常堅固，因為最初的計劃，是準備拿它作為一處平流層戰爭的基地的，在需要的時候引場裏面，重地是不存在的。

「我終於貫穿了一條通路了，這條通路從來也不曾給人使用過的，一向只用來修理傳遞系統，不過這條通路卻和殮接並不連接，因此在通風方面，出現了小問題，但到底我也把它解決了，然後我等待著逃亡的機會，我必須設法走到上面的走廊，才有回到地球的希望，因為平流層監獄離開地球差不多五十哩，那是接近真空。只消到了走廊，我才有辦法去找尋交通工具。（四二）」

大漢英雄傳

甄陵

四・艱難夜馬發深情

他的五師伯就是灰衣道士，那與于夢春對掌的那一個，七師叔就是麻衣道士。

江總管的師父在九老之中排行第六，叫做錦衣道士。于夢春見他面色一變，柔聲道：「你說呀，難道不記得麼？」

江總管道：「武當派弟子三千，連門人在內共三千五人。」這時，站在于夢春身後的阿翠接口道：「哼，你們人多又怎樣，拿到鍾鶴羽麼？」

江總管臉上一熱，尷尬不堪，道：「小姐，非是小人擅離職守，乃是師伯師叔有命，不敢不從，如果小人早知道鍾公子是……」

他「嘿嘿」兩聲，接不下去，此人雖然不是官場中人，但官場的習慣他早已看透，只怕小姐到她義父跟前告狀，就百般討好，用了官場上的，「上捧下壓，敷衍塞責，有功邀功，無功推過」十六字真言去對付小姐。把她大捧一番，然後推卸責任，喃喃的道：「如果小人早知道了，就算師伯師叔殺了我的頭，也不敢玷一玷鍾公子，嘿嘿，可是，小人知錯了。」

于夢春也不曾向他發難，他便滔滔不絕的自責，唯恐自責不夠，又左右開弓，拍拍的打了自己四下耳光。

于夢春心中暗笑，但維持她的尊嚴，不敢笑出來，阿翠卻倒忍不住哈哈大笑。

于夢春喝道：「阿翠……」

阿翠道：「江總管，你記得那天在府中大家鍾公子之時，那一副兇霸霸的模樣麼？你在小姐面前誓死不敢碰他一碰，但在老爺面前，恐怕換了一副面目，又要捉拿刺客了。」

她這一句話，說中了江總管的心事。

阿翠毫不容情，冷笑道：「你在那些牛鼻子面前，只怕你不拍心口，拿捕與小子，包在你身上呢。哈哈，你就是武當派的大功臣呀。」

江總管給他說得面紅面綠，尷尬不安，她公然說他的師叔伯牛鼻子，也不敢發作。

于夢春喝道：「阿翠，你給我閉咀。」阿翠道：「是。」于夢春道：「江總管，你知我叫你進來，是為了甚麼事呀？」

江總管道：「小人不知道，但憑小姐的吩咐。」

于夢春道：「我一再維護鍾鶴羽，你大概不服了？」可是，鍾鶴羽那次給克里脫兒拿了，在混亂之中，于夢春曾把他救出。（二二七）

村中人語

春天

春節暖了幾天又冷。不是還來的冷風，而是早來的暖風。

古錢

澳門金舖掛起了古錢。每一個行業，都有一個標誌，也是好事。

馬年

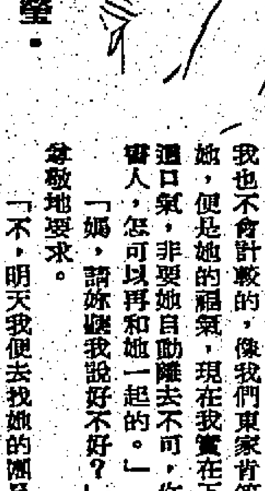
馬年，大家都說行馬運。且看行什麼馬運而已。

花市

據說年宵花市生意不大理想。可能是花的供應趕在需求之前。

大可戀

翠瑩



一〇六：我要管定了

「老三，你答應過幫我，陪我去追她的！」奇才忍不住站起來斥責弟弟。

「二哥，但人家不歡喜你，而且我根本一直在迴避你談的問題。」

「奇奮，就算她不歡喜奇才，你是弟弟無論如何不應該再和她談情說愛的，何況她的媽媽早已托人向奇才說親，這樣的女人，我不知她在打甚麼鬼主意。」

「媽，妳誤會了，」奇奮接咀說：「奇奮，媽說的也是道理，總之一句話，兄弟如手足，為了一個女人而傷感情，不論誰是誰非也犯不着的，我們東家決不能有這樣情形出現。」東會長嚴肅地教訓。

「是的，爸爸，我為了二哥，本來就準備不再在這兒和香琪珠往來出遊的了，但我們是好朋友，總要交待一句的，何況大嫂告訴了我——」他不管一切把大少奶說的全部說了出來，「所以我才約她商量的。」

「哼，大嫂，妳翻了？」

「大嫂，妳——妳——」奇才氣得口吃的說不了。

大少奶登時面青唇白，低頭無話可說。

「家嫂，妳怎可以這樣？」東會長也生氣了。

「我要和大哥說去——」奇才怒容滿面。

「奇才，不准多事，你先回房去，大嫂妳也下去吧！以後可要檢點自己的行為。」東太太正顏把他們打發離去。

「媽，我就是聽說您會生氣了，纔急着通知香琪珠的，但她不肯接見我，真的，她為了整個團和自己的名譽，無論如何要求也不答應見我，因此我一時衝動，便租了一個房間，把她硬拖過來，這都是我不好，我做錯了。」

「你倒說的漂亮，假如你不和她來往戀愛，就算她的媽媽反咀推卸婚事，我也不會計較的，像我們東家肯答應娶她，便是她的福氣，現在我實在下不了這口氣，非要她自動離去不可，你是唸書人，怎可以再和她一起的。」

「媽，請妳讓我說好不好？」奇奮尊敬地要求。

「不，明天我便去找她的團長。」

東太太說着，回頭盯了丈夫一眼，「你不管我可要管定了！」說完恨恨地離去。

「媽——」奇奮站起來。

「奇奮，快坦白地把整個經過告訴我。」

花鳥蟲魚集

長春藤

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

本人是華僑報讀者，屈指計有廿餘年，有的問題領教，昨年九月間有朋友送給我熱帶花一小盆生座在荷蘭，「名叫長春藤」（西名亚肥）經有數月不善調理，越養越黃葉，每日射水一次，二、三日澆水在泥土中，現在的葉仍係未知用何方法補養，多多指教，並祝精神愉快

讀者　黎錦棠上

①每日澆水若干②是否要施肥③請先生早日指教

（答黎錦棠讀者）長春藤是很理想的室內植物，是相當受人歡迎的，因其葉似楓葉，成掌狀分裂。葉的顏色，大少也有好幾種，有大葉的，細葉的，葉的顏色有些是純綠色，但亦有的是具有白斑紋的，現在香港所見的長春藤，來源大都是日本與荷蘭，以前絕大多數是從日本運來現在卻是從荷蘭運來居多。

荷蘭運來的長春藤有兩種，一種是大葉的，另一種是細葉的，細葉的裂紋甚深，兩種葉的顏色皆具有白斑紋。

長春藤雖然是室內著名的裝飾植物，但放在室內卻往往有一個毛病，那就是很容易出現葉子枯黃，甚至全株枯萎現象，所以不少人認為長春藤是不宜在室內生長，其實不然，如果懂得其性格，就容易處理了。

一般來說，長春藤是喜歡涼快的環境，但在室內，空氣不流通，長春藤很易被熱氣損壞，葉就出現焦黃而脫落，冬天的氣溫雖然涼快，但若在室內放一暖爐，又或者廚房內煮飯燒餸時熱氣從廚房傳出來，都可以做成此種現象，宜放在有冷氣最好。在室內栽種長春藤，宜放在窗前把窗戶打開，空氣流通，同時不要讓陽光直接晒到，有日影照射最好，每天澆水一次便行，澆水要澆得多，使種植材料裏外全濕為止。施肥每十五天一次。

樓上人家

八十六：何來高興

付過了訂金，拿得了收條，事情便算辦妥了。照規矩，七天之內，再去律師樓付首期。本來嗎，陳老二早已向康樂城借得了足夠的錢，可以付首期的了，但他還是先付了訂金。

陳老二已買了新樓了，他返到了寫字間，向康樂城點點頭道：「很好，那一個單位是我替你決定的，我已研究過的了。」陳老二只好裝了笑容，道：「謝謝經理。」

陳老二是有足夠的錢付首期的，他還同自己的備蓄。至于供樓，卻是不大足夠了，假如對太太說，這一年由太太代供，第二年入伙了，便把現在住的收租或者出售，那末事情也便解決了，但是他又不能讓太太知道。

他已漸漸的發覺自己與林美兒有一些十分微妙的感情。這一層樓將如何，是林美兒的？還是自己的？他不敢想，他只好聽由事情發展了。

陳老二本來便不是個精明人，有時候，胡裏胡塗的，他有今天的地位，並不是他的能幹，有出色的才能，只不過為了勤奮，一步一步的爬了上去，到今天才坐在主任位置上。

這幾天，林美兒並沒有電話給他，最後一次見面時，林美兒說過身體不大好，看來她可能病倒了，陳老二心中牽掛，又無法通問。

李奇硯也沒有再提樓宇之事，因為陳老二已買了下來，訂金也付過了。

李奇硯只是向他說過，說總經理對他太好了，這是從來所未有的。總經理從沒有借幾萬元給一個同事買樓，何況那同事本來便已有樓宇居住。陳老二也覺得康樂城對他真是太好了，也不知如何報答才是。李奇硯道：「總經理也不需要什麼報答，你只要努力工作便是。」

李奇硯雖然與陳老二同級，但他乃是康樂城的心腹，所以說話不同，有點老細語氣，他習慣如此，同事間也見慣不怪了。

陳老二也曾悄悄的走上一層樓按門鈴，門鈴卻是不響，這有兩個可能，一是內裏無人，林美兒說過，她不在的時候，門鈴的電流她也關了。二是內裏有客，正在幹其勾當交易，這也是老習慣，卻不是從她口中聽到，而是張大發說的，張大發常作三街六巷之行，他不避談他的遭遇。

陳老二不敢多作逗留，心中感到一陣酸溜溜，他又怕同樓的住客見到，同樓的人可能知道這一個女住客是幹什麼行業的，而陳老二又在人前一向主張掃黃。

陳老二溜返家中，呆呆的坐着，心情壞得很，他又往壞的方面想，假如她當真病倒了，那便如何，不禁牽腸掛肚。

日子過得快，轉眼是付了訂金的第六天了，陳老二那一天下班，還是照往常一樣回家，他與李奇硯一起出大門，李奇硯笑道：「新樓業主，不要忘記，明天是交易之期。」

陳老二苦笑道：「我一直記在心頭。」李奇硯道：「明天，你自己去吧，我沒有空陪你了。」陳老二笑道：「不必勞駕了，我自會上律師樓。」

李奇硯一笑去了，他是去找丁小薇，他在那邊鬼混到深夜才回家去。

陳老二返抵家，卻見兒女與太太正在歡天喜地在談笑着。

樂園夢

葉果

一九四、傻瓜的愛

「我是垃圾，人家白少泉是珍珠，跟本不是那麼回事，也不同在一條船上，請不要把我和他拉在一道！」劉喚灼灼地擺手搖頭。

「做個假設，不成嗎？」杏慈執拗地纏繞着這話題。

「我對假設沒興趣！」

「這世界，真真假假，假假真真，很難說的。」杏慈煞有介事地說。

「為了滿足你的假設慾，我說——我是喜歡老白這怪人，但我才不希罕做他兒子。」劉喚說，他隨手拿到兩個放在桌上的蘋果，投一個給她，自己留一個放到咀裏就咬。

怔怔地盯望，她拿着蘋果說：「你……不想做老白兒子？」

他臉泛被侮辱的不悅之情：「別以為我是個想入非非的傢伙！老白即使有許多家業，這玉鹿島藏着許多寶物，我也不希罕。」

杏慈灼灼地說：「不要誤會，我不是這個意思！」

劉喚說：「我有我的理想，我有我的追求，我從來沒在財富寶貨上打過主意！」

覺得他很可愛，很天真，很無邪，她想——他和紗淺同是一雙文藝愛侶，但是他們頭腦和胸懷裝着的東西，是多麼殊異。世事也夠奇怪的，你劉喚不希罕做老白的兒子，但是我掌握有份之七十以上資料，證實你是老白的兒子，到時，真相露出來，人生的戲劇該發展到高潮啦！

「劉喚，我喜歡你的性格和人格！」她充滿愛意在睨他。

「你試探我？」他伸探脖子。

「這算是試探嗎？」她側臉，含情脈脈看他。

「反正我是什麼來頭，你已清清楚楚，我做過傻瓜，還想傻下去！」劉喚說。

「我愛傻瓜！」她說着，抽身跑到書桌邊，把坐在上邊的劉喚擁抱，親吻，她過于急躁與用力，竟把他扯跌……於是，他把她壓在地上。

她哈哈笑，他也在哈哈笑。

「那你豈不更傻？」他在她身上說。

「那末考不上大學自殺，好些報紙和專欄作家，都在說我傻！」她說，吻着他的臉。

「我是說你捨棄聰明才子羅任高，愛上我這樣一個傻水手，傻上傻！」

「那就我傻上傻吧！」她笑嘻嘻。兩個身體緊貼在一起，兩張臉孔緊貼在一起，兩張咀在親造着愛，兩顆心在跳躍，誰跳得快速？

鐵石心腸

司馬紅

七二二：問完再問

金保羅反問她一句：「羅娜，你說過不會向我再問的，為甚麼你問完又問？」

羅娜媚然一笑說：「我還沒有問完呢！你最低限度告訴我，那一個人叫你這樣做？」

「我真的沒有看見他的臉孔。」

「難道此人沒有臉孔嗎？」

「不，他並非沒有臉孔，只是把臉孔藏在黑布之內而已，換句話說，他是戴着面罩的！」

她深深地吸了一口氣說：「那是太過神秘了，照情形看，此人必與古廟有關。」

「為甚麼這樣說？」

「因為古廟所供奉的一個神像也是沒有臉孔的。」

「既有此事，我更想到古廟那邊去了，至於紙屋，為數太多，沒法逐間查看的，還有一點，走進屋中易，走出來卻難。」

「為甚麼能夠走入去易，而不容易走出來呢？」

「很是簡單，如果有人在屋外噴石油氣，加上一把火，屋內的人就完了。」

「金保羅，你不必担心，因為那些房屋是互相通的，如果第一間屋有人放火，可以走進第二間。」

「照這樣，沒有人縱火了，是也不是呢？」

「是的，我認為沒有人縱火，但是肯定有槍手埋伏，如果你走進屋內，所碰見的人必是槍手。」

金保羅說：「我正想會那些槍手呢。羅娜！」

她笑了，說：「你真有勇氣。」

浪花集

「鱔」的故事

翻盼

黃一五匆匆趕到約晤地點，林安妮已經先在座了。

這兒是一間高尚餐廳，坐位寬敞，平時是一些情侶談心之所，這時只有疏疏落落的幾枱客；林安妮約他到這兒來，實在是最適合的。

她看過那些照片和附帶的字條之後，不禁臉一陣紅，隨即帶着慌張口吻說：

「是他……」

黃一五知道有點眉目，立即追問：

「他？到底是誰？」

「是我丈夫。」

黃一五既慌且愁：「你不是說，只有你一個人住在那兒麼？」

「因為他去南美洲，他告訴我，至少要半年後方回來的，那麼，這半年內不是我一個人居住嗎？」

「既然這樣，你怎又說這是你丈夫幹的？」

「我認得，這是他的字迹……」

「他是你正式丈夫？」

她一點頭：「我本來是一家大舞廳的小姐，他常常來捧我場，在三個月前我跟他註册結了婚。」

「他做甚麼職業的？」

「他告訴我是常常去外國做生意的。婚後兩個月，他便離家遠行。由於太寂寞了，我才會看中你。」

黃一五這時苦笑笑：「你目的已達到了，可是我卻惹來了一身禍！」

「老實說，事前我真的一點不知道。——我以為他去了南美洲呢！」

「你肯定這字條是他寫的？」黃一五再一次追問。

「的確是他——我清楚認得這是他的字。」

林安妮重重地一點頭。

「那，他實在是太卑鄙了！」黃一五狠狠地罵。不過他立刻明白，他自己才更加卑鄙呢！

（十二）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段編幅如超過四個位，則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

設代收廣告處

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663

灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766

北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913

銅鑼灣：耀東街九號A地下（利舞台戲院側） 電話：5-793915

何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037195

紅磡：紅磡新柳街20－22號C 友誠書局 電話：3-621616

九龍美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532

荃灣：眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081

新界屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車擠

租賃 香港

新婚套房

北角地王

半邊旺鋪

旺鋪

中區寫字樓

康和大廈

街市旺鋪

地下招租

銅鑼灣樓

旺鋪

賽西湖

羅便臣道

德輔道西

自由大閣

中區租

旺舖招租

寫字樓租

東成樓

西區新樓

港島半山區

唐樓

寫字樓

廠房頂租

美麗灣

商業四五樓

寫字樓出租

威靈頓街 六基大廈 39－41號 寫字樓 青山道 永康街 萬昌工廠 柴灣道 香苑大廈

寫字樓工廠出租

中道大 78號三樓

港澳碼頭對正 誠信大廈租

和富道舖

洋樓廉租

旺舖連閣

旺舖招租

一樓免頂

50元寫字樓

寫字樓廉租

全上環最平租

永基大廈 德輔道西26－30號

永順大廈 南北行文咸西街64－66號

電話：四三三六四三

招孖租舖

中區旺舖

寫字樓租

工業樓宇招租

香港仔黃竹坑道·工業樓宇式層招租·實用面積約共14,000呎·適宜作非危險性物品貨倉用·交通方便·有意請電H-520221內綫576洽商

香港仔特大廠房

黃竹坑道中心區工業大廈一樓全層二萬呎出租樓高七層三面單邊樓底高十二呎個門特大光線充足地台每呎承力三百磅適合重工業用電話：H－534129接洽

寫字樓招租

中區寫字樓

香港德輔道中121號 周大福商業大廈 十四字樓

面積3724呎 每呎$2.50 全部或分租均可詳情請電⑧036392⑥437596

高層出租

香港仔黃竹坑

租賃 九龍

街市舖租

紅磡舖閣

尖沙咀

秀竹園道

小貨倉

葵涌廠租

嘉賓商業

荃灣新廠

葵涌金龍

尖沙咀高街

住宅

商業樓租

30元寫字樓

花園洋房

商業樓租

尖沙咀招

發財橫舖

旺角旺舖

新商樓租

彌敦道

尖沙咀樓

元洲街

旺樓廉租

旺舖招租

荃灣舖租

商業樓租

旺廠廉租

長沙灣長裕街十六號 志興昌工業大樓 廠租

黃竹坑業發街式號 志聯興工業大樓 廠租 千餘尺起 管理完善 即租即用 隨到看洽

廣告位招租

向啓德機場特出天台廣告位連鐵架出租·濶九十呎·高廿六呎·月租一萬元·有意者請電：⑫235181陳或葉洽

觀塘廠租

大業街十三號 日生工業大廈式樓 約四千呎電梯兩部 單位獨立

荃灣細舖租 近新界酒樓

裝修鐵閘四綫電 獨立水廁合五金 電機各行工程用 成記地產代理接洽 電⑫—430021

地下招租

安泰工業大廈 ◁招租▷

荃灣白田壩街46號 十一樓及十二樓每層六千呎 交通方便工源充足電梯兩部 請電：3—811382楊洽

招旺租舖

尖沙咀北京道

旅遊旺區 寫字樓租

—③676133

旺舖廉租 旺角

荔枝角道 口塘尾道 201號1300尺新樓 免頂前好世界戲院 鄭日電3—931081

獨立小廠房

葵涌打磚坪街40至42號 松林工業大廈 約二千呎 月租$2,500連差餉在內 有100M電錶·可立即使用 電話：⑫——430265洽

出廠租房

新平租廠

旺舖街市 位出租

大單邊旺角 地王舖平租

旺角銀行

荃灣旺舖免頂 平租數百元

式百餘元

新平租廠

瑞興大廈

寫字樓招租

中央冷氣·專業管理 交通便利·租金相宜

面積435呎·請親臨彌敦道23至25號1104室瑞興公司租務部引看或電：③687694洽

土瓜灣廠招租

長沙灣廠房招租

上海街地王 大割價平租

發財旺舖租

彌敦道口界

限街35號地

發財旺舖月 租二千餘元

商業閣樓租

月租二千餘

寫字樓分租

旺舖連閣

平租千餘元

旺舖千五元

出讓 九龍

廠房頂讓

大埔最旺

吉樓出售

屯門旺舖

牛頭角樓

九萬唐樓

大埔道高層

美孚新邨

美孚六期

工廠出售

高息唐樓

荃灣中心

錦綉花園

新樓急讓

木屋出讓

佐頓道

吉樓出售

新樓急讓

現成超級市場 頂讓

座在新界旺區東主急於出國有意經營者請致電⑫—626648麥君洽談

旺吉售舖

全新寫字樓 頂讓

尖沙咀商業區全新裝飾廉租有經理室水電地氈電話冷氣獨立洗手間設備齊全適合任何行業即可營業有意請電⑧——六九四七四八馬先生洽

元朗唐樓

元朗樓

元朗舖

旺舖急售

沙田洋房

沙田別墅

油蔴地樓

廠房廉售

西貢

北角帝國大厦 金龍街唐樓 偉晴街大厦 定安大厦

漢記 K640223

語言專科

誠立 專門搬屋 搬運公司 以誠立信·以信立人

3-860756 3-863877 5-637258 5-638817

沙田小瀝源 花園別墅售

尖沙咀 寶來大厦

德興街9—10號七、八樓尚餘數層 每呎只售式百餘元勿失良機

新豐地產公司洽

九龍花園 又一村洋樓售

美譽

港九樓宇 歡迎委託 K—725355 725897

偉恒昌邨 各期平售

★土瓜灣道近九龍城碼頭巴士站交通便★ ★環境優美花園洋樓理想家庭即將入伙★ 向海大小單位俱備請即選購

金寶地產 貴州街二號P地下 K655133 K639081

快將入伙 急抛

土瓜灣偉恒昌新邨一期昌景閣近九龍城碼頭巴士站公園 從速洽購 環境優美兩房兩廳

安和地產 電話K653931 貴州街四號J地下

即買即住歡迎委託業主免佣快捷妥當

黃埔 第四期 YZXWUVT座

紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車總站精華所在東南海景最盛入眼廉首期少 照價加些

安和公司 電話⑧657265 紅磡船澳街二號

欲要急售委托安和業主免佣快捷妥當

新廠房型

大單邊旺鋪 大小單位免頂 平租平售

恭喜發財

彌敦道口 限街41A2 萬本舖平賣看十八旺界洽

出國洋樓

九龍塘

商業樓售

廠房廠售

出讓 香港

灣仔高尚

橫門招頂

鰂魚涌樓

有租約樓

寶靈大廈

北角雲華大廈

北角永興樓

灣仔向南

旅行社頂

鋪位及書

灣仔活道

柴灣戲院

德成行 地產

美麗台

西 廠道露台海景千 式尺三房式廳 另工人房日 電5-721152 夜電5-275851葉柏

◁高價收購▷ 交吉☆不交吉 樓☆舖☆地

★代客租售 拆舊建新★ ★專業服務 迅速辦理★

遠利行 ☎(5)435333 (5)435334

太古均益南豐置富

香港仔嘉禾大廈

柴灣旺舖出售

面積246呎及313呎另柴灣、黃竹坑車位廉售

電⑥229164 ⑤241611

箕灣筲

租讓

堅尼地道

醫生專用

順景年年

元朗旺舖

攤位租讓

廠房頂讓

廠房租售

廠房租售

廠樓租售

黃竹坑道吉廠租售

嘉洛商業大廈

灣仔洛克道114－120號

495呎起 特價租售 怡華H229162

物業代售

嘉慧園 3100呎

淺水灣別墅 2280呎

淺水灣 2702呎

恒柏園 3000呎

嘉賢大廈 1500呎

永安閣 大小單位

賽西湖 950呎

寶德街 900呎

馬寶台 470呎

北角 400呎

春秧街 450呎

大坑 500呎

怡安大廈 629呎

基威花園 850呎

錦綉花園 550呎

土瓜灣 486呎

荃灣中心

物業代租

深水灣別墅

淺水灣別墅

賽西湖大小單位

慧景台 935呎

夏蕙苑 2540呎

好利閣 2466呎

布力架街 1700呎

海景台 1249呎

舖位

加連威老道 2100呎

波斯富街 1000呎

閣500呎

H225363 H225560 H243659 建達 華人銀行大廈702室

讀者諸君：

茲為便利讀者刊登分類小廣告，特製此表格，讀者如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格內，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號本華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。

華僑日報謹啟

茲附郵票 支票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天為荷

此致

華僑日報

刊戶： 啓 一九七七年 月 日

住址： 電話：

（請注意）如寄來支票，請將「郵票」二字劃去，如係郵票，請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

尚有分類刊 在八張二頁

82中道大 光珠寶石 電話 H453101 453111

珠寶

立誠 搬運有限公司 搬屋搬廠搬寫字樓 提防假冒

718177 622834 944231 718469 622863 944232

搬屋公司 吉祥 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749·652115 5-629921·625822

搬運

汽車

70 冷葛天娜 千陸E收音機 一年保 養極佳 剛噴油 車身好 力器 二千一百元 ⑧373078

74 萬利來 1500CC 內外如新 好力 每卡行廾 牌照78年九月 晚六時電 ⑧940639 何

迅誠車行
7771 快意X1/9兩門跑車
7676 平治280S自動冷氣
7475 司機域自動冷氣
73 荷頓首相自動冷氣
73 奧普金必多自動冷氣
73 平治280S自動冷氣
7172 平治220冷氣房車
717171 勞斯萊斯銀影房車 平治280S冷氣房車 飛雅自動冷氣
電話 H七七九七二一 H七七七七二六五

黑色六幻影勞斯萊斯出售
馬力6,500C.C.車主不欲多用，行16,000咪，情況良好，有意者請辦公時間致電 K688933

商業

加工漂染 閣織帶 起貨快提 多少色色 滿意 七八四七〇六 海洋染廠

挖坭機租 TC50S風炮 LSC 風機接 全港 坭地日⑧450111 ⑧214913 9599晚

通渠通廁 K663980 九龍近 渠務 廁所改 溝渠 沙井

特藝速印 中英打字 大小印件 起貨即日 H245815 荔枝角道 14號地下

萬昌公司 有瓷器 代客裝貨 安排船期 各類物件 ⑥四四三八二九 電話

透明膠盒 大小尺碼 新潮手袖鈕扣中心 九龍長沙灣道223號（近北河街）永翔製品廠 ⑦798321—4 洽

掌相講座
下午四點至七點 午十點至一點 六七七八九上 詳細 H—七 大廈 波斯富街 廿晚開課 即學即用 速成 全期十講 命理 性格 健康 財運

鍾靈居士 命理 精究 掌相 八字 密宗 一上至七時 365號 客座

執漏裝修 K特價 平八水 一保 九〇一有 洽 請電

掌相命 流年 波斯富街 五元 94號 十上 包括

地板專門 水晶地板 K八〇 ⑤930151傳呼1411

專影建築 圖則 大廈 K道 東方 二樓 六翻新

萬順裝修 水油 門面 K622005

上門按摩 私人 佳男女 九龍 預約 K670439

通渠改廁 換面 浴室 K646188

修洗衣機 冷氣 工程 K264759

翻新梳化 ⑫255192 ⑫203280

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號
本廠精製出品酒樓餐廳 戲院 電器 不銹鋼傢俬 大量供應 歡迎參觀選購

打字機
油印機 影印機 電機 坐枱機 手提機 IBM 買賣 修理交換 保養
中建打字機公司 H738540 軒尼詩道291號四樓

漏水專門
安士單力視潮何所屋料使當木保 ... K930151傳呼3006 聯興防水工程 K952634

絲印材料 水版木框 紙盒 乳膠 ⑧—711177

中英打字 ... 八五 九A 表格

秘書中心 40元 大電報 商務代客 H405181

打臘清潔 抹窗專門 超群 5-471633

玻璃定製 ... K238049

通利琴行
港九代理：西德 STEINWAY・PETROF・YAMAHA・MADDISON
原裝進口歐洲名廠鋼琴，特價$3,450.元：歡迎分期，保用十年
香港：大道中69號萬宜商場U12號 TEL: 5-221777 銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL: 5-762733
九龍：尖沙咀金馬倫道6號 TEL: 3-661704 彌敦道389號B平安大廈 TEL: 3-843787
尖沙咀加拿芬道51號 TEL: 3-660927 寫字樓金馬倫里8-9號 TEL: 3-675087

鋼琴中心

浙江精批流年一度 ... 今年戊午年 ... 命接一時作失元 ...

鍾應堂 掌相命家 ... ⑧655528

鋁門鋁窗 ... 大防風 ... 八利工程 花

威信

追債
代客追收空頭支票 貨款拖賬 積賬 枯賬 遠年舊賬 ⑤251920 夜晚專用 ⑤271933

東方公司 電話：⑤二七七八六六

萬能角鋼 窗簾 美路 ... 四號

海陸運輸 ... 四五 ... 部 ...

分類廣告客戶幸運抽獎
（由二月一日至三月二十八日止）
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張多刊多送

特獎：
瑞士雷達永不磨損腕表 自動星期日曆防水避震。價值 HK$1,700.
安慰獎五名：
各得瑞士雷達男庄自動星期日曆防水表一隻。價值HK$350.
瑞士雷達表
每日讀者・超過百萬
大宏效收・告廣刊惠
抽獎日期三月五日

巴黎琴行 東南亞總代理 世界名廠鋼琴
WEIMANN IBACHEMANN SIMANN
大特價由五折起
全部原裝進口・歡迎選購・保用十年・舊換新
九龍柯士甸道156E地下

家用・旅行 睡袋$30
小童睡袋$20 寫字樓$25 ... 上午九時至下午六時

絲花定形機 全自動 各類食物 半自動 2A ⑧—628149 國華

買賣修理 打字機
原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司 K840931

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517034

買賣修理交換保養 打字機 計算機 收銀機、複印機 友邦打字機公司 84號三樓威靈頓街 H236495日 H510873夜

水晶 清潔打臘 機洗地毯 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

狗 貓內外 一對 症下藥 ⑥466074 吳

狗病貓 保另 不莫 H北角 617042 617620 古氏

貓狗

迅祥貨倉 代客 交通方便 大服務 ⑫七

貨倉

柚木出售 建築材料
代理印尼國營森林局柚木圓桐，花式柚木，柚木地板，柚木毛石。（MOSIAC）。品質優良，現貨供應，歡迎惠顧。
加馬貿易（香港）有限公司
香港干諾道中130—136號誠信大廈一〇〇一至二室 電話：⑤—441495 ⑤—430204

水晶地板 每尺六角 親力親為 港九新界 同價保用五年 英昌 K672837 K671945 H438701 H443617

水池工程 香港大道中一七六號地下石屋 H459395

假山園林

打字機 清貨平賣大量存貨款式多特平 歡迎參觀選購請到：永發打字機公司 中環租庇利街19號（消防局側）電話：⑤—447766

正式英美 人仕個別 實英用語 ⑤—799524

調酒餐廳 ... 九中 上招材授

法文 英文 預科 新舊 數理 補習 化化社 ... ⑦71938

掌相速成
詳釋 命運 健康 婚姻 性格 事業 活學 活用
逢星期四晚上課。開課日期：二月廿三日
佐敦道統一大廈二樓A2．K858229 詢謝先生

中華中醫藥學院
全科招生 二醫師臨床班 ...

畫 陳高素 父女教 卅年經驗 48小時速成 K—882975

英人補習 ...

教授鋼琴

太極拳功夫 氣功散手

英文進修

攝影沖曬

則樓訓練班

英人會話 K—62465

學 初學 K891812林

招生

小英姐人 尖沙咀 別會話 K670272

字母拼音出國交際商業西婦會話 英專 P4-F5 春季晚間二月十五日早午 開課

CIF信札簿記選記

速成英專 P4・F5 日夜招生 K—942282 彌敦道717二樓

英專P4・F5招二月新生

室內設計文憑 新班
蕭夏書院校外夜課程聘伍進濂教授 主持三月二日開課學成能真正掌握 設計估價及施工管理水準
旺角彌敦興銀行大廈604室 K303050

出入口文憑班・中英文打字・裁剪 三月速成畢業證書 ... 彌敦道717號二樓 招二月十五日新生

高級玄學

麗虹畫院 馮秀雄主理 國畫 素描 油畫 K808819

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 旺角文華戲院九樓 K951437・962824

YMCA 社交舞班 導師張亨利 二月十六日開課 中區安樂園大廈十二樓 H—222356 222372

全港首創校長李旭麟 香港職業攝影學校

・亞洲國際貿易公司主辦・
絲網印刷技術課程
國際絲印協會提供最新技術原料專家講授 ... 二月十七日開課額滿即止 來函⑧711177
（本公司零售絲網印刷材料歡迎垂詢）

英語小組 英美會話 尖沙咀 六個別 ... 686720

師範師資個別小組 實用日語會話
...CELINE・LOEWE ... 尖沙咀國賓酒店旁遠東大廈15字F

絲印 代印 ... ⑧817932

授舞 李瑞雅羅 25元保會 彌敦道326 百樂大廈十樓長樂

GCE 英人教授 個別小組 速成

小英姐美 文法 出國會話 K690082

遊艇班

英婦 北角 新都城 17樓 H627866

文心幼稚園招生
本園設備完善・採用最新教學方法・培養兒童教育基礎・即招春季新生・三月開課・初級・中級・高級
園址：堅拿道西十五號弍樓
電話：五・七五弍六六六

國畫 尖沙咀 街坊會

傳授珠算

小提琴 蔣姚良教

舞 英界 ... ⑧667962

人英仕美

學英仕人

教英授人 高級個別

入結門他

英人話會

街坊日語

荃灣鋼琴

太極拳

英文教授

上門日語

黑房沖曬班

各級鋼琴

染色絲絨花

精數專動

導遊員訓練班 笑哈哈旅行社主辦 ... 二月學費90元 ... 12號H735003

香港健力美學院 空氣調節 K673761
本院於本年度擴大格新增設獨有歐美新式健身器械・提供最有效・最速成之電子按摩減肥健身課程・保證有效歡迎試學每月學費只收30元
九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口
院長：陳傳芳 副院長：陳琛

法語學院 ...

招寄宿生 園林校舍有排足籃球場泳池等設備實 教嚴新界青山灣營 ... 電話 12—808608

澳門文學院

舞 頭顱 ...

蕭文安姬授

學 旗開得勝 K027139

鍋爐船主大

外籍夫婦

傳授玉器

德法烹飪學院 ... 旺角彌敦道494—496號 冷氣課室 K306427 K300110

中華國粹保健研究所 指壓氣功藥物 ... K三一八四三〇

院長：譚寶鈞 教務長：伍卓琪

中國國醫學院
鍼灸 學士 研究 高級 初級 班班班班班

醫

各國語言 會話翻譯 錄音各國人授個別小組 到府來校 電K671945 K670252

藝苑 K040313 K034086

海天 琵琶古箏 詩書棣油素童鋼 詞畫畫畫描畫琴

新巴黎琴行

鋼琴結他 招大小樂提 生琴琴理

把日語學好 一年之計

雅典鋼琴學院 729039

專成英文人 講寫教

香港工科學校 ★2月16日新班開課★ 電機 冷氣 機械 工程 ... 彌敦道601號 K305075 灣仔軒尼詩道274號 H753341

樂聲琴行 主辦 專師教授 古典結他 民歌結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 香港：德輔道西231號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ⊝037968

西太平洋 職業訓練中心夜校 ... 九龍尖沙咀金巴利新街7—11號二樓 ⑧676144 香港駱克道233—243號二樓 ⑧724352 九龍星光行一二二七A室 ⑧696477

・幼兒教學進入新紀元・
西太平洋幼稚園
即招英文部及中文部各級新生・課程緊接各校小一要求並符合最新「幼稚園教育則例」標準・中西籍教師均受過嚴格之師範訓練・全新自置校舍冷暖氣設備・校車接送舒適安全・九龍尖沙咀金巴利新街七至十一號・⑤676144 ⑤696477報名註冊日期至二月中止

馮氏英專 FUNG'S ENGLISH COURSE

徵司機求 ...

誠意徵婚

尖沙咀區 ...

現金急購

氣爐出口 徵求石油

鋼琴 徵求舊琴 電蔡小姐 K681395

誠徵男友

徵求

洪冠洲 ... 83號 二樓

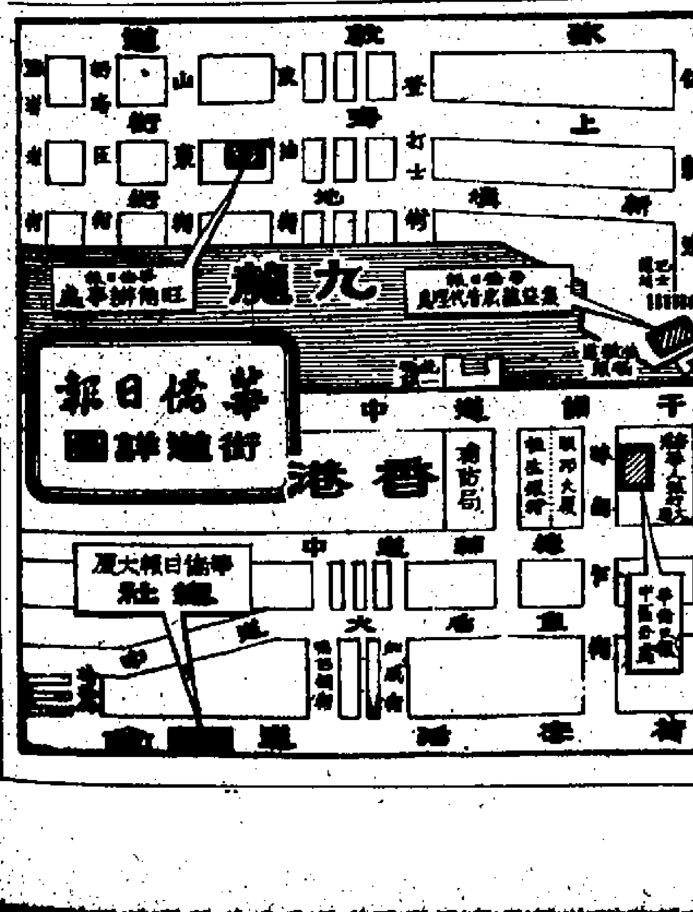
醫藥

國際聯邦書院 教育司立案・英國學會組合大專學院 九龍柯士甸路二十號保發大廈3/F 電：⑧670974

英語日語德國 統一語言

青年會辦

青年會辦



美心婚姻

精修電視機 徵舊電視機

教授油畫

收買酸枝

徵求香港總代理
①電子五用防盜防火警報器。 ②頭巾帽子。 ③磨刀速利器。
★臨時聯絡號：香港軒尼詩道52號四樓電話770128。
★台灣總公司：台北市建國南路198之一號二樓信箱台北24—683電話台北：七〇一六六六〇

誠徵男友

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

徵求橫門

徵友女

徵古玩字畫

收舊傢俬

良友婚姻

誠女徵友

代妹徵婚

君子徵友

狐只是

誠意徵友

一孩寡婦

徵求寡婦

樂聲琴行 最合理價代客徵舊鋼琴 H742740 K692360 K468646 H037968

徵求女友

分類廣告 尚有刊在第八張第三頁

會計學

書報

幸福婚姻

高價收購

徵租屋宇

徵筆友

誠徵女友

三友物業

大廈管理

馬年良緣

最高價收購電視 H403014

本港新聞

培道聯愛會組辦復活節台菲旅遊
青年團七天遊特價一千元

（特訊）基督教培道聯愛會，以不牟利旅行服務為宗旨，繼續為會友及愛好旅遊人士安排海外各地旅遊，特定在復活節期間，分別舉辦：（一）台灣九天遊，收費一千四百五十元；（二）菲律賓七天遊，收費一千一百五十元。

此外，該會又為一般愛好青年組辦廉價遊覽觀光團，最適合利用青年假期作海外旅行。台灣青年團或菲律賓青年團七天遊，一律收費一千元，特設分期付款，辦法簡單，報名可到香港銅鑼灣英皇道六號百利大廈三樓B座會所，電話：五—七〇九三九五，五—七〇九〇七三李牧師洽。

天龍音響首腦 聯袂來港視察

樂迷恩物之天龍高級音響器材，係由馳譽國際之日本NIPPON COLUMBIA廠製造。該廠之兩位首腦：總裁正坊地隆美先生MR. TAKAMI SHOBOCHI及董事志賀健雄博士DR. TAKEO SHIGA為發展東南亞區業務，進行東南亞巡迴訪問。二月四日，兩位首腦聯袂乘SQ008號班機，由星加坡抵港。期間，兩位首腦除視察本港市場的業務外，並與天龍音響香港區總代理泰林電器行負責人接觸，討論拓展香港市場的計劃和方針，兩位首腦已於本月五日（星期日）結束訪港旅程，離港回國。

天龍音響在東南亞區獲得好評外，天龍高級音響產品更馳譽國際，為世界高級玩家所樂用。例如天龍出品的HI FI組合，及各類音響器材，都極為精良，備受讚許。勃港首腦之一的志賀健雄博士，乃機械工程專家，專門負責領導天龍音響在技術上的研究和發展，創造聽覺享受的高峯。

據兩位首腦表示：天龍音響在本港的發展相當理想，市場需求更殷，更多高級音響玩家樂於享受天龍，因此，兩位首腦對本港市場更具信心，兩位首腦又表示：天龍將不斷推陳出新，製造更多品質優良而輸出音色特佳之產品，以應樂迷要求。

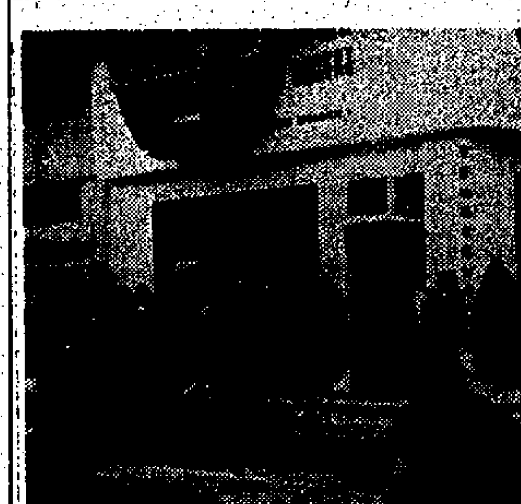
（圖左起為：鄒冠雄、志賀健雄博士、林國楷、正坊地隆美、林作為、余增強等攝於機場）

多多地氈業務廣 澳門開設陳列室

實業集團屬下的多多地氈，日前已將其服務範圍擴展至澳門，開始為當地市民及工商機構提供第一流的地氈服務。

位於澳門新馬路正街同益大廈地下的多多地氈澳門分店，常備歐美各地最著名牌子的名貴地氈，並有充足存貨，其中包括英國著名的HUGH MACKAY純羊毛質地及JENSEN賓臣方塊地氈，另有BROADLOOM毛氈等，全部皆為一時之選，適合各式大小家庭及高級寫字樓或公共場所舖用。

多多地氈在香港早已享有盛譽，主要代理各國名廠地氈，並經常代客設計及施工舖設，服務水準早為中外人士稱許，為地氈業之領導者。



待聘

事務員 待聘代理本港或外地各項事務，精通中英，來信九龍中央郵箱K3075號約期洽

義務護理 老人義務護理，請寄九龍中央郵箱K3075號預約時間

中小作文 代改中小學作文，經驗豐富教師，下午四時後K897747

女傭待聘 有半日全日留宿女傭，請電H利服務社四七三九式

帳稅劉君 旺角彌敦道銀行中心大廈907 K316506 K316670

經驗各業帳稅 平快妥月報記帳報稅 K625293

入口人材

曾君帳稅 數十元包申請C.O 即電即到 K—671945 K—691892

女傭中心 提供大批工人服務遍港九 H401761

大衆秘書 中英文出入口件翻譯契約 K940191

鐘點女傭 留宿或鐘點 服務遍港九 九至五時 0—2603329 慈惠服務有限公司

會計帳稅 會計月結年結 報稅 小姐洽

專門報稅做數

補習

經驗補習

數理補習

港大土木 工程系學生補習

婦女補習學校 香港英皇道26號 會話英文打字國語珠算拼音

經驗教師 大專十年經驗 各科精補 K711534

把握時機 打好基礎 請參加香港函授教育中心主辦之 78會考英語函授課程 詳情請函：九龍中央郵箱K673號

速成會考優異英文 全科 港大畢業再獲港大教育文憑資深教師 精教任何F.4升F.5生及自修者 ★親教當面改正作文及全部文法 K307876 H708040

小學補習 小五以下每星期三或五日居住沙咀區 K—937316

會考精讀 你最期望的最必需的 函香港郵箱10430號

鋼琴補習

培正預科

英文

補習教師

理工電機

中三四數理

港大預科

女拔萃

經驗補習

聖心

英姐 $10

精補中小

港大理科

數學 英文

現任教師

會考佳音

中大三年

聘請

請女文員

男女營業員

多名

洋行急聘女練習生

聘請後生

聘女文員

經驗售貨

男送貨員

誠聘練習生

誠聘幼師

男女職員

下午送貨

女售貨員

請女書記

出口行 請男女 INVOICING CLERKS

請女秘書

聘請女傭

相機沖印

聘女職員

上午教師

超級市場

診所護士

國泰戲院

女售貨員

急聘女文員

聘女教師

聘請女傭

女文員

急聘幼師

事務員

送貨員

聘導師

聘女教師

出口行

急聘女傭

急聘女工

營業代表

請女售貨

兼職夜更

女售貨員

清潔承包

中區商行

診所接待

招請男女

練習生

急聘後生

售貨售貨

診所

誠聘幼師

誠聘幼師

月光餐廳

東海餐廳

配音演員

誠聘教師

女打字員

律師樓聘

舖頭女傭

急請女傭

石澳區誠聘

學校女工

請售貨員

西區女傭

聘幼稚園

誠聘教師

旅遊貿易

練習生

夜校教師

聘請幼師

聘植字員

急聘教師

算術教師

急聘

國際機構

中學各科

高薪女傭

請女售貨員

誠聘幼師

聘請後生

設計兼職

診所護士

急聘教師

聘練習生

聘女校務

女生兼職

冷氣鋼具

誠聘女傭

內衣廠請

聘請女傭

聘請職員

聘請幼師

聘請幼師

招請

書局助理

急聘教師

東區西醫

急聘女傭

教師校工

急請褓姆

聘女傭

練習生

請練習生

誠聘幼師

請私家車司機 年30—45有七年牌 月薪一千元以上 請電5—272313洽

聘請教師 九龍某英文書院

會計師行打字員

及聘請幼師女校工

女售貨裝

請女文書

高薪 某大機構誠聘業務員 電⑤—261626

女售貨助理男工 BOX 8664號

九龍區某大機構招請男性練習生多名 有升級機會・年齡十八至廿五・中三程度・底薪$442・另逾時工資・有意應徵者請函本報一壹六號信箱。

請寫字樓後生 請寫字樓男後生數名高小程度工作勤奮無不良嗜好有升級機會攜身份證到灣仔軒尼詩道廿九號16字（即十七樓）面洽。

商行招請

夜校教師

校男女夫婦任工

晚間業餘導師

轉業良機

超級市場

請練習生

電氣員工

會計師樓誠聘女打字事務員 應徵者請繕學歷履歷地址電話要求待遇半身近照寄香港文咸東街二十號至德大廈一〇〇一室何家助先生合則約見不合恕不退件守秘。

兼職簿記

聘女文員

地產商高薪聘請

女會計性

機器學徒

木工油漆長工

運輸公司

鐘錶見習售貨 大公司鐘錶部誠聘見習售貨多名・中學程度・經驗不拘・供膳來函詳學歷履歷附相電話投中環郵政總局四〇二一洽

任宅女傭 香港馬己仙峽道嘉惠園請烹飪兼打雜經驗女傭，供膳宿，應徵者請電H256805林老太洽

華資銀行

美國機構

某醫院欲聘

英文教師

洋行後生

請招廠

中區船務機構

請職員女

聘教師女

合和僱傭服務社 專為男女工介紹 請人人請 集中西僱主選聘 中環皇后大道中74號電話 5-237265 ⑫203825

時裝公司急聘 ①品質控制員男性中學畢業年22歲以上需有製衣工作經驗理工學院畢業生優先考慮。②文員乙名女性需具中學畢業程度經驗不拘 ③統計部助理員乙名女性中三以上程度需懂準確及有製辦之經驗。④倉務員男性中學程度經驗不拘年17歲以上 有意應徵者請函同履歷電話近照寄新蒲崗大有街廿二號四樓人事部收。

某大百貨公司

珠寶售貨 誠徵珠寶售貨員多名・懂流利英語・有貨客生意經驗・月薪連佣八百至千二來函附近照履歷寄九龍彌敦道八十一號英皇珠寶公司經理收。

誠聘幼師

誠聘助理 結構工程師

聘查冊員

粥麵店請

請會計員

病房助理訓練生

聘請文員

廣東銀行聘後生數名

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：2 5 8 12 15 16 19 24 28 32 33 34 35 52 54 55 58 59 60 63 68 69 72 74 79 86 88 91 95 97 99 101 102 103 104 106 109 111 112 113 117 121 320 321 328 331 341 345 350 351 353 360 368 372 373 382 391 392 394 395

中區辦事處信箱號碼：600 601 602 603 611 614 617 618 619 625 626 628 634 635 639 640 643 644 645 650 651 653 655 656 657 658 659 662 663 664 667 669 670 672 673 674 675 676 681 687 688 691 694 892 895 896

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 907 916 917 918 928 930 932 940 941 946 948 949 952 957 960 970 972 973 982 991 992 995 997 998 999

旺角辦事處信箱號碼：1112 1117 1125 1131 1132 1133 1136 1138 1142 1146 1147 1149 1154 1156 1157 1159 1160 1161 1162 1163 1164 1166 1167 1169 1173 1176 1177 1181 1182 1185 1185 1405 1451 1494 1495 1496 1498 1499 1500

遺失

遺失聲明

遺失聲明

尋人

訪尋

書籍文具店員

聘校務員 能打字速度每分鐘打五十個字附履歷電話相片寄九龍亞皆老街一一五號大同英文夜中學

某則樓 誠徵聘經驗土木結構工程師及結構繪圖員數名請將履歷及希望待遇寄報信箱708號

離事職啓

失物待領

離職及特別啓事 本公司職員黎文又名黎文興君於一九七八年二月七日離職該君在任期內經手之帳項及鎖匙等已辦理清楚，自本月廿日前到敝公司 一切行動及銀錢轇轕概與敝公司無涉特此聲明 灣仔石水渠街81號宏昌醬園啓 一九七八年二月十四日

啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

打字機新春平賣 IBM座檯手提 全新$219 舊機$118 買賣 修理 交換 亞皆老街五十四號五樓 香港文咸行K962903假日照常

機器出讓

鋼琴廉讓

原庄鋼琴

IBM出讓

夜冷電子廠

夜冷針織製衣廠 大批

織機平讓

好消息

出讓

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣　上期交費
（每日下午五時截稿）

方便讀者　選擇旅遊

包贃包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證
◀美加澳洲簽證▶
海明威旅運公司K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

華僑日報分類廣告
大放厥費

特平機票
英美加包機・泰籍特快 $102
（專人代辦美國・澳洲簽證）
台 灣豪華九天團 $1450
菲律賓酬賓七日遊 $1088（每星期六上午出發）
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

好世界酒樓 旅遊部主辦
菲島七天豪華貴賓團
精彩行程：多晚夜總會，飛機來回碧瑤，住宿一流酒店，暢遊火山湖，百勝灘，碧瑤，千島縮影，海上賭場等。
特別酬賓：1.參加貴賓可獲本酒樓禮券200元 2.旅程完畢特設豪華鮑翅席款待 3.贈送新款精美旅行袋
出發日期：2月24日 滿 3月14日
全程收費：$1290元C.I可免帶美金200元
九龍美孚新邨百老滙街85號
電話：3-725373 3-725460

華芳旅行社 3-969919 3-958593
九龍旺角彌敦道655號胡社生行一三〇三室
台灣 九天高級豪華團 逢星期六出發 $1750
復活節團酬賓減收 $1590
●只限一團●三月20日出發●
本團荷蒙大昌洋行贊助★送出價值二千多元之幻彩牌身歷聲音響組合一套
★作爲出發前茶會抽獎用★謹此致謝
菲律賓七天 $1090
出發日期：2月17、23 3月1、7、13、19、25、31 4月6、12、18、24、30

金門 K942821 K946441
台灣 阿里山九天$1490 七天$1350
逢星期六日新年二月初三初五出發
菲島 七天 $1290 五天 $1050
2月11,12,15,18,23,27.
三月1,4,8,11,14,17,20,25,29,31
韓國 四天 $1590 五天 $1860
逢星期三,五,六出發
特快台證 廉價機票 百貨配會
旺角彌敦道684號 邵氏大厦610室

時代旅遊公司 5-440840 5-439919
中環德輔道中267－275號龍記大厦1002室電梯請按10字
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
法國簽證120荷蘭$300比利時300
印尼探親簽證綠印均可快捷妥當
中華民國護照$180綠印均可申請
在港居住五年 有有出世紙城 可辦理歸化入 籍領英國護照
英國護照

遊菲島・星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,190
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。
本團并採用豪華波音707客機，機上招待香檳。
出發日期：2月12,15,18,21,24,27
3月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
復活節團：3月21,22,23,24日

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0, 249786, 249622, 256973

曼谷（古城）芭堤雅
六天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會
兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大
逢星期六，日出發
復活節團22/3 23/3 24/3

日本（本州）七天超級豪華團 $2,750
兩晚夜總會：美加多，美高梅
兩場歌舞表演：日劇，寶塚
試子彈火車，乘波音747客機
住豪華酒店。行程包括東京—箱根—靜岡—大阪—京都—奈良—名古屋—富士山。
復活節團：3月23,24日
4月16,23日

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，阿里山賓館，芝蔴城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發
七天$1,550
九天$1,750
復活節團 23/3 24/3 25/3 26/3

鹿兒島九州韓國九天團
暢遊日本九州名勝及韓國
$2,980
日本（南北九州）六天團
$2490
24/2, 10/3, 24/3
可停台北

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
逢星期六出發 $1,690
韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝
住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,880

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地
多晚豪華夜總會，住宿豪華大酒店
$3,250 馬星七天$2,620
日期：3/3, 22/3, 24/3, 14/4, 28/4

韓日（福岡）五天團
逢星期二出發
$1,890
韓國五天豪華團
暢遊釜山慶州
逢星期六出發
$1,890

美國西岸十天豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾頓大酒店，中菜膳食，專人領隊。$5,190
日期 4/2 24/3 15/4
美加十四天豪華團 $6,490
回程可停東京4/2 24/3 15/4

逍遙歐遊豪華團
15天暢遊中西歐六國
英國、法國、德國、荷蘭、比利時、瑞士各地名勝
華籍導遊隨團出發
$6,388
25/3 22/4

美加東西岸豪華觀光團
遊著名尼加拉瀑布
加拿大國家紀念館
17天 $7999
遊紐約聯合國大廈
百老滙無線電城
並遊最豪華賭場
拉斯維加斯
21天 $9490
24/3 15/4

妙麗旅遊

菲島假期 超值七天 ~~$1290~~ $1,190
●特別推出707香檳客機，寬敞舒適。
●住馬尼拉花園，碧瑤最新最高貴之松園大酒店，渡假勝地——艾蘭廸夏宮酒店。
●內航機往返碧瑤市。
●四晚不同情調夜總會，包括最高尚之EDUARDO'S 夜總會等。
●全程採用高級舒適冷氣遊覽車。
●菲政府認可之導籍導遊沿途講解。經驗豐富領隊隨團服務，非一般烏合之衆可比。
2月15,21,27日 3月5,11,17,23,29日
復活節加班 $1350 3月22,23,24日

泰國
曼谷古城芭提雅
六天超值團 $1590
●暢遊各大佛寺、大皇宮、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島及古城、文化村等。
●多晚夜總會。
●住假日、及麗澤大酒店。
逢星期二、六日依期出發

台湾
九天環島
豪華超值團
全程祇收1599
●住宿圓山、芝麻城等。
●招待豪華及芝麻城
●噴射機往花蓮。
3月23,24日 4月15,21日

美加
美國西岸10天 $4950
美加西岸11天 $5450
美加西岸14天 $5990
美加賭城14天 $6550
東西岸環遊19天
全程祇收 $8888
美國東西岸19天
全程祇收 $7990
3月24日，4月15日，5月13日

日本
本州六天豪華遊
全程祇收 $2,290
本州七天豪華遊
全程祇收 $2,690
本州七天特價團
全程祇收 $2,550
本州八天豪華遊
全程祇收 $2,750
2月18日 3月4,22,23,24日

日韓
八天遊 $2880
78年超達週末出發
韓國四天週末豪華遊 $1690

妙麗旅遊
九龍河內道十號 3-660301-6
香港中環其昌大廈地下 5-256655
彌敦道妙麗中心報名處 3-676449

中華之光
美國西岸豪華團
十一天 費用 $5,190
遍遊：橙香山，羅省，環球片場，荷里活影城，迪斯尼樂園，三藩市
3月9,23日，4月20日，5月25日

中華之光
台灣八天環島豪華遊
阿里山（逢星期日出發） $1,690
台北-花蓮-高雄-台北・兩程國內客機
住：圓山新館・希爾頓・芝蔴城・涵碧樓・華王
七天$1590（逢週一）・九天$1790（逢週六）

銀菲假期
七天豪華團 $1,190
住：馬尼拉花園，熱帶皇宮，新松大酒店
2月21,27日，3月5,11,17,23,29日
4月4,10,16,22,28日

曼谷五星
芭堤雅・古城六天豪華遊
（逢星期五出發） $1,550
早機去・晚機返・足六天
住曼谷麗澤、芭堤雅兩晚胡姬大酒店

單馬錫
馬星七天海陸空豪華團
由檳城乘座豪華郵輪"麗沙陽號"往星加坡 $2,490
遍遊雲頂高原，飛禽公園，聖淘沙島，馬六甲海峽。
3月22日，5月3日，6月14，28日

包機 四海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大厦2204室 ＊旅遊部電話：5-432277＊票務部電話：5-457181・5-451094

泰航特選
花 月 佳 期
Thai

寶島貴賓團
阿里山、芝蔴城，九天$1790，七天$1550
★出發前茶會抽獎 ★住宿圓山，希爾頓，統帥，芝蔴等。
★飛機往花蓮 ★三晚夜總會。
逢星期六出發 復活節加班 23/3 24/3 25/3 26/3

韓國
大關嶺龍平谷
貴賓五天貴賓團
$1850
出發日期：逢星期日
26/3（復活節加班）

日本
七天本洲貴賓團
$2690
出發日期：逢星期六
復活節 23/3 24/3 25/3 26/3

泰國
五天 $1590
六天 $1690
逢星期六出發
復活節加班
23/3 24/3 25/3 26/3

韓日
八天
$2,880
逢星期六出發

泰國國際航空公司鼎力贊助

請向下列各大旅行社報名查詢

輝煌旅行社 香港皇后大道中56號豐業行203室 5—234661 5—246476	雅德旅運公司 香港中區李寶椿大厦612室 5—447736 5—447739	萬能旅行社 香港皇后大道中30號 娛樂行602室 5—263855 5—263944	新興行旅遊貿易公司 尖沙咀樂道5號6樓 3—668523 3—667802	福祥旅行社 彌敦道233-9號嘉利大厦1508室 3—695091-3	法德旅行社 彌敦道625號麗斯大厦1205-7室 3—302251-2 3—884585
東南旅遊貿易公司 彌敦道593至601號 廣創興銀行大厦13樓12室 3—855929 3—882709	裕安旅遊 九龍彌敦道胡社生行1304室 3—955010 3—956873	萬事得 香港銅鑼灣怡和街9號 莊士商場大厦1604室 5—777609 5—772725	四達旅行社 九龍彌敦道100號東英大厦G34 3—678354 3—678077	聲威旅遊 德輔道中185號 李寶椿大厦703A室 5—444669 5—444683	永康旅運公司 中環連卡佛大厦1209室 5—263264

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國 800 加拿大1050 英國950 台灣團 950 曼谷團1490 菲島團 990
紐約1400 椰加達 620 日本350 美加團4990 星馬團2090 歐洲團6625
歐洲1150 星加坡 410 台北200 祝慶七週年紀念酬賓贈送各
澳洲 900 馬尼拉 100 曼谷350 國平價機票詳情請臨敝公司

信用第一 往台灣 可帶合法 百貨
可帶免稅納稅合法百貨用品・價廉簡單・倘遇退貨・十足退款。
機票600 快證$120 理想旅行團 4天$990 7天$1190 9天$1290
得其利旅行社 彌敦道607新興大厦1817室按18字 ⑧851245 ⑧849562 ⑧859555

海外旅遊平機票★世界各國簽證
香港皇后大道中35號商業大厦6樓603室 ⑤246196-7 ⑤233847 澳門87268

美國 700	日本 520	加拿大 990	專辦澳洲美加歐洲特快簽證			
歐洲 1000	曼谷 300	英國 850	台灣証$ 130	法國証$ 80		
澳洲 1500	台北 300	耶加達 550	泰國証$ 230	星馬証$ 50		
紐約 1300	新加坡 350	馬尼拉 200	菲律賓$ 105	日本証$ 200		

尚有分類 刊在八張二頁

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

平價機票 美加珍寶747 美加台特快簽証 專寄行外李章
成功旅運公司 德輔道中惠華銀行大厦506 歡迎詢問 5-440550 448271

菲律賓豪華 七天 原$1290 現$1180
台灣豪華 七天 九天 $1350 $1450
韓國 五天 $1890 韓日 七天 $2790
台灣 機票623 急證120 世界各地機票簽證 泰證$220 韓日台來回機票特廉
四海旅遊貿易公司 九龍彌敦道525號寶華大厦A座20字
電話：3-308817・3-306710・3-300613・3-318751 假日照常

韓日台 可帶合法百貨包賺機票 如遇退貨十足還欵
菲律賓特級豪華團七天1190台灣豪華環島團七天1350
專人代簽星馬泰台灣快證・廉價機票590台灣
百達旅遊貿易公司 旺角彌敦道655號胡社生行1701室 電話：⑧-968709・⑧-968782

不隨報另收費 附送出版 禮拜式印刷 柯采多姿 多顏雜誌 新色華僑 彩
無任歡迎 報販訂閱 請就近向 逐道閱戶

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許